



امير المؤمنين ، امام المسلمين ، خادم الحرمين المحترمين

پادشاه عثمانيان ، شهنشاه اسلاميان

بالارث والاستحقاق وبالشوكت والاجلال

« ما الأمر آراي »

خلافت كبراى اسلاميه وسلطنت عظماى عثمانيه

السلطان ابن السلطان السلطان

الغازى

عبد الحميد خان ثانى

ابن

السلطان الغازى عبد المجيد خان

ابن

السلطان الغازى محمود خان ثانى

جناب مالك الملك ذات شوكتسمات ملوكانه لرينى كمال موفقيت ومظفريتله الى يوم القيام تخت عالى بخت خلافت وسلطنت سنيه لرنده بردوام بيورسون آمين بحرمت سيد المرسلين

جلوس میمنت مأنوس همایونی

حضرت پادشاهی

[تاریخ هجری : ١١ شعبان سنه ١٢٩٣]

[تاریخ رومی : ١٩ آغستوس سنه ١٢٩٢]

[تاریخ افرنجی : ٣١ آغستوس سنه ١٨٧٦]

پنجشنبه

غازی عنوان ذیشاننك احرازی

[تاریخ هجری : ٢٦ جماذی الاولی سنه ١٢٩٤]

[تاریخ رومی : ٥ مایس سنه ١٢٩٣]

[تاریخ افرنجی : ١٧ مایس سنه ١٨٧٧]

ولادت همايون ميمنت مقرون حضرت پادشاهی يه دائر والد كثير
المحامد جهانبانی جنتمكان (غازی سلطان عبد المجيد خان)
حضرتلری جانب اشرفندن صدر اعظم محمد رؤف پاشايه خطاباً
باب عالی يه شرف وارد اولان خط همايون مسرت نمونك صورت
منيفه سی خارجيه نظارت جليله سنجه ترتيب بيورلان سالنامه
منظور چشم ابتهاج اولمق اوزره تبركاً درج صحيفه افتخار ايلرز...

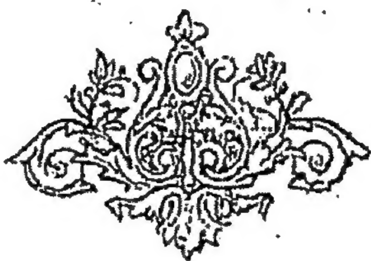
صورت خط همايون سعادت مشحون

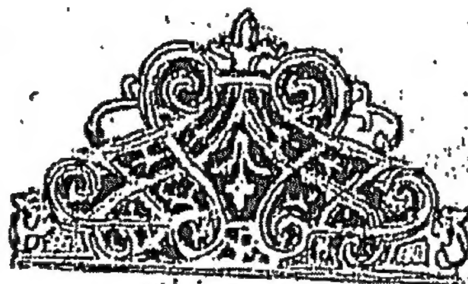
بنم وزير صداقت سميرم
جناب خلاق جهانك لطف و عنايت عليه سنه حمد اولسون
اشبو ماه حالك اون التنجی دونكی چهارشنبه كونی ساعت
اون بر قرارلرنده صلب پاك شاهانه مدن بر شهزاده قدوم نما
عالم شهود و مسرت افزای گهواره وجود اولهرق اسمی بابامك
(سلطان عبد المجيد) تسميه ايليرم سنی و بالجمله بندگان سلطنت
سنيه مزی تبشير ايچون اشبو خط همايون مسرت نمونم ملوكانه
تسطير و دار السعادة الشريفه م اهاليسيله طرفكزه تبشير ايله
جناب واجب الوجود عمرينی مديد و قدومنی ذات شاهانه مه
وكافه عباد الله ه ميمون و مسعود بيورسون آمين بو بشارت
جميله دن جمله عالميان مبشر و محظوظ اولملو اوزره بيدی كو

بشر نوبت طوپ انداختی و بالجمله وکلای فخام و بندگان صدق
انتسابمز و سائر ایستکلی اولنلر دخی ایام مذکوره کیجه‌لرنده ایقاد
قنادیل ایله اجرای مراسم سرور و شادی اولنمسنی لازم کلنلره
تنبیه ایلیه‌سیز همان جناب رب العالمین سلاله طاهره مزی
الی الابد باقی و دائم و هر حالده عباد اللهه کمال رفاه و آسایش
احسان بیورسون امین بحرمت رسول الثقلین

اشبو خط همایون مسعدت مشحونک ولادت سنیهٔ ملوکانه‌نك
فرداسی پنجشنبه کونی صورت مطنطنه‌ده باب عالی‌یه شرفوارد
اولوب مکمل موسیقه ایله استقبال اولنه‌رق مجلس والای احکام
عدلیه دائره‌سنده وکلای فخام و وزرای عظام و رجال و امرای
بنام مواجهه‌سنده قرائت و یدی کون بش نوبت طوپ اندختیله
هر طرفجه اجرای مسرت اولنمشدر

فی ١٧ شعبان سنه ١٢٥٨





دفعه ٩



سنة ١٣٠٣



یوزرطی کونلرینك اشارتلری

(ا) ارمنی (ق) قتولك (ی) یهودی

(ر) روم (ل) لاتین

شهور			ايام						محرم الحرام سنه ١٣٠٣	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ايام شهور	[illegible]
١	٢٩	١٠	جمعه ایرتسی	١٦ ٤٠	٦ ٢٤	٩ ٤٥	١ ٤٠	١٠ ٥٢	راس سنه ١٣٠٣ قمریه	١٥٩
٢	٢٩	١١	بازار	٤٤	٤٥	٤٥	٤٠	٥٥		١٦٠
٣	٣٠	١٢	بازار ایرتسی	٤٥	٤٦	٤٥	٤٠	٥٨	تحویل زهره بعقرب	١٦١
٤	١	١٣	صالی	٤٨	٤٨	٤٦	٤٠	١١ ٠	تشرین اول رومی	١٦٢
٥	٢	١٤	چهارشنبه	٤١	٤٩	٤٦	٤٠	٢	قران قمر بزهره و نورتسی	١٦٣
٦	٣	١٥	پنجشنبه	٤٢	٤١	٤٧	٤١	٦	احتراق عطارد	١٦٤
٧	٤	١٦	جمعه	٤٦	٤٤	٤٧	٤١	٨		١٦٥
٨	٥	١٧	جمعه ایرتسی	٤٩	٤٤	٤٧	٤١	١١	باغ بوزومی	١٦٦
٩	٦	١٨	بازار	٥٢	٤٥	٤٨	٤١	١٤		١٦٧
١٠	٧	١٩	بازار ایرتسی	٥٤	٤٦	٤٨	٤١	١٦	یوم عاشورا	١٦٨
١١	٨	٢٠	صالی	٥٧	٤٨	٤٨	٤١	١٩		١٦٩
١٢	٩	٢١	چهارشنبه	١ ٠	٤٩	٤٨	٤١	٢١	قمر اجتماع نورتسی	١٧٠
١٣	١٠	٢٢	پنجشنبه	٢	٤٠	٤٩	٤١	٢٤		١٧١
١٤	١١	٢٣	جمعه	٤	٤١	٤٩	٤١	٢٦	تحویل شمس بعقرب	١٧٢
١٥	١٢	٢٤	جمعه ایرتسی	٦	٤٢	٤٩	٤١	٢٨	ابتداء زمهریر	١٧٣
١٦	١٣	٢٥	بازار	٩	٤٤	٤٤	٤١	٣٠	موسم [illegible]	١٧٤
١٧	١٤	٢٦	بازار ایرتسی	١١	٤٤	٤٠	٤٢	٣٣		١٧٥
١٨	١٥	٢٧	صالی	١٤	٤٦	٤٠	٤٢	٣٤	وقت قطع اشجار	١٧٦
١٩	١٦	٢٨	چهارشنبه	١٦	٤٧	٤٠	٤٢	٣٧	قران قمر بزحل	١٧٧
٢٠	١٧	٢٩	پنجشنبه	١٩	٤٨	٤٠	٤٤	٣٩	بالمقابله نورتسی	١٧٨
٢١	١٨	٣٠	جمعه	٢١	٤٩	٤٠	٤٢	٤٢		١٧٩
٢٢	١٩	٣١	جمعه ایرتسی	٢٤	٥١	٤١	٤٢	٤٤		١٨٠
٢٣	٢٠	١	بازار	٢٦	٥٢	٤١	٤٤	٤٦	تشرین ثانی افرنجی	١٨١
٢٤	٢١	٢	بازار ایرتسی	٢٩	٥٤	٤١	٤٤	٤٨		١٨٢
٢٥	٢٢	٣	صالی	٣١	٥٤	٤٢	٤٤	٥١		١٨٣
٢٦	٢٣	٤	چهارشنبه	٣٤	٥٦	٤٢	٤٤	٥٤	زراعت خوب [illegible]	١٨٤
٢٧	٢٤	٥	پنجشنبه	٣٦	٥٨	٤٢	٤٤	٥٥	تحویل زهره بجدی	١٨٥
٢٨	٢٥	٦	جمعه	٣٨	٥٨	٤٢	٤٤	٥٧		١٨٦
٢٩	٢٦	٧	جمعه ایرتسی	٤٠	٥٩	٤٣	٤٤	٥٩	روز قاسم مع نورتسی	١
٣٠	٢٧	٨	بازار	١٧ ٤٣	٠ ٠	٩ ٤٣	١ ٤٤	١٢ ٠	تحویل عطارد بقوس	٢

صفر الخیر

شهور	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام مشهوره	[illegible]
١	٢٨	٩	بازار ایرتسی	٤٦ ٢	٢ ٢	٤٣ ٩	٣٤ ١	١ ١٢	قورتشما	٣
٢	٢٩	١٠	صالی	٤٦	٣	٤٣	٣٤	٣	قران شمس بزهره	٤
٣	٣٠	١١	چهارشنبه	٤٨	٣	٤٣	٣٤	٦		٥
٤	٣١	١٢	پنجشنبه	٥٠	٤	٤٤	٣٤	٨	قورتشمه	٦
٥	١	١٣	جمعه	٥٢	٥	٤٤	٣٤	١٠	تشرین ثانی رومی	٧
٦	٢	١٤	جمعه ایرتسی	٥٤	٦	٤٤	٣٤	١١	تودیع تشرین اولی	٨
٧	٣	١٥	بازار	٥٦	٧	٤٤	٣٥	١٣	تحویل مشتری بمیزان	٩
٨	٤	١٦	بازار ایرتسی	٥٨	٨	٤٤	٣٥	١٥		١٠
٩	٥	١٧	صالی	٠ ٢	٩	٤٤	٣٥	١٧	اول ایام مطر	١١
١٠	٦	١٨	چهارشنبه	١	١٠	٤٥	٣٥	١٨	اختفاء حشرات	١٢
١١	٧	١٩	پنجشنبه	٣	١١	٤٥	٣٥	٢٠		١٣
١٢	٨	٢٠	جمعه	٥	١٢	٤٥	٣٥	٢١	قوچ قاسمی قورتشنه شرف قمر	١٤
١٣	٩	٢١	جمعه ایرتسی	٧	١٣	٤٥	٣٦	٢٣		١٥
١٤	١٠	٢٢	بازار	٨	١٤	٤٥	٣٦	٢٥	تحویل شمس بقوس	١٦
١٥	١١	٢٣	بازار ایرتسی	١٠	١٤	٤٥	٣٦	٢٦		١٧
١٦	١٢	٢٤	صالی	١٢	١٥	٤٥	٣٦	٢٨	قران قمر بزحل	١٨
١٧	١٣	٢٥	چهارشنبه	١٣	١٦	٤٦	٣٦	٢٩		١٩
١٨	١٤	٢٦	پنجشنبه	١٥	١٧	٤٦	٣٦	٣١	تحویل مریخ بسنبله	٢٠
١٩	١٥	٢٧	جمعه	١٧	١٨	٤٦	٣٧	٣٣		٢١
٢٠	١٦	٢٨	جمعه ایرتسی	١٨	١٨	٤٦	٣٧	٣٤	هلاک عنکبوت و تودیع تشرینیین	٢٢
٢١	١٧	٢٩	بازار	٢٠	١٩	٤٦	٣٧	٣٦		٢٣
٢٢	١٨	٣٠	بازار ایرتسی	٢٢	٢٠	٤٦	٣٧	٣٧	اولکی قورتشنه بی	٢٤
٢٣	١٩	١	صالی	٢٣	٢٠	٤٦	٣٧	٣٩	کانون اول افرنجی	٢٥
٢٤	٢٠	٢	چهارشنبه	٢٤	٢١	٤٦	٣٧	٤٠	هبوب عواصف	٢٦
٢٥	٢١	٣	پنجشنبه	٢٦	٢٢	٤٧	٣٧	٤١	تحویل زهره بدلو	٢٧
٢٦	٢٢	٤	جمعه	٢٧	٢٣	٤٧	٣٨	٤٢	دخول مریم بمحراب	٢٨
٢٧	٢٣	٥	جمعه ایرتسی	٢٨	٢٣	٤٧	٣٨	٤٣		٢٩
٢٨	٢٤	٦	بازار	٢٩	٢٣	٤٧	٣٨	٤٤	تثلیث سعدین	٣٠
٢٩	٢٥	٧	بازار ایرتسی	٣٠،٢	٢٣،٧	٤٧،٩	٣٨،	٤٥،١٤	آخر سقوط اوراق	٣١

ربیع الاول

شهور			ایام	طلوع آفتاب	ظهر	عصر	عشا	امساك	ایام مشهوره		
١	٢٦	٨	صالی	٤٤ر٢	٢٥ر٧	٤٧ر٩	٤٨ر١١	٤٦ر١٢	تثلیث عطارد بمریخ	٤٢	
٢	٢٧	٩	چهارشنبه	٤٤	٢٥	٤٧	٤٨	٤٦		٤٣	
٣	٢٨	١٠	پنجشنبه	٤٤	٢٦	٤٧	٤٩	٤٧	رجعت عطارد قرانی قمر بزهره	٤٤	
٤	٢٩	١١	جمعه	٤٤	٢٦	٤٧	٤٩	٤٧	قره قیش قورتشاغی	٤٥	
٥	٣٠	١٢	جمعه ایرتسی	٤٥	٢٦	٤٧	٤٩	٤٧		٤٦	ر
٦	١	١٣	بازار	٤٥	٢٧	٤٧	٤٩	٤٨	کانون اول دوقوز فورتنه	٤٧	
٧	٢	١٤	بازار ایرتسی	٤٥	٢٧	٤٨	٤٩	٤٨		٤٨	
٨	٣	١٥	صالی	٤٦	٢٧	٤٨	٤٩	٤٩	مقارنه عطارد بشمس اول شب یلدا	٤٩	
٩	٤	١٦	چهارشنبه	٤٦	٢٧	٤٨	٤٩	٤٩		٤٠	
١٠	٥	١٧	پنجشنبه	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠	شرف قمر ایلی	٤١	ل
١١	٦	١٨	جمعه	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠		٤٢	
١٢	٧	١٩	جمعه ایرتسی	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠	مولود النبی علیه السلام	٤٤	
١٣	٨	٢٠	بازار	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠		٤٤	
١٤	٩	٢١	بازار ایرتسی	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠		٤٥	رق
١٥	١٠	٢٢	صالی	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠	اول اربعین وفصل شتا	٤٦	
١٦	١١	٢٣	چهارشنبه	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٥٠		٤٧	
١٧	١٢	٢٤	پنجشنبه	٤٧	٢٨	٤٨	٤٩	٤٩		٤٨	
١٨	١٣	٢٥	جمعه	٤٦	٢٧	٤٨	٤٩	٤٩	کوندوز کیجه دورتسی آخر شب یلدا	٤٩	
١٩	١٤	٢٦	جمعه ایرتسی	٤٦	٢٧	٤٨	٤٩	٤٩		٥٠	
٢٠	١٥	٢٧	بازار	٤٥	٢٧	٤٨	٤٩	٤٨	حمامده قیل کیدر میرلر	٥١	
٢١	١٦	٢٨	بازار ایرتسی	٤٥	٢٧	٤٣	٤٩	٤٨		٥٢	
٢٢	١٧	٢٩	صالی	٤٤	٢٧	٤٧	٤٩	٤٨		٥٣	س
٢٣	١٨	٣٠	چهارشنبه	٤٤	٢٦	٤٧	٤٩	٤٧		٥٤	
٢٤	١٩	٣١	پنجشنبه	٤٤	٢٦	٤٧	٤٨	٤٧		٥٥	
٢٥	٢٠	١	جمعه	٤٤	٢٦	٤٧	٤٨	٤٦	کانون ثانی باش سنه افرنجی ١٨٨٦ فورتنه	٥٦	
٢٦	٢١	٢	جمعه ایرتسی	٤٢	٢٥	٤٧	٤٨	٤٦		٥٧	
٢٧	٢٢	٣	بازار	٤١	٢٥	٤٧	٤٨	٤٥	قران قمر بعطارد	٥٨	
٢٨	٢٣	٤	بازار ایرتسی	٤٠	٢٥	٤٧	٤٨	٤٥	قره قیش نهایت	٥٩	
٢٩	٢٤	٥	صالی	٢٩	٢٤	٤٧	٤٨	٤٤		٦٠	
٣٠	٢٥	٦	چهارشنبه	٢٨ر٢	٢٤ر٧	٤٧ر٩	٤٨ر١١	٤٦ر١٢	شب میلاد عیسی علیه السلام	٦١	

شهور									ربيع الآخر	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]						ايام شهور	[illegible]
١	٢٦	٧	بنجشنبه	٢ر٢٧	٧ر٢٢	٩ر٤٧	١ر٤٨	١٢ر٤٩	زمهریر قوی رتبه سی	٦٢
٢	٢٧	٨	جمعه	٢٦	٢٢	٤٧	٤٨	٤١		٦٣
٣	٢٨	٩	جمعه ایرتسی	٢٤	٢٢	٤٦	٤٧	٤٠	اشتداد برد	٦٤
٤	٢٩	١٠	بازار	٢٢	٢١	٤٦	٤٧	٣٩	قمر مع الذنب	٦٥
٥	٣٠	١١	بازار ایرتسی	٢٢	٢٠	٤٦	٤٧	٣٧		٦٦
٦	٣١	١٢	صالی	١٩	٢٠	٤٦	٤٧	٣٦	فورتنه رومی	٦٧
٧	١	١٣	چهارشنبه	١٩	١٩	٤٦	٤٧	٣٤	رأس سنه میلادکانون ثانی	٦٨
٨	٢	١٤	بنجشنبه	١٧	١٨	٤٦	٤٧	٣٢		٦٩
٩	٣	١٥	جمعه	١٦	١٧	٤٦	٤٦	٣١	شرف قمر مع فورتنه	٧٠
١٠	٤	١٦	جمعه ایرتسی	١٤	١٦	٤٦	٤٦	٢٩		٧١
١١	٥	١٧	بازار	١٢	١٥	٤٥	٤٦	٢٧	امتلاء هوام	٧٢
١٢	٦	١٨	بازار ایرتسی	١٠	١٤	٤٥	٤٦	٢٥	القاء الصلیب فی الماء	٧٣
١٣	٧	١٩	صالی	٨	١٤	٤٥	٤٦	٢٣		٧٤
١٤	٨	٢٠	چهارشنبه	٦	١٢	٤٥	٤٦	٢١		٧٥
١٥	٩	٢١	بنجشنبه	٤	١١	٤٥	٤٥	١٩	تحویل شمس بدلو	٧٦
١٦	١٠	٢٢	جمعه	٢	١٠	٤٥	٤٥	١٧		٧٧
١٧	١١	٢٣	جمعه ایرتسی	٢ ٠	٩	٤٥	٤٥	١٥	قمر مع الرأس فورتنه	٧٨
١٨	١٢	٢٤	بازار	١ ٥٨	٨	٤٥	٤٥	١٣		٧٩
١٩	١٣	٢٥	بازار ایرتسی	٥٦	٧	٤٤	٤٥	١١		٨٠
٢٠	١٤	٢٦	صالی	٥٤	٦	٤٤	٤٥	٩		٨١
٢١	١٥	٢٧	چهارشنبه	٥٢	٥	٤٤	٤٤	٧	[illegible] شدت سرما	٨٢
٢٢	١٦	٢٨	بنجشنبه	٥٠	٤	٤٤	٤٤	٥	ایلندون فورتنه سی	٨٣
٢٣	١٧	٢٩	جمعه	٤٨	٣	٤٤	٤٤	٣		٨٤
٢٤	١٨	٣٠	جمعه ایرتسی	٤٦	٢	٤٤	٤٤	١	آخر اربعین	٨٥
٢٥	١٩	٣١	بازار	٤٤	١	٤٤	٤٤	٥٩ البرج	اول خمسین	٨٦
٢٦	٢٠	١	بازار ایرتسی	٤١	٧ ÷	٤٤	٤٤	٥٧	شباط افرنجی	٨٧
٢٧	٢١	٢	صالی	٣٩	٥٩	٤٤	٤٤	٥٥		٨٨
٢٨	٢٢	٣	چهارشنبه	٣٧	٥٨	٤٢	٤٤	٥٤	ازدواج حیوانات	٨٩
٢٩	٢٣	٤	بنجشنبه	١ر٣٤	٦ر٥٦	٩ر٤٢	١ر٤٤	١١ر٥٣		٩٠

شهور			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	جمادى الاول ايام شهورها	[illegible]	
١	٤٤	٥	جمعه	٤٤/١	٥٦/٦	٤٤ ٩	٤٤ ١	٥٩/١١	غايت قوة سرما	٩١	
٢	٤٥	٦	جمعه ايرتسى	٤٢	٥٥	٤٤	٤٤	٥٠		٩٢	
٣	٤٦	٧	بازار	٤٠	٥٤	٤١	٤٤	٤٨	قسم مع الذنب	٩٣	
٤	٤٧	٨	بازار ايرتسى	٤٧	٥٤	٤١	٤٤	٤٦	زراعت حنا	٩٤	
٥	٤٨	٩	صالى	٤٥	٥٢	٤١	٤٤	٤٤		٩٥	
٦	٤٩	١٠	چهارشنبه	٤٢	٥٠	٤١	٤٤	٤٥	شرف قمر نهارى	٩٦	
٧	٤٠	١١	پنجشنبه	٢٠	٤٩	٤٠	٤٤	٤٠	تربيع نيرين ايمن	٩٧	✓
٨	٤١	١٢	جمعه	١٨	٤٨	٤٠	٤٤	٤٨		٩٨	
٩	١	١٣	جمعه ايرتسى	١٥	٤٦	٤٠	٤٤	٤٥	شباط رومى	٩٩	
١٠	٢	١٤	بازار	١٢	٤٥	٤٠	٤٤	٤٤	عيد شمع در قمامه	١٠٠	
١١	٣	١٥	بازار ايرتسى	١٠	٤٤	٣٩	٤٢	٤١		١٠١	✓
١٢	٤	١٦	صالى	٧	٤٤	٣٩	٤١	٢٨	ازدواج طيور	١٠٢	
١٣	٥	١٧	چهارشنبه	٥	٤٢	٣٩	٤١	٢٦		١٠٣	
١٤	٦	١٨	پنجشنبه	٢	٤١	٣٩	٤١	٢٤		١٠٤	
١٥	٧	١٩	جمعه	٠	٤٠	٣٨	٤١	٢١	جمرهٔ اول و تحويل شمس بحوت	١٠٥	
١٦	٨	٢٠	جمعه ايرتسى	٥٩/٢٤	٣٩	٣٨	٤١	١٩		١٠٦	
١٧	٩	٢١	بازار	٥٧	٣٨	٣٨	٤١	١٧		١٠٧	
١٨	١٠	٢٢	بازار ايرتسى	٥٤	٣٦	٣٨	٤١	١٥	فورتنا	١٠٨	
١٩	١١	٢٣	صالى	٥٢	٣٥	٣٧	٤١	١٢	زراعت بصل	١٠٩	
٢٠	١٢	٢٤	چهارشنبه	٤٩	٣٤	٣٧	٤١	٩		١١٠	
٢١	١٣	٢٥	پنجشنبه	٤٦	٣٣	٣٧	٤١	٦	تربيع نيرين ايسر	١١١	
٢٢	١٤	٢٦	جمعه	٤٤	٣٢	٣٦	٤١	٤	جمرهٔ ثانيه باب	١١٢	
٢٣	١٥	٢٧	جمعه ايرتسى	٤١	٣٠	٣٦	٤٠	١١	آمدن لقلق	١١٣	
٢٤	١٦	٢٨	بازار	٣٨	٢٩	٣٦	٤٠	٥٧/١٠		١١٤	
٢٥	١٧	١	بازار ايرتسى	٣٥	٢٧	٣٦	٤٠	٥٥	مارت فرنجى	١١٥	
٢٦	١٨	٢	صالى	٣٢	٢٥	٣٥	٤٠	٥٢	فورتنه	١١٦	
٢٧	١٩	٣	چهارشنبه	٢٩	٢٤	٣٥	٤٠	٤٩		١١٧	
٢٨	٢٠	٤	پنجشنبه	٢٦	٢٢	٣٥	٤٠	٤٧	جريان ماء اشجار	١١٨	
٢٩	٢١	٥	جمعه	٢٢	٢١	٣٤	٤٠	٤٤		١١٩	
٣٠	٢٢	٦	جمعه ايرتسى	٢١/١٩	٢٠/٦	٣٤/٩	٤٠ ١	٤١/١٠	جمرهٔ ثالثه بخاك	١٢٠	ل

شهور			[illegible]	طلوع آفتاب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	جماذی الآخر	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]							ایام شهورده	
١	٢٣	٧	بازار	١٧ ٢	١٧ ٩	٤٤ ٩	٤٠ ١	٤٥ر١٠	باغ بودس زمانی	١٢١
٢	٢٤	٨	بازار ایرتسی	١٤	١٦	٤٤	٤٠	٤٣		١٢٢
٣	٢٥	٩	صالی	١١	١٥	٤٤	٤٠	٤٠	اوّل وصل قلم	١٢٣
٤	٢٦	١٠	چهارشنبه	٨	١٤	٤٢	٤٠	٣٨	اوّل برد العجوز	١٢٤
٥	٢٧	١١	پنجشنبه	٥	١٢	٤١	٤٠	٣٥	حسوم فورتنه سی	١٢٥
٦	٢٨	١٢	جمعه	٢	١٠	٤١	٤٠	٣٣		١٢٦
٧	١	١٣	جمعه ایرتسی	١١	٩	٤٠	٤٠	٣٠	مارت رومی	١٢٧
٨	٢	١٤	بازار	٥٧	٧	٤٠	٤٠	١٧	ربیع تیرین ایکی	١٢٨
٩	٣	١٥	بازار ایرتسی	٥٥	٦	٣٩	٤٠	١٥		١٢٩
١٠	٤	١٦	صالی	٥٢	٥	٣٩	٤٠	١٤	آخر برد العجوز	١٣٠
١١	٥	١٧	چهارشنبه	٥٠	٤	٣٨	٤٠	١٠		١٣١
١٢	٦	١٨	پنجشنبه	٤٧	٢	٣٨	٤٠	٨		١٣٢
١٣	٧	١٩	جمعه	٤٤	١	٣٧	٤٠	٣		١٣٣
١٤	٨	٢٠	جمعه ایرتسی	٤٢	٦	٣٧	٤٠	٣		١٣٤
١٥	٩	٢١	بازار	٣٩	٥٩ر٨	٣٦	٤٠	٠ ١٠	نوروز سلطانی اول فصل بهار	١٣٥
١٦	١٠	٢٢	بازار ایرتسی	٣٦	٥٧	٣٦	٤١	٥٨ ٩	ظهور الحیه	١٣٦
١٧	١١	٢٣	صالی	٣٣	٥٥	٣٥	٤١	٥٥	آمدن هدهد	١٣٧
١٨	١٢	٢٤	چهارشنبه	٣١	٥٤	٣٥	٤١	٥٢	آمدن قرلنقچ	١٣٨
١٩	١٣	٢٥	پنجشنبه	٢٨	٥٢	٣٤	٤١	٤٩		١٣٩
٢٠	١٤	٢٦	جمعه	٢٥	٥١	٣٤	٤١	٤٦	فدان آشلمق چوبلدن	١٤٠
٢١	١٥	٢٧	جمعه ایرتسی	٢٣	٥٠	٣٣	٤١	٤٤	حرکت حشرات	١٤١
٢٢	١٦	٢٨	بازار	٢٠	٤٩	٣٢	٤١	٤١	آمدن چایلاق	١٤٢
٢٣	١٧	٢٩	بازار ایرتسی	١٨	٤٨	٣٢	٤٢	٣٨	تحویل زهره بحمل	١٤٣
٢٤	١٨	٣٠	صالی	١٥	٤٦	٣١	٤٢	٣٥		١٤٤
٢٥	١٩	٣١	چهارشنبه	١٢	٤٥	٣١	٤٢	٣٢	اغاجلرك يشرمه سی	١٤٥
٢٦	٢٠	١	پنجشنبه	٩	٤٤	٣٠	٤٢	٢٩	نیسان افرنجی	١٤٦
٢٧	٢١	٢	جمعه	٧	٤٢	١٩	٤٢	٢٦	زرع باغ	١٤٧
٢٨	٢٢	٣	جمعه ایرتسی	٥	٤١	١٩	٤٢	٢٣	حسوم بیرامی	١٤٨
٢٩	٢٣	٤	بازار	١١ ر٢	٥ ر٤٠	١٩ر٩	٤٢ر١	٢٠ر٩	قریا دعندلیب	١٤٩

شهور: عربی	شهور: رومی	شهور: افرنجی	ایام هفته	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	رجب المرجب / ایام مشهوره	[illegible]
١	٢٤	٥	بازارایرتسی	١١ ٠	٤٩,٥	١٧ ٩	٤٤ ١	١٧,٩		١٥٠
٢	٢٥	٦	صالی	٥٧,١٠	٤٨	١٧	٤٤	١٤	بشارت حمل مریم	١٥١
٣	٢٦	٧	چهارشنبه	٥٥	٤٧	١٦	٤٤	١١		١٥٢
٤	٢٧	٨	پنجشنبه	٥٢	٤٥	١٦	٤٤	٨		١٥٣
٥	٢٨	٩	جمعه	٤٩	٤٤	١٥	٤٤	٥	بیضهٔ سرخ	١٥٤
٦	٢٩	١٠	جمعه ایرتسی	٤٧	٤٣	١٥	٤٥	٢		١٥٥
٧	٣٠	١١	بازار	٤٤	٤١	١٤	٤٥	٥٩,٨		١٥٦
٨	٣١	١٢	بازارایرتسی	٤١	٤٠	١٤	٤٥	٥٦		١٥٧
٩	١	١٣	صالی	٣٩	٣٩	١٣	٤٥	٥٣	نیسان رومی	١٥٨
١٠	٢	١٤	چهارشنبه	٣٦	٣٧	١٢	٤٦	٥٠	اول موسم لاله	١٥٩
١١	٣	١٥	پنجشنبه	٣٤	٣٦	١١	٤٦	٤٧	تسدیس زهره بزحل	١٦٠
١٢	٤	١٦	جمعه	٣١	٣٥	١٠	٤٧	٤٤	تثلیث شمس بمشتری	١٦١
١٣	٥	١٧	جمعه ایرتسی	٢٨	٣٤	٩	٤٧	٤١		١٦٢
١٤	٦	١٨	بازار	٢٦	٣٢	٩	٤٧	٣٨	یغمور برکات [illegible]	١٦٣
١٥	٧	١٩	بازارایرتسی	٢٤	٢١	٨	٤٨	٣٥		١٦٤
١٦	٨	٢٠	صالی	٢١	١٩	٧	٤٨	٣٢	تحویل شمس بثور	١٦٥
١٧	٩	٢١	چهارشنبه	١٩	١٨	٦	٤٨	٢٩	اول ستهٔ ثور	١٦٦
١٨	١٠	٢٢	پنجشنبه	١٧	١٧	٥	٤٨	٢٦	تربیع نیرین ایمن	١٦٧
١٩	١١	٢٣	جمعه	١٤	١٦	٥	٤٩	٢٣	تحویل زهره بثور	١٦٨
٢٠	١٢	٢٤	جمعه ایرتسی	١٢	١٥	٤	٤٩	٢٠		١٦٩
٢١	١٣	٢٥	بازار	٩	١٤	٣	٤٩	١٧		١٧٠
٢٢	١٤	٢٦	بازارایرتسی	٧	١٣	٣	٤٠	١٤	اخر ستهٔ ثور	١٧١
٢٣	١٥	٢٧	صالی	٥	١٢	٢	٤٠	١١	رسیدن لاله بکمال	١٧٢
٢٤	١٦	٢٨	چهارشنبه	٢	١٠	١	٤٠	٨		١٧٣
٢٥	١٧	٢٩	پنجشنبه	٠ ١٠	٩	٠ ٩	٤١	٦	زرع بوستان	١٧٤
٢٦	١٨	٣٠	جمعه	٥٧,٩	٨	٥٩ ٨	٤١	٣	موسم ختان	١٧٥
٢٧	١٩	١	جمعه ایرتسی	٥٥	٧	٥٩	٤٤	٠ ٨	مقابله شمس بزحل	١٧٦
٢٨	٢٠	٢	بازار	٥٢	٦	٥٨	٤٤	٥٨,٧		١٧٧
٢٩	٢١	٣	بازارایرتسی	٥٠	٤	٥٧	٤٤	٥٥		١٧٨
٣٠	٢٢	٤	صالی	٤٨,٩	٣,٥	٥٦,٨	٤٤ ١	٥٢,٧	احتراق زهره	١٧٩

شعبان المعظم

[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام هفته	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام مشهوره	[illegible]
١	٢٣	٥	چهارشنبه	٤٦ ٩	٢ ٥	٥٥ ٨	٤٤ ١	٤٩ ٧	روز خضر ابتدای فصل بهار	١
٢	٢٤	٦	پنجشنبه	٤٤	١	٥٤	٤٥	٤٦	چیچك قورتشی	٢
٣	٢٥	٧	جمعه	٤١	٠ ٥	٥٤	٤٥	٤٤	تربیع نیرین ایسر	٣
٤	٢٦	٨	جمعه ایرتسی	٣٩	٥٢,٤	٥٣	٤٦	٤١	تحویل مریخ بثور	٤
٥	٢٧	٩	بازار	٣٧	٥٨	٥٢	٤٦	٣٩		٥
٦	٢٨	١٠	بازار ایرتسی	٣٥	٥٧	٥١	٤٧	٣٧	اولکی شرب دواء	٦
٧	٢٩	١١	صالی	٣٣	٥٦	٥٠	٤٧	٣٤		٧
٨	٣٠	١٢	چهارشنبه	٣١	٥٥	٥٠	٤٨	٣١	قلیز قیران قورتشی	٨
٩	١	١٣	پنجشنبه	٢٩	٥٤	٤٩	٤٨	٢٩	مایس روزی	٩
١٠	٢	١٤	جمعه	٢٧	٥٣	٤٩	٤٩	٢٦	طاوقلر یاتاری	١٠
١١	٣	١٥	جمعه ایرتسی	٢٥	٥٢	٤٨	٥٠,١	٢٤		١١
١٢	٤	١٦	بازار	٢٤	٥١	٤٧	٥١	٢١	قران قمر بزحل	١٢
١٣	٥	١٧	بازار ایرتسی	٢٢	٥٠	٤٧	٥٢	١٨	تحویل زهره بجوزا	١٣
١٤	٦	١٨	صالی	٢٠	٤٩	٤٦	٥٢	١٦		١٤
١٥	٧	١٩	چهارشنبه	١٨	٤٨	٤٥	٥٢	١٤	لیلهٔ برات	١٥
١٦	٨	٢٠	پنجشنبه	١٧	٤٧	٤٥	٥٣	١١	تربیع نیرین ایمن	١٦
١٧	٩	٢١	جمعه	١٥	٤٦	٤٤	٥٣	٨	تحویل شمس بجوزا	١٧
١٨	١٠	٢٢	جمعه ایرتسی	١٣	٤٥	٤٤	٥٤	٦	اولکر قورتشی	١٨
١٩	١١	٢٣	بازار	١٢	٤٥	٤٣	٥٤	٤	قلیز قیره زمانی	١٩
٢٠	١٢	٢٤	بازار ایرتسی	١٠	٤٤	٤٣	٥٥	٢		٢٠
٢١	١٣	٢٥	صالی	٩	٤٣	٤٢	٥٥	٥٩ ٧	کل بیرامی	٢١
٢٢	١٤	٢٦	چهارشنبه	٨	٤٣	٤٢	٥٦	٥٧	قیون قرقی زمانی	٢٢
٢٣	١٥	٢٧	پنجشنبه	٦	٤٢	٤١	٥٦	٥٥		٢٣
٢٤	١٦	٢٨	جمعه	٤	٤١	٤١	٥٧	٥٢	ظهور راستیلر	٢٤
٢٥	١٧	٢٩	جمعه ایرتسی	٣	٤٠	٤٠	٥٧	٥١		٢٥
٢٦	١٨	٣٠	بازار	٢	٣٩	٤٠	٥٨	٤٩	تثلیث قمر بمشتری	٢٦
٢٧	١٩	٣١	بازار ایرتسی	٠ ٩	٣٩	٣٩	٥٨	٤٧		٢٧
٢٨	٢٠	١	صالی	٥٨ ٨	٣٨	٣٩	٥٨	٤٦	حزیران افرنجی	٢٨
٢٩	٢١	٢	چهارشنبه	٥٧,٨	٣٧,٤	٣٠,٨	٥٩,١	٤٥,٦		٢٩

شهور			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	رمضان المبارك / ايام مشهوره	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]									
١	٢٢	٣	پنجشنبه	٥٩,٨	٤٧,٤	٤٨,٨	٥٩ ١	٤٤,٦	قران عطارد بمريخ	٤٠	
٢	٢٣	٤	جمعه	٥٥	٤٦	٤٧	٥٩	٤٢	تربيع نيرين اليسر فورتنه	٤١	
٣	٢٤	٥	جمعه ایرتسی	٥٤	٤٦	٤٧	٠ ٢	٤٠		٤٢	
٤	٢٥	٦	بازار	٥٤	٤٦	٤٦	٠ ٢	٤٩	موسم حصان	٤٣	
٥	٢٦	٧	بازار ایرتسی	٥٢	٤٥	٤٤	٠ ٢	٤٨		٤٤	
٦	٢٧	٨	صالی	٥١	٤٥	٤٦	٠ ٢	٤٦	نقصان ماء ارض	٤٥	
٧	٢٨	٩	چهارشنبه	٥١	٤٥	٤٥	١ ٢	٤٥	تحويل عطارد بجوزا	٤٦	
٨	٢٩	١٠	پنجشنبه	٥٠	٤٤	٤٥	١	٤٤	اول نهى سهيل	٤٧	
٩	٣٠	١١	جمعه	٥٠	٤٤	٤٥	١	٤٤	تحويل زهره بسرطان	٤٨	
١٠	٣١	١٢	جمعه ایرتسی	٤٩	٤٤	٤٤	١	٤٢	حزانت زوبى	٤٩	
١١	١	١٣	بازار	٤٩	٤٤	٤٤	٢	٤١	هارج وكلش ذرعى	٤٠	
١٢	٢	١٤	بازار ایرتسی	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٤٠		٤١	
١٣	٣	١٥	صالی	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٤٠		٤٢	
١٤	٤	١٦	چهارشنبه	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٣٩		٤٣	
١٥	٥	١٧	پنجشنبه	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٩	زيارت خرقه سعادت	٤٤	
١٦	٦	١٨	جمعه	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	تحويل مريخ بجوزا	٤٥	
١٧	٧	١٩	جمعه ایرتسی	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	احتراق زحل	٤٦	
١٨	٨	٢٠	بازار	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٩	تحويل شمس بسرطان	٤٧	
١٩	٩	٢١	بازار ایرتسی	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	كوند وكجى فورتنه سى	٤٨	
٢٠	١٠	٢٢	صالی	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	اول فصل صيف	٤٩	
٢١	١١	٢٣	چهارشنبه	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨		٥٠	او
٢٢	١٢	٢٤	پنجشنبه	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	تحويل عطارد بسرطان	٥١	ل
٢٣	١٣	٢٥	جمعه	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٨	مقابله قمر بزحل	٥٢	
٢٤	١٤	٢٦	جمعه ایرتسی	٤٧	٤٢	٤٤	٢	٣٩		٥٣	
٢٥	١٥	٢٧	بازار	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٣٩		٥٤	
٢٦	١٦	٢٨	بازار ایرتسی	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٤٠	ليله قدر	٥٥	
٢٧	١٧	٢٩	صالی	٤٨	٤٤	٤٤	٢	٤٠		٥٦	
٢٨	١٨	٣٠	چهارشنبه	٤٩	٤٤	٤٤	١	٤١	تموز افرنجى	٥٧	
٢٩	١٩	١	پنجشنبه	٤٩	٤٤	٤٤	١	٤٤		٥٨	
٣٠	٢٠	٢	جمعه	٥٠,٨	٤٤,٢	٤٥,٨	١ ٢	٤٤,٦	موسم بادسم	٥٩	

[illegible]		شهر شوال المکرم ایام مشهوره	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام هفته	تموز افرنجی	حزیران رومی	شوال
	٦٠	صلاة عید فطر ساعت ٩ دقیقه ٤١	٤٣ ٦	١ ٢	٤٥ر٨	٤٤ ٤	٥٠ر٨	جمعه ایرتسی	٣	٢١	١
	٦١		٤٤	١	٤٥	٤٤	٥٠	بازار	٤	٢٢	٢
	٦٢	تربیع نیرین ایسر	٤٥	٠ ٢	٤٥	٤٥	٥١	بازار ایرتسی	٥	٢٣	٣
	٦٣		٤٦	٠ ٤	٤٦	٤٥	٥١	صالی	٦	٢٤	٤
	٦٤		٤٨	٠ ٢	٤٦	٤٥	٥٢	چهارشنبه	٧	٢٥	٥
	٦٥	تحویل عطارد باسد	٤٩	٠ ٢	٤٦	٤٦	٥٣	پنجشنبه	٨	٢٦	٦
	٦٦		٤١	٥٩ر١	٤٧	٤٦	٥٤	جمعه	٩	٢٧	٧
	٦٧		٤٣	٥٩	٤٧	٤٦	٥٥	جمعه ایرتسی	١٠	٢٨	٨
	٦٨	پتروف	٤٤	٥٩	٤٨	٤٧	٥٦	بازار	١١	٢٩	٩
	٦٩		٤٦	٥٨	٤٨	٤٧	٥٧	بازار ایرتسی	١٢	٣٠	١٠
	٧٠	تموز رومی	٤٨	٥٨	٤٩	٤٨	٥٨	صالی	١٣	١	١١
	٧١		٥٠	٥٧	٤٩	٤٨	٨ ٩	چهارشنبه	١٤	٢	١٢
	٧٢	یهودک تره بیرامی	٥٢	٥٧	٤٠	٤٩	٢ ٩	پنجشنبه	١٥	٣	١٣
	٧٣	قران قمر بمشتری	٥٤	٥٧	٤٠	٤٠	٤	جمعه	١٦	٤	١٤
	٧٤	وفات علی رضی الله عنه	٥٦	٥٦	٤١	٤١	٤	جمعه ایرتسی	١٧	٥	١٥
	٧٥	قورشنه	٥٨	٥٦	٤١	٤٢	٦	بازار	١٨	٦	١٦
	٧٦	تربیع نیرین ایمن	٠ ٧	٥٥	٤٢	٤٤	٨	بازار ایرتسی	١٩	٧	١٧
	٧٧	قتل نمرود علیه اللعنه	٢ر٧	٥٥	٤٢	٤٤	١٠	صالی	٢٠	٨	١٨
	٧٨	شدت حرارت	٤	٥٤	٤٤	٤٥	١٢	چهارشنبه	٢١	٩	١٩
	٧٩		٦	٥٤	٤٤	٤٦	١٤	پنجشنبه	٢٢	١٠	٢٠
	٨٠	تسدیس عطارد بمریخ	٩	٥٣	٤٤	٤٨	١٦	جمعه	٢٣	١١	٢١
	٨١	تحویل شمس باسد	١١	٥٢	٤٥	٤٩	١٨	جمعه ایرتسی	٢٤	١٢	٢٢
	٨٢		١٤	٥٢	٤٥	٤٩	٢٠	بازار	٢٥	١٣	٢٣
	٨٣	نهایت فصل زرق	١٧	٥١	٤٦	٥٠	٢٢	بازار ایرتسی	٢٦	١٤	٢٤
	٨٤	قطع حامه	٢٠	٥١	٤٧	٥١	٢٤	صالی	٢٧	١٥	٢٥
	٨٥	تحویل عطارد بسنبله	٢٢	٥٠	٤٧	٥٢	٢٦	چهارشنبه	٢٨	١٦	٢٦
	٨٦		٢٥	٤٩	٤٨	٥٣	٢٨	پنجشنبه	٢٩	١٧	٢٧
	٨٧	تحویل زهره بسنبله	٢٨	٤٨	٤٨	٥٤	٣٠	جمعه	٣٠	١٨	٢٨
	٨٨	اول ایام باحوز	٤١ر٧	٤٨ر١	٤٩ر٨	٥٩ر٤	٣٢ر٩	جمعه ایرتسی	٣١	١٩	٢٩

شهور			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ذی القعده / ایام مشهوره	[illegible]	[illegible]
۱	۲۰	۱	بازار	۴۴ ۹	۵۶ ۴	۵۰ ۸	۴۷ ۱	۴۴ ۷	اغستوس افرنجی	۸۹	ر
۲	۲۱	۲	بازارایرتسی	۴۶	۵۷	۵۰	۴۶	۴۷		۹۰	
۳	۲۲	۳	صالی	۴۸	۵۸	۵۱	۴۶	۴۹	قران عطارد بمشتری	۹۱	
۴	۲۳	۴	چهارشنبه	۴۰	۵۹	۵۴	۴۵	۴۲		۹۲	
۵	۲۴	۵	پنجشنبه	۴۲	۰ ۵	۵۴	۴۵	۴۵		۹۳	
۶	۲۵	۶	جمعه	۴۴	۱ ۵	۵۴	۴۴	۴۸	اخر ایام باخور	۹۴	
۷	۲۶	۷	جمعه ایرتسی	۴۶	۲	۵۴	۴۴	۵۱	قران زهره بمشتری	۹۵	
۸	۲۷	۸	بازار	۴۹	۴	۵۵	۴۳	۵۴		۹۶	
۹	۲۸	۹	بازارایرتسی	۵۱	۴ ۰	۵۶	۴۴	۵۷	نهایت قوت گرما	۹۷	
۱۰	۲۹	۱۰	صالی	۵۴	۵	۵۷	۴۲	۵۹	قران سفلیین	۹۸	
۱۱	۳۰	۱۱	چهارشنبه	۵۶	۷	۵۸	۴۲	۲ ۸	اول صوم مریم	۹۹	
۱۲	۳۱	۱۲	پنجشنبه	۵۸	۸	۵۹	۴۱	۵ ۸		۱۰۰	
۱۳	۱	۱۳	جمعه	۱۰	۹	۰ ۹	۴۱	۷	اغستوس رومی	۱۰۱	
۱۴	۲	۱۴	جمعه ایرتسی	۴ ۱۰	۱۰	۰ ۹	۴۰	۹	قمر مع الراس	۱۰۲	
۱۵	۳	۱۵	بازار	۵	۱۱	۱	۴۰	۱۲		۱۰۳	ل
۱۶	۴	۱۶	بازارایرتسی	۷	۱۴	۲	۳۹	۱۵		۱۰۴	
۱۷	۵	۱۷	صالی	۹	۱۴	۳	۳۹	۱۸	تسدیس مریخ بمشتری	۱۰۵	
۱۸	۶	۱۸	چهارشنبه	۱۱	۱۵	۳	۳۹	۲۱	عید تجلی عیسی م بحواریین	۱۰۶	[illegible]
۱۹	۷	۱۹	پنجشنبه	۱۴	۱۶	۴	۳۸	۲۴	تربیع نیرین ایمن	۱۰۷	
۲۰	۸	۲۰	جمعه	۱۶	۱۷	۵	۳۸	۲۷	زعفران زرعی	۱۰۸	
۲۱	۹	۲۱	جمعه ایرتسی	۱۹	۱۸	۵	۳۸	۳۰	رجعت عطارد	۱۰۹	
۲۲	۱۰	۲۲	بازار	۲۱	۱۹	۶	۳۸	۳۳	زهره مع الراس	۱۱۰	
۲۳	۱۱	۲۳	بازارایرتسی	۲۴	۲۱	۷	۳۷	۳۶	تحویل زهره بمیزان	۱۱۱	
۲۴	۱۲	۲۴	صالی	۲۶	۲۲	۸	۳۷	۳۹		۱۱۲	
۲۵	۱۳	۲۵	چهارشنبه	۲۹	۲۳	۸	۳۷	۴۲		۱۱۳	
۲۶	۱۴	۲۶	پنجشنبه	۳۲	۲۴	۹	۳۷	۴۵	مقابله قمر بعطارد	۱۱۴	
۲۷	۱۵	۲۷	جمعه	۳۴	۲۶	۹	۳۶	۴۷	رفتن لقلق	۱۱۵	[illegible]
۲۸	۱۶	۲۸	جمعه ایرتسی	۳۶	۲۷	۱۰	۳۶	۵۰	وفات مریم	۱۱۶	
۲۹	۱۷	۲۹	بازار	۳۹	۲۸	۱۱	۳۶	۵۴		۱۱۷	
۳۰	۱۸	۳۰	بازارایرتسی	۴۲ ۱۰	۲۹/۵	۱۱ ۹	۳۵ ۴	۵۶ ۸	شرف قمر	۱۱۸	

شهور			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ذی الحجه	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام هفته	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ایام مشهوره	[illegible]
١	١٩	٣١	صالی	١٠ ٤٤	٣١ ٥	١٢ ٩	٢٥ ١	٥٩ ٨	جلوس همایون [illegible] سنه ١٢٩٣	١١٩
٢	٢٠	١	چهارشنبه	٤٦	٣٢	١٣	٢٥	٢ ٩	ایلول افرنجی	١٢٠
٣	٢١	٢	پنجشنبه	٤٨	٣٣	١٤	٢٤	٥	تربیع قمر ایسر	١٢١
٤	٢٢	٣	جمعه	٥١	٣٤	١٥	٢٤	٨		١٢٢
٥	٢٣	٤	جمعه ایرتسی	٥٤	٣٦	١٥	٢٤	١٠	[illegible]	١٢٣
٦	٢٤	٥	بازار	٥٦	٣٧	١٦	٢٣	١٣	قران شمس [illegible]	١٢٤
٧	٢٥	٦	بازار ایرتسی	٥٨	٣٨	١٦	٢٣	١٥		١٢٥
٨	٢٦	٧	صالی	١١ ١	٣٩	١٧	٢٣	١٧	[illegible]	١٢٦
٩	٢٧	٨	چهارشنبه	٤	٤١	١٧	٢٣	٢٠	استقامت عطارد	١٢٧
١٠	٢٨	٩	پنجشنبه	٦	٤٣	١٨	٢٣	٢٢	صلاة عید الاضحی [illegible]	١٢٨
١١	٢٩	١٠	جمعه	٩	٤٤	١٩	٢٢	٢٥	شهادت یحیی علیه السلام	١٢٩
١٢	٣٠	١١	جمعه ایرتسی	١٢	٤٥	٢٠	٢٢	٢٨		١٣٠
١٣	٣١	١٢	بازار	١٥	٤٦	٢١	٢٢	٣١	[illegible]	١٣١
١٤	١	١٣	بازار ایرتسی	١٩	٤٧	٢٢	٢٢	٣٤	ایلول رومی	١٣٢
١٥	٢	١٤	صالی	٢٠	٤٩	٢٢	٢٢	٣٦		١٣٣
١٦	٣	١٥	چهارشنبه	٢٢	٥٠	٢٢	٢١	٣٩	تحویل تربیع [illegible]	١٣٤
١٧	٤	١٦	پنجشنبه	٢٥	٥١	٢٣	٢١	٤٢		١٣٥
١٨	٥	١٧	جمعه	٢٧	٥٤	٢٣	٢١	٤٥	تربیع [illegible]	١٣٦
١٩	٦	١٨	جمعه ایرتسی	٣٠	٥٤	٢٤	٢١	٤٨		١٣٧
٢٠	٧	١٩	بازار	٣٣	٥٥	٢٤	٢١	٥١		١٣٨
٢١	٨	٢٠	بازار ایرتسی	٣٦	٥٦	٢٥	٢١	٥٤	ولادت مریم	١٣٩
٢٢	٩	٢١	صالی	٣٩	٥٨	٢٥	٢٠	٥٧	اول فصل خریف	١٤٠
٢٣	١٠	٢٢	چهارشنبه	٤٢	١٣ [illegible]	٢٦	٢٠	٠ ١٠		١٤١
٢٤	١١	٢٣	پنجشنبه	٤٥	١	٢٦	٢٠	٢	ابتدای سنه شمسیه هجریه ١٢٦٥	١٤٢
٢٥	١٢	٢٤	جمعه	٤٧	٣	٢٧	٢٠	٥	تحویل شمس میزان	١٤٣
٢٦	١٣	٢٥	جمعه ایرتسی	٥٠	٤	٢٧	٢٠	٨	تثلیث زهره [illegible]	١٤٤
٢٧	١٤	٢٦	بازار	٥٣	٥	٢٨	٢٠	١١		١٤٥
٢٨	١٥	٢٧	بازار ایرتسی	٥٦	٨	٢٨	٢٠	١٤		١٤٦
٢٩	١٦	٢٨	صالی	٥٨	٩	٢٩	٢٠	١٧	نقصان [illegible]	١٤٧

ادای صلوة خمسه ضمننده ابتداء محرر الاسامی بلدانک قبله‌یه اولان
جهت توجهی ومذکور بلدانک پاریس وانکلتره‌دن طوللری وخط استوادن
عرضلری وهر برینک اسلامبولکدن اعتباراً تفاوت طوللرینی مبین جدولدر

اسامی بلدان	قبله‌نک کون طوغی طرفنه انحرافی			تفاوت طول از اسلامبولک			انکلتره‌دن اعتباراً طول بلدان			پاریسدن اعتباراً طول بلدان			درجات عرض بلدان		
	ثانیه	دقیقه	درجه	ثانیه	دقیقه	درجه	ثانیه	دقیقه	درجه	ثانیه	دقیقه	درجه	ثانیه	دقیقه	درجه
استانبول	٤١	١٧٠	٤٠	٦	٣	٠	٢٦	٥٩	١٤	٢٦	٣٨	٥٠	٤١	١	٠
مکهٔ مکرمه	٠	٠	٠	١٨	٠	٠	٤٠	٥٧	١٤	٣٨	٣٥	٥٠	١١	٤٥	٠
مدینهٔ منوره	٤	٤٩	٠	١٧	٤٥	٠	٤٠	٤١	١٤	٣٨	٢٠	٥٠	٢٤	٣٠	٠
قدس شریف	٢٧	٣٥	٣٠	١٢	٢٦	٢٢	٣٥	٢٢	٢٦	٣٣	٢	١٢	٣١	٤٧	٤٧
حلب	١٢	٤٩	٠	١٤	١٢	٤٦	٣٧	١٠	٠	٣٤	٢٩	٣٦	٥٦	١٠	٢٥
وارنه	٢٠	٥٠	٣٠	٥	١	٠	٢٧	٥٧	١٥	٢٥	٤٦	٥٠	٤٣	١٢	٠
اسماعیلیه	٤٦	٢٠	١٥	٠	٥٠	١٠	٢١	٥٢	٢٤	٢٦	٣٣	٠	٤٥	٢٣	٠
روسچق	٤٤	٣	١٥	٣	٢	٤٦	٢٦	٠	٠	٢٣	٢٩	٣٣	٤٣	٥٠	٠
ودین	٤٦	٤٤	١٥	٠	٥٦	٤٦	٢٣	٥٠	٠	٢١	٣٣	٢١	٤٣	٣٨	٠
صوفیه	٤١	١٦	٠	٠	٢٨	٤٦	٢٣	٢٥	٠	٢١	١٤	٣٦	٤٢	٣٥	٠
طربزون	٤	٢٠	٤٠	١٦	٤٨	٤٧	٣٩	٤٩	٥١	٢٧	٢٤	٣٧	٤١	١	٠
اسکندریه	٠	٤١	٣٠	٣	٥٩	١٠	٢٩	٥٥	٢٤	٢٧	٣٥	٠	٣١	١٢	٥٢
مصر	٤٨	٤٠	٢٠	٨	١٩	٢٢	٣١	١٥	٤٦	٢٨	٥٥	١٢	١٠	٢	٤
اماصره	٤٤	٣١	١	٩	٢٤	٠	٣٧	٢١	١٤	٣٩	٥٩	٥١	٤١	٤٥	٠
شام طرابلس	٢٠	٣١	٠	١٢	٥٧	١٠	٢٥	٥٢	٢٤	٣٣	٣٢	٠	٣٤	٣٢	٠

اسامی بلدان	قبله‌نك كون طوغی طرفنه انحرافی			تفاوت طول ازسلانیك			انكلتره‌دن اعتباراً طول بلدان			پاریسدن اعتباراً طول بلدان			درجات عرض بلدان		
	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه
عرب طرابلسی	٢٧	٤٧	٠	٩	٤١	٤٢	١٢	١٢	٤٢	١٠	٥١	١٨	٣٢	٥٤	٤٠
بروسه	٤٩	٤٤	٥٠	٦	١٠	٤٦	٢٩	٧	٠	٢٦	٤٦	٢١	٤٠	٤٤	٠
انقره	٢٦	٢١	٤٠	٩	٢٨	٤٦	٣٢	٢٥	٠	٣٠	١٠	٣١	٣٧	٥٥	٠
قونیه	٤٤	٤٠	٤٥	٩	٢٦	٣٦	٣٢	٤٤	٢٠	٣٠	٢	٢١	٣٩	٤٧	١
سیواس	١٢	٤٨	٠	٣٥	٢٧	٤٦	٣٦	٤٤	٠	٣٤	٣	٥٦	٣٩	٤٠	١٠
دیاربكر	٨	٤٥	٧٥	١٥	٢٢	٤٦	٢٨	١٩	٠	٣٥	٥٨	٣٦	٣٧	٤٨	٠
ازمیر	٣٠	٠	٤	١٥	٤٦	٢٧	٨	٣٠	٢٤	٤٨	٢٦	٢٨	٣٥	٣٨	٤٩
كلیبولی	٣٧	١٨	٠	٢	٤٤	٠	٢٦	٣٧	١٤	٢٤	١٢	٥٠	٤٠	٢٤	٠
ارضروم	٠	٤٥	٣٠	١٧	٤٤	٤٦	٤٠	١١	٠	٣٨	١٠	٢٦	٣٩	٥٥	٠
بیروت	٢٢	٣٣	٤٥	١٢	٣٦	١٠	٣٥	٣٣	٢٥	٣٣	١٢	٠	٤٤	٤٥	٤٥
یافه	٣٠	٤٩	٤٥	١١	٥٢	١٠	٣٤	٤٩	٢٤	٣٢	١٤	٠	٣٢	٣	٤٥
دمیاط	٤١	٣٤	٤٠	٩	٩	١٠	٣٢	٥	٢٤	٢٩	٤٥	٠	٣١	٤٥	٤٠
رشید	٤٩	٤٠	٤٥	٧	٢٩	٥٠	٣٠	٢٩	٤	٢٨	٥	٤٠	١١	٢٤	٤٤
اولونیه	٥٠	٥١	١٥	٣	٣١	٠	٢٩	٢٥	١٤	٥	٤	٥٠	٤٠	٣٣	٠
یانیه	٥٣	٤٤	٣٠	٦	٦	٠	٢١	٥٠	٢٤	١٤	١٩	٥٠	٤١	٥٠	٠
خانیه	٥١	٣٦	٤١	١	٤	١٠	٢٤	٠	٢٤	٢١	٤٠	٠	٣٥	٣٠	٠
مدینهٔ پارس	٦١	٢٥	٣٠	٢٠	٣٥	٥٠	٢	٢٠	٢٤	٠	٠	٠	٤٨	٥٠	١٢
انكلتره	٦٢	٣٣	٤٥	٢٢	٥٦	١٤	٠	٠	٠	٢	٢٠	٢٥	٥١	٣٨	٤٠
سلانیك	٤٤	٩٧	٠	٠	٠	٠	٢٢	٥٦	٢٤	٢٠	٣٥	٥٠	٤٠	٢٩	٠

زیرده تحریر وبیان اولنان وقایع مشهوره تاریخلری جهتیله ایکی قسم اعتبار ایدلمشدر برقسمی سنهٔ هجریهٔ نبویه علیه افضل التحیه افندمزدن مقدم وقسم دیکری سنهٔ سنیهٔ هجریه‌دن مؤخر وقوعه کلان وقایعدن عبارتدر

هجرتدن مقدم

سنین	
۶۲۱۲	تقویم التواریخ اعتبارنجه خلقت آدم علیه السلام
٤٥٨٢	اوروپالولرك ضبط وتحریرلری موجبنجه هبوط آدم علیه السلام
۳۹۷٤	طوفان نوح علیه السلام
۳٥٤۸	مصرك ابتدای معموریتی
۲۸۱۲	ملوك بنی آثورك ابتدای ظهوری
۲٦۹۰	ملوك ارمنیه نك ظهوری
۲٥۸۰	ابراهیم علیه السلامك ولادتی
۲٤۸۰	اسماعیل علیه السلامك ختانی
۲۳۱۷	یعقوب علیه السلامك مصری تشریفلری
۲۲۹۱	مصرده یدی سنه تمتد اولان قحط وغلا
۲۱۷٦	فرعونك مصرده اطفال ذکوری اعدامی

٢١٦٦	لاتين قراليتنك ابتداى تشكلى
٢١٦٥	آتنه قراليتنك ابتداى تشكلى
٢٠٧٥	موسى عليه السلامك مصردن خروجلرى
٢٠٣٤	ملوك يهودك ابتداى حكومتى
١٧٠٩	آتنه حكومتنك جمهوريته انقلابى
١٦٣٨	داود عليه السلامك برية الشامده پادشاهلغى
١٥٩٨	سليمان عليه السلامك پادشاهلغى
١٣٥٣	ملوك بنى آثوردن بابل حكومتنك آيرلمسى
١٣٣٧	روما شهرينك بنا اولنمسى
١١٥٥	بابل قرالى بخت النصرك برية الشام و قدس شريفى تخريبى
١١١٠	عجم پادشاهلغنك كيانيان طبقه سنه انتقالى
١١٠٨	مصرى عجملرك استيلاسى
٩١٦	اسكندرك مصرى عجملردن استردادى
٩١٥	اسكندرك ايرانى استيلاسى و دارانك قتلى
٧١٧	ماكيدونيا قراليتنك روما جمهوريتنه التحاقى
٦١٣	مصرك رومايه التحاقى
٥٨٣	حضرت عيسى عليه السلامك ميلادى
٥١٧	روماده پاپا نصبى
٤٨٤	جام ايجادى

٣٦٨	طبقهٔ ساسانیانک ظهوری
٢٣٤	ایاصوفیه نک بناسی
٢٠١	صوترازوسنک ایجادی
١٦٣	فرانسه قرالیتنک ابتدای تشکلی
٥٣	ولادت حضرت رسالتپناهی
٤٠	توی قلمنک ایجادی
٣٢	له قرالیتنک تشکلی
٢	اسقوچیا قرالیتنک تشکلی
١	انکلیز قرالیتنک تشکلی
١	اسپانیا قرالیتنک تشکلی

هجرتدن مؤخر

	هجرت نبویه علیه افضل التحیه	١٣	خلافت حضرت عمر رضی الله عنه
	حج وداع	١٤	بناء بصره
	ارتحال حضرت پیغمبر علیه السلام	١٤	فتح شام
	خلافت حضرت ابوبکر رضی الله عنه	١٩	فتح قیصریه
		٢٠	فتح مصر

سنه	وقایع
٢٤	خلافت حضرت عثمان رضی الله عنه
٢٧	فتح جزیرهٔ قبریس
٣٥	خلافت حضرت علی رضی الله عنه
٣٦	استانبولك ایلك محاصره‌سی
٤٠	ابتدای ظهور حوادث باروت
٤١	ملوك بنی امیه نك ظهوری
٤٩	غلطه‌ده واقع عرب جامعنك اولکی بناسی
٦٠	وقعهٔ دلسوز کربلا
٧٥	ضرب سکهٔ اسلامیه
٨٠	ولادت امام اعظم رحمه الله
٨٢	سجلیا جزیره‌سیله مسینا بوغازینك فتحی
٩٢	اسلامك اندلس دیارینه هبوطلری
٩٥	غلطه جامعنك ایکنجی بناسی
١٢٠	ایجاد کاغد
١٢١	عربلر بیننده علم کیمیانك شیوعی
١٣٢	ملوك بنی امیه نك انقراضی
١٣٣	ظهور دولت آل عباس
١٣٩	اندلسده دولت بنی امیه نك تشکلی
١٥٠	وفات امام اعظم رحمه الله
١٨٢	دانیمارقه قرالینك تشکلی
٢٩٧	مغربده دولت فاطمیه نك تشکلی
٣٦٢	روسیه دولتنك تشکلی
٤٢٢	اندلسده بنی امیه نك انقراضی
٤٣٢	دولت سلجوقیه نك ظهوری
٤٥٥	مجار قرالینك تشکلی
٥١٦	ایجاد ساعت
٥٢٩	پورتکیز قرالینك تشکلی

سنه	وقايع
٥٦٧	ملوك ايوبيه نك انقراضى
٦٠٤	مولود شريف قرائتنك ابتداى اجراسى
٦٣١	وفات حضرت مولانا قدس سره
٦٥٦	دولت عباسيه نك انقراضى
٦٨٦	كوزلك ايجادى
٦٨٧	كميلرده استعمال اولنان پوصله نك ايجادى
٦٨٧	دولت سلجوقيه نك انقراضى
٦٨٨	دولت عليهٔ عثمانيه نك ظهورى
٦٨٨	شهرياران عثمانيان نام جليلنه ابتداى قرائت خطبه
٦٩٩	دولت عليهٔ عثمانيه نك استقلالى
٧٢٦	فتح بروسه
٧٢٨	ضرب سكهٔ عثمانيه
٧٢٨	دولت عليه ده موظف عسكر تنظيمى
٧٥٨	شهزاده سليمان پاشانك بحرا روم ايلنه كچوب كليبولى يى فتحلرى
٧٦٢	طوپ ايجادى
٧٧٣	فتح ادرنه
٧٨٤	مصرده دولت چراكسه نك ظهورى
٧٩١	قوصوه محاربه سى
٧٩١	وفات شاه محمد بهاء الدين نقشبندى قدس سره
٧٩٦	فتح سلانيك ويكيشهر
٧٩٧	بروسه ده جامع كبيرك بناسى
٧٩٨	فتح نيكبولى
٨٠٤	وقعهٔ تيمور
٨٣٥	فتح يانيه
٨٤٨	وقعهٔ وارنه
٨٥١	صنعت طباعتك ايجادى
٨٥٣	قوصوه وقعهٔ ثانيه سى وسلطان مرادك مظفريتى

١٢٨٧	پروسيا و فرانسه دولتلرينك محاربه سى
١٢٨٧	المانيا امپراطورلغنك اعلانى
١٢٨٧	ايتاليا دولتنك رومايى استيلاسى
١٢٨٧	فرانسه نك جمهوريته انقلابى
١٢٨٨	ترامواينك درسعادتده احداثى
١٢٨٨	توتونك تحت انحصاره ادخالى
١٢٨٩	ترسانهٔ عامره ده حوض سابح استعمالى
١٢٩٠	غلطه ده تونل كشادى
١٢٩٠	اناطولى يه شمندوفر انشاسى
١٢٩٣	قانون اساسينك وضعى
١٢٩٥	روسيه محاربهٔ اخيره سى
١٢٩٥	برلين قونغره سى
١٢٩٧	موزه نك رسم كشادى

﷽ سلاطين عظام عثمانيه‌نك تاريخ ولادت و جلوس ﷽
﷽ و ارتحاللرى و مدت عمر و سلطنت و مدفن شريفلرى ﷽

﷽ غازى سلطان عثمان خان ﷽

حضرتلرى غازى ارطغرل حضرتلرينك صلبندن التى يوز اللى التى سنه سنده تولد ايدوب التى يوز طقسان طقوز سنه سى جماذى الاولنك در دنجى كونى حائز استقلال و جالس تخت سلطنت اولمش و يدى يوز يكرمى التى سنه سى رمضانينك يكرمى برنجى كونى ارتحال دار بقا ايتسيله بروسه ده حصار ايچنده دفن اولنمشدر

﷽ غازى سلطان اورخان خان ﷽

حضرتلرى غازى سلطان عثمان خان حضرتلرينك صلبندن التى يوز سكسان سنه سنده تولد ايتمش و يدى يوز يكرمى التى سنه سى رمضاننك اوننجى كونى پدرلرى يرينه واصل ديهيم سلطنت اولمش و يدى يوز التمش بر سنه سنده ارتحال ايدوب پدرلرى جوارنده مناستر نام تربه‌يه دفن ايدلمشدر

﷽ غازى سلطان مراد خان اول ﷽

حضرتلرى غازى سلطان اورخان حضرتلرينك صلبندن

يدى يوز يكرمى التى سنه سنده تولد ايدوب يدى يوز
التمش بر سنه سنده سرير نشين سلطنت اولمش و يدى يوز
طقسان بر شعبانك اون بشنجى كونى قوصوه محاربهٔ
مشهوره سنده شهيداً ارتحال ايدوب بروسه ده چكركه
نام محلده تربهٔ مخصوصه لرينه دفن قلنمشدر

غازى سلطان يلديرم بايزيد خان

حضرتلرى غازى سلطان مراد خان حضرتلرينك صلبندن
يدى يوز التمش بر سنه سنده تولد ايدرك يدى يوز طقسان
بر سنه سى رمضانك درديجى كونى پدرلرى يرينه جالس
تخت عثمانى اولمش و سكز يوز بش سنه سى شعبانك
اون بشنجى كونى وفات ايدوب بروسه ده جامعلرى قربنه
دفن اولنمشدر

چلبى سلطان محمد خان

حضرتلرى غازى سلطان يلديرم بايزيد خان حضرتلرينك
صلبندن يدى يوز سكسان بر سنه سنده تولد و سكز يوز
اون التى سنه سنده تخت سلطنته جلوس ايدوب سكز يوز
يكرمى درت سنه سنده ارتحال ايتمكله بروسه ده يشيل
جامع جوارنده دفن ايدلمشدر

❋ غازی سلطان مراد خان ثانی ❋

حضرتلری چلبی سلطان محمد خان حضرتلرینك صلبندن سکز یوز التی سنه سنده تولد و سکز یوز یکرمی درت سنه سنده اورنك سلطنته جلوس ایتمش و سکز یوز اللی بش سنه سی محرمینك بشنجی کونی بالارتحال بروسه ده جامعلری پیشکاهنده واقع تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن اولنمشدر

❋ غازی سلطان محمد خان ثانی ❋

حضرتلری ابو الفتح عنوان جلیلیله مشهوردر سلطان مراد ثانی حضرتلرینك صلبندن سکز یوز اوتوز اوچ سنه سی رجبنك یکرمی التنجی کونی تولد ایدوب جلوسلری یده سکز یوز اللی بش سنه سی محرمینك اون التنجی کوننده واقع اولوب سکز یوز سکسان التی سنه سی ربیع الاولك دردنجی کونی ارتحال بیورملریله استانبولده جامع شریفلری پیشکاهنده واقع تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن قلنمشدر

❋ غازی سلطان بایزید خان ❋

حضرتلری ابو الفتح سلطان محمد خان ثانی حضرتلرینك صلبندن سکز یوز اللی بر سنه سنده تولد ایدوب سکز یوز

سکسان التی سنه‌سی ربیع الاخرینك یکرمنجی کونی
جلوس بیورمشلر وطقوز یوز اون سکز ربیع الاخرینك
اوننجی کونی ارتحال ایتمشلر در مدفن شریفلری
استانبولده جامعلری پیشکاهنده‌در

غازی یاوز سلطان سلیم خان

حضرتلری غازی سلطان بایزید خان حضرتلرینك صلبندن
سکز یوز یتمش بش سنه‌سنده تولد ایدوب طقوز یوز
اون سنه‌سی صفرینك اون سکزنجی کونی جالس تخت
عالیٔ عثمانی اولمش و طقوز یوز یکرمی التی سنه‌سی
شوالنك طقوزنجی کونی ارتحال ایتمکله استانبولده
واقع جامع شریفلری پیشکاهنده تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن
اولنمشدر

غازی سلطان سلیمان خان

حضرتلری قانونی عنوانیله مشهوردر غازی سلطان
سلیم خان حضرتلرینك صلبندن طقوز یوز سنه‌سنده تولد
و طقوز یوز یکرمی التی سنه‌سی شعبانینك برنجی کوننده
جلوس ایدوب طقوز یوز یتمش درت سنه‌سی صفرینك
یکرمنجی کونی ارتحال بیورملریله جامع شریفلری پیشکاهنده
واقع تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن قلنمشدر

﷽ غازى سلطان سليم خان ثانى ﷽

حضرتلرى پدرلرى سلطان سليمان خان اول صلبندن طقوز يوز اوتوز سنه‌سى رجبنك التنجى كونى تولد وطقوز يوز يتمش درت سنه‌سى ربيع الاولنك طقوزنجى كونى جلوس ايتمشلردر تاريخ ارتحاللرى طقوز يوز سكسان اوچ سنه‌سى شعباننك يكرمى يدنجى كوننده واقع اولمشدر مدفن شريفلرى اياصوفيه جامعى قربنده‌در

﷽ غازى سلطان مراد خان ثالث ﷽

حضرتلرى طقوز يوز اللى اوچ سنه‌سى جمادى الاولنك بشنجى كونى غازى سلطان سليم ثانى حضرتلرينك صلبندن متولد اولوب طقوز يوز سكسان اوچ سنه‌سى رمضاننك سكزنجى كونى جلوس بيورمشلر و بيك اوچ سنه‌سى جمادى الاولنك سكزنجى كونى وفات ايتمشلر ايله اياصوفيه جوارنده تربهٔ مخصوصه‌سنده دفن اولنمشلردر

﷽ غازى سلطان محمد خان ثالث ﷽

حضرتلرى غازى سلطان مراد خان ثالث حضرتلرينك صلبندن طقوز يوز يتمش درت سنه‌سى ذى القعده‌سنك يدنجى كونى تولد ايدوب بيك اوچ سنه‌سى جمادى الاولنك

اون التنجی اونی جلوس التمش و بیك اون ایکی سنه سی رجبنك اون ایکنجی کونی وفات ایلمشدر مدفنی شهر بقلری ایاصوفیه پیشگاهنده‌در

غازی سلطان احمد خان اول

حضرتلری غازی سلطان محمد خان ثالث حضرتلرینك صلبندن طقوز یوز طقسان سکز سنه سی جماذی الاخرینك اون ایکنجی کونی تولد ایدوب بیك اون ایکی سنه سی رجبنك اون سکزنجی کونی جلوس التمش و بیك یکرمی التی سنه سی ذی القعده سنك یکرمی ایکنجی کونی وفات ایلمشدر مدفنلری استانبولده جامع شریفلری پیشگاهنده‌در

سلطان مصطفی خان

حضرتلری غازی سلطان محمد خان ثالث حضرتلرینك صلبندن بیك بر سنه سنده تولد ایدوب بیك یکرمی التی سنه سی ذی القعده سنك یکرمی ایکنجی کونی جالس تخت سلطنت اولمش و بیك قرق سکز سنه سی ربیع الاولنك غره سنده سلطنتدن فراغت ایلمشدر

سلطان عثمان خان ثانی

حضرتلری غازی سلطان احمد خان اول حضرتلرینك صلبندن بیك اون اوچ سنه سنده تولد ایدرك بیك یکرمی

یدی سنه‌سی ربیع الاولنك اون ایکنجی کونی جالس تخت عثمانی اولمش و بیك اوتوز بر سنه‌سی رجبنك طقوزنجی کونی شهیداً ارتحال اندوب پدرلری یاننه دفن قلنمشدر

دفعهٔ ثانیه سلطان مصطفی خان اول

حضرتلری بیك اوتوز بر سنه سنده دفعهٔ ثانیه اوله‌رق جالس تخت سلطنت عثمانی اولوب بیك اوتوز ایکی سنه‌سی ذی القعده سنك اون بشنجی کونی تکرار فراغت و بیك قرق سکز سنه سنده ارتحال ایتمش و ایاصوفیه جامع شریفی پیشکاهنده واقع تربهٔ مخصوصه‌سنه دفن قلنمشدر

غازی سلطان مراد خان رابع

حضرتلری غازی سلطان احمد خان اول حضرتلرینك صلبندن بیك اون سکز سنه‌سی جمادی الاولنك یکرمی سکزنجی کونی متولد اولوب بیك اوتوز ایکی سنه‌سی ذی القعده سنك اون بشنجی کونی جلوس ایتمش و بیك قرق طقوز سنه‌سنده ارتحال دار بقا ایلمسیله پدرلری یاننه دفن قلنمشدر

سلطان ابراهیم خان

حضرتلری غازی سلطان احمد خان اول حضرتلرینك صلبندن

بيك يكرمى درت سنه سى شوالك اونونجى كونى
متولد اولوب بيك قرق طقوز سنه سى شوالك اون
التنجى كونى جالس تخت عثمانى اولمش و بيك اللى سكز
سنه سى رجبك يديسنده سلطنتدن فراغت ايلمش و سنهٔ
مرقومه رجبك يكرمى طقوزنده شهيداً وفات ايتمسيله
اياصوفيه جامع شريفى پيشكاهنده عمّلرى سلطان مصطفى
تربه سنده دفن قلنمشدر

غازى سلطان محمد خان رابع

حضرتلرى بيك اللى سكز سنه سى رمضاننك يكرمى
طقوزنجى كونى سلطان ابراهيم خان حضرتلرينك
صلبندن متولد اولوب بيك اللى سكز سنه سى رجبك
اون سكزنجى كونى جالس تخت عثمانى اولمش و بيك طقسان
طقوز سنه سى محرمنك ايكنجى كونى سلطنتدن فراغت
و بيك يوز درت سنه سنده ادرنه ده وفات ايتمسيله نعشى
استانبوله كتورلوب باغچه قپو سنده والده لرى تورخان
سلطان تربه سنده دفن ايدلمشدر

سلطان سليمان ثانى

حضرتلرى بيك اللى ايكى سنه سنده سلطان ابراهيم خان
حضرتلرينك صلبندن متولد اولوب بيك طقسان طقوز

سنه سنده جالس تخت عثمانی اولمش و بیك یوز ایکی
سنه سنده وفات ایدوب جدلری سلطان سلیمان تربه سنه
دفن اولنمشدر

❋ سلطان احمد خان ثانی ❋

حضرتلری بیك الی ایکی سنه‌سی ذی الحجه سنك التنجی
کونی سلطان ابراهیم خان حضرتلرینك صلبندن تولد
ایدوب بیك یوز ایکی سنه‌سی رمضاننك یکرمی التنجی
کونی جلوس ایتمش و بیك یوز التی سنه سنده ارتحال
دار بقا ایلمسیله جدلری سلطان سلیمان تربه سنه دفن
قلنمشدر

❋ سلطان مصطفی خان ثانی ❋

حضرتلری بیك یتمش درت سنه سنده غازی سلطان محمد
خان رابع حضرتلرینك صلبندن متولد اولوب بیك یوز
التی سنه سی جمادی الاخرینك یکرمی ایکنجی کونی
جالس تخت عثمانی اولمش و بیك یوز اون بش سنه سنده
بعد الفراغ ارتحال دار بقا ایدوب بغچه قپو سنده والده
تربه سنه دفن ایدلمشدر

❋ غازی سلطان احمد خان ثالث ❋

حضرتلری بیك سکسان درت سنه سنده غازی سلطان

مجد خان رابع حضرتلرينك صلبندن متولد اولوب بيك
يوز اون بش سنه سی ربيع الاخرينك ايكنجی كونی جالس
تخت عثمانی اولمش و بيك يوز قرق اوچ سنه سنده
سلطنتدن فراغت و بيك يوز قرق طقوز سنه سنده ارتحال
ايدوب باغچه قپو سنده والده تربه سنه دفن قلنمشدر

غازی سلطان محمود خان اول

حضرتلری بيك يوز سكز سنه سی محرمنك دردنجی كونی
سلطان مصطفی خان ثانی حضرتلرينك صلبندن متولد
اولوب بيك يوز قرق اوچ سنه سی ربيع الاولنك اون
بشنجی كونی جالس تخت عثمانی اولمش و بيك يوز التمش
سكز سنه سی صفرينك يكرمی سكزنجی كونی ارتحال
دار بقا ايتمسيله باغچه قپوسنده والده تربه سنه دفن قلنمشدر

سلطان عثمان خان ثالث

حضرتلری سلطان مصطفی خان ثانينك صلبندن بيك يوز
اون تاريخنده متولد اولوب بيك يوز التمش سكز سنه سی
صفرينك يكرمی سكزنجی كونی جالس تخت عثمانی اولمش
و يتمش بر سنه سی صفرينك اون التنجی كونی ارتحال
دار بقا ايدوب باغچه قپو سنده واقع يكی جامع تربه سنه دفن
قلنمشدر

سلطان مصطفی خان ثالث

حضرتلری بیك یوز یکرمی طقوز سنه‌سنده سلطان احمد خان ثالث حضرتلرینك صلبندن متولد اولوب بیك یوز یتمش بر سنه‌سی صفرینك اون التنجی کونی جلوس ایتمش و بیك یوز سکسان یدی سنه‌سی ذی القعده‌سنك سکزنجی کونی ارتحال ایلمسیله لاله‌لی نامیله مشهور اولان جامع شریفلری پیشکاهنده واقع تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن ایدلمشدر

غازی سلطان عبدالحمید خان اول

حضرتلری بیك یوز اوتوز یدی سنه‌سنده غازی سلطان احمد خان ثالث حضرتلرینك صلبندن متولد اولوب بیك یوز سکسان یدی سنه‌سی ذی القعده سنك سکزنجی کونی جالس تخت عثمانی اولمش و بیك ایکی یوز اوچ سنه‌سی رجبنك اون ایکنجی کونی ارتحال ایدوب باغچه‌قپوسنده مدرسه‌لری پیشکاهنده واقع تربهٔ مخصوصه‌لرینه دفن قلنمشدر

غازی سلطان سلیم خان ثالث

حضرتلری سلطان مصطفی خان ثالث حضرتلرینك

صلبندن بيك يوز يتمش بش سنه‌سنده متولد اولوب بيك ايكى يوز اوچ سنه سنده جلوس ايتمش و بيك ايكى يوز يكرمى ايكى سنه‌سنده سلطنتدن فارغ اوله‌رق بيك ايكى يوز يكرمى اوچ سنه سنده وفات ايتمشدر مدفن شريفلرى پدرلرى تربه‌سنده‌در

سلطان مصطفى خان رابع

حضرتلرى بيك يوز طقسان اوچ سنه سنده غازى سلطان عبدالحميد خان اول حضرتلرينك صلبندن تولد ايدوب بيك ايكى يوز يكرمى ايكى سنه‌سى ربيع الاخرينك يكرمى برنجى كونى جلوس ايتمش و بيك ايكى يوز يكرمى اوچ سنه‌سنده بعدالفراغ شهيداً ارتحال ايلمش اولمسيله پدرلرى تربه‌سنه دفن اولنمشدر

غازى سلطان محمود خان ثانى

حضرتلرى عدلى شهرتيله مشتهر و بيك يوز طقسان طقوز سنه‌سى رمضاننك اون اوچنجى كونى غازى سلطان عبدالحميد خان اول حضرتلرينك صلبندن تولد ايدوب بيك ايكى يوز يكرمى اوچ سنه‌سى جمادى الاولانك دردنجى كونى تخت عالى بخت سلطنته جلوس ايتمش و بيك ايكى يوز

الى بش سنه سى ربيع الاولنك اون طقوزنجى كونى عازم كلشن سراى آخرت اولمشلر در مدفن شريفلرى چنبرلى طاش جوارنده سلطان محمود تربه سى ديمكله معروفدر

❁ غازى سلطان عبد المجيد خان ❁

حضرتلرى غازى سلطان محمود خان ثانى حضرتلرينك صلب همايونلرندن بيك ايكى يوز اوتوز يدى سنه سى شعبا ننك اون درد نجى كونى قدمنهادهٔ مهد وجود اولوب بيك ايكيوز الى بش سنه سى ربيع الاولنك اون طقوزنجى كونى پدرلرى يرينه واصل ديهيم سلطنت اولمش و بيك ايكى يوز يتمش يدى سنه سى ذى القعده سنك اون يدنجى كونى رحلت و عزم دار جنت پيور ملريله نعش منورلرى سلطان سليم جامع شريفى پيشكاهنده واقع تربهٔ مخصوصه لرينه نقل و دفن قلنمشدر

❁ سلطان عبدالعزيز خان ❁

حضرتلرى غازى سلطان محمود خان ثانى حضرتلرينك صلب همايونلرندن بيك ايكى يوز قرق بش سنه سى شعبانك

اون درنجی کونی قدمنهادهٔ عالم وجود اولوب بیك ایکی یوز یتمش یدی سنه سی ذی الحجه سنك اون یدنجی کونی جالس تخت سلطنت اولمش و بیك ایکی یوز طقسان اوچ سنه سی جمادی الاولانك اون یدنجی کونی فراغ وبش کون صکره شهیداً ارتحال بیورملریله پدرلری سلطان محمود خان ثانی تربه سنه دفن قلنمشدر

سلطان مراد خان خامس

حضرتلری غازی عبد المجید خان حضرتلرینك صلبندن بیك ایکی یوز اللی التی سنه سی رجبنك یکرمی بشنجی کونی متولد اولوب بیك ایکی یوز طقسان اوچ سنه سی جمادی الاولانك یدنجی کونی جلوس ایتمش ایسه ده مبتلا اولدقلری علت جهتیله اوچ ای اوچ کون صکره منخلع اولمشلردر

بدایت تنظیمات خیریه دنبرو سلانیك و لایتی و الیلکنـده بولنمش اولان مشیران و وزرای عظام حضراتی

حسیب پاشا	اسماعیل رحمی پاشا
نامق پاشا	حسنی پاشا
عمر پاشا	صبری پاشا
ابراهیم پاشا	حکیم اسماعیل پاشا
واصف پاشا	نصرت پاشا
کریکجی صالح پاشا	فریق خورشید پاشا
یعقوب پاشا	عمر فوزی پاشا
دده پاشا	مدحت پاشا
بکر سامی پاشا	رؤف پاشا
رضا پاشا	احمد مجدی پاشا
یوسف صدیق پاشا	رأفت پاشا
رشید پاشا کتخداسی صالح پاشا	اشرف پاشا
رستم پاشا	درویش پاشا
محمد پاشا	یکیشهرلی ابراهیم پاشا
عثمان پاشا	رفعت پاشا
مصطفی پاشا	عابدین پاشا
عبدی پاشا	حسن تحسین پاشا
وجیهی پاشا	غالب پاشا
عاکف پاشا	اسماعیل حقی پاشا
میرزا سعید پاشا	

بیك ایكیوز اللی دربت تار یخندن طقسان طقوز سنه‌سنه
دكین سلانیك مولویت ونیابت شرعیه‌سنده بولنان ذوات كرام

احمد رشید افندی	محمد سعید افندی
احمد راغب افندی	زیور بك افندی
محمد سعید افندی	الحاج محمد امین افندی
سعید افندی	بدرالدین افندی
ابراهیم ادهم افندی	حمدالله رأفت افندی
نجیب افندی	راشد بك افندی
ابراهیم ادهم افندی	یعقوب عاصم افندی
الحاج علی افندی	احمد حلمی افندی
سعدالدین افندی	الحاج محمد توفیق افندی
محمد سعید افندی	دانش افندی
الحاج محمد امین افندی	احمد درویش افندی
محمد وحید افندی	سلیمان شفیق افندی
الحاج مصطفی افندی	محمد فائق افندی
مصطفی ذكی افندی	صدرالدین افندی
احمد راشد افندی	مصطفی ذكی افندی
محمد عطاءالله افندی	عبدالقادر بك افندی
راغب بك افندی	رضا بك افندی
حافظ علی افندی	حسن تحسین بك افندی
محمد شمعی افندی	كامل بك افندی

دولت علیه نك مراتب ملکیه و عسکریه سنه منسوب
وزرای عظام و مشیران کرام و رجال

اسامی	فی	ماه	سنه		
نامق پاشا	١١	ذ	٥٩	[illegible]	یاور اکرم واعیاندن
حاجی عزت پاشا	١١	ج	٦٩	[illegible]	ادرنه و الیسی
ولی الدین پاشا	١٨	ذ	٦٧	[illegible]	خداوندکار والیلکندن منفصل
میراخور مصطفی پاشا	٨٠	ب	٧٣	[illegible]	مستشار مجلس والا احكامندن منفصل
ادهم پاشا	٣٦	ر	٧٣		[illegible]
احمد جلال پاشا	[illegible]	ب	[illegible]		[illegible]
داماد ادهم پاشا	[illegible]	ن	[illegible]		اعیاندن
اسماعیل پاشا	[illegible]	[illegible]	٧٨		مصر خدیوندن منفصل
مصرلی عبدالحلیم پاشا	٧	[illegible]	٧٣		شوراى دولت اعضالغندن منفصل
عاكف پاشا	١١	ر	٧٥		شوراى دولت رياستندن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه فی	تاریخ رتبه ماه	تاریخ رتبه سنه		
حلیم پاشا	٢٢	ذ	٧٦	عسکریدن	شیخ الحرملکدن منفصل اعیاندن
توفیق پاشا	١١	ش	٧٧	ملکیه دن	تقاعد صندغی ناظری
درویش پاشا	٢٨	ر	٧٨	عسکریدن	یاور اکرم
حاجی ونیم پاشا	٢٣	ش	١١	عسکریدن	قپودانلقدن منفصل
جودت پاشا	٢٣	ش	٨٢	[illegible]	عدلیه و مذاهب نظارتندن منفصل
موزوس پاشا	١٣		٨٤	ملکیه دن	لوندره سفارت سنیه سنده [illegible] اعیاندن
اجرا راسم پاشا	١٢	ذ	٨٤	ملکیه دن	طرابلس غرب والیسی
تقی الدین پاشا	١٤	ذ	٨٤	ملکیه دن	بغداد والیسی
اسمعیل حقی پاشا	٧	م	٨٥	عسکریدن	تفتیش عسکری قومیسیونی رئیس ثانیسی
ناشد پاشا	٠٩	م	٨٥	ملکیه دن	سوریه والیسی

اسامی	تاریخ رتبه				
	فی	ما	سنه		
منصور پاشا	۲٤	ذ	۸۵	ملکیه دن	خدیو مصر سابق اسماعیل پاشا دامادی
صادق پاشا	۱۷	م	۸٦		باش وکالتدن و جزایر بحر سفید والیلکندن منفصل
عاصم پاشا	۱۷	م	۸٦		خارجیه نظارتندن منفصل
صفوت پاشا	۰۷	ص	۸٦	عسکریه دن	حجاز والیلکندن منفصل
مصطفی پاشا	۱۷	ص	۸٦		ارضروم والیسی
عزت پاشا	۲٤	ش	۸٦		دیاربکر والیلکندن منفصل
کمال پاشا	۱۱	ج	۸۷	ملکیه دن	اعیاندن
رؤف پاشا	۰۱	ش	۸۷	عسکریه دن	خاصه اردوی همایون مشیری
ردیف پاشا	۱۷	ص	۸۸		سرعسکرلکدن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه في	ماه	سنه		
غازی احمد مختار پاشا	٢٤	ج	٨٨	عسكريدن	تفتيش عسكری قومسيونی رئيسی
سرور پاشا	٢٤	ج	٨٨	ملكيه دن	عدليه ناظری
صبحی پاشا	٩	ب	٨٨	ملكيه دن	اوقاف همايون ناظری
سامح پاشا	٧	ن	٨٨	عسكريدن	ديار بكر واليسی
عرفان پاشا	٠٧	ن	٨٨	ملكيه دن	اعياندن وسجل احوال قومسيونی رئيسی
ابراهيم پاشا	٢١	ذ	٨٨	عسكريدن	اعياندن قپودان اسبق
نصرت پاشا	٠٤	م	٨٩		ياور اكرم
مصطفی عاصم پاشا	١١	جا	٨٩		اشقودره واليسی وقوماندانی
عبد الرحمن پاشا	٩	ج	٨٩	ملكيه دن	باش وكالتدن منفصل قسطمونی ولايتی واليسی
حسين پاشا	٠١	ل	٨٩	عسكريدن	خديو سابق اسماعيل پاشازاده
حسن پاشا	٠١	ل	٨٩		مشار اليه حضرتلرينك ديكر مخدومی
رستم پاشا	١٥	ذ	٨٩	ملكيه دن	لوندره سفارت سنيه سنده مأمور

اسامی	تاریخ رتبه				
	ق	ما	سنه		
احمد ایوب پاشا	۲۵	[illegible]	۹۰	[illegible]	یانیه والیسی و حدود یونانیه باش قوماندانی
علی صائب پاشا	۵	ج	۹۰		سر عسکر
توباز پاشا	۱۲	ب	۹۲	[illegible]	مأمورین مصریه‌دن
عارفی پاشا	۱	ر	۹۱		شورای دولت رئیسی
ابراهیم پاشا	۸	تر	۹۱		اعیاندن
ناصر پاشا	۱۵	ج	۹۲		شورای دولت اعضاسندن
احمد حمدی پاشا	۲۳	ب	۹۲	[illegible]	اناطولی اسکان مهاجرین مأموریتندن منفصل
ابراهیم پاشا	۹	ذ	۹۲	[illegible]	سلانیک ولایتندن منفصل
علی پاشا	۹	ذ	۹۲		ایدین ولایتندن منفصل
غالب پاشا	۱۷	ر	۹۳		جزایر بحر سفید والیسی
اشرف پاشا	۱۳	ر	۹۳	[illegible]	طونه جهتی قوماندانلغندن منفصل
شریف پاشا	۲۲	ر	۹۳	[illegible]	مأمورین مصریه‌دن
نظیف پاشا	۲۲	جا	۹۳		بروسه والیسی
علقو پاشا	۳۰	ج	۹۳		روم ایلی شرقی ولایتندن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه				
	فی	ماه	سنه		
عثمان پاشا	١٤	ج	٩٣		مصرلی مصطفی پاشازاده
احمد ظهور پاشا	٢٤	ج	٩٣		شهر امینی
رفعت پاشا	٣٥	ش	٩٣		ایدن والیسی
غازی عثمان پاشا	٢٩	ذ	٩٣		مابین همایون مشیری
حسن تحسین پاشا	٢٩	ذ	٩٣		پاطوم جهتی قوماندانلغندن منفصل
حسن حقی پاشا	٦	ذ	٩٣		حلب والیسی
حسین فوزی پاشا	١٥	ذ	٩٣		بشنجی اردوی همایون مشیرلکندن منفصل
کامل پاشا	١٧	م	٩٤		صدر اعظم
صاوا پاشا	١٧	م	٩٤		کرید والیسی
سعید پاشا	٢٢	صر	٩٤		صدارتدن منفصل
احمد وفیق پاشا	٢٢		٩٤		باش وکالتدن منفصل
داماد محمود پاشا	٦	ا	٩٤		عدلیه و مذاهب نظارتندن منفصل

اسامی	في	ما	سنه		
	تاريخ رتبه				
سعيد پاشا	٠٨	م	٩٥	عسكريدن	قونيه واليسى
قسطاكى پاشا	سلخ	م	٩٥	ملكيه‌دن	سيسام بكى
عون الرفيق پاشا	٢١	را	٩٥	ملكيه‌دن	امير مكهٔ مكرمه
شاكر پاشا	٠٢	جا	٩٥	عسكريدن	پترسبورغ سفارت سنيه سنه مأمور
فؤاد پاشا	٧	ج	٩٥	عسكريدن	ياور اكرم
علكساندر پاشا	٠٨	ح	٩٥	ملكيه‌دن	نافعه قوميسيونى اعضا سندن
خير الدين پاشا	٤	ل	٩٥	ملكيه‌دن	صدارتدن منفصل اعياندن
فوتيادى پاشا	٩	ذ	٩٥	ملكيه‌دن	كريدو اياكتندن منفصل
راسم پاشا	٠٧	ص	٩٠	عسكريدن	قپو دانلقدن منفصل
اسماعيل پاشا	١١	را	٩٦	ملكيه‌دن	اعياندن
هدايت پاشا	٢٠	ص	٩٧	عسكريدن	التنجى اردوى همايون مشيرى
منيف پاشا	١٢	را	٩٧	ملكيه‌دن	معارف ناظرى
عابدين پاشا	٠١	ب	٩٧	ملكيه‌دن	سيواس واليسى

اسامی	تاریخ رتبه				
	فی	ماه	سنه		
ریاض پاشا	١٦	ب	٩٧	ملکیه‌دن	مأمورین مصریه‌دن
علی نظامی پاشا	٤	ش	٩٧	عسکریه‌دن	تفتیش عسکری قومیسیونی اعضاسندن
سید فاضل پاشا	١٠	ن	٩٧	ملکیه‌دن	حضرت موت امیری
نافذ پاشا	٠٩	ذ	٩٧	عسکریه‌دن	دردنجی اردوی همایون مشیری
اسعد پاشا	٥	ش	٩٨	ملکیه‌دن	پارس سفارت سنیه‌سنه مأمور
هوبارت پاشا	٩	ش	٩٨	عسکریه‌دن	ارکان حربیهٔ بحریه رئیسی
حسن پاشا	١٠	ش	٩٨		بحریه ناظری
شوکت پاشا	٣	را	٩٨	ملکیه‌دن	شیخ الحرملکدن منفصل
محمود پاشا	٢٢	ذ	٩٨		شورای دولت تنظیمات دائره‌سی رئیس ثانیسی
سعدالله پاشا	١٥	م	٩٩		ویانه سفارت سنیه‌سنه مأمور
سعید پاشا	٢٤	ر	٩٩		خارجیه ناظری

اسامی	تاریخ رتبه فی	ماه	سنه		
مصطفی پاشا	۰۹	ج	۰۹۹	ملکیه‌دن	معارف نظارتندن منفصل
علی رضا پاشا	۱۷	ن	۰۹۹		و برکو امینی
دیرسه پاشا	۰۲	ل	۰۹۹		فخری یاوران حضرت شهریاریدن
حسن فهمی پاشا	۰۱	ذ	۰۹۹		عدلیه و مذاهب نظارتندن منفصل
عادل پاشا	۱۵	ذا	۰۹۹	عسکریه‌دن	شیخ الحرم
منیر پاشا	۰۲	ذ	۰۹۹	ملکیه‌دن	داخلیه ناظری
شریف عبدالله پاشا	۲٤	ا	۳۰۰		شورای دولت اعضاسندن
ماوروینی پاشا	۱۵	ج	۳۰۰		طبیب حضرت شهریاری و اعیانندن
واصف پاشا	۰۲	ب	۳۰۰		جبل لبنان متصرفی
جمیل پاشا	۰۱	ذ	۳۰۰	عسکریه‌دن	حلب والیسی
عثمان پاشا	۰۲		۳۰۲		حجاز والیسی
منیر پاشا	۳	ج	۳۰۰	ملکیه‌دن	تشریفات عمومیه ناظری و دیوان همایون ترجمانی و مابین همایون تحریرات اجنبیه کاتبی

اسامی	تاریخ رتبه				
	فی	ما	سنه		
توفیق پاشا	١٨	ب	٣٠١	عسکریدن	یاوران حضرت شهریاریدن
غوریل پاشا	٢٢	ب	٣٠١	ملکیه دن	روم ایلی شرقی والیسی
عارف پاشا	١٤	ش	٣٠١	عسکریدن	در سعادت مرکز قوماندانی
اغوب پاشا	١٠	ذ	٣٠١		خزینهٔ خاصهٔ شاهانه ناظری
رائف پاشا	١٣	م	٣٠١	ملکیه دن	اطنه والیسی
اسماعیل حقی پاشا	٢٨	ج	٣٠٢		تجارت ناظری



رتبهٔ بالا رجالی حضراتی

اسامی	فی	ماه	سنه	
		تاریخ رتبه		
رضا افندی	٣	م	٧٠	اعیاندن
سعید افندی	٢٤	ذ	٧٩	داخلیه نظارتندن منفصل
مهران بك	٦	ص	٨٧	اعیاندن
صالح افندی	١٩	جا	٨٧	معارف مستشارلغندن منفصل
بسیم بك	١٠	را	٨٨	شورای دولت داخلیه دائره‌سی رئیس ثانیسی
علی بك	٣	ش	٨٨	اعیاندن
سرکز بك	١٧	را	٨٩	
امجد بك	٣٠	ن	٨٩	سرعسکر مستشارلغندن منفصل
اراستارکی بك	٢٤	را	٩٠	شورای دولت اعضالغندن منفصل
فیضی بك	١٦	را	٩٠	ازمید متصرفلغندن منفصل
شفقتی افندی	٦	ش	٩٠	آمدی دیوان همایون
زهدی افندی	٧	را	٩٢	نافعه ناظری
واهان افندی	١٣	ذا	٩٢	عدلیه نظارتی مستشاری
ارتین افندی	٢٧	ذا	٩٢	خارجیه نظارتی مستشاری
فوتیادی بك	٢٦	جا	٩٣	سیسام بکلکندن منفصل
اودیان افندی	٢٨	جا	٩٣	نافعه مستشارلغندن منفصل
مخرستاکی افندی	٣	ج	٩٣	

اسامی	في	ماه	سنه	تاريخ رتبه
ادیب افندی	١٤	ش	٩٣	رسومات امینی وبانق عثمانی ناظری
لغوفت بك	٢٥	دا	٩٤	اعیاندن
عارف بك	١٢	ذ	٩٤	صحیه رئیس ثانیسی
مرکز افندی	٢٥	ذ	٩٤	تحریرات خارجیه مدیرلکندن منفصل
حافظ سعید افندی	٢٨	جا	٩٥	دیوان محاسبات اعضاسندن
رأفت بك	٢٩	ج	٩٥	خارجیه نظارتی مکتوبجیسی
حلیم افندی	١٨	ش	٩٥	اوقاف همایون نظارتندن منفصل
عزت افندی	١٦	ل	٩٥	پوسته و تلغراف ناظری
ذهنی افندی	٢٢	م	٩٦	مالیه ناظری
فخری بك	٢٧	ب	٩٦	مدللی متصرفی
عبد الفتاح افندی	٢٢	ش	٩٦	سکن کن باشی
حاجی حسن بك	١٨	ن	٩٦	معمورة العزیز والیسی
پدروس افندی	٩	ش	٩٧	اورمان و معادن مدیری
وتندروف بك	٢٧	ذ	٩٧	مالیه مستشاری
احمد رفیق بك	١٢	ن	٩٨	شورای دولت اعضاسندن
کمال بك	٢	ذ	٩٨	ردوس متصرفی
درویش افندی	٢٣	را	٩٩	شهرزور متصرفلغندن منفصل
رضا بك	٢٤	را	٩٩	مهاجرین قومیسیونی رئیسی

اسامی	تاریخ رتبه			
	في	ماه	سنه	
حاجی عاکف افندی	٠٩	ب	٠٩٩	دیوان محاسبات رئیسی
لبیب افندی	٠٩	ن	٠٩٩	محکمهٔ تمییز رئیس ثانی و اعیاندن
قدری افندی	٢٣	ل	٠٩٩	مابین همایون ایکنجی کاتبی
اسماعیل بك	٠٣	ذ	٠٩٩	مکتب سلطانی مدیری
حقی بك	٢٦	ذ	٠٩٩	اطنه ولایتی دفتردارلغندن منفصل
عثمان بك	١٤	ص	٣٠٠	سرقرنای حضرت شهریاری
عبد النافع افندی	١٥	ص	٣٠٠	معمورة العزیز والیلکندن منفصل
لطیف بك	١٥	را	٣٠٠	محکمهٔ استیناف مدعی عمومیسی
واصف افندی	٢٠	ر	٣٠٠	محکمهٔ استیناف رئیس اولی
جلال بك	١٣	ش	٣٠٠	داخلیه نظارتی مستشاری
حمدی بك	٠٧	ذا	٣٠٠	موزه خانه مدیری
رضا بك	١٤	ص	٣٠٠	شورای دولت اعضاسندن
توفیق بك	٠٢	ذ	٣٠٠	برلین سفارت سنیه سنه مأمور
محمود بك	٠٨	ذ	٣٠٠	خدیو مصر قپو کتخداسی
ابراهیم افندی	٢٨	ذ	٣٠٠	مالیه مصارفات عمومیه مدیریتندن منفصل
محمد کامل بك	٢٨	ذ	٣٠٠	ضبطیه ناظری

اسامی	فی	ما	سنه	تاريخ رتبه
قسطاکی افندی	٢٠	م	٣٠١	محكمهٔ تمييز باش مدعی عمومیسی
آکاه افندی	٠٧	ب	٣٠١	آتنه سفارت سنيه سنه مأمور
رمزی افندی	٨	ن	٣٠١	شهر امانتی مجلس رئيسی
امين بك	١٢	ل	٣٠١	اعياندن وانتخاب مأمورين قومیسیونی اعضاسندن
آصف بك	٠٦	ذا	٣٠١	طقوزنجی دائرهٔ بلديه مديری
محمد فرخ افندی	١٧	ذ	٣٠١	تشريفاتئ ديوان همايون
ثريا بك	٢٣	ش	٣٠٢	مابين همايون باش كاتبی

رتبهٔ اولی صنف اولی رجالی حضراتی

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
اسماعیل بك	٠٦	ن	٧٣	حجاز ویمن ولایتلری قپو کتخداسی
شفیق بك	١٧	ل	٧٣	قسطمونی قپو کتخدالغندن متقاعد
راشید افندی	٢٨	ذا	٧٣	برنجی دائرهٔ بلدیه مدیری
نظیف بك	٢٨	ذا	٧٣	ادرنه و ایدین ولایتلری قپو کتخداسی
کیغورق بك	٠٧	ر	٧٩	مصر صرافاننذن
صائب بك	١٣	م	٨١	داخلیه کتابتندن منفصل
اراستیدی بك	سلخ	جا	٨١	یدنجی دائرهٔ بلدیه مدیری
محمد بك	٠٨	ل	٨٣	برنجی محکمهٔ تجارت ریاستندن منفصل
احمد سیرت افندی	١٢	ر	٨٤	از میدمتصرفی
حامد بك	٠١	ش	٨٤	کرید ولایتی والی مشاوری
حاجی کامل افندی	١٩	ذا	٨٤	مشیخت حرم شریف قپو کتخداسی
عثمان افندی	٢٧	زا	٨٥	مجلس مالیه اعضالغندن منفصل
رضا بك	٢٨	زا	٨٥	ملغا شورای مالیه اعضاسندن
بورکیر بك	١١	ر	٨٥	مصر اطباسندن
علی رضا افندی	١٣	ر	٨٥	مدینهٔ منوره حرم شریف مدیریتندن منفصل
قوشنوس افندی	٢٧	ج	٨٥	پترسبورغ مصلحتکذارلغندن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ما	سنه	
ابراهیم بك	٢٥	ب	٨٥	شورای دولت اعضاسندن
بلاق بك	١٦	ر	٨٦	التنجی دائرهٔ بلدیه مدیری
حاجی عزت افندی	٠٩	ص	٨٧	سوریه ولایتی مرکز متصرفلغندن منفصل
محمد بك	٨	.	٨٧	شورای دولت اعضالغندن منفصل
صالح افندی	١١	م	٨٨	قسطمونی دفتردارلغندن متقاعد
حشمت افندی	٢٣	ص	٨٨	خزینهٔ جلیله صندق امینی
رضا بك	٥	ب	٨٨	لمنی متصرفلغندن منفصل
عزالدین بك	٢٤	ب	٨٨	شورای دولت اعضاسندن
عارف افندی	٢٤	ب	٨٨	اعشار امینی
اغوب افندی	١٩	ص	٨٩	کوچه اوغلی
فاضل بك	١٦	ر	٨٩	بلغارستان ایکنجی قومیسری
سنیح افندی	٣٠	ل	٨٩	حربیه دائره سی رئیسی
امین بك	١٠	جا	٨٩	باب سرعسکری محاسبات دائره سی ایکنجی قسمی رئیسی
سیفی افندی	١٨	ج	٩٠	یانیه دفتردارلغندن منفصل
سرکز افندی	٢٩	ن	٩٠	ادرنه عدلیه مفتشی
یانقو اکیادیس «	٢٩	ن	٩٠	شورای دولت اعضاسندن
کمال بك	٠١	ذا	٩٠	دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره سی معاونلکندن منفصل

اسامی	في	ما	سنه	تاریخ رتبه
مظهر بك	٢٥	صر	٩١	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
رشدی افندی	٩	ج	٩١	بغداد ولایتی دفتردارلغندن منفصل
سیمون بك	١٤	ذ	٩١	مجلس اجرآت اعضالغندن منفصل
فائق بك	١٤	ل	٩٢	مجلس ملحقات رئیسی
سلیمان افندی	٧	ذ	٩٢	جمعیت رسومیه اعضالغندن منفصل
اونیك بك	٢٧	ذا	٩٢	مصرلی بغوص بك زاده
ممدوح بك	٢٧	ذ	٩٢	شورای دولت اعضاسندن
ابراهیم صنعی افندی	٥	ذ	٩٢	پیاده دائره سی باش کاتبی
محمدعلی افندی	١٨	ذ	٩٢	بحریه مکتوبجیلغندن منفصل
سعید افندی	٢٨	م	٩٣	دردنجی اردوی همایون محاسبه‌جیسی
آزاریان افندی	١٦	صر	٩٣	معتبران تجاردن
شاکر افندی	١٦	را	٩٣	دخان کمرکجیلکندن منفصل
حسنی افندی	٢٩	جا	٩٣	محاسبات عتیقه محاسبه‌جیسی
سروری افندی	١٧	ج	٩٣	بحریه محاسبه‌جیسی
ایوب افندی	٢٣	ب	٩٣	طرابلس غرب ولایتی دفتردارلغندن منفصل
حاجی رشد افندی	١١	ش	١٣	بوسنه دفتردارلغندن منفصل
بکر بك	٥	ل	٩٢	تجارت محاسبه‌جیلکندن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
راثف افندی	٣	ذا	٩٣	بکلکجی دیوان همایون معاونی
حامد بك	١٥	ذا	٩٣	شورای دولت اعضاسندن
اکنیادیس افندی	١٨	ذ	٩٣	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
رفعت بك	١	ذ	٩٣	شورای مالیه اعضالغندن منفصل
ادهم افندی	٦	م	٩٤	خزینهٔ اندرون همایون کتخدالغندن منفصل
شفیق افندی	١١	ص	٩٤	در سعادت عدلیه مفتشی
وصفی افندی	١١	ص	٩٤	شورای دولت اعضاسی و باش کاتبی
رفعت افندی	١١	ر	٩٤	رسومات مکتوبجیسی
رشدی افندی	٢٣	ر	٩٤	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
توفیق بك	٣	ج	٩٤	صدارت مکتوبجیلغندن منفصل
فاضل بك	٣	ج	٩٤	مابین همایون کاتبلرندن
حسن بك	٣	ج	٩٤	یوزغاد متصرفی
توفیق افندی	١٤	ج	٩٤	دیوان محاسبات ایکنجی دائره رئیسی
صادق افندی	٢٠	ج	٩٤	حربیه دائره‌سی رئیس معاونی
حاجی فوزی ه	٢٥	ب	٩٤	مجلس صحیه اعضاسندن
حسنی بك	٢٧	ب	٩٤	یکیشهر خاندانندن و شورای دولت اعضاسندن
شریف بك	٢٩	ب	٩٤	شورای دولت اعضالغندن منفصل

اسامی	فی	ماه	سنه	تاریخ رتبه
طورخان بك	٣	ن	٩٤	تکه متصرفی
نوری بك	١٨	ش	٩٥	مابین همایون کاتبلرندن
اشرف افندی	٢٣	ش	٩٥	مجلس صحیه اعضاسندن
نوریان افندی	٢٣	ش	٩٥	شورای دولت اعضاسندن
رضا بك	١١	ل	٩٥	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
کامل افندی	٢٥	ذا	٩٥	دیوان محاسبات ایکنجی دائره سی رئیسی
خاتمی افندی	٢٨	م	٩٦	عدلیه و مذاهب نظارتی مکتوبجیسی
نیقولاکی افندی	٢٣	را	٩٦	پارس سفارت سنیه سی مستشاری
قلیادی بك	٢٦	را	٩٦	محکمهٔ تجارت اجرا مأمورینندن منفصل
خلیل بك	١٤	ج	٩٦	سرفیجه متصرفی
حالی بك	٢٧	ن	٩٦	پیشقو میسرلکندن منفصل
کیرقور افندی	٧	ل	٩٦	خارجیه نظارتی محاسبه جیسی
باقی افندی	٢١	ل	٩٦	باب عالی اوراق مدیری
ادیب افندی	٢٧	ل	٩٦	صحیه مجلسی اعضاسندن و باش کاتب
محمود بك	٢٨	ل	٩٦	قرنای حضرت شهریاریدن

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
زیور بك	٨	ذا	٩٦	مذاهب مدیری
مدحت افندی	٢٥	ذ	٩٦	مطبعهٔ عامره و تقویم وقایع مدیری
آکاه افندی	٢٦	ذ	٩٦	ضبطیه نظارتی معاونی
یوسف بك	١	م	٩٧	املاك همایون ناظرلغندن منفصل
غریغور اراستا رکی افندی	٣	م	٩٧	امریقا سفارت سنیه سندن منفصل
یوانی افندی	٢٢	ص	٩٧	معتبران صرافاندن
اوحانس افندی	٢٨	ر	٩٧	انقره ولایتی عدلیه مفتشلکندن منفصل
رفعت افندی	١٩	ر	٩٧	دیوان محاسبات اعضالغندن متقا
ابرو افندی	٢٧	ر	٩٧	شورای دولت اعضاسندن
سعدی بك	٢٦	ن	٩٧	نافعه نظارتی محاسبه جیسی
سرویچن افندی	سلخ	ن	٩٧	اعیاندن
احمد حکمت بك	٢٤	ذ	٩٧	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
حسین حسیب افندی	١٣	ذ	٩٧	مابین همایون تحریرات اجنبیه کاتب ثانیسی
عاطف بك	٢٣	ذ	٩٧	بالیکسر والیسی
سعید بك	٣	ص	٩٨	مکتب ملکیه فن انشا و ترجمه معلمی
واسیلاکی افندی	١٦	ص	٩٨	ترسانهٔ عامره حوض کبیر مهندسی
میقائل افندی	١٨	ص	٩٨	جمعیت رسومیه رئیسی

اسامی	تاریخ رتبه فی	ماه	سنه	
استفناکی افندی	٦	را	٩٨	روما سفارت سنیه سنه مأمور
کیشیش «	١٨	را	٩٨	دیون عمومیه مجلسی اعضاسندن
نشان «	٠١	جا	٩٨	تحریرات خارجیه کتابتندن منفصل
قومباری «	٠٤	ج	٩٨	رصدخانه مدیری
توفیق «	١٣	ج	٩٨	شورای مالیه اعضالغندن منفصل
محمد علی بك	١٣	ب	٩٨	مکتوبی صدرعالی
داود افندی	١٣	ب	٩٨	مترجم اول
راغب بك	١٨	ب	٩٨	مکتوبی نظارت جلیلهٔ داخلیه
برترام افندی	٢٨	ش	٩٨	رسومات مستشاری
رفعت اغا	٢٨	ن	٩٨	نائب الحرم حضرت نبوی
وهبی افندی	٠٥	ل	٩٨	خزینهٔ خاصهٔ شاهانه محاسبه جیسی
بخور «	٠٥	ل	٩٨	شهر امانتی معاونی
مجدالدین «	١٤	ل	٩٨	داخلیه نظارتی محاسبه جیسی
اکرم بك	٢٦	ل	٩٨	شورای دولت اعضاسندن
قسطنطین افندی	٢٦	ل	٩٨	شورای دولت اعضاسندن
آدم بك	١٢	م	٩٩	ارنودلق خانداندن مالك پاشازاده
علی افندی	١٥	م	٩٩	دولتلو عصمتلو جمیله سلطان حضرتلرینك کتخداسی
شرف الدین افندی	٠١	را	٩٩	مکتوبی سرعسکری
صادق بك	٥	را	٩٩	میوه کمرکی ناظری

اسامی	تاریخ رتبه في	ماه	سنه	رتبه
دیمتراکی افندی	١٦	را	٩٩	معتبران صرافاندن
سعید »	١٣	ر	٩٩	طوپخانه مکتب مجلسی
عمر نصیف »	٢٠	ر	٩٩	جده معتبران تجاردن
لطیف »	٢٧	ر	٩٩	دیون عمومیه مدیری
اسعد بك	٢١	جا	٩٩	قدیه متصرفی
حسن حمید بك	٢٤	جا	٩٩	محکمهٔ استیناف اعضاسندن
حاجی علی بك	٠٥	ج	٩٩	قرنای ثانیٔ حضرت شهریاری
عبدالرحمن رشدی افندی	٠٥	ص	٩٩	مأمورین مصریه‌دن
ابراهیم بك	٢٩	ج	٩٩	خارجیه تشریفات مجلسی
مسعود بك	٠٧	ب	٩٩	شهر امانتی محاسبه جیلکندن منفصل
خالد بك	٢٥	ب	٩٩	قسطمونی دفتر داری
خیری افندی	٢٦	ب	٩٩	بغداد و موصل ولایتلری قپو کتخداسی
سلیمان سودی ه	٠٥	ش	٩٩	واردات عمومیه محاسبه جیسی
رشید بك	٢٦	ن	٩٩	آمدیٔ دیوان همایون معاون ثانیسی
نامق افندی	٠٥	ل	٩٩	خداوندکار ولایتی دفترداری
سلیمان بك	٢١	ذا	٩٩	خزینهٔ مالیه تحصیلات مدیری
عصمت بك	٢٧	ذا	٩٩	شورای دولت قلمی سرخلیفه‌سی
عبالت افندی	٢٤	ذ	٩٩	نافعه نظارتی مستشاری

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
نوردنقلید افندی	٢٤	ذ	٠٩٩	تجارت مستشارلغندن منفصل
جواد بك	٠١	م	٣٠٠	قضاء اربعه متصرفی
فلیب افندی	٠١	م	٣٠٠	طریق غزته سی صاحب امتیازی
منیر بك	٠٧	م	٣٠٠	تجارت نظارتی مکتوبجیسی
مختار افندی	٢٨	م	٣٠٠	معارف نظارتی مکتوبجیلغندن منفصل
رامی بك	٠٦	ص	٣٠٠	باب سر عسکری محاسبات دائره سی یدنجی شعبه مدیری
سلیم افندی	٢٦	ص	٣٠٠	مکاتب رشدیه اداره سی مدیری ومجلس معارف اعضاسی
ابراهیم صارم بك	٢١	ص	٣٠٠	قره حصار صاحب متصرفی
مختار افندی	٢٣	ص	٣٠٠	ارکان حربیهٔ عمومیه دائره سی باش کاتبی
زهدی بك	٠٨	را	٣٠٠	دیوان محاسبات باش کاتبی
طاهر افندی	١٨	را	٣٠٠	ضبطیه نظارتی مکتوبجیسی
ادوارس افندی	٢٤	جا	٣٠٠	دیوان محاسبات اعضاسندن
فائز بك	٠٣	ج	٣٠٠	تفتیش عسکری قومیسیونی باش کاتبی
رضا بك	١٧	ج	٣٠٠	متقاعد خاندانندن متوفی خلیل پاشا زاده

اسامی	فی	ماه	سنه	تاریخ رتبه
راشد افندی	٢١	ش	٣٠٠	خداوندکار ودیاربکر ولایتلری قپو کتخداسی
حسنی بك	٠٢	ن	٣٠٠	طوپخانهٔ عامره محاسبه جیسی
اوحانس افندی	٠٣	ن	٣٠٠	دیوان محاسبات مدعی عمومیسی
رؤف بك	٠٤	ن	٣٠٠	درسعادت ملحقات رسومات ناظری
رامز بك	٠٤	ن	٣٠٠	کرج قپوسی کمرکی ناظری
راغب بك	١٢	ن	٣٠٠	قرنای حضرت شهریاریدن
ضیا بك	١٤	ن	٣٠٠	اورفه متصرفی
رشید بك	١٨	ن	٣٠٠	کاتب خصوصیٔ حضرت شهریاری
محمد علی بك	٢٥	ن	٣٠٠	شهرامانتی اداره اعضاسندن
مفید بك	٢٨	ن	٣٠٠	آمدیٔ دیوان همایون معاونلی
توفیق بك	٢٨	ن	٣٠٠	صدارت مکتوبی اوطه‌سی مدیری
صائب افندی	٢٨	ن	٣٠٠	آمدیٔ دیوان همایون اوطه‌سی خلفاسندن
غالب بك	٠٤	ل	٣٠٠	شورای دولت اعضاسندن

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
خیری بك	٠٨	ل	٣٠٠	تیمور یوللر مدیری
محمد علی بك	٠٢	ذا	٣٠٠	حجاز ولایتی والی قائممقاملغندن منفصل
حسین افندی	٠٦	ذا	٣٠٠	توقیعیٔ دیوان همایون
اسعد بك	٠٩	ذا	٣٠٠	آمدیٔ دیوان همایون خلفاسندن
عبدالوحید بك	٠٩	ذا	٣٠٠	بودخی
صلاباشوف افندی	٠١	ذ	٣٠٠	روم ایلیٔ شرقی ولایتی عدلیه مدیرلکندن منفصل
کشوف افندی	٠١	ذ	٣٠٠	ولایت مذکوره مالیه مدیرلکندن منفصل
حرویوف افندی	٠١	ذ	٣٠٠	ولایت مذکوره معارف مدیری
استانبونسکی افندی	٠١	ذ	٣٠٠	ولایت مذکوره نافعه وزراعت مدیرلکندن منفصل
کیساقوف افندی	٠١	ذ	٣٠٠	ولایت مذکوره انجمن دائمی اعضاسندن
استرانسکی افندی	٠١	ذ	٣٠٠	بودخی
پارتولتی افندی	٠٨	ذ	٣٠٠	عموم قرانتینه لر مفتشی
ممدوح بك	٠٨	ذ	٣٠٠	مجلس صحیه اعضاسندن
رائف بك	١٤	ذ	٣٠٠	مابین همایون ملوکانه وخزینهٔ خاصهٔ شاهانه دعوی وکیلی

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
فائق بك	١٥	ذ	٣٠٠	جیب همایون ملوکانه کاتبی
بهجت بك	٢٠	ذ	٣٠٠	مهاجرین قومیسیونی اعضاسندن
شاکر بك	٢٥	ذ	٣٠٠	رسومات محافظه مدیری
پرتو افندی	٢٧	م	٣٠١	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
جمال بك	٠٩	ص	٣٠١	اعشار واغنام امانتندن منفصل
محمود رشاد بك	٢٨	ص	٣٠١	سرای همایون ملوکانه حطب انباری مدیری
قدری بك	٠٧	را	٣٠١	ایدین ولایتی دفترداری
کمال بك	١٠	را	٣٠١	شورای دولت محکمهٔ تمییز مدعی عمومیسی
عبدالله افندی	٠٦	ر	٣٠١	دائرهٔ عسکریه مربوط فابریقه‌لر ناظری
نعوم افندی	١٠	جا	٣٠١	تحریرات خارجیه کاتبی
عاکف بك	١٣	جا	٣٠١	غلطه کمرکی ناظری
علی شفیق بك	٠٢	ج	٣٠١	مالیه نظارتی مکتوبجیسی
عزیز بك	٠٢	ج	٣٠١	مکاتب عالیه مدیری ومجلس معارف باش کاتبی
لئونیداس افندی	١٤	ج	٣٠١	معتبران صرافاندن
فریدون بك	٢٤	ج	٣٠١	پشته باش شهبندری

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
ناظم بك	١٨	ب	٣٠١	شهر امانتی مكتوبجیسی
اوخانس افندی	٢٢	ب	٣٠١	دیوان محاسبات اعضاسندن
				خداویردی زاده
نجیب بك	٢٢	ب	٣٠١	دیوان محاسبات اعضاسندن
ضیا بك	٢٤	ب	٣٠١	شورای دولت اعضاسندن
شبل افندی	١٥	ش	٣٠١	اعلامات شرعیه اجرا مأموری
علكساندر ماو	٠٦	ل	٣٠١	مادرید سفارت سنیه‌سی
رینی بك				باش کاتبی
رشاد افندی	٢٢	ل	٣٠١	محکمهٔ تمییز اعضاسندن
شهنباز افندی	٢٢	ل	٣٠١	» » »
قره بت افندی	٢٢	ل	٣٠١	» » »
شوقی بك	٢٢	ل	٣٠١	» » »
مصطفی بك	٢٢	ل	٣٠١	» » »
بكر بك	٢٢	ل	٣٠١	هیئت اتهامیه رئیسی
حسین حقی افندی	٢٩	ل	٣٠١	مکهٔ مکرمه امارت جلیله‌سی
				دیوان کاتبی
نصوحی بك	٢٩	ل	٣٠١	بیروت متصرفی
عبدالرحمن افندی	٠٤	ذا	٣٠١	مکتب ملکیه مدیری
مصطفی بك	١٩	ذ	٣٠١	اطه‌لر قائممقامی
زهدی بك	٢٢	ر	٣٠٢	سلانیك ولایتی دفترداری

روم ايلى بكلر بكلبكى پايه‌لو لرى

اسامى	فى	ماه	سنه	تاريخ رتبه
ذو الفقار پاشا	٠٦	ذ	٧٠	مأمورين مصريه‌دن
عزيز پاشا	٠٥	ر	٧٣	طربزون واليسى
كمال پاشا	١٢	ن	٧٣	اعياندن
على شوكت پاشا	١٨	ذ	٧٣	اغا حسين پاشا زاده
محمود پاشا	٢١	م	٧٤	مأمورين مصريه‌دن
خورشيد پاشا	٢٧	را	٧٩	جده قائممقاملغندن متقاعد
راغب پاشا	٣٠	ن	٧٩	مأمورين مصريه‌دن
طلعت پاشا	٣٠	ن	٧٩	» »
عبداللطيف پاشا	٢٦	ن	٧٩	» »
بكر راشد پاشا	٢٦	ن	٧٩	» »
عبدالله پاشا	٢٦	ن	٧٩	» »
حافظ محمد پاشا	٠٦	ش	٨١	» »
توفيق پاشا	١٦	ل	٨٢	قره‌حصار صاحب متصرفلغندن منفصل
تحسين پاشا	٠٦	ج	٨٣	ملغا مجلس تجارت رئيسى
مصطفى پاشا	٠١	ش	٨٤	منتشا متصرفى
رسول پاشا	سلخ	ذ	٨٤	ارضروم ولايتى تحصيلات قوميسيونى رئيسى
عارف پاشا	١٦	را	٨٥	تفليس ولايتى واليسى

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
هادی پاشا	۰۳	ج	۸۵	یوزغاد متصرفلغندن منفصل
عمر لطفی پاشا	۰۳	ن	۸۵	ماردین متصرفی
پرتو پاشا	۰۳	ر	۸۶	ملغا شورای امور مالیه اعضاسندن
عزیز پاشا	۱۹	ن	۸۶	کوزیجه متصرفلغندن منفصل
عبد الحمید پاشا	سلخ	ل	۸۶	وان والیسی
خلیل سامی پاشا	۰۱	ذ	۸۷	شهر امانتی مجلس اداره اعضالغندن منفصل
رؤف پاشا	۲۱	ذ	۸۷	قدس شریف متصرفی
ملتیادی پاشا	۱۲	ج	۹۰	جزایر بحر سفید مرکز متصرفلغندن منفصل
محمد شفیق پاشا	۱٤	م	۹۲	اورانوس زاده
منصور پاشا	۰۷	را	۹۲	شورای دولت اعضالغندن منفصل
یاور پاشا	۰۲	بی	۹۲	رسومسته مفتشلکندن منفصل
منیب پاشا	۲۱	ل	۹۲	کوتاهیه متصرفی
جاوید پاشا	۰۱	ذ	۹۲	قرق کلیسا متصرفی
علی رضا پاشا	۱۹	ب	۹۳	اسکدار پولیس مدیری
علی کمالی پاشا	۱۹	ب	۹۳	مناستر ولایتی والیسی

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
تیمور پاشا	١٢	ر	٩٤	برات متصرفی
حالت نائلی پاشا	١٥	ب	٩٤	ارنودلق اشرا فندن
ادهم پاشا	٢٧	ب	٩٤	حکاری والیسی
هولو پاشا	١٣	ش	٩٤	بلقا متصرفلغندن منفصل
رشید پاشا	٠٩	ل	٩٤	حله متصرفی
سری پاشا	٠٩	ل	٩٤	انقره ولایتی والیسی
محی الدین پاشا	١٥	ذ	٩٤	بیغا متصرفی
سعید پاشا	٢٤	ل	٩٥	موکب حج شریف محافظی
رشاد پاشا	٠٧	ذ	٩٥	بالیکسر ولایتی والیلکندن منفصل
رضا پاشا	٢٧	ص	٩٦	قضاء اربعه متصرفلغندن منفصل
ماجد پاشا	٠٢	جا	٩٦	مطبوعات اجنبیه مدیری
مصطفی نوری پاشا	سلخ	ب	٩٦	قیصریه متصرفی
فکری پاشا	٢٥	ذ	٩٧	بتلیس والیلکندن منفصل
مظهر پاشا	٢٢	ج	٩٧	کربلا متصرفلغندن منفصل
تحسین پاشا	٢٦	ب	٩٧	موصل ولایتی والیسی
عبد الله شمان بن سعود پاشا	٠٣	ن	٩٧	نجد امرا سندن

اسامی	تاریخ رتبه فی	ماه	سنه	
قره جه پاشا	١١	ن	٩٧	استقولم ولاهی سفارت سنیه سنه مأمور
راسم پاشا	٢٥	ن	٩٧	لازستان متصرفی
صادق پاشا	٢٥	ن	٩٧	دره اشرافندن
ثابت پاشا	٢٥	ن	٩٧	سلیمانیه متصرفلغندن منفصل
حیدر پاشا	٢٧	ذ	٩٧	خداوندکار ولایتی مرکز متصرفی
احمد نجیب پاشا	٠٤	را	٩٨	بیروت متصرفلغندن منفصل
مساعد پاشا	٢٨	را	٩٨	عبد المطلب افندی حضرتلرینك حفیدی
بحری پاشا	٢٠	ر	٩٨	بك اوغلی پولیس مدیرلکندن منفصل
فهد پاشا	٢٢	ر	٩٨	عبد المطلب افندی حضرتلرینك مخدومی
طالع پاشا	١٠	ص	٩٩	زور متصرفی
کانی پاشا	١٠	جا	٩٩	ارکری متصرفلغندن منفصل
محمد پاشا	٢٦	ج	٩٩	زور متصرفلغندن منفصل
رومی پاشا	٠٦	ب	٩٩	ادرنه مالیه مفتشی
احمد پاشا	٠٧	ب	٩٩	شهر امانتی مجلس اعضاسندن
عبد الغنی پاشا	٢٩	ن	٩٩	حله متصرفلغندن منفصل

اسامی	تاریخ رتبه			
	فی	ماه	سنه	
عبدالقادر کمالی پاشا	١٥	ل	٠٩٩	کوملجنه متصرفی
ابو سلطان پاشا	٠٥	ب	٠٩٩	مأمورین مصریه دن
فائق پاشا	٠٣	م	٣٠٠	قوصوه ولایتی والیسی
علی پاشا	١٠	ص	٣٠٠	شریف عون الرفیق پاشا حضرتلرینك برادرزاده‌سی
حسنین پاشا	١٠	ص	٣٠٠	بودخی
رؤف پاشا	١٦	ض	٣٠٠	توقات متصرفلغندن منفصل
احمد پاشا	٢٨	ر	٣٠٠	سلانیك ولایتی مرکز متصرفی
وهب پاشا	٠٩	ج	٣٠٠	ارنودلق وجوهندن رستم پاشازاده
ابراهیم پاشا	٢٩	ج	٣٠١	سوریه ولایتی مرکز متصرفلغندن منفصل
بدری پاشا	٢٩	ج	٣٠١	ارکری متصرفی
احمد شمعه پاشا	٢٩	ب	٣٠١	سوریه ولایتی اشرافندن
خیری پاشا	١٠	ش	٣٠١	دکزلی متصرفی

صدور روم ایلی

اسامی	[illegible]	[illegible]	[illegible]
رئیس العلما علی پاشا زاده احمد عزیز بك	•	•	١
محمد نجیب افندی	•	•	١
داغستانی زاده محمد محی الدین افندی	•	•	١
امام اول اسبق محمد علی رضا افندی	•	٣	١
حسین فهمی افندی زاده علی حیدر افندی	•	•	١
علی ساطع افندی زاده الحاج محمد قدری افندی	•	•	١
دری زاده محمد دری افندی	•	•	١
وقعه نویس احمد لطفی افندی	•	•	١
نقیب الاشراف مصطفی توفیق افندی	•	١	١
مسعود افندی زاده احمد حفظی افندی	•	•	١
الحاج مصطفی نظیف افندی	کمش	•	١

صدور اناطولی

اسامی	[illegible]	[illegible]	[illegible]
شروانی زاده احمد خلوصی افندی	•	٢	١
محمد شریف افندی	•	•	١
عمر لطفی افندی	•	•	١
احمد حلمی افندی	•	٢	١
احمد شکری افندی زاده الحاج محمد توفیق افندی	•	•	١

	عثمانی
ساقزنقیبی زاده محمد جلال الدین افندی	٠
صیادی زاده ابو الهدی افندی	٢
امام اول حضرت شهریاری یوسف افندی	٠
قصیده جی زاده سلیمان سری افندی	٢
سرمنجمین طرسوسی زاده عثمان کامل افندی	٢
احمد نجیب افندی	٢
علی سروری افندی	٢
سید سلیمان افندی	مرض
سید احمد اسعد افندی	٠
کانبوری زاده احمد توفیق افندی	٣
عصمت بك زاده محمد صاحب بك	٠

استانبول پایه لولری

اسپارته‌وی حسین افندی زاده محمد توفیق افندی	٠
عثمان بك زاده حسین توفیق بك	٣
عبد الرحیم افندی زاده ابو الخیر افندی	٢
کانبوری زاده مصطفی خیر الله افندی	٣
بغدادی الحاج محمد امین افندی	٠
استانبوللی زاده محمد امین افندی	٠
قنوی زاده راشد افندی زاده حسن صدر الدین افندی	٠
الحاج محمد توفیق افندی	٠

اسامی	ع	م
الحاج محمد نوری افندی	٣	٢
هاشم بك حفیدی اسماعیل رامز افندی	٠	٢
احمد مختار بك زاده مصطفی هاشم بك	٢	٢
اسحق افندی	٠	٢
علی حیدر افندی	٢	٢
کواکبی زاده محمد عطاالله افندی	٠	٢
امام ثانی حضرت شهریاری راشد افندی	٠	٢
عبدالله شاکر افندی	٣	٢
چرکس شیخی زاده محمد توفیق افندی	٣	٢
عاشر افندی حفیدی مصطفی عاشر افندی	٠	٢
مصطفی رشدی افندی	٠	٢
عریانی زاده سی محمد خالد بك	٣	٢
حمزه زاده سید محمود افندی	٣	٢
بدرالدین افندی زاده احمد مختار افندی	٠	٢
عبدالکریم افندی	٠	٢
عمر فهمی افندی	٣	٢
حرمین محترمین پایه لری		
یسنجی زاده محمد فائق افندی	٠	٣
علی رضا بك حفیدی محمد ثابت بك	٠	٣
عرب زاده محمد رضا افندی	٠	٣

اسامی	ع	م.
عرب زاده محمد عارف افندی	٠	٣
طاهر بك حفیدی ابراهیم جمال الدین بك	٠	٣
عمادالدین افندی زاده محمد عفیف افندی	٠	٣
برکت زاده حفیدی عبدالله جمال الدین افندی	٠	٣
شروانی شیخ حسن افندی زاده عیسی روحی افندی	٠	٣
مصطفی عاصم افندی زاده احمد رفعت افندی	٠	٣
خلیل حلمی افندی	٠	٣
طربزونی خواجه زاده الحاج محمد سعید افندی	٠	٣
ذهاوی محمد فیضی افندی	٠	٢
بکلی زاده محمد محی الدین افندی	٠	٣
شهری امین افندی زاده محمد کامل افندی	٠	٣
علی رضا افندی	٠	٣
الحاج حافظ نصوح افندی	٠	٣
اسماعیل حقی افندی	٠	٣
ایچ ایللی محمد افندی	٠	٣
محمد امین افندی	٣	٣
امام ثانی اسبقی محمد شرف الدین افندی	٣	٣
اباشلی مصطفی توفیق افندی	٠	٣
احمد نزهت افندی	٠	٣
یسنجی زاده محمد نوری افندی	٠	٣
قرین آبادی عبدالرحمن افندی زاده عمر حلمی افندی	٠	٣

اسامی	ع	م
مصطفی فائق افندی	٠	٣
کامل بك زاده حسن تحسین بك	٣	٣
درّی زاده محمد کرام الدین افندی	٠	٣
قیوجقلی زاده عبد الرحمن نافذ افندی	٠	٣
یکیشهر فناری عثمان اغا زاده احمد غالب افندی	٣	٣
یشمقجی زاده عبدالله توفیق افندی	٠	٣
کمشخانه لی عمر افندی زاده مصطفی رشیدافندی	٠	٣
شیخ یوسف افندی زاده خالد افندی زاده محمد	٣	٣
جمال الدین افندی	٠	٠
مصطفی منیب افندی	٣	٣
دیوریکی حمدی افندی زاده حسین توفیق افندی	٣	٣
عبد الستار افندی	٤	٢
رأفت افندی زاده ابراهیم ادهم افندی	٠	٣
شریف پاشا زاده محمد اسعد بك	٠	٣
نوشهری خلیل افندی زاده موسی کاظم افندی	٠	٣
عبد الصمد عصمت افندی	٠	٣
قنوی محمد افندی زاده محمد توفیق افندی	٠	٣
بالیجقلی علی افندی حفیدی محمد سعید افندی	٣	٣
ازمروانی احمد حمدی افندی	٣	٣
حلبی عبدالله افندی زاده عمر بهجت افندی	٠	٣
حسین حلمی افندی	٠	٣

اسامی	ع	م
رفاعی زاده سید مصطفی افندی	۳	۳
بغدادی عبدالغنی افندی زاده محمد جمیل افندی	٠	۳
محمود کامل افندی	٠	۳
ابراهیم ناطق افندی	٠	۳
قلیه لی خلیل افندی زاده محمد خیرالدین افندی	۳	۳
خواجه رحمة الله افندی	٠	۳
خرقهٔ شریفه شیخی محمد توفیق افندی	٠	۳
امام ثانی اسبق امین افندی زاده محمد صدق افندی	٠	۳

والیٔ ولایت وزیر حسین حقی پاشا				
امتیاز مدالیه‌سی		برنجی		
التون	کموش	عثمانی	مجیدی	
ارکان ولایت				
مأمورین	اسامی	رتبه	نشان ع	نشان م
مرکز نائبی	راسم بك	استانبول پایه‌سی		۲
دفتر دار	زهدی بك	اولی اولی	۳	۲
مرکز متصرفی	احمد پاشا	روم ایلی بکلربکی		۳
مکتوبجی	مصطفی کامل افندی	متمایز		۳
مجلس ادارهٔ ولایت				
رئیس والیٔ ولایت				
اعضای طبیعیه				
مرکز نائبی	مفتی افندی ازمیر پایه‌سی			۵
دفتر دار	مترهپولید		۳	
مرکز متصرفی	حاخام باشی			
	مکتوبجی			

عضای منتخبه					
رتبه		غ	م		رتبه
محمد شفیق پاشا	روم ایلی بکلربکی	۳	۳	اطناش افندی	
حسنی افندی	ثانیه			قسطاکی افندی	
کریم افندی	اصطبل عامره			لیاجی افندی	

باشکاتب اسماعیل فؤاد بك رابعه
کاتب ثانی حمدی افندی

❊ مأمورین ولایت ❊		ع	م
مدنیه مفتشی احمد عزت بك	اولی اولی		۳
الای بکی حاجی نجیب بك	میرالای		
تلغراف و پوسته سرمدیری حاجی آکاه بك	ممتاز	٤	۳
مع تحریرویرکو مدیری عبدالحلیم افندی	ثانیه		
اعشار ناظری عطا بك	ثانیه		
معارف مدیری مصطفی بك	ثانیه		٥
اوقاف محاسبه جیسی حسن شوقی افندی	ثانیه		
امور اجنبیه مدیری یوسف افندی	ثانیه		٤
پولیس مدیری حقی افندی	ثانیه		
مدعی عمومی دلبر افندی	ثانیه	٤	٤
اسکان مهاجرین مأموری وکیلی اسماعیل افندی	ثانیه		
اورمان مفتشی احمد حامد بك			
نفوس ناظری درویش بك			

(محاسبهٔ ولایت هیئتی)		رتبه
ممیز	جلال افندی	رابعه
جدول وحوالات کاتبی	عثمان »	
معاونی	عثمان بك	
مصارفات کاتبی	علی بك	
معاونی	محمد بك	
واردات کاتبی	محمد افندی	
تحریرات کاتبی	حاجی لطیف افندی	
معاونی	حقی افندی	
عدلیه حساب کاتبی	رضا بك	

(محاسبهٔ لوا هیئتی)

محاسبه جی	مصطفی افندی
مصارفات کاتبی	محی الدین افندی
معاونی	کریم بك
یومیه واردات کاتبی	عادل افندی
معاونی	توفیق افندی
مصالح جاریه کاتبی	حسن بك
رفیقی	عزیز افندی

[illegible]	(مكتوبى قلمى)	رتبه
مدير	مصطفى افندى	ثالثه
سرمسود	توفيق »	رابعه
تحريرات مديرى	سامى »	
مسود	حسن بك	
»	زيور افندى	
»	ابراهيم »	
	التى نفر مبيض و اون ايكى نفر ملازم دخى واردر	
	(اوراق اوطه‌سى)	
مدير	(مصطفى افندى)	
سرمقيد	واصف »	
مقيد ثانى	حافظ مصطفى »	
» ثالث	ابراهيم »	
» رابع	حقى »	
» خامس	عاكف »	رابعه
» سادس	نورى »	
	ايكى ملازم واردر	

(مرکز ولایت ویرکو قلمی)	رتبه
ویرکو مأموری حلیم افندی	ثانیه
مرکز ولایت ویرکو مأمورلغی انضمامیله میران کاتبی علی بهزاد بك	
سلانیك داخل شهر ویرکو کاتب اولی محمد افندی	
سلانیك خارج » » » » عثمان »	
سلانیك داخل شهر ویرکو کاتب ثانیسی عزت افندی	
سلانیك خارج » » » » عثمان »	
نواحی ملحقه ویرکو کاتبی حسن افندی	
لنغظه ناحیه‌سی ویرکو کاتب اولی مصطفی افندی	
کاتب ثانیسی ضیا افندی	
دفترجی کریم افندی	

مرکز ولایت املاك قومیسیونی هیئتی

رئیس	ویرکو مدیری حلیم افندی

(اعضا)

حاجی علی عرفی افندی	احمد بك زاده علی بك
شیخ مصطفی افندی	نانو افندی
میخائل قانجه	بخور صالطیل

		رتبه
اعشار ناظری	عطا بك	ثانیه

(نظارت قلمی)

محاسبه باش کاتبی	ذهدی افندی
محاسبه رفیق اولی	محمد شکری افندی
محاسبه رفیق ثانیسی	عبداه افندی
محاسبه رفیق ثالثی	عثمان توفیق افندی
تحریرات باشکاتبی	محمد حلمی افندی
تحریرات مبیضی	صالح سلامی افندی
مقید	مصطفی شوقی افندی

(مدیریت دائره سی)

مرکز مدیری	حقی افندی
برنجی کاتبی	حسن افندی
ایکنجی «	اسحق افندی
اوچنجی «	حسنی بك

(اوقاف قلمی)

محاسبه جی	حسن شوقی افندی	ثانیه
باش کاتب	خیراه افندی	
کاتب ثانی	پرتو افندی	

(معارف مجلسی)		رتبه	نشان
معارف مدیری	مصطفی بك	ثانیه	بشنجی مجیدی
مفتش	سلیمان افندی	مدرس	
باش کاتب	اشرف بك		
اعضا	رشید افندی	قپوجی باشی	
	حاجی حمید افندی		
	امین لطفی أفندی		
	کریم افندی زاده توفیق بك		
	خایم قراجی افندی		
	یورغاکی ارتاس افندی		
	یاقوا جی افندی		
دار المعلمین معلمی	اسماعیل حقی افندی		
ذکور مکتب رشدی معلمی	عثمان افندی		
اناث مکتب رشدی معلمی	مصطفی افندی		

(دفتر خاقانی قلمی)		
مأموری	ابراهیم شوقی أفندی	ثانیه
باش کاتب	عثمان افندی	
کاتب ثانی	امین بك	
کاتب ثالث	جلال افندی	

طابو كاتبى	عبد الرحمن افندى

اوچ نفر ملازملر وار در

(مطبعهٔ ولايت)

مدير	نشأت افندى
غزته محررى	توفيق افندى
مرتب	صادق افندى
ديكرى	عزت افندى
ديكرى	احمد افندى
ماكنه جى	خيراه افندى
ليطوغرافيا جى	سليمان افندى
رفيق	صالح افندى
غزته موزعى	صالح افندى

(اورمان ادارهسى)

سر مفتش	احمد حامد بك
معاونى	اجزاجيان افندى
باش كاتب	حمدى افندى
كاتب ثانى	خالد افندى
معادن مهندسى	اونيك افندى

(طريق ادارهسی)		صنف	رتبه	رتبه
سر مهندس	سليم افندی	١	يوزباشی	٢
معاونی	دیمتری یادیس افندی	١		٢
مهندس	جلال افندی	٢		
طريق امينى	وهاب افندی		مدرس	
مركز كاتبی	محمد عزيز افندی			
مركز قوندقتوری	مجقو افندی	١		
قوندقتور	دیمتری افندی	١		
»	رشيد »	٣		
»	ژوزف »	٣		
»	احمد »	٣		
	نفر			
ايش باشی	١٠			
چاوش	١٢			

(تحصيلات دائرهسی)

لواسر تحصيلداری	عثمان بك	ثالثه
قضاسر تحصيلداری	سليم سرى افندی	رابعه
پياده صنفی	سواری صنفی	
احمد بك	شاكر افندی	

امین افندی	رفعت افندی
لطیف »	حاجی اسلام »
فرید »	یوسف »
عثمان »	مصطفی »
محمد »	بهجت »
حسین »	حسین »
مصطفی »	علی »
اسماعیل »	حسن »
ابراهیم »	شریف »
عثمان ثریا »	
احمد »	
استفان »	
بدروس »	
یاقو »	

نفوس اداره سی

ناظر	درویش بك
باش کاتب	فضلی افندی
ایکنجی کاتب	ابراهیم افندی

سلانیك ولایتی ژاندارمه الاینك الای وطابور هیئتلرینی تشكیل ایدن امرا وضابطانك اسامیسیله هر طابورك مقدار موجودی

(الای مجلسی)

میرالای حاجی نجیب بك ایران دولتنك شیرخورشید نشانلنك اوچنجی رتبه‌سنی حائزدر

هیئتی		م
سیار بیكباشیسی	عبدالله افندی	٤
پیاده بیكباشیسی	حفظی افندی	٤
الای امینی	علی ساطع افندی	
سواری یوزباشیسی	حسین اغا	
پیاده یوزباشیسی	محمد نوری اغا	
پیاده ملازم اولی	عمر لطفی اغا	
پیاده ملازم اولی	صائب افندی	

(برنجی سلانیك طابوری مجلسی)

بیكباشی	حفظی افندی
طابور كاتبی	محمد نوری افندی
پیاده یوزباشیسی	یوسف ضیا اغا
پیاده ملازم اولی	عثمان نوری افندی
پیاده ملازم ثانیسی	عثمان افندی

(بیکنجی سیار طابوری مجلسی)		م
بیکباشی	عبدالله افندی	٥
طابور کاتبی	محمد رفعت افندی	
سواری یوزباشیسی	محمد اغا	
پیاده یوزباشیسی	یوسف اغا	
سواری ملازم اولی	جیلان افندی	
سواری ملازم ثانیسی	حافظ محرم رشدی افندی	
(اوچنجی سیروز طابوری مجلسی)		
بیکباشی	احمد فائق اغا	٥
طابور کاتبی	طاهر افندی	
سواری یوزباشیسی	رستم توفیق افندی	
پیاده یوزباشیسی	عثمان صبری افندی	
پیاده ملازم اولی	محمد نجیب افندی	
پیاده ملازم ثانیسی	طاهر افندی	
(دردنجی دراما طابوری مجلسی)		
بیکباشی	محمد صبری افندی	٤
طابور کاتبی	مصطفی منیب افندی	
پیاده یوزباشیسی	حسن حسنی افندی	
سواری ملازم اولی	اسماعیل رضا افندی	
پیاده ملازم ثانیسی	احمد اغا	

	برنجی سلانیك طابوری	ایکنجی سیار طابوری		اوچنجی سیرز طابوری		دردنجی درامه طابوری	
	پیادکان	پیادکان	سواریان	پیادکان	سواریان	پیادکان	سواریان
میرالای	١						
الای امینی	١						
بیکباشی	١	١		١		١	
طابورکاتبی	١	١		١		١	
یوزباشی	١٠	١	٣	٤		٢	١
ملازم اول	١٠	١	٣	٤	٢	٢	١
« ثانی	١٠	١	٣	٤	٢	٢	١
چاوش	٤٠	٤	٢٩	٢٠	٢	٨	٧
بلوك امینی	١٠	١	٣	٤	١٦	٢	١
اونباشی	٨٠	٨	٢٩	٣٦	٢	١٦	٧
نفرات	٦٤٠	٦٤	١١٦	٢٨٨	٦٤	١٢٨	٢٨
	٨٠٤	٨٢	١٨٦	٣٦٢	١٠٤	١٦٢	٤٦

(محاكم عدليه مأمورين ورؤسا وكتبه سی)

م	ع	رتبه	
٣		اولی اولی	عدليه مفتشی احمد عزت بك

(محكمهٔ استيناف حقوق دائره سی)

م	ع	رتبه	
٢		استانبول پايه سی	رئيس اول مركزنائبی رامز افندی
			شكری بك
		مدرس	سليمان وهبی افندی
			اطناش بلاذی افندی
			لياجی الخاص افندی
			اعضا ملازمی ابراهيم افندی

(محكمهٔ استيناف جزا دائره سی)

م	ع	رتبه	
٤		ثانيه	رئيس ثانی حاجی عاصم بك
			حاجی اسماعيل افندی
			بكر بك
			ليغور باغلاملی
			مردخای اپاستادو
			اعضا ملازمی محمد نائل بك
٤	٤	ثانيه	محكمهٔ استيناف مدعی عمومیسی دلبرزاده افندی

(محكمهٔ استيناف قلمی)

باش كاتب	محمود شاكر افندی

حقوق دائره سی کتبه سی عثمان اریب افندی
» » » » مصلح الدین »
جزا » » عبدالحلیم بك
» » » محمد عاکف افندی
بش نفر ملازم افندیلر دخی وار در

(محکمهٔ بدایت حقوق دائره سی)	رتبه	خ	م
رئیس اول خیراه ندیم افندی	ازمیر پایه سی		٤
اعضا محمد رفیع »	مدرس		
یورکی »			
اعضا ملازمی خیری »			
(محکمهٔ بدایت جزا دائره سی)			
رئیس اول مصطفی درویش افندی			٥
اعضا سلیم سمری بك	متمایز		
صلون الخاصی افندی			
اعضا ملازمی قدرت بك			

محکمهٔ بدایت مدعی عمومی معاونی محمد طیب بك ثانیه

(محکمهٔ بدایت قلمی)

باش کاتب عزت افندی
حقوق دائره سی ضبط کتبه سی یحیی »
» » » » شکری »

جزا دائرەسی ضبط کتبەسی حسنی افندی
» » » » شاکر »
التی نفر ملازم افندیلر دە وار در

محکمهٔ بدایت مستنطق مظلوم بك

اجرا مأموری رستم افندی

مقاولات محرری احمد نزهت افندی

رتبه	(تجارت محکمەسی دائرەسی)	
متمایز	مصطفی صبری افندی	رئیس
	اعضای موقته	اعضای دائمه
	امین لطفی افندی	عاطف افندی
	صلمون یاقو الخاص افندی	بغوص »
	بوده بن سو سام »	
	پاپا استفان »	

(محکمهٔ تجارت قلمی)

باش کاتب	ثروت افندی
برنجی ضبط کاتبی	اسماعیل اشرف بك
ایکنجی » »	محمد صادق افندی
اوچنجی » »	محمد جودی »
دردنجی » »	احمد رامم »

رتبه		ع	م
اعلامات مبيضى عبد الله افندى			
« مقيدى رضا افندى			
(تلغراف و پوسته اداره‌سى)			
باش مدير حاجى آگاه بك	متمايز	٤	٣
مفتش راسم افندى	ثانيه		٤
مركز مديرى يحيى صفوت بك	ثالثه		٤
شعبه استاسيون بازيل افندى	رابعه		
اون التى نفر تركجه مخابره مأموريله سكز			
نفر لسان اجنبى مخابره مأمورى واردر			
باش مديريت محاسبه باش كاتبى رفعت افندى	بروزفيقلريده واردر		
باش مديريت تحريرات كاتبى عزيز افندى			
پوسته مديرى فائق افندى			
امانت مأمورى حسنى افندى			
دها ايكى نفر كتبه ايله اوچ نفر شمندوفر پوسته سيار مأمورى واردر			
(بلديه دائره‌سى)			
(هيئت مجلس)			
رئيس عارف بك	ثانيه		

نشان

احمد بك   درد نجی مجیدی
حاجی علی عرفی افندی
داود بك
حسن عاكف افندی
اسماعیل راغب افندی
ابراهیم بك
قره قاش محمد افندی
احمد قپانی افندی
نانو افندی
اشتریو یو انیدی افندی
خایم شالم افندی

اعضا

(قلم دائره سی)

سر كاتب	حافظ افندی
محررات كاتبی	ولی الدین افندی
محاسبه كاتبی	علی افندی
صندق امینی	حسنی افندی

چند عدد كتبه رفقاسی موجوددر

قو نطوراتو مأموری   احمد افندی
معیتنده بر كاتب ایله بر چاوش مستخدمدر

رتبه	(هندسه دائره سی)	
	رأفت افندی	مهندس اول
	قوكنا كی افندی	مهندس ثانی
	محمد افندی	كاتب
	قسطی قالفه	معمار
	بكر بك	ابنیه مأموری

(مأمورینی)

	موسیو بوغا	طبیب
قول اغاسی	عبدالرحمن افندی	ولایت بیطری
ملازم	محمدجمال «	جراح
	زینل «	مفتش
	اسماعیل «	معاونی
	نفر	چاوش
	١٨	

تنظیفات مأموری بیرام اغا

رفاقتنده بر معاون سكز چاوش ویوز قرق نفر خدمهٔ تنظیفیه موجوددر

تنویرات مأموری نجیب افندی

رفاقتنده طقوز نفر فنارجی واردر

طلمو مبالر مأموری رضا افندی
اون بش طلمو مباو التی یوز نفر طلمومباجی موجوددر
بالطه‌جی باشی اوسته نعمان
رفاقتنده اللی اوچ بالطه‌جی موجوددر
قانجه‌لر مأموری بکر بك
رفاقتنده قرق بش نفر قانجه‌جی موجوددر

(اصلاحخانه دائره‌سی

ناظر	حاجی علی بك
کاتب	ابراهیم بك
ضابطه مأموری	حاجی عبداه افندی اصطبل عامره پایه‌سی
صندق امینی	حسن افندی
معلم اول	مسعود افندی
معلم ثانی	عبدالرحمن افندی
وکیلخرج	احمد افندی
قوندوره‌جی اوسته‌سی	محمد بك
دوقه اوسته‌سی	شیخ احمد افندی
مرانغوز اوسته‌سی	حاجی اندون
اشجی	صالح اغا
ایکی نفر بواب	نسادن ایکی نفر جامه‌شویجی
	شاکردان نفر ۱۰۰

		رتبه
رسومات ناظری	حاجی سلیمان سرمد بك	اولی صنف اولی
رسومات مفتشی	حاجی حسن افندی	

(محاسبه قلمی)

باشکاتب	عمر سامی افندی	ثالثه
رفیق اولی	اسماعیل نظمی »	
رفیق ثانیسی	محمد قدری »	
رفیق ثالثی	احمد »	
مصدق امینی	حسنی »	

(تحریرات قلمی)

باشکاتب	سلیمان فائق افندی
رفیق	محمود ندیم »
مقید و مبیضی	حسن تحسین »

(مرکز مدیریتی)

مدیر	مصطفی نوری افندی
باشکاتب	محمد ابیب »

ادخالات واخراجات محاسب کاتبی صالح افندی

پراکنده کاتبی حسین بك

صندق امینی عثمان افندی

تحریرات کاتبی حسین زکی افندی

سندات مقبوض مقیدی سلیمان فائق «

ملحقات مقیدی عبد الکریم «

تحریرات مقیدی محمد «

اشیای افرنجی استمطوری حاجی زهدی افندی

اشیای داخلیه وقنطاریه استمطوری محمد سعید افندی

اشیای عینیه مأموری محمد امین «

« « کاتبی محمد «

ترانسیت انبار مأموری مصطفی عالی «

« « کاتبی ابراهیم ادهم «

انبار مأموری سداد «

« « کاتبی حمید «

« کاتبی عاصم «

اجمال مقیدلری نفر

۳

کمرك تذکره کاتبلری ۲

مبصر ۷

ارابجیان	٩
قنطارجی	٤
اسکله محافظه مأموری	١
« کاتبی	١
قپو مأموری	١
« کاتبی	١
ساحل محافظه مأمورلری	٧
دکز محافظه مأموری	١
قولقایقجیلری	٤
قولجیان	٢٩
دکرمن قولجیسی	١
اپاغمی سواحل«	١
قره ازمق محافظه مأموری	١
قولجیسی	١

(دیون عمومیه اداره‌سی) رتبه

ناظر	حاجی شفیق افندی	ثالثه دردنجی مجیدی
سر مفتش	ادوارس	«
مفتش ملازمی	رالی	«
« «	بودهوی	«

(محاسبه قلمی)

محاسبه باش کاتبی   احمد مدحت افندی

محاسبه رفیق اولی   احمد حفید   »

»   »   ثانیسی   احمد توفیق   »

»   »   ثالثی   علی رضا   »

»   بقایا کاتبی   محمد عارف   »

اوراق صحیحه مأموری و صندق امینی خلیل رفعت افندی

(تحریرات قلمی)

تحریرات باشکاتبی   حسن تحسین افندی

تحریرات رفاقتی   حسنی بك

»   بقایا کاتبی   عطا بك

»   مبیضی   رضا   »

»   مقیدی   شوکت   »

»   » رفیق   جمال   »

معاملات باش کاتبی   حسین افندی

ملحقات مقیدی و مصالح جاریه کاتبی اسماعیل حقی افندی

صندق امینی و اوراق صحیحه کاتبی عبدالرحمن افندی

منسکرات مقیدی   رضا   افندی

»   »   مصطفی   »

طوز تذکره	کاتبی	اسکندر	افندی
رفیق		اسعد	»
طوز مبصری		محمد	»
اسپرتو فابریقه‌سی	مأموری	مصطفی	»
آینه‌روز	مأموری	علی	»
کسندیره	»	حسن	»
ودینه	»	محمد	»
استروجه	»	سامی	»
طوزیران	»	محمد	»
اغستوس	»	حسن تحسین	»
»	کاتبی	محمد علی	»
قره‌فریه محافظه	مأموری	اسماعیل	»
یکیجه‌وارادار	»	مصطفی	»
»	کاتبی	محمد	»
طوز تحصاری	مأموری	حسن	»
کوملجنه	»	صالح	»
»	کاتبی	محمود	»
لنغظه	مأموری	صالح	»
بازارکاه	»	محمد	»
کوپریلی	»	حسین عونی	»

كوپريلی كاتبی	ذلفی	افندی
تكوش مأموری	مصطفی	»
» كاتبی	حسين	»
قره بيرون محله مأموری	محمد پرتو	»
مع كتابت صندق امينی	عبدالرحمن	»
چتروس محله مأموری	حقی	»
» كاتبی	حقی	»
» ديكری	حقی	»

(تجارت اوطه‌سی هيئتی)

رئيس اول محمد قپانی افندی

مشاور اول اسحق توفيق افندی

مشاور ثانی محمدعلی اغازاده احمد حميش افندی

اعضا

مصطفی حسنی افندی
اورام طوررس »
ايساق اپاستادو »
بخور صالطيل »
ينقو »
شمو شموطه »
لوقه پتاروش »

مجلس اعضاسى	بانق دیرکتوری موسیو لوار دردنجی مجیدی
	الاطینی ایساقینو فرناندز بازرکان
	یانو صال بازرکان
	یانقو اریبوس افندی
	حاجی منیف »
باش کاتب	عثمان بك
صندق امینی	میشون یوسف صهلون
سر مباشر	اسماعیل افندی
مباشر	دانیل انجل
»	استماط
»	هورام

(قرانتنه دائره سی) رتبه

مدیر سید محمد افندی ثالثه

طبیبه موسیو قسطلانی مجیدی و مرصع افتخار دیکر افتخار نشانلریله ایتالیا دولت فخیمه سنك قورونادیتالی نشانی حائز و حاملدر

کاتب ابراهیم صبیح افندی

فرانسزجه کاتبی موسیو نیقولاکی

محفظخانه مدیری محمد رفعت افندی

اوچ نفر غاردیانیله بش نفر فلکه کشان واردر

(سلانيك ولايتنده بولنان عساكر شاهانه امرا و ضابطانى)

رتبه	ع	م
سلانيك فرقۀ عسكريه سى قوماندانى حسن پاشا فريق	٢	

(اركان حربيه دائره سى)

وظيفه	اسم	رتبه
رئيس	رفعت بك	قول اغاسى
مأمور	كمال بك	قول اغاسى
	طيار بك	ملازم ثانى

(ادارۀ عسكريه هيئتى)

وظيفه	اسم	رتبه	ع
رئيس	دانش بك	قائمقام	٤
مأمور	امين بك	قول اغاسى	٥
باشكاتب	حسنى افندى	الاى كاتبى	
مأمور	عزيز افندى	قول اغاسى	٥
مأمور	قدرى افندى	قول اغاسى	٥
باشكاتب	حليم افندى	قول اغاسى	
« معاونى	سالم افندى	طابور كاتبى	
ديكر كاتبلر	عبد الله افندى	طابور كاتبى	
ديكر كاتبلر	جمال افندى	ملازم اول	
ديكر كاتبلر	عثمان افندى	ملازم اول	

	رتبه	م
(اوراق اوطه‌سی)		
اوراق مدیری حسن افندی	قول اغاسی	٥
(اداره عرفیه دیوان حربی)		
رئیس نظیف بك	میرالای	٥
اعضا احمد بك	قائممقام	
« احمد پرتو افندی	قول اغاسی	
« علی افندی	قول اغاسی	
کاتب احمد افندی	ملازم ثانی	٥
(دیوان حرب عسکری)		
رئیس عمر بك	قائممقام	٥
اعضا رسمی افندی	الای امینی	٥
« حسیب بك	قول اغاسی	
« بحری افندی	ملازم ثانی	
(استحکام انشاآت قومیسیونی)		
رئیس شکری بك	میرالای	٤
اعضا سالم افندی	الای امینی	
« سعید افندی	یوزباشی	

		رتبه
اعضا	خليل افندى	يوزباشى
كاتب	حسن افندى	ملازم اول

(هيئت صحيهٔ عسكريه)

فرقه سرطبيبى	مانقوويچ بك	ميرالاى
طبيب اول	علكساندر بك	ميرالاى
اعضا	عارف بك	قائممقام
«	قانوطى بك	قائممقام
«	زرق افندى	بيكباشى
«	لطفى افندى	قول اغاسى
«	نيقولاكى افندى	يوزباشى
كاتب	راسم افندى	ملازم اول

(رديف الاى مجلسى)

رئيس	جلال بك	ميرالاى
اعضا	خورشيد افندى	بيكباشى
«	راسم افندى	بيكباشى
«	محمود افندى	قول اغاسى
«	شوقى افندى	طابور كاتبى

(زرهلی نجم شوکت قروت همایونی)

	رتبه	م
قودور عارف بك	میرالای	
نجم شوکت قروت همایونی سواریسی علی بك	بیکباشی	
قروت مذکور طبیبی الیاس بك	»	
قروت مذکور سرچرخجیسی مصطفی بك	»	
» ایکنجیسی محمد قپودان	صاغقول اغاسی	٤
» اوچنجیسی عمر قپودان	صولقول اغاسی	
قروت مذکورك کاتبی علی افندی		
قودور کاتبی مصطفی »		
طوپجی معلمی حسنی »	یوزباشی	
امام سفینه حافظ علی »	صنف رابع	
حساب مأموری سعید »	ملازم اول	
برنجی بلوك ضابطی ابراهیم اغا	یوزباشی	
» » » عمر اغا	ملازم اول	
ایکنجی بلوك ضابطی یونس اغا	یوزباشی	
» » » محمد اغا	ملازم اول	
حسین افندی	ملازم ثانی	
چرخجی ثانی علی افندی	صولقول اغاسی	

رتبه	ع	م
چرخجی ثالث احمد افندی قول اغاسی		
« اسماعیل اغا یوز باشی		
« احمد افندی یوز باشی		
« علی افندی ملازم اول		

(بانق شعبه‌سی)

	ع	م
ناظر موسیو آلفرد لوار	۳	۳
قونترول مأموری موسیو اوکوست راوس		
صندق امینی « امانوئل ایستغلیه‌نو		
محاسبه‌جی « ژان جورجوویچ		
تحریرات اجنبیه کاتبی « آدولف توقبکی		
تحریرات ترکچه کاتبی و مأمور جمال الدین بك استانبول مدرسی		
مأمور موسیو جورج لایدمیر		
« « فرانسوه ایستغلیه‌نو		
« « « آستو انغی		
« اندون چامیچ افندی		
تحصیل مأموری موسیو جون ایستانینو		
« « « باقو آبراوانل		

(ليمان دائره سی)		رتبه	م
ليمان رئيسی	حسن افندی	صاغقول اغاسی	٥
معاونی	علی »	صولقول اغاسی	٥
كاتبی	ياور »		

(فنار دائره سی)

فنار مأموری	ضابطای غور مرألو
كاتبی	مصطفی افندی

(عموم اجنته‌لر)

عموم اجنته	خاصون افندی	٤
مسازژری اجنته‌سی	موسيو قسطی	٤
»	معيت كاتبی يانقو	
اويد اجنته‌سی	موسيو نيقو ليچ	
» كاتبی	دون شارمو	
فره‌سنه اجنته‌سی	موسيو پرت وبرژ	
» »	كاتبی ناميار	
ايتاليا »	موسيو اشكافينو	
» »	كاتبی جانتی	
قورجی »	موسيو بايونه	
» »	كاتبی استاوراكی	

(عثمانلی اجنته سی)

مصطفی افندی	ثالثه

(رژی اداره سی)

(اجنته)

موسیو درناویت قره‌دی

وشو الیرایز ابله‌قا تولیق نشانی حائزدر

سر محاسب موسیو امیل ده شان

صندق امینی استپان سیرونیان افندی

تحریرات سرمأموری دومینق پانجیری افندی

محافظه « رشاد افندی

ادخالات واخراجات « مصطفی فوزی افندی

انبار « موسیو زخار یادیس

فروخت « « لومبار دو

فابریقه ناظری موسیو فرانص نجاب

(سلانیکده مقیم دول اجنبیه قونسلوس و مأمورلری)

(انکلتره قونسلاتو خانه سی)

سلانیك و مناستر و قوصوه و یانیه و لابترلرینك انکلیز جنرال قونسلوسی موسیو بلونت

قونسلوس موحی الیه قریم محاربه‌سی اثناسنده مکافاة عموم دولتلر طرفلرندن کندولرینه و یریلان متعدد نشانلری حاملدر

برنجی ترجمان	قوسیو جوانی بچو
ایکنجی »	» جوانوبچ
اوچنجی »	» سابطهای الخاص

(اوستریا و مجارستان قونسلاتوخانه‌سی)

جنرال قونسلوسی	موسیو قونت ویدقوبچ
قونسلوس معاونی	» بارون لیونار دی
دیکری	» قونت قورونینی
قانچیلار	» ایزووزونو
برنجی ترجمان	» آسبو
ایکنجی »	» باغلمه‌لی

(روسیه قونسلاتوخانه‌سی)

جنرال قونسلوسی	موسیو یاقوبزون
برنجی ترجمان	» مهران بورنچیان
ایکنجی »	» نعوم سپروستانوف
اوچنجی »	» تیؤدور حاجی میشف

(فرانسه قونسلاتوخانه‌سی)

قونسلوس	موسیو پریقو دوسنت ماری
قانچیلار	» پونس
برنجی ترجمان	» حذ کیایکی

(ايتاليا قونسلاتو خانه‌سی)

قونسلوس	موسيو باروندە بوقاری
برنجی ترجمان	« لازاريدی
ايكنجی «	« پنايوطيدی
اوچنجی «	« مطالون
دردنجی «	« دانيل اوزيل

(يونان قونسلاتو خانه‌سی)

قونسلوس وكيلی	موسيو ميخائل نيقولا
برنجی ترجمان	« ايليوپولوس
ايكنجی قانچيلاريه	« نيقولا قادەنو

(ايران شهبندر خانه‌سی)

شهبندر وكيلی	عبدی افندی
ترجمان	ژاق نخاما

(رومانيا قونسلاتو خانه‌سی)

جنرال قونسلوس وكيلی	موسيو پوپوويچ
ترجمان	« بژی
«	« اوواديا آلالوف

(فلمنك قونسلاتوخانه سى)

قونسلوس — موسيو غراص
برنجى ترجمان — « ياقو شالوم
ايكنجى « — « يوصف شالوم

(بلچيقا قونسلاتوخانه سى)

قونسلوس — موسيو اومبار دو
برنجى ترجمان — « يكى
ايكنجى « — « ياقو ياقوئل

(اسپانيا قونسلاتوخانه سى)

قونسلوس وكيلى — موسيو ملكتور ارسلان
باشكلارز — « انطوان ارسلان
برنجى ترجمان — « بنيامن استروسه
ايكنجى « — « ايا الااليوم

(اسوج ونوروج ودانيمارقه دولتلرى قونسلاتوخانه سى)

قونسلوس وكيلى — موسيو سوطر
برنجى ترجمان — « نيقولا ييدى
ايكنجى « — « اباستادو

(امریقا قونسلاتوخانه‌سی)

امریقا قونسلوس وکیلی	موسیو پریکلی حاجی لازارو
قاپیجیلار	« نیقولاکی حاجی لازارو
برنجی ترجمان	« بخور مطالون
ایکنجی «	« یورکی قسطه

(شمندوفر مأمورینی)

قومیسر	ارکان حرب بیکباشیسی انور بك
اسپکتور	مایر اؤی
ماکینه مهندسی	خرستوف رایت زاکین
محاسبه مدیری	قارل پروی
قطار حرکت مفتشی	آدولف غراندوف
مغازه مدیری	اومقار هاینس
باش محاسبه‌جی	دیمتری قوندوس
قطار حرکت مأموری	هازیقون
تحریرات مدیری	ژوزف قاهنه
محاسبه مأموری	فرنت لؤی
« کاتبی	ایبر آلبرت
« «	استانبوللی قسطی
« «	ایپو قرات
صندق امینی	ژول فرناندس

صندق امینی معاونی	جورج مجکر
» »	قونت تاتنباخ
سلانیك شمندوفر طبیبی	ژوزف راتوانر
اسکوب » »	جرمان قراوژه

(شمندوفر خطی مأمورینی)

سلانیك خطی ابنیه اسپکتوری هوقرازل

» مهندسی	بارجست
» »	ژولر
» محاسبه جیسی	برانت
» تحریرات مدیری	ویزانکر
» خط مفتشی	زوروکل
کومنجه خط مفتشی	دنلك
کوکیلی خط مهندسی	سانتواری
بیوروقپو خط مهندسی	ویغانت
بیروولاق خط تفتیشی	صونتاویج
کوپریلی باش مهندسی	یکیس
کوپریلی مهندس محاسبه جیسی	غاوه‌ر
کوپریلی خط مفتشی	داغورد
داویدوه خط مفتشی	دورسنت
به‌له نیقوه خط مفتشی	کین دینکر

(استاسیون مأمورینی)

سلانیك استاسیون مدیری بالطوس

» انبار مدیری وارتاپیدی

» » » معاونی دیرکه

» » » » دونغاری کورکی

» » » » مودیانو ایساق

طوپچی استاسیون» » ارتین علکساندر

قره‌سوله استاسیون مدیری بچاره‌او

کومنجه » مأموری پاسقالیدی

کوکیلی » مدیری معاونی پلومه

میرونجه » » » موساط

استروجه » » » ده‌قوق

تیمورقپو » » » رایدن باخ

قیرو ولاق » » غوتیه

غراسقو » » اغاطوقلیس

کوپریلی » » ساکلاریدیس

اسکوب » » قره‌واس

اسکوب » » » ارشتیدی

چقانیك » » اوسنیچی

قرویچ » » نیقولایدی

ایلیلیان استاسیون مدیری معاونی استاوریدی

پرشتنه « « « طریان عزه کل

مترویجه « « « آرکیراغاطوغایس

(ماکنیست و قوندوقتورلر)

سلانیك ماکنیستی حسین حسن

« « میشل

« « اوقات

« « واید

« « قاپنیانو

« باش قوندوقتوری ریقو

« « « مستانه

« « « اشتریادی

« « « مارق

سکوب « « دیلادی

« « « ثانزه ره

❋ سلانیك شهری ❋

معلوم مدرکه سلانیك شهری روم ایلیده واقع ولایات

شاهانه‌دن تجارت و سیاستجه برنجی درجه‌ده کسب اهمیت ایتمش برولایتك مركزیدر . شهر مذكورك احوال تاریخیه‌سنه دائر الدیغمز معلوماته نظراً اسكندر رومینك پدری فلیبك باش وكالتنده بولنسان و اسكندر زماننده ماكدونیا حكومتی زمام اداره‌سنه المش اولان (انتپاتوسك (اوغلی (ترما) نك نامنه انتسابا سلانیك شهرینه اسكیدن (ترما) تسمیه اولنور ایمش صكره‌لری ماكدونیاده حكمدارلغنی اعلان ایتمش اولان (قساندار) ك زوجه‌سی و اسكندر رومینك همشیره‌سی (تسالونیقا) نك نامنه نسبتله (ترما) نامی (تسالونیك) ه تحویل ایدلمش و مرور زمان ایله (تسالونیك) دخی سلانیكه منقلب اولمشدر . ماكدونیا قطعه‌سی رومالیلرك تحت اداره‌سنده بولندیغی صره‌ده سلانیك شهری پای تخت اتخاذ اولنمش و سكنه‌سی تكثر ایتمشدر . مسلادك اوچیوز التمش سنه‌سنده سلانیكلیلر روما ایمپراطوری (تؤلولوس) علیهنه رفع لوای عصیان ایتمزیله ایمپراطور مومی الیه شهر مذكور اهالیسندن یدی بیك

کشی اعدام ایتدیرمشدر عصر سابع میلادیده ماکدونیاده بر قرالق تشکل ایتمش ایکن قرون وسطاده سجلیا قراللرندن (کیلیوم) «۱» طرفندن استیلا ایدلمش و مؤخراً استانبول امپراطورلغنه التحاق ایتمشدر میلادك بیك یوز یتمش طقوز سنه سنده روم امپراطوری (مانوئل قومنینوس) طرفندن کریمه سنه جهاز اولمق اوزره داماڈی (رهنیه مونتفرانه) ترك اولنمش و بیك یوز سکسان اوچ سنه سنده (رهنیه) نك برادری (بونیفاج مونتفرانه) انتقال ایتمشدر بیك ایکی یوز یکرمی اوچ تاریخ میلادیسنده شهر مذکور (ازنیق) امپراطورلغنه التحاق ایدوب آندن صکره ونديکلیلرك اله یچمش و یدییوز طقسان التی سنهٔ هجریه سنده جنت مکان سلطان مراد خان ثانی حضرتلرینك عهد سلطنتلرنده ممالك عثمانیه عدادینه داخل اولمشدر شهر مذکور پایتخت سلطنت سنیه نك یوز اون التی ساعت جانب غربیسنده و بحر سفیدك اطهلر دکزینك منتهای شمالیسنده کائن کره رفز اوزرنده و من تفعجه بر تپه نك اتکنده

«۱» مأخذ مهیز هانکی کیلیوم اولدیغنی تعیین ایتمیور سه ده ایکنجی (کیلیوم) اولمق کرکدر

وقرق درجه اوتوز سکز دقیقه عرض شمالی ایله یکرمی
درجه اوتوز آلتی دقیقه طول شرقیده واقعدر
مذکورك اطرافی قدیماً سور ایله محاط اولوب فقط ساحل
قسمی وکلای دولت علیه‌دن مرحوم صبری پاشانك
ملا ئیك و الیلکاری اثناده یعنی بیك ایکی یوز سکسان
آلتی سنهٔ هجریه‌سی شعبانده هدم اولنه‌رق آچلمشدر
و اوراده یوزی مرمر قاپلامه و قالدیرمی ناپولی
طاشندن اولمق اوزره طولاً ایکی بیك اوچیوز اوتوز
وعرضاً اون بش که تربیعاً اوتوز درت بیك طقوز یوز آلتی
ارشون جسامتنده منتظم ومکمل بر ریختیم یاپلمشدر بوریختیمك صو
ایچنده بولنان عمقی ایکی ارشوندن یدی ارشونه قدردر درون
شهرده خیلی یوللق جاده و سوقاقلر موجود اولدیغی کبی
بنالر اکثریتله اوچر دردر قاتلی اوله‌رق یاپلمش و شهر
مذکور یگرمی بش محلاته منقسم و بونلرك قرق التیسی
اسلام و اون اوچی خرستیان و اون التیسی موسوی
محله‌لری اولوب بو محله‌لرده آلتی بیك درتیوز اللی ایکی
باب خانه موجود اولدیغی کبی مربوط جدول
مخصوصنده کوسترلدیکی و جمله یبانجیلردن ماعدا اوتوز
بیك یدی یوز قرق اوچ ذکور و اوتوز بر بیك آلتی یوز
طقوز اناث نفوس مسکون بولنمشدر
ریختیمك احداثی ساحلا بیوك کوچك نیجه ابنیه‌نك ساحه

ارائی تأسیس اولنمسیله شهرک شرف و عمرانی اعلا ایتمش
اولدیغی مثللو بنه مرحوم مشار الیهک زمان و لایتلرنده
وبیک ایکی یوز سکسان بش سنهٔ مالیه سنده
گشاد اولنان شمندوفر خطی دخی غرباً بر
ساعت مسافه یه قدر امتداد ایدن محللرده خان خانه
قارپقه غازینو قهوه خانه و سائره کبی یوزلرجه ابنیه نک
انشاسیله اوقسمک جسامت و معموریتنی تزیید ایده کلمش
و ساحلخانه لر جهتنک موقعاً حائز اولدیغی لطافت انظار
رغبات عمومیه نک او جهتده انعطافنه باعث اولوب
شمدیکی حالده ساحلخانه و صیفیه اولمق اوزره ایکیوزدن
متجاوز دلنشین ابنیه موجود اولدیغی کبی برطرفدن دخی
تأسس ایتمکده اولمسیله از زمان ایچنده ساحلخانه لرک
شهره التصاق حاصل ایده جکی اکلاشلمقده و بحمد الله تعالی
مایهٔ عمرانوایهٔ جناب پادشاهیده شهر مذکور هر جهتدن
کسب اتساع و انبساط ایلمکده بولنمشدر شهرک شایان
ذکر اولان موقعلری فرنک محله سیله ریختمک برنجی
ایکنجی جاده لری و اشترا محلی و بدستان ایله جواری
و وار دار قپوسندن کلریه قپوسنه قدر اولان جاده و مصر
و ایستانبول چارشولریدر بدستان بانق عثمانی وموسیو

الاطینك فرنك محله سنده واقع جدید خانی تجارته متعلق
ابنیه میاننده جسامت و معموریتله تعین ایتمش اولدیغی
کبی اشترادهده واقع موسیو الاطینك چفت ذخیره مغازهلری
دخی بو قبیل ابنیهدن معدوددر   درون شهرده اوتوز
بش جامع و قرق طقوز مسجد و اون مدرسه و یکرمی درت تکیه
و اون طقوز کلیسا و قرق بر چورره و طقسان ایکی چشمه
و یکرمی درت دقیق و ایپلك و حریر واسپیرطو و چیوی
فابریقهلری و طقسان التی لوقانطه و بیراریه و اوچیوز
طقسان اوچ مغازه و ایکی بیك التی یوز یتمش دکان و قهوه
و فرون موجوددر   جامعلردن ایاصوفیه و چورتانجی سلطان
و اسکی جمعه و قاسمیه جامع شریفلری آثار عتیقهٔ مشهورهدندر
آثار مهمهٔ مذکوره حقنده استحصال اولنان معلومات
تاریخیهیه کوره ایاصوفیه جامع شریفی قدیماً کلیسا اولوب
٩٣٠ تاریخ هجریسنده مقبول ابراهیم پاشا نام صاحب خیر
طرفندن خرستیانلر اهالیسندن بیك عدد دوبلین التون
مقابلنده مبایعه اولنهرق جامعه تحویل ایدلمشدر   بو
جامعك جامع اولدیغی صنایع هیكالتراشی وعلی الخصوص
حرم شریفك اورته یرنده و صول طرفده یشیل صومکی
طاشندن معمول و اوزری ثابت و نقدار ایشلمه چیچکلر
و اویمهلرله مزین اولان و تخمیناً درت بش بیك اوقه

نقشنده بولنان یکپاره کرسی عتیقه امثالی نادر آثار
عتیقه‌دندر . حورتاجی سلطان تعمیر اولنان جامع شریف
بت پرستلرك (قابر) تسمیه ایتدکلری الهه‌لردن
(ایقه‌دوس) نامنه اوله‌رق مخصوصاً اوچ بیك سنه تقدم
انشکده اولمق اوزره انشا اولنمش و بعده رومیلرك
ید تصرفنه کچوب درونده شرق طرفنده آبوس تودوس
نامنده کارکیر بر محل علاوه‌سیله کلیسا اتخاذ قلنمشدر .
و بونك حوالیسنده یکپاره مرمردن اوچ بصامقلی بر کرسی
موجوددر که حواریوندن (پاولس) بونك اوزرینه
چیقوب اولو قلك اهالیسنه خرستیانلغی قبول ایتدیرمك
ایچون اجرای وعظ ایتمش اولدیغی روایات تاریخیه
جمله‌سندندر . جامع مذکور حجرین قریه‌سنده کلیسا حالنده
خرستیانلره ترك ایدلمشیکن حالبوکه اوچ ساعت مسافه‌ده
واقع حورتاج قریه‌سی اهالیسندن و کبار اهل اللهدن
الشیخ سلیمان افندی حضرتلری بوراده کلیسا اتصالنده بر زاویه
اتخاذیله مشغول عبادت اولدقلری اثناده یعنی ٩٩٠ تاریخ
هجریسنده فاتح یمن غازی سنان پاشا مرحوم طرفندن جامعه
تحویل ایدلمش و شیخ مشار الیه حضرتلری اوراده
تکمیل سلوك و اظهار کرامات ایله دفن خاك عطرناك
اولمسندن ناشی اسم عالیسنه نسبة جامع شریف حورتاجی

تسمیه قلنمشدر اسکی جمعه جامع شریفی بت پرستلرك الهه اتخاذ ایتمش اولدقلری (وه نوس) نامنه بنا اولنه رق اخیرا آرو ملرك ید تصرفنه کچوب ایاپاز اشکونی نامیله تو سیع اولنمش و سلانیکك حین فتحنده غزات اسلامیه ابتدا اوراده صلاة جمعه یی ادا ایتدکلرندن (اسکی جمعه) تسمیه اولنوب صنایع معماریه جه حائز متانت و لطافت ابنیه دندر (قاسمیه) جامع شریفی دخی سلطان بایزید اوقاف شریفه سی جمله سندن اولوب کلیسادن جامعه تحویل ایدلمشدر خرستیانلرجه تقدیس ایدلمکده اولان (ایوس دیمتروس) مذکور جامعده مدفون اولوب شهرمزده بولنان خرستیانلر بهرسنه تشرین اولك یکرمی التنجی کونی مومی الیهك قبرینی زیارت ایتمکده درلر بو جامع اوروپالولر نزدنده دخی شهیر تشعار در آثار عتیقه دن اوله رق کلریه قپوسی جاده سنده بر کر دخی موجود اولوب ٣١٢ تاریخ میلادیسنده بیولك قسطنطینك هاینت وماقسین نام حکمدارلرك زیراداره لرنده بولنان بروما شهرینی استیلا ایتمك نیتیله زه را ستی اولان سلانیك شهرینه دخولنده تبریك قدومنه بر علامت و نشانه محبوبیت اولمق اوزره اهالی طرفندن یاپلمش اولدیغی کبی بوقبیلدن اوله رق وارداركپوسی

ایچنده بر طاق ظفر دخی وار در مذکور طاقك کیفیت
انشاسی زمان قدیمده سلانیك اهالیسی هم جواری بولنان
اقوامدن ظلم و جفا کورمکده اولدقلری حالده اولوقتلر
روما قراللری بولنان اوقتاو و اندومیه طرفلرندن
اقوام مرقومه قهر و تدمیر و مملکتلری فتح و تسخیر و بو
مظفریت مذکور قراللر طرفندن قونسول نامنده سلانیکه
کوندریلان ایکی مأمور معرفتیله اهالی یه تبلیغ و تبشیر
اولنمسی اوزرینه اقوام مرقومه نك ظلم و تعدیلرندن
خلاصلرینه بر نشانهٔ شکران اولمق مقصدندن عبارتدر

و آثار عتیقه دن قترین جهتنده طاشلق بایرلك تپه سنده
جزو بر قومندن قالمه (پیلاطی مانه) نامنده خراب بر قلعه
ایله انك زیرنده زمینله برابر طاشدن اویولمش ایکی باب
صغیر مغاره اولدیغی کبی بر ساعت مسافه ده بولنان طاغ
تپه سنده ترسقوج تعبیر اولنان و میلادك سکز یوز یکرمی
تاریخنده تعمیر ایدیلان بر باب کشیشخانه و کله مریه
ناحیه سنده ماریانه چفتلکی جوارنده کله مریه نامیله
بر قصر عتیق وار در

سلانیکده خیرات و مبرات اکسك اولیوب از جمله بلدی
غربا خسته خانه سنده اللی یتاق موجود اولوب لزومنده
تکثیر اولنه بیلور مذکور خسته خانه نك بر طبیب

بر جراح و بر اجزاجیسیله لزومی قدر خدمه‌سی واردر
خصوصات عمومیه‌سی اداره عسکریه جانبندن ومعاملات
حسابیه و صرفیه‌سی دائره بلدیه طرفندن رؤیت اولنور
خسته‌خانه‌لردن بیکس و بینوایه اولان معلولینی تداوی
ایتمکه مخصوص بر خسته‌خانه دها اولوب بو خسته‌خانه‌ده
قرق درت یتاق موجود اولدیغی کبی بر مدیر بر طبیب
بر اجزاجی ایله التی نفر خدمه‌یی شاملدر

موسویلرك خسته‌خانه‌لری بوغیه‌ده مرضای فقرانك
تداوی ایتمك ایچون محلات اعتباریله متعدد طبیبلری و
مكمل اجزاخانه‌لری موجوددر و بو امر خیرك
ایفاسنه مأمور آرقوپیه و تلری دخی واردر

فقرای اهالی اسلامیه اولادینی تربیه و مدار رفاه و سعادت
اولان صناعتی تحصیله مخصوص اولهرق لیلی و نهاری
موجود بولنان اصلاحخانه صلانیك ایچون بر مدار فخر
و شرف قدر مذکور اصلاحخانه‌نك سنوی یك بشیوز
لیرا ایرادی اولدیغی کبی هر سنه بشر یوز لیرا دخی دائره
بلدیه‌دن اعانه تسویه ایلنور اصلاحخانه‌نك بو
نفر شاکردی موجود اولوب بونلره قوندره جیلق
عابرة [illegible] صنعتلر ایله رسم
[illegible] در لر ایله اصول

دفتری تدریس اولنور . صنایع مذکوره دن قوندوره
خانه ده هر نوع پوتین قالوش و امثالی پین و سائره اعمال
اولنوب سنوی معاملاتی یکرمی اوچ بیك غروش
راده سنده در . طوقمه خانه ده دخی یرلی بز و چارشف
وشیاق و هر نوع کتان و پاموق خاولی نسج و اعمال اولنوب
بر سنه لك منسوجاتی اون اوچبیك غروش نسبتنده در
مرانغوز خانه ده تراپزه و مرمرلی بورو و جویز منغال
تخته سی و هر نوع یازو خانه و مرانغوزلغه متعلق سائر
اشیا اعمال اولنوب معاملات عمومیه سی اون طقوز یکرمی
بیك غروش تخمین اولنور . اصلاحخانه هنوز جسیم
سرمایه یه مالك اولمدیغندن ترزی خانه ده شمدیلك مکتب
شاکردانك یازلق و قیشلق البسه لریله طون وکوملکلری
اعمال قلنور . معمولات و منسوجات اصلاحخانه درونده
فروخت اولنوب بونلرك فروختی ایچون چارشوده
ایروجه محل مخصوص یوقدر . اصلاحخانه شاکردانندن
مور تحصارلی یدی و تکوشلی اوچ و امتر و مجه لی بر
وقره فرنه لی ایکی و لنغطه لی اوچ که جمعاً اون بش نفرك
مصارف سنویه لریچون محالری بلدی وارداتندن بهر سنه
یکرمیشر عثمانلی لیراسی تحصیل قلنور
موسیو بلر دخی بر اصلاحخانه انموذجی تأسیس ایتدکلرندن

بونك استكمال اسباب ترقياتنه چاليشلمقده‌درلر سلانيك
شهرنده موجود اولان بومثللو مؤسسات خيريه‌دن منافع
وايتام صندقلريله بانق عثمانی شعبه‌سيده شايان ذكر وتقدير
آثاردندر منافع صنديغی كذر ان ايدن سكسان سكز
تاريخنده تشكل ايتمش و نفس سلانيك قضاسنك حاوی
اولديغی قريه وچفتلكلردن هر چفت باشنه برر كيله حنطه
اعانة استيفا اولنه‌رق بونك اثمان حاصله‌سی اولان يوز
التمش درت بيك ايكی يوز سكسان التی غروش مذكور
صندغه سرمايه اتخاذ قلنمشدر مبلغ مزبور طقسان الی
تاريخنه قدر صندق وكيللری معرفتيله ارباح و استرباح
اولنوب يوز يكرمی بيك اوتوز درت بچق غروش تما
حاصل اولمش و مجموع سرمايه‌سی ايكی يوز طقسان بر
بيك اوچيوز يكرمی غروشدن عبارت اولديغی حالده
طقسان التی تاريخنده مجلس اداره‌ٔ ولايت قراريله نقداً
و سنداً مهاجر قومسيوننه دور ايدلمشدر اشبو صندق
طقسان طقوز تاريخنده مذكور قومسيوندن بالاسترداد
تكرار تأسس ايتمش واسكان مهاجرين مصارفنه صرف
اولنان مبالغدن متباقی يوز قرق طقوز بيك ايكی يوز يتمش
ايكی غروشه سنهٔ مرقومه ظرفنده منافع صندقلری ايچون
باراده‌ٔ سنيه استحصال اولنان عشر العشردن غيرا

مصرف تراکم ایدن یوز اوتوز درت بیك درتیوز غروش
ایله بوندن قسماً ارباح اولنان مبالغك قائضی اولان یکرمی
التی بیك درت یوز اوچ غروش علاوه اولنوب یکون
سرمایه‌سی اوچیوز اون بیك یتمش بش غروشه بالغ اولمشدر
مبلغ مزبورك التمش بیك غروشی یوزده بش فائض ایله
سلانیك بانق عثمانی شعبه‌سنه تودیع و قصور یده برموجب
تعلیمات ارباب زراعه اقراض اولنه‌رق بوکونه قدر
مرور ایدن ایامك کذشته‌سی قرق بیك و بوتقدیرجه صندیغك
سرمایهٔ عمومیه‌سی اوچیوز اللی بیك غروش راده سنده
تخمین اولنور

ایتام صندغنك سرمایه‌سی دخی قرق بیك ایکی یوز یتمش یدی
عدد عثمانلی لیراسندن عبارت اولوب رهن قوی ویامتعدد
کفیل مقابلنده سنوی یوزده اون بش نما ایله با معرفت
شرعشریف اداته اولنور موجود اقچه‌سی یوزده
بش فائض ایله بانقه‌یه تسلیم اولنمشدر سلانیك بانق
شعبه‌سی در سعادت مرکز نظارتنه مربوط اولدیغندن
بو وجهه سرمایه‌سی بوغیسه ده دولت علیهٔ عثمانیه
بانقه‌سنك سرمایهٔ عمومیه‌سی اون برملیون عثمانلی
لیراسیدر که بهری یکرمی ایکی لیرالق بشیوز بیك حصه‌یه

منقسمدر   اشبو بانقه‌یه دیپوزیتو طریقیله براقیله‌جق
مبالغ ایچون سنوی یوزده درت والتی آی ایچون یوزده
اوچ واوچ آی ایچون یوزده ایکی بچق فائض ویریلور
بانقه‌دن اقراض اولنه‌جق مبالغ ایچون سنوی یوزده سکزدن
اون ایکی‌یه قدر فائض النور   بو فائضك دها آز ویاچوق
اولمسی پیاسه‌ده بولنان مبالغك مقدارینه كوره‌در
بانقه‌دن پاره المق ایچون معتبر اولان تجاردن اوچ ولا اقل
ایکی ذاتك سند وامضا ورسمی ویاخود بر امضا ایله
برابر قونسولید وامتعهٔ تجاریه واسهام سائره ترهین
ایدلمسی لازم كلور

سلانیك مكاتب عمومیه‌سیله معلمین وشاكردانك عددی
وبونلرك نوع ودرجاتی وتفرعاتیله مطبعه‌لر حقنده
لازم كلان معلوماتی حاوی تنظیم قلنان جدول اشبو
سالنامه‌یه ربط ایدلمش اولمسیله بونك مطالعه‌سنی قارئین
كرامه توصیه ایله بو مبحثه دائر دها زیاده تفصیلات
اعطاسنه لزوم كورینه‌مز

سلانیكده صنعت وتجارت حال ترقیده در سلانیكه آمدشد
ایدن مراكب بحریهٔ تجاریه‌نك نوع وعددی حقنده
تنظیم قلنان بر استاتستیق جدولی اشاغیده مندرجدر
بونك مطالعه‌سیله معاملات تجاریه حقنده بر فكر اجمالی

حاصل ایدیله جکی کبی صنعتك ترقیاتی ایچون یوماً فیوماً
احداث اولنمقده بولنان قابریقه‌لرله سورومی کثیر اولان
ارباب صنایع دکانلرینك آن بآن تکثر وتزاید ایده کلدیکنی
کوسترمك کافیدر مع مافیه سلانیکده قاچ اصناف
موجود اولوب بونلرك کتخدالریله اوسته‌لری وسائره
حقنده بر جدول تنظیم ایدیله رك بروجه زیر درج
ایدلمشدر بو زاده شهرك آب وهواسی حقنده بعض
معلومات اعطاسی وجیبه‌دن عد اولنور معلوم مدرکه
سلانیکه جاری اولان صولر حورتاج ویکی صو وایرمجك
صولریدر حورتاج صویی مرحوم ومغفورله
سلطان مراد خان طاب ثراه حضرتلرینك اثر خیری
اولوب ذاتاً التی یوز طقسان ماصوره اعتبار ایدلمکده
ایکن بعض عوارض طولایسیله درتیوز اللی ماصوره قالمش وبوده
موسم صیفده ایکی یوز ماصوره یه قدر تنزل ایتمکده
اولدیغی کبی مقبول ابراهیم پاشا مرحومك وقفی اولان
یکی صو دخی سکز یوز ماصوره اعتبار نده در بونك
موسم صیفده کی مقداری ایکی یوز ماصوره دن عبارتدر
ایرمجك صویی درتیوز ماصوره اعتبارنده اولوب
بونك موسم صیفده کی درجه‌سی اللی ماصوره یه تنزل
ایدیور چاوش زاده احمد رشید افندینك وقفی

اولوب قپو تکه سنده واقع شادروانه جریان ایتمکده
بولنان کیریشخانه صویی بش ماصوره اولدیغی کبی
ایازمه نو عندن اولهرق کلهمریه قپوسی خارجنده
واقع شیخ صویی دخی ایکی ماصورهدر بو صویك
شربی سائر صولردن غایت لذیذ واعلی در
(شام صویی) تعبیر اولنان التی ماصوره قدر بر صو دهباز
موسمنده (صغوق صو) جامع شریفی میداننده کی
صهریجه و قیش موسمنده دخی مذکور میدانده واقع
شادروانه جریان ایلر بو صو موسم شتاده بر از دها
زیاده لشور منبعی معین دکلدر چاوش مناستری
جوارنده کائن مریه لی عمر اغانك خانه سی اتصالنده
نبعان ایدن صویه (چرچر صویی) تعبیر اولنور که
اساساً اون ماصورهدن عبارت ایسه ده موسم صیفده
اوچ ماصوره یه قدر تنزل ایدر لاز اوغلی چنارلری
اوست طرفنده و خرستیان مزارستانی پیشگاهنده واقع
بر چشمه یه موسم شتاو بعده درهلردن طوپلنمقده اولان
صولردن یکرمی بش ماصوره قدر صو جریان ایلر ایسهده
حرارت تزاید ایتدیکجه بو صو تناقص ایدرك موسم
صیفده کلیاً منقطع اولور معتبران مملکتدن حفظی

نکات کامریه خارجنده اوچ چشمه دینلان محلات اتصالنده کی
دره دن طوپلامش و ساحلخانه لره اجرا ایتمش اولدیغی
ماء لذیذ التمش ماصوره دن عبارت اولوب شربی لذیذ
اولمق حسبیله صودن یکا ساحلخانه لرك دفع احتیاجنه
مدار اعظم اولمقده در چاوش مناستری جوارنده
(قرق طاوله) تعبیر اولنان بر صووار ایسه ده بو صو
بر طاشدن تقطار ایدوب اساساً آز اولدیغی جهتله شایان
استفاده دکلدر حتی معتبر اندن رشید افندی بو صویك
منبعی بولمق و ترقیاتی اسبابنی استکمال ایلمك اوزره
زارالمق بذل مساعی ایلمش ایسه ده بر ثمره اقتطاف
ایده مامشدر اونجه جامع شریف چشمه لرینه جاری
اولان صویك منبعی هر نقدر معین دکل ایسه ده مذکور
صو دباغخانه جوارندن جریان ایدوب موسم صیفك
غیرنده علی الدوام اون ماصوره قدر آقمقده و یاز موسمنده
آزالوب حرارت زیاده اولدیغی زمانلرده بتون بتون
کسلمکده در بوندن بشقه دباغخانه جوارنده (کولت)
تعبیر اولنان قاینا‌ق بر صوده وار در که قیشك سکسان
ماصوره قدر اولدیغی حالده یازین اون ماصوره یه قدر
تنزل ایدیور درون شهرده سکز عدد صهریج موجود
اولوب بونلر مصطفی پاشا و یکی قپو و قوجه قاسم پاشا

و اسکی جمعه جوامع شریفه سیله اقچه مسجد و اسد
صو باشی و قوجه قاسم پاشا محله لرنده و قوله جامع
جوارنده چنارلی قهوه اتصالنده واقعدر بو صهریجلر
صولری اکثریتله حورتاج صوینی اولوب اسکی جمعه
و مصطفی پاشا و یکی قپو و قوجه قاسم پاشا جامعلری
صهریجلری جوامع مذکوره واقفلری سلطان مراد
خان حضرتلریله مصطفی پاشا و جززی قاسم پاشا
و قوجه قاسم پاشا نك آثار خیریه سندن اولوب دیکرلری
منسوب اولدیغی محله لر اصحاب حسناتنك اعانه لریله ادار
اولنمقده در
سلانیکده هبوب ایدن هوالر وجه آتی اوزره در
موسم صیفده علی الصباح و یاخود وقت زوالده پیولك
قره برونندن (امباطه) روزکاری وزان ایتمکه باشلا
یه رق اقشامه قدر جهت هبوبنی بالتبدیل کوچك قره
برونی اوزرندن اسمکه باشلار غروبه یقین هوا ده
بر سکونت حاصل اوله رق کیجه لین روزکارك هبوب
ایتدیکی جهته قارشو جزؤیجه بر آقندی پیدا اولور
و اشبو (امباطه) روزکاری نیساندن بدأ ایله درت ماه
قدر هبوب ایدوب اغستوس و ایلول آیلرنده کسب
سکونت ایدر و موسم صیفده بعض کیجه لر حورتاج

طاغلری طرفندن حقیقةً غایت روح افزا بر خفیف هوا
اسر   و سنه نك دیگر آیلرنده اکثریا شرق روزکارلری
وزان ایلر   فصل شتاده على الاکثر شرق شمالی روزکار
لری وبعضاً شرق جنوب و غرب جنوب روزکارلری
هبوب ایدوب لیمانجه هیچ برکونه ضرر و خساری
موجب اولمز   انجق اره صره ظهور ایدن کون
طوغلیسی روزکاری مراکب بحریهٔ صغیره یی زده‌لرسه‌ده
سفائن جسیمه ایچون تأثیرات مضره یی انتاج ایتمز
فقط غرب جهتندن هبوب ایدوب سلانیکجه (واردار)
تعبیر اولنان روزکار شدتی حسبیله لیمانجه داعیٔ خسار
ایسه‌ده بو حال دخی نادر الوقوعه کلیر

سلانیکك اهالیسی طبعاً فطین اولدقلری قدر ذوق
و صفایه ده منهمکدرلر   درون شهرده فرنك محله سنده
(عثمانلی) و (ایتالیان) تیاترولری موجود اولدیغی
کبی دیکتم اوزرنده ده بعض غازینولر ایام صیفده
تیاترو خالنه تحویل ایدلمکده و على العموم غازینولرده
و بعض قهوه لرده وقت بوقت چالغی بولندیرلمقده و پاندومیا
وسائره کبی لعبیات قومپانیه لری صیق صیق کلمکتمزده
کلوب ارباب صفایی اکلندیرمکده‌درلر   صنوف اهالینك
الفت وصحبت جمعیتلری موجود اولوب بونلر موسم شتاده کسب

کرمی ایدر و صیفك حلو ایله هرکس اقشاملری زکی
اوزرنده کی قهوه لره و کبار اهالیده باغلره چیقار
مملکت بغچه سی و شیخ صوفی و کل بابا و قره اغاج
موقعلری سلانیکك تنزه و تفرج محللرندن معدود اولوب کرك
ساحلخانه لرده و کرك درون شهرده غایت منتظم خصوصی
بغچه لر متعدد در

اهالینك افکار انسانیتپرورانه سنه دال اوله رق
ذکر اولنه بیلیرکه اطفای حریقه مأمور سلانیکك
اون سکز طلومبه موجود اولوب بونلرك التیسی
دائره بلدیه نك و اون اوچی دخی الاطیسی زاده لر
یوصف ساثیاز و انکلتره و فرانسه قونسولاتولری
کمرکك و عزتلو حقی بکك و سیغورطه قومپانیه جیلرینك
لومباردو و بحور ماطالون وزاوو و سمو ثلاجی مودیانو
وحاخام و ایلیا فرناندس و یوصف مودیانونك مالیدر و
طلومبه نك قرقر خدمه سی واردرکه اسملری بلدی سجلنه
مقیددر یانغین یرنده اموال و اشیا نقلنه خادم اوله رق
درت جمعیت موجود اولوب بونلرك دخی رئیسلری
حسین چاوش و یاقو اجی و قنطارجی ایساق و حاخام
ذاتلر در کاتبلری و خدمه سی مرتب اولوب اکثریسی
ارباب ثروتدن اولدیغی و اوزرلرنده جمعیتلرینه مخصوص

علامتلری بولندیغی کبی شمدی‌یه قدر ابراز ایتدکلری آثار همت فی الجمله باعث تشکر و محظوظیتدر

سلانیکده خیلی خصوصی عربه‌لر موجود اولدیغی کبی یتمش عربه دخی اجرتله استئجار ایدنلری نقل ایتمک ایچون هر آن مواقع مخصوصه‌ده حاضر بولنورلر لیمانده ایشلمکده اولان قایقلرك عددی ایکی یوز اوتوز ایکی‌یه بالغ اولمش و بوندن دخی تکثر ایتمکده بولنمشدر

(لنغظه ناحیه‌سی مأموریتی)

مدیری	احمد حمدی افندی
کاتبی	وهبی افندی
دیون عمومیه مأموری	صالح افندی
کاتبی	ابراهیم افندی

(لنغظه ناحیه‌سنك احوال عمومیه‌سی)

ناحیهٔ مذکوره سلانیك قضاسنی تشکیل ایدن نواحینك الك جسیمی اولوب یوزدن متجاوز قراپی شامل و مرکز اداره‌سی لنغظه قریه‌سیدر اشبو ناحیه کسندیره وسیروز و عورتحصاری وسلانیك قضالری حدودیله محاط وتقریباً برملیون دونم قدر زراعته صالح وغیرصالح اراضی‌یی حاویدر

ناحیهٔ مذکوره‌ده بهر سنه یکرمی بش بیك دونم حنطه

و اوقدار شعیر و یکرمی بیك دونم چاودار و اون بش
بیك دونم علف و اون بیك دونم مصر و درت بش بیك دونم
داری زراعتی اجرا اولنور اکثر سنه لرده هر نوع محصولاتدن
برمه لون نسبتنده حاصلات النور

لنفطه ناحیه سی داخلنده بغدایك کیله سی سکسان و چاودار
و مصرلك کیله سی التی و شعیرك کیله سی قرق و علف ایله
داریلك کیله سی دخی اوتوز اوتوز بش غروشه و صمانك
قنطاری ایکی غروشدن اوچ غروشه قدر النوب صاتیلور
ناحیهٔ مذکوره ده اوچ درت بیك دونم دخان تارلاسی دخی
واردر هر تقدیر بر دونم تارلاده اوتوز قرق اوقیه
دخان محصول اله کلور ایسه ده نوعی پك نفیس اولمدیغندن
قیمتی بش التی غروش نسبتنده در لنفطه ناحیه سنده
سیسام و آفیون و پاموق مزروعاتیده وار ایسه ده کلیت
اوزره دکلدر

اشبو ناحیه نك باغلری یوز بیك دونم زیاده سنده تخمین
اولنوب هر دونمدن بشیوز اوقه اوزوم حاصل
اولور و هر اوقه سی اون پاره دن یکرمی پاره یه
قدر صاتیلور لنفطه ناحیه سی باغلری محصوللندن
سنوی درت یوز بیك اوقه دن متجاوز شراب اعمال
اولنوب قسم کلیسی سلانیکه نقل و هر قیه سی قرقر پاره یه
فروخت ایدیلور لنفطه ده ایپك بوجکی و قوزه

محصولی خیلی ایلرولمش اولوب سنوی درت بش اوقه
تخم آچیلور و تخمك بر درهمی ایکیشر غروشه
النوب صاتیله رق بر درهم تخمدن بش قیه قوزه محصولی
کلور و بر قیه سی اونر ایکیشر غروشه صاتیلور
ناحیه داخلنده چفت حیوانی اوله رق ایکی یوزدن
متجاوز مانده و درت بیکدن متجاوز اوکوز بولندیغی
کبی ایکی یوز قدر طمزلق بوغا مانده و بیکدن متجاوز
دیشی مانده و بش الی یوز قدر ملاق و ازدر اوچ
یوز قدر دخی طمزلق بوغا صغیر و اوچ بیك بش یوز
اینك و ایکی بیك قدر طنا ایله بش یوز قدر ایغیر و بیکدن
متجاوز قصراق و اوچ درت یوز قدر طای و اوچ
بیکدن زیاده بنك و یوك بارکیری وکذلك اوچ بیکی متجاوز
مرکب و بش یوز قدر استر و یوز التمش طقوز بیك یدی
یوز طقسان بش قیون و یوز یکرمی سکز بیك درت یوز
سکسان کچی بولنور
لنقطه داخلنده طولا اوچ و عرضا بر بچق ساعت
مسافه یی محیط ابواصیل و طولا اوچ بچق و عرضا بر ساعت
مسافه یی شامل بشیك کوللری موجود اولوب بونلرده
سازان و پرکی و چرونو و شرقه و طورنه و لیباری
لسنی و پاطقه بالقلری صید اولنور و اکرچه

بر ساعت طـولنده و برچاریك عرضنده لانجه نامنده دیکر بر کول دها وار ایسه‌ده ساز لقدن عبارت اولدیغی جهتله بوکولده بالق صید اولنمز
النفطه ناحیه‌سنك مقری اولان لنغطه قریه‌سنه برچاریك مسافه‌ده واقع قاپلیجه‌لر امثالی نادر آثار نافعه‌دندر اشبو قاپلیجه‌لر بر برینه اوتز اون بش متر و مسافه‌ده اولدیغی حالده اوچ محلدن نبعان ایدر ایکیسنك صوپی صیجاق و برینك غایت صغوق اولوب صیجاق صولر برقبه و صغوق صو دخی دیکر برقبه التنده‌در صیجاق صولردن برینده کوکرد و دیکرنده التون و جیوه وچلیك ایله جزؤی کوکرد معدنی بولندیغی ارباب فن طرفندن عندالتجربه اکلاشلمشدر صرف کوکردلی صو برودیکر صو اوچ دکرمن طاشی تحریك ایده جك جسامتده بولنوب هر ایکیسنك اوتوز ایکی درجه حرارتی واردر کوکردلی قاپلیجه‌نك علت جلدیه و دیکر قاپلیجه‌نك دخی روماتیزمو ایله امراض سائره یه دوا اولدیغی مجربدر مذکور قاپلیجه‌لر پك چوق خاصه‌یه مالك اولوب برطاقم چارپلمش و علل وامراض تأثیریله رکوب و نزول اقتداری ضایع ایتمش اولان خسته‌لرك بونلره دوام شایه‌سنده بعنایة الله تعالی کسب افاقت ایتمکده

اولدقلری محققدر صفوق صو چشمه‌سنده بیوك قاپلیجه‌یه مماثل وشربی غایت لذیذ اولدیغی کبی صیجاق صولرده حرارتی ازاله ایلدیکی حالده قابل شرب برحاله کلمکده‌در اشبو صولرك جمله خصائصندن بری ده کرك وجود انسانی وکرك اشیای سائره‌نی تطهیرده تأثیرات سریعه‌یه وعادتا صابونك مالك اولدیغی قوته مالك اولمسیدر

لفظه‌ده بر هفته صالی کونلری بازار عقد اولنه‌رق ناحیه اهالیسنك همان عمومی موجود بولنور اشبو بازارده هر نوع اشیا وحیوانات بیع وفروخت اولنوب اکثر هفته‌لرده معاملات عمومیه‌سی اون بش یکرمی بیك غروش راده‌سنه وارر وایچه مبهم بر پنایری اکدیرر

لفظه ناحیه‌سنده ابتدائی اولمق اوزره یتمش ایکی ذکور ویدی اناث مکتبی موجود اولوب بونلرده ایکی بیك درت یوز ذکور وبش یوز یکرمی اناث اطفال تعلیم وتدریس اولنور مذکور مکتبلرك اللیسی اسلام ویکرمی سکزی روم وبری بلغار شاکردانه مخصوصدر

مرکز ناحیه‌ده بر دقیق فابریقه‌سی بولنوب الیوم درت ذکور عمله استخدام قلنمقده وشمدیکی حالده یالکز کوندوزلری اجرای عملیات ایدرك یومی اون ایکی کیله حنطه طحن ایلمکده‌در بو فابریقه عند الایجاب دها زیاده دقیق اعمال

ايده يبلوز لنغطه ناحيه‌سنك امور نافعه‌سي امثالي ناحيه‌لردن كيرو قاليو ب سيروز طريقنك بوناحيه داخلندن بچن قسمي اوزرنده اللي ايكي كاركير كوپري موجود اولديغي كبي صوحه و بشيلك قريه‌لرندن مرور ايله چاي اغزينه منتهي اولان طريقده دخي اون عدد طاش و اوچ عدد اخشاب كوپري انشا ايدلمشدر

لنغطه ناحيه‌سي ٨٤٨٧ خانه و ذكور و اناث قرق بيكدن متجاوز نفوسي جامع اولوب بونلك يكرمي درت بيكي اسلام و اون التي بيكي خرستيان اولديغي كبي بيك قدر قبطي نفوسي دخي واردر

(عورت حصاري مأمورينى) رتبه	م
قائمقام وصاف افندي ثانيه	٥
تحريرات كاتبي احمد رفيق افندي	
اداره اعضاسي حسين اغا	
» » مقصود اغا	
» » خرستو اغا	
» » پتره اغا	
قره‌طاغ ناحيه‌سي مديري حسن افندي	
» » تحريرات كاتبي محمد علي افندي	

(سجل نفوس قومیسیونی)

رئیسی	رستم افندی ....
اعضا	احمد اغا
مأمور	اسماعیل حقی افندی
کاتب	صالح افندی

(محکمهٔ شرعیه و عدلیه دائره سی)

نائب و محکمهٔ بدایت رئیسی عبدالرحمن حفظی بك

اموال ایتام مدیری	حاجی ابراهیم افندی
محکمهٔ شرعیه کاتبی	احمد فائق افندی
بدایت اعضاسی	صالح افندی
« «	یناکی افندی
« باش کاتبی	محمد حلمی افندی
« ایکنجی کاتبی	مصطفی افندی
« مستنطق معاونی	مصطفی افندی
« مقاولات محرری	حسن کاشف افندی
« مباشری	ابنوش اغا
« «	حسین اغا
« اوطه جیسی	کورکی

(مال مأمورلری)

مال مدیری	حسین افندی

صندق امینی قدری افندی
مع تحریرویرکو کاتبی حقی افندی
املاك قومیسیونی اعضاسی شعبان اغا
» » » عمر اغا
» » » اندون اغا
» » » متجو اغا
مع تحریرو یرکو کاتبی رفیق قدری افندی
» » » » علی افندی
طاپو کاتبی امین افندی

(اعشار مأمورینی)

اعشار مأموری محمد نسیم افندی
» باش کاتبی جمیل افندی
» ایکنجی کاتبی حمدی »
» انبار مأموری حسین »
» شعبه مأموری صالح »
» » » عثمان »
» » » سلیمان »
» » » حسن »
» » » حافظ محمد »
» » » ابراهیم »

اعشار شعبه مأموری ابراهیم احمد افندی
» » » » احمد »
» » » » احمد »
» سواری قوجیسی کاظم اغا
» » » علوش اغا
» انبار شنکجیسی دیبو نیش اغا
» » » قهرمان اغا
» » قوجیسی خلیل اغا

(تحصیلات اداره سی)

سر تحصیلدار محمد توفیق افندی
سواری تحصیلداری شریف اغا
» » صالح افندی
» » رجب »
» » مصطفی »
» » باطوملی احمد »
» » حریش »
» » احمد »
پیاده تحصیلداری رفعت » ( )
» » خرستو »

(منافع صندیغی و کیللری)

عمر شوقی اغا

عبدل بك

نوری افندی

احمد »

حاجی میطو اغا

(دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره سی)

مأمور	حسن افندی
کاتب و قوجی	خیروش افندی
کوکلی قوجیسی	محمد اغا

(رژی اداره سی)

اجنته مأموری	نیقوله دو بلو افندی
» فرانسزجه کاتبی	صلون افندی
» ترکچه کاتبی	ابراهیم افندی

(قلقش بلدیه هیئتی)

رئیس	حسن افندی
کاتب	حسین »
اعضا	علی »
»	صالح »

اعضا	اندون اغا
«	میخال اغا
قومیسر	سلیمان افندی
اوطه‌جی	سالم اغا
(کوکلی ناحیه‌سی بلدیه هیئتی)	
رئیس	صادق اغا
کاتب	ابراهیم افندی
اعضا	خرستو جنجو اغا
«	خرستو اغا
«	حاجی طانو اغا
«	کورکی اغا
قومیسر	تیمور علی اغا
اوطه‌جی	کیغو اغا
(عورتحصاری تجارت اوطه‌سی هیئتی)	
رئیس	حسین افندی
اعضا	یوسف اغا
«	موطین اغازاده محمد اغا
«	پاپاس اوغلی تنجو اغا
«	پتروش افندی

(اورمان مأمورلری)

کوکلی جهتی اورمان مأموری	احمد رفیق افندی
« « « «	کاتبی رشید افندی
« « « «	قوجیسی علی اغا
« « « « «	احمد اغا
قلقش قوجیسی	علی افندی

(پوسته و تلغراف اداره سی)

مأموری	محمد شریف افندی
تلغراف خط چاوشی	علی اغا
« موزعی	رضا افندی

(معارف قومیسیونی هیئتی)

رئیس	مقصود اغا
کاتب	مصطفی افندی
اعضا	یوسف اغا
«	حاجی ابراهیم اغا
«	صالح افندی
«	حسنین افندی
«	قسطندین پاپاغوطه افندی

اعضا	دینه نشو افندی
«	یناکی متره اغا

(مهاجرین قومیسیونی هیئتی)

رئیس	یوسف اغا
کاتب	مصطفی افندی
اعضا	عمر اغا
«	علی افندی
«	محمد اغا
«	متجو اغا
«	غوغو واصقو اغا

(ردیف ضابطانی) م

یوزباشی اول	ولی اغا	
« « «	ابراهیم اغا	٥
« « ثانی	عثمان اغا	٥
ملازم اول	حسین افندی	

(ضابطهٔ عدلیه مأمورینی)

ملازم اول	محمد افندی	٥

کوکلی ناحیه‌سی ژورنال امینی خلیل افندی

٥

سواری نفراتی	عدد
	٥
پیاده چاوشی	٢
« اونباشیسی	٤
نفرات	٣٢
یکون	٤٣

(عورت حصاری قضاسی)

بو قضانك مركز اداره سی قلقش قصبه سیدر
ولایت اولان سلانیك شهرینه آلتی ساعت بعد مسافه سی
اولوب شرقاً لنغظه ناحیه سیله سیروز سنجاغی وغر
ینیجه واردار قضاسیله ینیجه قره جه آباد ناحیه سی
وشمالاً سلانیك قضاسیله واردار ناحیه سی وجنو
تیمور حصار وطوبران قضالریله همحدود وشمالدن
جنوبه اون ایکی وغربدن شرقه اون طقوز ساعت مسافه لی
شاملدر قضاء مذکورده اون اوچ بیك التی یو
ایکی خانه وایکیوز اوتوز دکان واون بش مخزن واوتو
بش خان والتمش جامع شریف ویتمش بر مسجد وبو
اوتوز مکتب ویتمش ایکی کلیسا واللی دکرمن ویکرمی
بش فرون وبش مدرسه واوچ تکیه واون یدی کرامید

وطوغله ازجاغی ویدی لو قانطه وبرتلغرافخانه وایکی قعوش وبرقره غول تحانه موجوداولدیغی کبی بو قضا ملحقاتندن بولنان قره طاغ ناحیه سنده دخی میری یه عائد منتظمجه بر باب حکومت قوناغی واردر

مکاتب مذکوره نك سکسان طقوزی اسلام وقرق بری خرستیان اطفالنه مخصوص اولوب اشبو مکتبلردن بریسی خرستیان اناث مکتبیدر اسلام مکتبلرنده ۲۴۶۱ وخرستیان مکتبلرنده دخی بیك اوچیوز سکسان برکه جمعاً ۳۸۴۲ شاکرد موجوددر

مکاتب اسلامیه دن نفس قصبه ده واقع بر باب مکتب مقدمجه ابتدائی حالنده وضع اولنوب دیکرلرینك دخی اصول اداره و تدریسیه سی پیدرپی تحویل ایدلمکده در

قضاء مذکورده ۶۰ کیلو مترو طولنده ایکی شوسه طریقی موجود اولوب بونلردن بریسی مقرحکومت اولان قلقش قصبه سندن احجاطلی استاسیونه و دیکریده قره سوله استاسیونندن طوبرانه منتهی اولور بوطریقلرده یدمش سکز طاش کوپری و برده طاش اباق اوستنده تیمور کوپری موجوددر

درون قضادن وازدار وغالیك نامیله ایکی نهر جریان ایدر وازدار نهری داخل قضاده بعض قریه و چفتلکلری

طولاشدرق و ارداره ناحیه سی وسطندن مرور ایدوب سلانیکه درت ساعت مسافه دن لیمانه منصب اولور بو نهر حقنده کی معلومات تفصیلیه آتیده انهار سائره میاننده آیروجه مندرجدر غالیك نهری قضای مذکوره تابع قره طاغ ناحیه سی جوارنده کی طاغلره نزول ایدن بارانلدن تراکم ایدر نهر مذکور موسم شتاده باراناك کثرت نزولندن طغیان ایدرك هنگام صیفده قلت اوزره جریان ایلر و ارداره ناحیه سنده کائن محمودلی چفتلکندن کچه رك سلانیکه ایکی بچوق ساعت مسافه دن لیمانه دوکیلور طولی اون بش ساعت مسافه دن عبارتدر

عورتحصاری قضاسی داخلنده اون قطعه جبل واردر بونلرك دردی قره طاغ و التیسی کوسکلی ناحیه سنده در قره طاغده اولانلر نولقه و داملانجه و قوریشه و استرویج نامیله یاد اولنور جمله سی غربدن شرقه مائل و ارتفاعلری بر ساعتدن بر بچوق ساعته قدردر بو جبللرده کورکت و میشه و قاین اشجاری موجوددر کوسکلیده بولنانلر میاطاغی و بوطنجه و سرمنلی و غرنه و انجاق و غورشت جبللریدرکه شمالدن جنوبه مائلدر بونلرك ارتفاعلری دخی درت بش ساعت تخمین اولنور درونلرنده قاین وچام و پلید اشجاری موجود اولوب

هر سنه كليتلو كراسته و كور اعمال و حرق اولنه رق شمندوفر واسطه سيله سلانيكه نقل ايديلور

قضاى مذكورده ايكى كول موجود اولوب بونلردن بريسى سلانيكه يدى وقلقشه اوچ ساعت مسافه ده واقع خرجان كوليدركه دوره سى يدى سكز ساعت مسافه دن واكثر محلنك عمقى اوچ درت مترودن عبارتدر مذكور كولده طورنا وصازان وپركى وپيلان وقرمزى قنساد تعبير اولنور بالقلرله سلوك صيد ايديلور مذكور كول خزينهٔ جليله يه عائد اولديغى جهتله هر سنه التمش بيك غروش رادهٔ سنده بدل ايله التزام اولنور كول كنارنده حاصل اولان ساز وقامشدن خرجان اهاليسى حصر وپاردى اعماليله قلقش وطويران وسلانيكه نقل ايدرك فروخت ايلر وبويوزدن خيليجه استفاده ايدرلر طويران كولنك اياغى خرجان كولنه جريان ايتديكى جهتله طويراندن خرجانه قدر بش ساعت مسافه ده واقع كلندر خرسوه يكى كوى قولان چفتلكلرى اراضيسندن بش بيك دونم مقدار اراضى بوصودن سقى واروا ايديلور بونكله برابر طويران كولندن خرجان كولنه اقان صو كچديكى محللرده برچوق دكرمان خرقلرينه نقل اولنمقده ايدوكندن شو صورتله اهاليجه فائده كورلمكده در

دیکری قلقشه اوچ ساعت مسافه‌ده ویاغجیلر قریه‌سنده واقع آجی کوللردر که بو کوللك خزینهٔ جلیله‌یه بر کونه منفعتی یوقدر چونکه صویی غایت آجی اولوب حتی موسم صیفده ساحلی انجماد ایدرك بر نوع طوز حاصل ایدر بو طوز اطعمه‌ده استعماله صالح دکلسه‌ده حیوانات ایچون نافع اولدیغی عندالتجربه اکلاشلمش وقریهٔ مذکوره اهالیسی یالکز شو یوزدن جزؤی استفاده ایتمکده بولنمشدر

قضاء مذکورده وقتیله تشکیل قلنمش اولان منافع صندیغی سرمایه‌سی بچن طقسان طقوز سنه‌سی نهایتنده یوزالی سکز بیك بش یوز طقسان درت غروشدن عبارت اولدیغی حالده عندالاریاح اوچیوز سنه‌سی نهایتنه قدر یوز یتمش درت بیك سکز یوز طقسان درت غروشه بالغ اولمش وذکر اولنان طقسان طقوز سنه‌سی ظرفنده مذکور صندغه سرمایه اولمق اوزره استحصال قلنان عشرالعشر دخی یوز اون اوچ بیك اوچیوز التمش طقوز غروش اولوب شمدیکی حالده مجموع سرمایه‌سی ایکی یوز سکسان بیك ایکی یوز التمش اوچ غروشدن عبارت بولنمشدر سال حال ظرفنده استیفا ایدیلان سبع وبر ربع اعشاردن اشبو صندغه عائد اولان مبالغ بو حساب خارجنده‌در

عورتحصاری قضاسنك حاوی اولدیغی اراضی ایکی
میلیون یدی یوز اللی بیك دونم راده سنده تخمین اولنور
قضاء مذکور مع نواحی یوز طقسان عدد قریه ومحله
وچفتلکی شاملدر مزروعاتی طقسان بیك دونم بغدای
واللی بیك بش یوز دونم صاتقه وقرق بش بیك دونم
چاودار واللی یدی بیك دونم علف ویوز بیك دونم
شعیر وبیك سکز یوز دونم داری واون طقوز بیك دونم
مصر واون بیك دونم توتون واوچ بیك بش یوز دونم
پاموق واوتوز اوچ بیك یدی یوز اللی دونم سیسام
وایکی یوز دونم افیوندن عبارتدر بغدای ترلاسنك
هر دونمنه اوچ ربع کیل تخم اکیلور وبش کیل حنطه
واوچ قنطار صمان النور صاتقه ایله علف ترلاسنك
هر دونمنه بر ربع کیل تخم زرع اولنوب التی کیل حبوبات
وایکی قنطار صمان النور چاودار ترلاسنك هر دونمنه
یارم کیل تخم زرع اولنوب درت کیله چاودار ودرت
قنطار صمان حصوله کلور شعیر ترلاسنك دونمنه ربع
کیل تخم اکیلوب سکز کیله شعیر ایکی قنطار صمان اخذ
اولنور بر دونم داری ترلاسنه ربع کیل تخم زرع
اولنرق اوچ کیل ایکی شینك محصول النور مصر
ترلاسنك دونمنه ربع کیل تخم زرع اولنوب طقوز

كيل محصول النور محصولات مذكوره دن بغدايك
كيلى اون التى صاقه نك اون درت چودارك اون ايكى
علفك يدى شعيرك يدى بچق دارينك اون مصرك طقوز
غروشه صاتيلور صمانك هر قنطارى ايكى غروشدن
اوچ غروشه قدر ويريلور پاموق مزروعاتى ر
اون نسبتنده حاصلات ويرر هر قيه چكردكلى پاموق
ايكى غروش فيئاتله صاتيلور بر قيه سيسام اكيلان
بردونم تارلادن بربچق كيل اعتانه محصول النور
و هر كيلى اوتوز بش غروش فيئاتله صاتيلور افيون
تارلاسنك هر دونمده بربچق اوقه دن اوچ اوقه يه قدر
افيون حاصل اولور و هر اوقه سى يوز اللى غروشدن
ايكى يوز غروشه قدر فروخت اولنور توتون
تارلالرينك دونمنه ايكى يوزدن متجاوز فيده اكيلوب
اوتوز قرق اوقه قدر دخان محصوله كلور و هر قيه سى
درت بش غروشه صاتيلور داخل قضاده تخمينا
سكسان بيك دونم اوزوم باغى اولوب هر دونمندن
درت يوز اللى قيه مقدارى محصول النمقده و هر قيه
اوزوم اون پاره فيئاتله صاتلمقده در صور تحصارى
قضاسنده سنوى تقريبا درت يوز اوتوز بش

بيك قيه شرايب اعمال اولنوب بهر قيه‌سی برد غروشه صاتيلور

قضاء مذكورده بهر سنه خيلی ايپك تخمی آچيلمقده و بر درهمدن بش قيه‌يه قدر محصول المقده و بهر قيه‌سی اون غروشه صاتلمقده در بر درهم تخمك فيئاتی ايكی غروشدر عور تحصاری قضاسنده تخميناً اون بيك درت يوز عدد آری قوواني اولوب بر قوواندن سنوی بش قيه بال و بر قيه بالمومی النور بو قضاده بالك قيه‌سی درت و بالمومنك قيه‌سی يكرمی غروشه قدر النوب صاتيلور

داخل قضاده چفت حيواني اولمق اوزره درت بيك رأس مانده و سكز بيك يدی يوز سكسان بش رأس اوكوز و طمزلق اوله‌رق بيك بشيوز قرق مانده وطقسان ايكی مانده بوغاسی و طقوز يوز يتمش ملاق و اون بش بيك اينك و يدی بيك طنانا و ايكی يوز اللی بوغا و درت يوز اون ايكی قسراق و ايكيوز يتمش بش طای و يتمش ايكی ايغير وار در بونكله برابر قضا داخلنده درت بيك بشيوز يتمش بش يوك بار كيری و يتمش يدی استر ايله يدی بيك اوچيوز مركب و التی يوز قرق دوه و اون التی بيك قوچ و يوز يكرمی بش بيك قيون و يوز اون بيك قوزی و قرق يدی بيك التی يوز بورمه و اوچ بيك تكه و الای

بيك ديشى كچى و قرق سكز بيك او غلاق و يكرمى بيك
سكز يوز بورمه كچى و اوچ بيك بشيوز جنوار موجودر
سنه ده يوز قرق بر بيك بشيوز قيه ياغى و طقوز بيك يوز
كچى قيلى حاصل اولور ياغينك قيه سى التى و كچى
قيلنك قيه سى درت غروشه قدر النوب صاتيلور
هنوز تحصارى قضا سنك تحريرى هنوز اكمال قلنمامش
اولديغى جهتله نفوس موجوده سى مضبوط دكل
ايسه ده قيودات عتيقه يه و اجرا اولنان تحقيقاته نظرا
نفوس اسلاميه نك ذكورى اون بش بيك ايكى يوز و اناثى
اون بش بيك يوز و روم نفوسنك ذكورى طقوز يوز
قرق طقوز و اناثى طقوز يوز يتمش بر و بلغار نفوسنك
ذكورى يدى بيك درت يوز و اناثى يدى بيك سكز يوز
قرق بر و بلغار قتوليك نفوسنك ذكورى بش بيك سكز
يوز و اناثى بش بيك يدى يوز و اسلام و خرستيان
قپطيلرينك نفوس ذكورى بيك سكز يوز و اناثى بيك
يوز راده سنده تخمين اولنمقده در
قضاء مزبوره تابع كوكلى ناحيه سنده مياطاغ و سنان و الجان
محلاتنده اليوم بيك ايكى يوز سكسان قدر عبادتكاهى موجود
اولوب بونلرده بيك اوچيوز التمش يدى ذكور و بيك
درت يوز اناثكه جمعاً ايكى بيك يدى يوز التمش يدى عمله
استخدام اولنور . و اشبو دستكاهلر بهر طوپى اون

مترودن عبارت اولمق اوزره بسنه‌ده یوزبیك طوب عبا اعمال ایدر هر طوپی اوتوز اوچر غروش فی ایله فروخت اولنور

اشبو عبالر اکثریتله عساکر شاهانه البسه‌سیچون استعمال اولنوب قصوریده تجار طرفندن بالمبایعه سلانیك وازمیر وجزایر بحر سفید ولایتلریله اناطولینك سائر محللرینه نقل وفروخت ایدیلور

(طوپران قضاسی)

قائمقام	حسن عونی افندی	ثانیه
مال مدیری	رجب صبری «	
تحریرات کاتبی	ایوب بك	
تحریر نفوس مأموری	حافظ خلیل افندی	
تحریر نفوس کاتبی	علی افندی	
صندق امینی	حلیم «	

(مأمورین عدلیه)

رئیس نائب الشرع	حسین حسنی افندی
اعضا	احمد بك
«	کیرو پاپا قسطه اغا

باشكاتب و مقاولات محرری تيمور علی افندی	
ایکنجی کاتب	جورجی »
مستنطق معاونی	احمد »
مباشر	عبدل بك
مباشر	ایبوش اغا

(مأمورین نافعه)

قوندوقتور	رشيد افندی
ایش باشی	اسماعیل افندی
راپروه طریق مأموری خورشید اغا	

(ویرکو امانتی)

طاپو کاتبی	عبدالرحمن بك
مع تحرویرکو کاتبی	جاوید افندی
سرتحصیلدار	عبدالرحمن افندی
سواری تحصیلداری	ملا مصطفی
» »	علکشی افندی
پیاده »	ممش »
» »	طوحار »

(اعشار مأمورینی)

اعشار واغنام مأموری ابراهیم بك

باش کاتب محمد عادل افندی
ایکنجی کاتب مصطفی عادل بك
مرکز انبار مأموری صالح افندی
حدوه انبار مأموری عبدل »

(دیون عمومیهٔ عثمانیه مأمورینی)

مأمور محمد افندی
مع کتابت قولجی حسن »

(رژی مأمورینی)

مأمور ایغور هاجی ناقو افندی
سر محافظ ناشد بك
سواری قولجیسی مرسین اغا
» » عیسی پهلوان
» » خورشید اغا
» » مصطفی اغا
» » سلیمان اغا
» » کورکی دیمتری اغا
پیاده » ابراهیم چاوش
» اونباشیسی مصطفی اغا
» قولجیسی مرسین اغا
» » یوسف اغا
» » احمد اغا

(بلديه دائره سی)

رئيس	حافظ مصطفى افندی
اعضا	حاجی ادهم اغا
»	حاجی مصطفى بك
»	حاجی ميقلو اغا
»	كيرو اغا
كاتب وصندق امينی	احمد افندی
قوميسر	ابراهيم اغا

(معارف قوميسيونی)

رئيس	كبار زاده صالح بك
اعضا	حاجی ادهم بك
»	عبد الرحمن بك
»	حافظ مصطفى افندی
»	حاجی صالح افندی
»	مصطفى راسم افندی
»	ابراهيم بك
»	ليغور حاجی ناقو

(تحرير املاك قوميسيونی)

رئيس	ويركو كاتبی جاويد افندی

اعضـا حاجی ادهم اغا
» حامل بك
» کیرو آنپو اغا

(طریق قویسیونی)

رئیس حاجی علی بك
اعضـا محمد بك
» صالح زکی افندی
» عباجی قسطه اغا
» اثمن کورکی اغا
مکتب رشدی معلمی حاجی حسین افندی
تلغراف و پوسته مأموری نجیب »
ضابطه مأموری داود اغا ملازم
اورمان اونده لق مأموری عزیز افندی

(طوبران قضاسی)

— نفس قصبه —

قصبهٔ مذکوره ولایت مرکزی اولان سلانیك شهرینك اون ایکی ساعت شمال غربی جهتنده واقع و تقریباً ٢٦٣٧٩ نفوسی جامعدر طوبران قضاسی هورت

حصاری استروجه تکوش تیمور حصار قضالرینه
محاطدر. زراعته صالح درت یوز بیك دونمه قدر
اراضی‌یی شاملدر. طوران قصبه‌سنك شرق شمال
و شمال غربی جهتنده ایکی جبل واردر. بو جباللرك
بهر ساعتی التی کیلومترو اعتباریله یکرمی درت کیلومترو
ارتفاعی و برینك شرقدن غربه و دیکرینك غربدن
شرقه میلی اولوب درونلرنده کایت اوزره قابن و یلدیز
اغاجی یتشمکده‌در. قضاء مذکورك غرب جنوبی دور
شمالیسنده ایکی اووه واردر. بونلرك بریسی شرقدن
غربه و دیکری جنوبدن شماله مائل اولوب مساحهٔ
سطحیه‌لری اون بش کیلومترودن عبارتدر. طوران
قصبه‌سی دور یکرمی کیلومترو مسافه‌یی شامل واکثر
محالری عمقاً طقوز مترودن عبارت اولان برکول کنارنده
مؤسس و اولدقجه دلنشین بر قصبه‌در. بو کولده
اهالیٔ محلیه بالق صید و شکار ایدر و خزینهٔ جلیله برموجب
نظام یوزده یکرمی نسبتنده رسم استیفا ایدر. مذکور کولده
سوالث و محلیجه «قوقولقه» تعبیر اولنور بحری قوشلر
صید ایدیلور. مذکور قوشلرك دریلری بشر التیشر غروشه
فروخت ایدلمکده‌در. طوران کولندن سازدن تعبیر اولنور
بر نوع قامش دخی اخراج اولنور که بو قامشلر ایام شتاده
دالیانلرده استعمال ایدیلور.

طوران قضاسی برچوق ابنیه و خیرات و مؤسساتی جامع اولوب ازجمله درت باب مدرسه ایله بر باب مکتب رشدی و آلتی درت باب مکتب ابتدائی و ایکی باب اناث مکتبی واردر ابتدائی مکتبلرنده اصول جدیده وجهله اجرای تدریس اولنمقده در

بوقارده بیان اولندیغی اوزره طوران قضاسنک نفوس عمومیه سی ٣٦٣٧٩ دن عبارتدر بونلردن ٨٨٥٦ ذکور و ٩٢٨٨ اناث اسلام و ٣٨٤٦ ذکور و ٣٦٣٦ اناث روم و ٧٧ ذکور و ٧٧ اناث یهودی و ٣٣٩ ذکور و ٢٥٧ اناث قبطیدن و بیلک اوچیوز سنه سی مارتندن تشرین اولك اوزن بشنه قدر وقوعبولان تولدات دخی ٢٨٨ نفر ذکور و ٢٦٠ نفر اناث اوله رق مقیددر مدت مذکوره ظرفنده طوران قضاسنده وقوعبولان متارکات ١٠٢ نفردن عبارت اولوب اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر قرق و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر ٣٨ و یکرمی بش یاشندن التی یاشنه قدر اوتوزدرت ذکور تزوج ایتمش و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اوتوز ایکی و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اوتوز التی باکر ایله یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر ٩ و اوتوز

یاشندن قرق یاشنه قدر ١٨ و قرق یاشندن اللی یاشنه
قدر ٧ طول قادین تزویج اولنمشدر

ینه بو مدت ظرفنده طویران قضاسنده ذکوردن
٢٦١ واناثدن ٣٠٥ وفیات وقوعبولوب ذکورك یوز اللی ایکی
نفری متأهل و ١٠٩ نفری مجرد اولدیغی کبی اناثك دخی التمش
بشی باکر وسکسان سکزی متأهل و اللی ایکیسی طول قادیندر
قصبهٔ مذکورهده منسوجات ایچون ٤١ عدد عادی دستگاه
موجود اولوب بونلردن اوتوز ایکیسی احرام وطقوزی
چول وچوال کبی ادوات موبیلیه اعمالنه مخصوص صدد
احرام دستگاهلرنده ایشلیان عمله درت ذکور ویکرمی سکز
اناثدن عبارت اولوب بونلر معمولات واقعهلرندن بعضاً بر
زراعنی یوز پاره یه چارشوده وبعضاً دخی تنورك اعمالیله بر
عددینی اون بش غروشدن یکرمی غروشه قدر محلنده
فروخت ایتمکده واره صره سلانیکه قدر کوندرمکده درلر
موبیلیلر دخی طقوز نفر اولوب بونلر اکثریته
بارکیر دوه چولی وبعضاً ده چوال وطوربه
اعمال ایدرك و بر زراعنی طقوز غروش راده سنده
اولهرق داخل قضاده فروخت ایدرلر
طویران قضاسنك اراضئ مزروعه سی تقریباً
٢٧٢٣١٠ دونمدن عبارت اولوب بونك سکز بیك دونمی

بغدای و ٩٠٠٠ دونمه چاودار و ١٥٠٠ دونمه علف
و ١٦٠٠٠ دونمه ارپه و ٣٠٠٠ دونمه داری و ١٠٠٠٠
دونمه مصر زرع اولنمقده‌در و هر دونم بغدای
وچاودار تارلالرینه بر و علف تارلاسنه بریجق وارپه تارلاسنه‌بر
ودارى ومصر تارلالرینه ربع کیل تخم زرع اولنور بغدای
تارلاسنك هر دونمندن بش کیله حبوبات اوچ قنطار صمان
وچاودار تارلاسنك هر دونمدن بش کیله حبوبات و اوچ
قنطار صمان وعلف تارلالرندن دونم باشنه یدی کیله
حبوبات اوچ قنطار صمان و شعیر تارلاسنك دونمندن ٥
کیله حبوبات ٣ قنطار صمان و داری تارلالرینك
هردونمندن ١٠ کیله حبوبات ٣ قنطار صمان ومصر تارلالرندن
دونم باشنه سکز کیله حبوبات النور طوپراغنده
بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی ١٤ و چاودارك
١٠ و علف ایله ارپه نك التیشر و داری ایله مصرك اوتوز
غروش اولدیغی کبی بغدای صماننك هر قنطاری اوچر
وچاودار صمانی قرقر و علف و داری و ارپه صمانلری
دخی اوچر غروشه قدر صاتیلور قضاء مذکورده
فوری فصولیه و پتاته و پرنج و کتان کبی محصولات
وار ایسه‌ده زراعتی جزئیدر دخان زراعتی دخی
طوپراغان قضاسنجه نك اوقدر ترقی ایتمامشدر

قضاء مذكور داخلنده التي يوز دونمدن متجاوز يارم
و ٢٠٠ دونم قدر كتان ترلاسي بولنوب پاموق ترلا
هر دونمده ١٠ قيه تخم اكيلمكده و ١٠٠ قيه محصو
التمقده اولديغي كبي هر قيه سنك قيمتي ده ٧ غرو
راده سنده. وكتان ترلا سنك هر دونمده دخي ٣ قيه
اكيلمكده و اون قيه محصول التمقده اولوب بونك
متوسطه اعتباريله هر قيه سنك فيئاتي يوز پاره د
طوران قضا سنك سيسام مزروعاتي ٣٥٠ دونم
اولمقدر دونم باشنه اكيلان تخمندن النان محصو
بره قرق نسبتنده اولنوب هر قيه سنك فيئاتي او
غروشدن عبارت اولديغي كبي يوز قيه سيسامدن قر
بش قيه مقداري دخي ياغ حاصل اولمقده و ياغك هر قيه
يدي غروشه و پوصانك هر قيه سيده يكرميشر پاره
صاتلمقده در

درت بش سنه دنبرو طوران قضاسنجه افيون زراعتنه
مباشرت اولنوب شمديكي حالده افيون ترلالري ا
يوز قرق درت دونمدن و افيونك تخمي اولان خشخاشك
هر دونمده اكيلان مقداري يوز و هر دونمدن النان افيو
دخي بر بچق ايكي قيه دن و هر قيه سنك قيمتي ايكي يو

فروشدن عبارت ایسه‌ده بو محصولات حبوباتك هر نوعندن دها فائده‌لی کوروندیکی جهتیله بونك تکثیر زراعتنه زراع طرفندن اظهار شوق و رغبت ایدلمکده‌در

ذکر اولنان خشخاشك بر یوز قیه سندن قرق قیه یاغ چیقوب الی بش قیه مقداری پوصا قالمقده و یاغك بر قیه‌سی التیشر غروشه و پوصانك قیه سیده یکرمیشر پاره‌یه النوب صاتلمقده‌در

قضاء مذکورده بولنان اوزم باغلرینك مقداری یدی بیك دونمدر بر دونمدن النان محصول دخی درت یوز قیه و بر قیه اوزمك فیئاتی اون بشر پاره‌در اوزم محصولنك بر قسمی عیناً صرف اولنوب قسم دیکرندن شراب اعمال اولنور که بر سنه طوران قضاسنجه اعمال اولنان شرابك مقداری درت یوز بیك قیه رادەسنده تخمین اولنمقده و بر قیه‌سی محلنجه قرقر پاره‌یه فروخت ایدلمکده‌در

طوران قضاسنجه ایپك بوجکی دخی سنا‌ئر محللردن دها زیاده‌جه یتشدیریلوب بر سنه تخمیناً اون قیه مقداری تخم اچیلمقده در بر درهم تخمك قیمتی قرق پاره اولدیغی کبی بر درهم تخمدن درت قیه قوزا حاصل اولەرق بر قیه قوزا اون ایکیشر غروش راده‌سنده صاتیلور

قضاء مذكور داخلنده ایكی یوزی متجاوز آری قووانی بولنوب بر قوواندن بش قیه بال و اوچیوز درهم بال مومی حاصل اولور بالك بر قیه‌سی درت و بال مومنك بر قیه‌سی دخی یكرمی غروشه صاتیلور

قضاء مذكورك جفت حیواناتی ١٠٠ مانده و ٨٠٠ اوكوزدن و طغرلق مانده‌سی دخی ٢٠ بوغا و ٨٢ دیشی و ٢٣ ملاقدن و طغرلق صغیری ٧٩٠ بوغا و ٣٣٧٠ اینك و ١٣٢٠ طنادن و خركلهٔ حیواناتی دخی ١٨ ایغر و ١٥٠ قصراق و ٣٧ طایدن و طغرلق اولهرق ٥٠٠ قوچ ١٠٠٠٠ قیون ایله ٤٠٠٠ قوزی و ٢٠٠٠ بورمه‌دن و ١٢٠٠ تكه و ٣٠٠٠ دیشی كچی ایله ١٠٠٠ اوغلاق و ١٥٠٠ بورمه‌دن و ١٧٠٠ بینك و یوك بارگیری ایله ٢٣ استر و ٧٢٣ مركب و ٣٢ دوه و ١٣٠ جاناواردن عبارت اولوب بر قیوندن اوچیوز درهم نسبتنده یپاغی و بر كچیدن یوز درهم نسبتنده قیل النوب طوران قضاسنجه سنوی ١١٠٠٠ قیه یپاغی ایله ١٥٠٠ قیه كچی قیلی حاصل اولور و بر قیه یپاغی یدی و كچی قیلی دخی بش غروش قیمتنده اولوب داخلی و خارجی صرف ایدیلور

طوپراق قضاسنده انواع حرف و صنایعه منسوب اولان اوسته و قالفه لرله شاکردلری و اجرای حرفت و صنعت ایدن عمله نك آلدیغی یومیه ایله الڭ یوقاری و الڭ اشاغی مقداری و چراقلق مدتیله چراقلره اوسته لر طرفندن ویریلان یومیه نك كمیتی و صنایع كبیره دن النان یومیه نك كذلك معتادیله الڭ یوقاری و الڭ اشاغی مقداری و هر صنف خدمتكارلرك یومیه سی حقنده اولان جدول زیرده ربط اولنمشدر

طوپراق قضاسنده اللی درت مكاتب ابتدائیه و بر مكتب رشدی و ایكی اناث مكتبی واردر مكاتب ابتدائیه نك قرق اوچی اسلامه بشی روملره و دردی بلغارلره و بری قتوایكره مخصوص صدر اسلام ابتدائی مكتبلرنده ٤٣ معلم ٧١٣ ذكور و ٣٦١ اناث و روم مكتبلرنده ٥ معلم ١٨١ شاكرد و بلغار مكتبلرنده ٤ معلم ١٤٢ شاكرد و قتوليك مكتبنده ١ معلم ١٠ شاكرد موجوددر رشدی مكتبی اسلامه منسوب اولوب بر معلم ایله ٣٥ شاكردی واردر اناث مكتبلری دخی روم و بلغار اطفاله مخصوص اولهرق روم مكتبنده ١ معلمه و ٥٠ طالبات و بلغار مكتبنده دخی ١ معلمه و ٦٠ طالبات واردر .

طو پران منافع صندغنك سرمایه سی ـ ٥١٤٤٦ غروشدن
عبارت اولوب وقتیله زراع طرفندن ایدیلان اعانه
٤٥٣٧٢ غروش راده سنده ایکن شمدیکی حالده بو مقداره
ابلاغ ایدلمش ومبالغ مذکوره دن ـ ٥٣٠٢ غروش
نظامی موجبنجه وعده سنده غاسی استحصال قلنمق اوزره
ارباح اولنمشدر . بچن سنه منافع صندیغی ایچون با
ارادهٔ علیه عشر اعشار اولهرق یوز یکرمی یدی کیل
حنطه ویوز یکرمی برکیل صاتقه ودرت یوز اللی
کیل شعیرویوز طقسان کیل چاودار واوتوز کیل علف
ودرت یوز التمش کیل مصر ویتمش برقیه پاموق و یکرمی
درت قیه فصولیه وایکیشر بچق قیه بورچق وجلبان
عیناً تفریق ایدلدیکی کبی بدلاتندن دخی ١٥٠٠ غروش
بقایاده کوزغسیله بونلرك استیفاسنه تشبث ایدلمش وبیك اوچیوز
ستهٔ مالیه سندن اعتباراً اعشارك سبعی وسبعلك ربعی اولهرق
استیفاسی مقتضای ارادهٔ سنیه دن بولنان مبالغدن منافع صندغنه
عائد اولان ثلثانك مقداری هنوز تعین ایتمامشدر
اوچیوز سنهٔ حسابیه سنده طو پران قضاسنك عملیات
نافعه سی طوپراندن رابروه یه منتهی اولان شوسه
طریق ایله بو طریق اوزرنده مجدداً انشاسی تحت وجوب
واز میده بولنان کوپریلر اولوب بو شوسه دن طوپران

قضانی حصه‌سی اولان ٢١ کیلومتر و ایله ١٥٠ متره و
محلك انشاسی رهین ختام اولمش و مذکور کوپریلر قرق
التی وقایه تعبیر اولنور سیل اولوقلری دخی اون اوچ
عددن عبارت اولوب بونلرکده انشا آتنه بیك
اوچیوز بر سنه‌سی نیسانی ایچنده مباشرت ایدلمش اولمغله
مذکور کوپریلرك بقیه‌سنده اکمال و انشاسی مأمول قویدر
طوبران قضاسنده اوچیوز سنه‌سی تموز آینده درت
دفعه حریق وقوعبولوب بر باب خانه و دکرمن ایله
خرمن یرنده ادخار اولنان اللی دمت شعیر و ١٤٠٠ قیه
کیاه محترق اولمشدر قضاء مذکورده ایکی حریق
طلوعیاسی واردر ذکر اولنان تموز ظرفنده طوبران
قضاسنده اون بر قریه‌یه طولو اصابت ایدوب یوز قرق
دونم چاودار و ١٥ دونم صماتقه و ٧٤٠ دونم باغ
وبش دونم آفیون و خشخاش ترلاسنی بوزمش و خیلی
ضرر و ایراث ایتمشدر

سنهٔ مذکوره ظرفنده طوبران قضاسنك یکرمی قدر قریه
و محلاتنده صغیر حیواناتنده چیچك خسته‌لغی ظهور
ایتمش ایسه‌ده بعنایته الله تعالی اجرا قلنان تدابیر
تحفظیه ثمره‌سیله مذکور خسته‌لك مندفع اولمش

ووقوعبولان تلفات دخی اوتوز رأسدن عبارت بولنمشدر طوپران حبسخانه سنده اون ایکی مجرم موجود اولوب بونلردن ایکیسی اکمال مدت ایلسی حسبیله تخلیه ایدلمش و جنحه و قباحتله محکوم اولان محبوسین دخی قرق ایکی نفردن عبارت اوله‌رق برسنه ظرفنده اوتوز طقوزی تکمیل مدت ایلکدن ناشی صالیویرلمش اولدیغی کبی دیکرلرینک دخی اکمال مدتلرنده تخلیه قلنه‌جقلری بدیهی بولنمشدر

(استرومجه قضاسی) رتبه		م
قائممقام	ابراهیم صادق افندی قپوجی باشی	
نائب	احمد هاشم افندی	
مفتی	یحیی افندی	
مترهپولید	اغا ناتکلوس افندی	٥

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس / قائممقام

اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه	
نائب	حاجی حسین بك	قپوجی باشی
مفتی	حاجی نافع بك	ثالثه
مترهپولید	هاجی لیغور اغا	
مال مدیری	مانه اغا	

رتبه	(مأمورینی)	
	سعید افندی	مال مدیری
رابعه	جاوید بك	تحریرات کاتبی
	سعد اه افندی	اوقاف محاسبه جیسی وکیلی
	عمر »	ایتام مدیری
	محمد »	محکمه کاتبی
	محمود »	مع تحریر ویرکو کاتبی
	حسن »	رفیق
	نجیب »	طاپو کاتبی
	حسن »	نفوس مأموری
	مصطفی »	نفوس کاتبی
	سالم »	سر تحصیلدار
	ایساق »	صندق امینی
یوزباشی	علی رشید اغا	ضابطه مأموری

(اعشار قلمی)

	حمدی افندی	مأمور
	حسن »	کاتب اول
	احمد »	کاتب ثانی
	محمد »	انبار مأموری

(ديونِ عموميه آداره سى)

مأمورى	كامل افندى رنقرقو جليسى وار

(تلغراف اداره سى)

مدير	غالب افندى
مخابره مأمورى	صبرى افندى

(منافع قومسيونى)

حاجى عثمان بك
محمد اغا
ميشو ميطه اغا
يوان اغا

(رژى اداره سى)

مأمورى	ديمتروش افندى ٣ قوجليسى وار

(بلديه هيئتى)

رئيس	احمد بك
اعضا	عبد اه بك
	عثمان اغا
	حاجى واشيل اغا
	واشيل اغا
	ياقو افندى

كاتب	علی افندی
طبيب	قسطنطين ر ز و بو لی افندی

(محكمۀ بدايت هيئت و مأمورينی)

رئيس	احمد هاشم افندی
اعضا	شيخ محمود بك
	چلبی ميطه اغا
كاتب اول	محمود بك
كاتب ثانی	حسنی بك
مستنطق معاونی	شوكت افندی

(معارف قومیسيونی)

اعضا	رشديه معلمی عمر افندی
	كاظم بك
	سعد اه افندی
	ملا حيلمان
	مدرس صالح افندی

(اورمان اداره سی)

اورمانلق مأموری	اسماعيل افندی

(رشديه اداره سی)

معلم اول	عمر افندی
معلم ثانی	بيت اه افندی

(تحریر املاك قومیسیونی)

رئیس	حاجی دوطش اغا
اعضا	سعداه افندی
	میشو میطه اغا
	موجی میطه اغا
کاتب	محمود افندی

(استرومجه قضاسی)

قضاء مذکور ولایت مرکزی اولان سلانیکك شهرینك یکرمی ساعت قدر غرب شمالیسنده واقع اولوب شرقا وغربا وشمالا وجنوبا جبال متسلسله ایله محاطدر استرومجه قضاسی غایت منبت ومحصولدار اراضی یی شامل وتقریبا اوتوز بربیك درت یوز نفوسی حاویدر قضانك مقر اداره سی اولان استرومجه قصبه سی خدای نابت چام اشجار یله مزین ولطیف المنظره برکوچك طاغك اتکنده واقع غایت دلنشین برقصبه اولدیغی کبی اتصالنده بولنان وقدرت فاطره نك انواع فیوضات وتزیینا تنه مظهر اولان اووه ایله قصبه درونده کی چنار وامثالی اغاجلر وبالخصوص اطرافنده بولنان نزهتکاهلر منظرهٔ لطیفه سی برقات دها رونقلندیرمکده در

استرومجه قصبه سی برچوق ابنیه ومؤسساتی جامعلر از جمله سلطان مراد جامع نورلامعی غایت معمور ومزین

اولوب اشبو جامع شریف جماعتی کثیر آثار جلیلهٔ اسلامیه‌دندر

استروجه قضاسنده اوتوز بر صبیان مکتبی و اوچ رشدی مکتبی واردر مکاتب صبیانیه‌نك یکرمی بری اسلاملره و اون ری روملره مخصوصدر اسلام ابتدائی مکتبلرنده ۲۱ معلم ۳۴۶ ذکور و ۶۰ اناث طالبات و روم مکتبلرنده ۱۳ معلم ۳۳۵ شاکرد و اناث ابتدائی مکتبنده دخی ۲ معلمه ۱۸۳ طالبات موجوددر.

مکاتب رشدیه‌نك بری اسلامه منسوب و ایکی معلم ایله آلتمش شاکردی حاوی اولدیغی کبی ایکیسی دخی روم ملتنه و بونلردن بری ذکور و دیکری اناثه مخصوص اولوب ذکور رشدی مکتبنده ۲ معلم ۸۶ شاکرد و اناث مکتبنده دخی ۱ معلمه ۳۰ طالبات بولنمقده‌در

استروجه قضاسنك اراضی مزروعه‌سی تقریباً آلتمش بك دونمدن عبارت اولوب بونك اون سکز بیك دونمه بغدای و اون بر بیك آلتی یوز قرق بر دونمه چاودار و طقوز یوز اون آلتی دونمه علف و اون اوچ بیك سکز یوز دونمه ارپه و آلتی دونمه داری و اون بش بیك قصور دونمه مصر زرع اولنور و بهر دونم بغدای و چودار و علف و آرپه ترلالرینه بر زکیل و داری ترلاسنه اوچ

بغدای قیه و مصر ترلاسنه بر ربع کیل تخم اکیلور
قنطار ترلاسنك بهر دونمندن بش کیله حبوبات ایله ایکی
کیل حمان وچو دار ترلاسنك دونمندن دخی بش بچوق
دونمندن حبوبات ایله اوچ قنطار صمان و علف ترلاسنك
ترلا درت بچوق کیل حبوبات ایله ایکی قنطار صمان و شعیر
وداری سنك دونمندن بش کیله حبوبات ایکی قنطار صمان
الله و مصر ترلالرینك بهر دونمندن کذلك بشر کیله حبوبات
سنك داریدن اوچ قنطار صمان النقده و بغدا بك کیله
قنطاری قیمت متوسطه سی محلنجه اون بش و صمانك
داری بش و ارپه نك اون درت صمانك ایکی و چو
بلی یدی صمانك بش و علفك سکز صمانك بش و دار
کیله سی سکز صمانك ایکی غروش اولدیغی کبی مصرك کذلك
قضاء مذکور اون طقوز غروش فروخت ایدلمکده در
دونی تقریبا بیك سکز یوز دونم چلتك مزروعاتی اولوب بهر
قیه ترلایه اون التی قیه تخم آتلمقده و بهر دونمندن یوز اللی
چلتك النوب بهر قیه سی اللیشر پاره یه صاتلمقده در
زرع اهالی قضا اوچ درت سنه دنبرو آفیون
دوچار تشبث ایتمسیله توتون محصولی سنه دن سنه یه
قضاسی اولوب انجق سنهٔ مرقومه ده استرومجه
ایدلمش یکرمی التی دونم مقداری دخان زرع

قضاء مذكورده درت بيك ايكي يوز اوتوز دونم پاموق ترلاسي اولوب بونك بهر دونمنه سكز قيه تخم اتيله رق قرق قيه محصول التقدده و بهر قيه سي محلنجه يوز پاره يه صاتلمقده در

استرومجه قضاسنك سيمام مزرو عاتي بش يوز يكرمي درت دونم تخمين اولنمشدر دونم باشنه اكيلان اوچ قيه تخمدن بر بچق كيل استانبولي نسبتنده محصول التقده و بهر كيلي اوتوز بش غروشه اولديغي كبي يوز قيه سيسامدن قرق قيه مقداري ياغ چيقوب بو صابونده اللي اللي بش قيه نسبتنده قالمقده و ياغك بهر قيه سي يدي غروشه و پو صانك قيه سي يكرمي پاره يه قدر صاتلمقده در بوقاروده بيان اولنديغي وجمله اوچ درت سنه دنبرو استرومجه قضاسنجه افيون زراعتنه مباشرت اولنوب شمديكي حالده افيون ترلالري ايكي بيك ايكي يوز سكسان بش دونمدن و افيونك تخمي اولان خشخاشدن دونم باشنه اكيلان مقداري يوز و بهر دونمدن النان افيون دخي بر بچق ايكي قيه دن و بهر قيه سنك قيمتي ايكي يوز غروشدن عبارتدر ذكر اولنان خشخاشك بهر يوز قيه سندن اوتوز بش قيه ياغ چيقوب التمش قيه مقداري پوصا قالمده و ياغك بهر قيه سي بشر غروشه و پوصانك قيه سيده بشر پاره يه

النوب صاتلقده در داخل قضاده بولنان اوزوم باغلرينك مقداري بش بيك يوز يتمش دونمدن و دونم باشنه النان محصول دخي درت يوز اللي قيه‌دن و بر قيه اوزومك فيئاتي اوتوز پاره‌دن عبارتدر اوزوم محصولانك بر قسمي عيناً صرف اولنوب قسم ديكرندن شراب اعمال اولنور كه بهر سنه استرومجه‌ده اعمال اولنان شرابك مقداري درت يوز قرق بش بيك درت يوز يكرمي بش قيه راده‌سنده تخمين ايدلمكده و بهر قيه‌سي محليجه التمش پاره‌يه فروخت اولنمقده‌در استرومجه قضاسنده تخميناً اللي بش قيه ايپك بوجكي تخمي اچيلور و بر درهم تخمك قيمتي اوچ غروشه اولديغي كبي بر درهم تخمدن بش قيه قوزه حاصل اولەرق بهر قيه‌قوزه اون ايكيشر غروش راده‌سنده صاتيلور

قضاء مذكورده يوز التمش بر عدد آري قوواني اولوب بهر قوواندن سنوي بش قيه بال و ايكي يوز اللي درهم بال مومي محصول النور بالك بهر قيه‌سي درت و بال مومنك بهر قيه‌سي يكرمي غروشه قدر صاتيلور

بالاده بيان اولنديغي اوزره استرومجه قضاسنك نفوس عموميه‌سي اوتوز بربيك درت يوز طقسان بردن عبارت اولوب بونك التي بيك اوچيوز التمش بش ذكوري والتي بيك يوز قرق اناثي اسلام و يدي بيك يوزطقسان طقوز ذكوري

و التی بیك ایکی یوز سکسان یدی اناثی روم و ایکی یوز سکسان سکز ذکور و ایکی یوز سکسان بر اناثی یهودی و بیك سکز یوز اللی ایکی ذکور و بیك ایکی یوز اوتوز اناثی بلغار و طقوز یوز اوتوز اوچ ذکور و طقوز یوز اون التی اناثی قبطی نفوسیدر

قصبهٔ مذکورهده اکثر خانه لرده عادی بز نسج ایتمکه مخصوص دستگاه وار در بو نلرده ایشلیان عمله اناث اولوب نسج ایدیلان بزلر داخل قضاده صرف اولنور

استرومجه قضاسنده بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن تشرین اول نهایته قدر وقوعبولان تولدات ایکی یوز طقسان طقوز ذکور و ایکی یوز اللی یدی نفر اناثدن عبارت اولوب حکمت بالغهٔ صمدانیه جمله‌سندن اوله‌رق بوندن یکرمی ذکور و اون اناث ایکیز اوله‌رق تولد ایلمش و اوچ ذکور ایله بر اناث بی روح اوله‌رق طوغمش و اون طقوز ذکور ایله اون بر اناث بعدالتولد وفات ایلمش و ایکی یوز اللی یدی ذکور و ایکی یوز اللی اوچ اناثك وقوعاتی یوق یدلمشدر

مدت مذکوره ظرفنده استر و مجه قضاسنده وقوعبولان مناکحات دخی ایکیوز یتمش بشدن عبارت اولوب بونلردن اون بش یاشندن اشاغی اوتوز و اون یاشندن یکرمی یاشنه قدر اللی بر و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر التمش ایکی و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر قرق درت واوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اوتوز التی وقرق یاشندن اللی یاشنه قدر یکرمی بدی و اللی یاشندن یوقاری یکرمی بش ذکور تزوج ایتمش واون بش یاشندن اشاغی یکرمی سکز و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر قرق سکز ویکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اللی بش و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اونکه جمعاً یوز قرق بر باکره ایله اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر یکرمی التی و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر یکرمی بش ویکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اوتوز التی و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اون سکز وقرق یاشندن اللی یاشنه قدر یکرمی درت و اللی یاشندن یوقاری بش که جمعاً یوز اوتوز درت طول دخی تزوج اولنمشدر

ینه بو مدت ظرفنده استر و مجه قضاسنده ذکوردن درت یوز اللی و اناثدن اوچیوز طقسان ایکی وفیات وقوع

اولوب مذكورلك سكسان بري متأهل واوچيوز التمش
طقوزي مجرد اولديغي كبي اناثك دخي التمش طقوزي
متأهل وايكي يوز طقسان ايكيسي باكره واوتوز بري
طول قادينلردن عبارتدر

قضاء مذكورلك جمعت حيواناتي درت يوز طقسان التي
مانده ودرت بيك التي يوز سكز اوكوزدن وطمزلق
مانده سي دخي التي طقوز بوغا ودرت يوز يتمش اوچ
ديشي وايكي يوز قرق درت طلاقدن وطمزلق صغري
يوز طقسان سكز بوغا وبيك اوچيوز يتمش بر اينك ويدي
يوز اون اوچ طنادن وخركله حيواناتي دخي اون التي
آيغر وايكي يوز اوتوز درت قصراق ويوز يكرمي سكز
طايدن وطمزلق اولهرق بيك طقسان قوچ وقرق بر
بيك درت يوز بش قيون ايله اون بيك قوزي وايكي
بيك درت يورمه وبيك التي يوز يكرمي بر تكه واوتوز
التي بيك سكز يوز قرق ديشي كچي ايله اون يدي بيك
اوغلاق ويوز سكسان يورمه دن وبيك يدي يوز سكسان
بش بينك ويوك بارگيريله ايكي بيك يوز اون ايكي مركب
وسكسان بش استر والتي بيك ايكي يوز اون بش جانواردن
عبارت اولوب سنوي يكرمي سكز بيك قيه يپاغي وطقوز
بيك سكز يوز قيه كچي قيلي حاصل اولور وبهر قيه يپاغي وكچي

قبلی التیشر غروش فی ایله داخلی و خارجی صاتیلور
قضاء مذکورده قپاحصر اعمالنه مخصوص تخمینی قرق
بش اللی دستگاه موجود اولوب بو دستگاهلرده الی
قدر ذکور عمله استخدام اولنور وسنوی اون بش
یکرمی بیك غروش قیمتنده اوچ بیك عدد حصر اعمال
قلنوب داخلا و خارجا صرف و استعمال ایدیلور مذکور
حصرلر کول و بطاقلقلردن چیقار یلان قپا سازلردن اعمال
ایدلمکده‌در استروجه قضاسنده انواع حرف و صنایعه
منسوب اولان اوسته و قالفه‌لر له شاگردلری و بر حرفت
و صنعتده ایشلیان عمله‌نك الدیغی یومیه ایله الك یوقاری
والك اشاغی مقداری و چراقلق مدتیله چراقلره اوسته‌لر
طرفندن و یریلان یومیه‌نك کبی و صنایع کبیره‌دن اولان
یومیه‌نك کذلك معتادیله الك یوقاری و الك اشاغی مقداری
وهر صنف خدمتکارلرك یومیه‌سی حقنده استاتستیق
معلوماتنی حاوی اولان جدول زیرده ربط اولنمشدر
ر و می بیك اوچیوز سنه‌سنه مخصوصا استروجه قضاسنده
عملیات نافعه اجرا اولنمامشدر

استروجه قضاسنده اوچیوز سنه‌سی مارت نیسان حزیران
تموز ماهلرنده طقوز دفعه حریق وقوعبولوب ایکی خانه

و بو حالدن [illegible] شعیر
طقوز بچوقلری و بر مقدار [illegible] و شعیر
قضاء مذکورده ایکی حریق ظهور ایتمشدر   کچن
سنه مایس ظرفنده استرومجه قضاسی داخلنده کائن یکرمی
قصور پاره قریه‌یه طولو اصابت ایدوب بر خیلی حنطه
و چاودار و شعیر و سائر محصولاتی بوزمش و ایراث
ایلدیکی ضررک مقداری بوز سکز بیك طقوز یوز آلتمش
آلتی غروش تخمین ایدلمشدر   سنهٔ مذکوره ظرفنده
استرومجه قضاسنده چیچك خسته‌لغی ظهور ایتمش ایسه ده
بعنایته تعالی اتخاذ اولنان تدابیر تحفظیه ثمره‌سیله مذکور
خسته‌لك مندفع اولمشدر
استرومجه منافع صندیغنك سرمایه‌سی سکسان بیك غروشدن
عبارتدر   بیك اوچیوز سنهٔ مالیه‌سندن اعتباراً اعشارك
سبع و سبعك برربعی اوله‌رق تحصیلی مقتضای ارادهٔ
علیه‌دن بولنان مبالغدن منافع صندیغنه عائد اولان ثلثانك
مقداری هنوز تعیین ایتمامش ایسه‌ده استرومجه قضاسنك
سنین سابقه حاصلات عشریه‌سنه نسبةً مبالغ مذکوره اون
یدی بیك قصور غروش رادده‌سنده تخمین ایدلمکده‌در
استرومجه حبسخانه‌سنده جنحه و قباحتله محبوس
اولنلر یکرمی سکز نفردن عبارت اولوب بونلردن

یدیسی بر هفته و التی نفری بر ماه و یدی نفری ماه و دیکر یدی نفری التی ماه و بر نفری طقوز حبسه محکوم اولمش و اکمال مدت جزائیه صالیویرلمشلردر

(تکوش قضاسی)		رتبه
قائمقام	علی افندی	ثانیه
نائب	عبد المعین افندی	دورنه‌دن

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائمقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
قائمقام	حاجی اسماعیل اغا
متره پولید	منجه قرسته اغا
مال مدیری	شالامن دیمتری اغا

(مأمورینی)

مال مدیری	عثمان افندی
تحریرات کاتبی	حسن هونی بك

تحریرویرکو کاتبی	محمد لطفی افندی
« « رفیق	عبدالحلیم «
صندق امینی	سلیمان «

(اعشار ادارەسی)

اعشار مأموری	حسن بك
اعشار باش کاتبی	محمد نجیب افندی
« ایکنجی کاتبی	شکری بك
« مرکز انبار مأموری	عبدالرحمن افندی

(محکمهٔ بدایت دائرەسی)

محکمهٔ بدایت باشکاتبی	جعفر افندی
« « ایکنجی کاتبی	ماهر بك
« « اوچنجی «	خلیل افندی
مستنطق	احمد بك
مستنطق معاونی	تحسین بك
مقاولات محرری	جعفر افندی
طاپو کاتبی	اسماعیل «
نفوس مأموری	حافظ احمد «
« کاتبی	مصطفی «

(تلغرافخانه دائره‌سی)

تلغراف مأموری	محمد نجیب افندی
« چاوشی	سعید اغا
« قواصی	کاظم «

(اورمان اداره‌سی)

مأمور	حاجی عبدی افندی

برسواری درت پیاده قوجیسی واردر

سر تحصیلدار	آدم افندی

بش سواری ایله بر پیاده تحصیلداری واردر

(بلدیه دائره‌سی)

رئیس	سلیمان اغا
کاتب	عمر افندی
قومیسر	عبد الرحمن اغا
بلدیه مجلس اعضاسندن	حاجی یحیی بك
« « «	سلیمان اغا
« « «	لیغورزاده عز اغا

(ویرکی اداره‌سی)

ویرکی قوجیسی	سلیمان اغا
« «	توفیق اغا

ضابطه مأموری ابراهیم اغا

٠١	سواری چاوشی
٠٢	پیاده چاوشی
٠٤	« اونباشیسی
١١	سواری نفر
٢٨	پیاده نفر

ـ تکوش قضاسی ـ

مقر قضاقو ادار قصبه سیدر اشبو قصبه ولایت مرکزی اولان سلانیكك شهرینك یکرمی بش ساعت جنوب غربیسنده واقع اولوب زراعت و حراثجه ولایت داخلنده بولنان سائر قضالره فائق و تقریباً سکز بیك نفوسی حاویدر قضاء مذکور بهر ساعت التی کیلو متر و اعتبار یله شمالدن جنوبه یوز اوتوز سکز و شرقدن غربه یوز اللی که جمعاً ایکی یوز سکسان سکز کیلومترو مساحهٔ سطحیه دن عبارت اولوب اسکوب سنجاغنه ملحق اشتب ور ادو یشته و مرکز سنجاغی ملحقاتندن کوپریلی و استرومجه و کوکیلی وودینه و ینکیجه قضالر یله مناستر سنجاغی ملحقاتندن پرلپه قضاسی و موریخوه و ینکیجهٔ قره نجه آباد ناحیه لر یله

محاطدر قضاء مذکورده شمالدن جنوبه و غربدن شرقه
مائل ایکی وادی و جنوبدن شماله و شرقدن غربه میال
ایکی اووه و طقوز بالقان موجود در . بالقانلر بر ساعت
التی کیلو متر و اعتبار یله طولا یوز یکرمی و عرضاً قرق
ایکی کیلو متر و اولدیغی کبی بونلرده آق ؛ چیره‌لی
چام ؛ قائن ؛ شمشیر ؛ اغاجلری یتشمکده و قضاء مذکور
اورمانلرندن سنوی یدی سکز بیك لیره‌لق کراسته و غیره
اعمال ایله تیمور قپو استاسیوندن شمندوفر واسطه‌سیـ
ـله نیکه نقل و ایصال ایدلمکده در .

تکوش قضاسنده آثار جلیلهٔ اسلامیه‌دن یکرمی درت جامع و
مدرسه و یکرمی درت مکتب اولدیغی کبی التمش درت
کلیسا و یدی بیك التی یوز سکسان بش خانه و بش یوز
اون دکان واون بش خان و ایکی مملکت ساعتی و بر
حکومت قوناغی موجود در . قضاء مذکورده اسلام
اطفاله مخصوص یکرمی درت مکتب ابتدائی اولوب
بونلرده یکرمی درت معلم طقوز یوز شاکرد دوام ایدر
قوادار قصبه‌سنده تخمیناً بر بچق ساعت مسافه‌ده واقع وزار
چفتلکی جوارنده هرسنه روزخضرده قره‌صو نامیله بر
کشاد اولنوب اوچ کون امتداد ایدن واشبو پنایرده یا

حیوان اخذ و فروخت اولنور و تقریبا بش بیك
لیره لق بر معامله اخذ و اعطا وقوعه کلور
تکوش قضاسی طقسان پاره قریه‌دن مرکب اولوب
قواداد قصبه‌سنك یوقاروده بیان اولنان نفوسی داخل
اولدیغی حالده سکز بیك طقوز یوز التمش ذکور و طقوز
بیك بش یوز یتمش درت اناث اسلام و سکسان التی ذکور
یکرمی یدی اناث روم و یکرمی ذکور و یدی اناث
یهودی و اون بیك طقوز یوز یتمش بر ذکور و طقوز
بیك یدی یوز اوتوز یدی اناث بلغار و یوز یکرمی اوچ
ذکور و یوز اوتوز بش اناث قبطی نفوسی حاوی
و من حیث المجموع اوتوز طقوز بیك التی یوز قرق
نفوسی جامعدر
تکوش قضاسنده بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن تشرین
ثانیسی نهایتنه قدر وقوع بولان تولدات بیك بش یوز
سکسان بر ذکور و بیك بش یوز قرق اوچ نفر اناثدن
و مناکحاتی دخی یوز للی ایکیدن عبارت اولوب بونلردن
اون بش یاشندن اشاغی قرق بش و اون بش یاشندن یکرمی
یاشنه قدر اوتوز و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر
یکرمی یاکز الله یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر

اوتوز و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر سکز واوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اوتوز طقوزکه جمعاً اللی بدی طول قادین تزویج اولنمشدر بو مدت مذکوره ظرفنده ذکوردن التی یوز قرق بروا ناثدن التی یوز بر وفیات وقوع بولوب ذکورك یوز طقسان طقوزی متأهل و درت یوز قرق ایکی نفری مجرد اولدیغی کبی اناثك دخی اوچیوز طقسان ایکیسی طول قادین و یوز التمش سکزی متأهل وبوز یکرمی بری باکردر قضاء مذکورده برطبیب واون بش قابله وار در

تکوش قضاسنك اراضیٔ مزروعه سی یوز یکرمی طقوز بیك دونمدن عبارت اولوب بونك اوتوز ایکی بیك التی یوز دونمنه بغدای واون سکز بیك درت یوز دونمنه چاودار ودرت بیك طقوز یوز دونمنه علف ویکرمی طقوز بیك یوز دونمنه آرپه و یدی بیك اوچ یوز تمش دونمنه مصر وطقوز یوز دونمنه چلتك وایکی بیك سکزیوز دونمنه مصیر زرع ایدیلور وبهر دونم بغدای وچاودار وعلف ترلالرینه اوچر ربع و آرپه ترلاسنه برکیل ودازی ترلاسنه ایکیشر قیه و مصر ترلاسنه برر ربع و چلتك ترلاسنه اون بش قیه تخم زرع اولنور بغدای ترلاسنك بهر دونمندن بش کیله حبوبات واوچ قنطار

صمان و چاودار ترلاسنك بهر دونمدن آلتی کیله حبوبات
و آلتی قنطار صمان و علف ترلالرندن دونم باشنه سکز
کیله حبوبات و اوچ قنطار صمان و چلتك ترلاسنك بهر
دونمدن یوز یکرمی بش قیه چلتك حبوبات آلنور
تکوش قضاسنجه بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون
درت و چاودارك طقوز و علفك یدی و آرپه نك اون
و دارینك اون ایکی و مصرك اون غروش و چلتکك
بهر قیه سی قرق پاره یه اولوب بغدای صمانك بهر
قنطاری درت و چاودارك ایکی و علف و آرپه و داری
صمانلرینك بهر قنطاری درر غروشه صاتیلور قضاء
مزبور داخلنده بیك درت یوز دونم قدر پاموق ترلاسی
واردر دونم باشنه اون قیه تخم اکیلوب آلتی قیه
محصول انعقاده و بهر قیه سی بش غروش فیئاتله فروخت
ایدلمکده در تکوش قضاسنك سیسام مزروعاتی ایکی
بیك سکز یوز دونم تخمین اولنمشدر دونم باشنه اکیلان
تخمدن آلنان محصول بره یتمش نسبتنده اولوب بهر قیه سنك
فیئاتی اوچ غروشدن عبارتدر یوز قیه سیسامدن قرق
قیه یاغ چیقوب پوصاسی دخی او نسبتده قالمقده و یاغك
بهر قیه سی سکز غروشه و پوصانك بهر قیه سیده اوتوز پاره یه
فروخت ایدلمکده در قضاء مذکورده آفیون زراعتی

کوندن کونه کسب ترقی ایلمکده‌در   اشبو محصول طقسان
بر سنه‌سندن طقسان بش سنه‌سنه قدر یکدن مهم اولمدیغی
حالنده طقسان التی سنه‌سندن اعتباراً شایان ممنونیت
بر صورتده تعلی ایتمش واو چیوز سنه‌سی ظرفنده آفیون
زراعتندن حاصل اولان منفعت قرق بیك لیرا تخمین
اولنمشدر   آفیونك تخمی اولان خشخاشدن دونم باشنه
یوز قیه زرع ایدلمکده و ایکی قیه محصول الینمقده‌در
تکوش قضاسنده اوزوم محصولی اصحابی ایچون فائده
بخش بر درجه‌ده‌در   قضاء مذکورده اوتوز اوچ بیك
دونم باغ اولوب دونم باشنه الینان محصول بش یوز
قیه‌دن و هر قیه اوزومك فیئاتی اون پاره‌دن عبارتدر
اوزوم محصولك بر قسمی عیناً محلنده صرف اولنوب
دیکر قسمندن مسکرات اعمال اولنور که هر سنه تکوش
قضاسنده اوچ میلیون قیه مسکرات حصوله کلوب
اکثریتله مناستر و قرشوه و پرلپه و استروجه و قوچانه و پلانقه
قضالرینه و بعضاً بلغارستانه نقل و صرف ایدیلور   تکوش
شرابنك قیه‌سی یکرمی بش پاره‌دن نهایت قرق پاره‌یه و راقی‌نك
قیه‌سی دخی یوز پاره‌دن نهایت درت غروشه قدر صاتیلور
تکوش قضاسنده سنوی اوچ قیه ایپك بوجکی تخمی اچیلمقده‌در
هر درهم تخمك قیمتی اوتوز پاره‌در   بر درهم تخمدن

التی قیه قوزا حاصل اولوب هر قیه قوزا اون بش غروش رادهسنده فروخت ایدیلور

قضاء مزبور داخلنده اوچ بیك بوز یکرمی عدد آری قوانی بولنوب هر قوواندن سنوی بش قیه بال واوچیوز درهم بال مومی حاصل اولقده و بالك قیهسی اوچ و بال مومنك دخی یکرمی غروشه صاتلمقده در

قضاء مزبورك چفت حیوانانی یکرمی بش مانده ویدی بیك ایکی یوز اوکوز و طمزلق ماندهسی دخی اون اوچ بوغا و یوز یکرمی دیشی وقرق بش ملاق وطمزلق صیغر ایکیوز یکرمی بوغا و ٢٩٠٠ اینك و ١٣٢٠ طنا و خرکله حیواناتی اون التی آیغیر التمش قصراق اوتوز طای وطمزلق اولهرق ٧٧٠٠ قوچ و ٣٢٥٠٠ قیون و یکرمی اوچ بیك اوچ یوز اللی قوزی و اون بیك ایکی یوز بورمه و اون بش بیك بش یوز تکه و اوتوز بیك دیشی کچی و یکرمی ایکی بیك اوچیوز التمش اوغلاق و درت بیك طقوز یوز طقسان یدی بورمه و بیك ایکی یوز بنك و یوك بارکیری و بشیوز استر و بیك بشیوز مرکب و ایکی بیك بشیوز جاناور موجود اولوب تکوش قضاسنده سنوی ٣٧٣٨٠ قیه یاغی و ١٣٠٠٠ قیه کچی قیلی حاصل اولور

و بهر قيه بيساغى يدى بچ‌ق و بگى قيلى دخى يدى غروش قيمتنده اولوب داخلى وخارجى صرف ايديلور

تكوش قضاسنده انواع حرف و صنايعه منسوب اولان اوسته و قالفه‌لر له شاكردلرى و بر حرفت و صنعتده ايشليان عمله‌نك الديغى يوميه ايله الك يوقارى و الك اشاغى مقدارى و چراغلق مدتيله چراغلرى اوسته‌لر طرفندن ويريلان يوميه‌نك كيتى و هر صنف خدمتكارلرك يوميه‌سى حقنده استاتستيق معلوماتنى حاوى اولان جدول زيرده مربوطدر

قضاء مذكورده منسوجات ايچون يكرمى قطعه دستگاه موجوددر بونلرده قادينلر طرفندن فوق العاده متين و دلنشين بر نوع كبه‌لم و قاليچه نسج و اعمال اولنمقده‌در دستگاهلرك وسعتسزلكندن ناشى معمولات مذكوره انجق بر بچق ارشون عرضنده اعمال اولنوب طولى استنلديكى قدر اوله بيلور

تكوش قضاسنده منافع صندقى هنوز تأسس ايتمامش ايسه‌ده بيك اوچيوز سنهٔ ماليه‌سندن اعتباراً عشرك سبع وسبعك ربعى اوله‌رق تحصيلى مقتضاى ارادهٔ سنيه‌دن بولنان مبالغدن منافع صندیغنه عائد تأمينات مقدارى يتمش يدى بيك يدى يوز اوتوز غروش راده‌سنده تخمين اولنه‌يور

رومی بیك اوچیوز سنه‌سی ظرفنده تکوش قضاسی عملیات نافعه‌سی غراجقوردن مناستره منتهی شوسه طریقنه منحصر اولوب اشبو طریقه التصاق ایتمك اوزره بوکرده قیرولاقی امتاسیونندن کلیسوره دربندینه قدر مجدداً بر شوسه طریقی انشاآتنه مباشرت اولنمش و یقنده تسویهٔ ترابیه‌سنك اکمالیله رسم کشادینك اجراسی مقرر بولنمشدر قضاء مذکور داخلنده‌کی شوسه طریقلرده اون درت طاش واوچ عدد اخشاب کوپری موجوددر

تکوش قضا سنه‌بر عدد حریق ظهور ایتمامش وار در شهر مایس و حزیران ظرفنده تکوش قضاسی داخلنده کائن قورشوبجه و سیرقوه و رسومان قریه‌لرینه طولو اصابت ایدوب تخمیناً سکز طقوز بیك غروش راده سنده خساری موجب اولمشدر

سنهٔ مذکوره ظرفنده تکوش قضاسی حیواناتنده چیچك علتی ظهور ایتمش ایسه‌ده اتخاذ اولنان تدابیر مداوی تکارانه ثمره‌سیله توسعنه میدان ویرلمکسزین کاملا مندفع اولمشدر

تکوش قضاسی حبسخانه سنده جنحه ایله محکوم یکرمی سکز نفر موقوف وار ایسه‌ده اکمال مدت جزائیه‌لرنده تخلیه اولنه جقلری طبیعی اولدیغی کبی قضاء مذکورك حبسخانه‌سی دائمی صورتله براونباشی طاقمنك محافظه ونظارتنه مودوعدر

(یکیجهٔ وار دار قضاسی)

رتبه		م
قائمقام	حسین حسنی افندی ثانیه	٥
نائب	حاجی علی وهبی افندی	
متره پولیدوکیلی	پاپا استاوره	

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائمقام	
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه	
نائب	مصطفی نجیب بك	٥
مفتی	صالح بك	
متره پولید وکیلی	هاجی دیمتری اغا	
مال مدیری	لیغور پاریش اغا	

(مأمورینی)

مال مدیری	مصطفی افندی
تحریرات کاتبی	علی افندی
صندق امینی	احمد بك
نفوس مأموری	خیری بك
کاتبی	احمد افندی

(اعشار اداره سی)

مأمور	اشرف افندی
باش کاتب	تیمور افندی
انبار مأموری	محمود افندی
شعبه مأموری	حاجی احمد اغا
»	عاکف افندی
»	توفیق »
»	سلیمان »
»	اسماعیل اغا

(طاپو دائره سی)

طاپو کاتبی	عبد الرحمن افندی
ناحیه تدقیق یوقلمه کاتبی	عارف افندی

یوزباشی وکیلی ملازم اول صائب افندی

(اورمان دائره سی)

اورمان مأمورلغی کتو کبلی ناحیه سی اورمان مأمورلغنه محولدر

کراسته اونده لق مأموری حسین اغا

قره جه اباد کراسته اونده لق مأموری محمد اغا

(تلغراف دائره‌سی)

تلغراف مأموری	نظمی افندی
موصل محررات	مصطفی افندی
تلغراف خط چاوشی	مصطفی چاوش

(دیون عمومیه اداره‌سی)

مأمور	مصطفی افندی
کاتب	محمد افندی
قولجی	مصطفی اغا

(رژی اداره‌سی)

مأمور	محمد بك
کاتب	شوقی افندی

(محکمهٔ شرعیه دائره‌سی) رتبه

نائب	حاجی وهبی افندی کبار مدرسیندن
محکمهٔ شرعیه کاتبی	سلیمان افندی
ایتام مدیری	علی افندی
رئیس	نائب افندی
اعضا	امین ادیب افندی
«	قوچمان قرسته اغا

(عدلیه دائره سی)

کاتب اول	شاکر افندی
کاتب ثانی	احمد فؤاد افندی
مستنطق معاونی	رضا بك
مقاولات محرری	مصطفی افندی
مباشر	محسن اغا
»	استامقو اغا
اوطه‌جی	محمد اغا

(ویرکو دائره سی)

رئیس	یعقوب بك
اعضا	حاجی مصطفی افندی
»	کاتب زاده سلیمان افندی
»	چقماق یوان اغا
»	شکرجی طوده اغا
»	غرامنیق میطو اغا
ویرکو کاتبی	حسنی افندی
ویرکو کاتبی رفیقی	محمد بك

(ناحیه و یرکو دائره سی .)

اعضا	غستلو بلی صالح بك
	حسن تحسین افندی
	محمد اغا
و یرکو کاتبی	ابراهیم افندی

(تحصیلات دائره سی .)

سر تحصیلدار	شهناه افندی
سواری تحصیلداری	محمد علی بك
» »	نعمان بك
» »	شرف الدین افندی
» »	حاجی مصطفی افندی
» »	سلیمان بك
» »	حاجی سلیمان افندی
» »	طناش اغا

(نافعه دائره سی)

رئیس	مصطفی فهمی افندی
اعضا	حاجی مصطفی افندی
	چقماق یوان اغا
	دو پلجین یوان اغا
بکجی باشی	خلیل افندی

(تجارت و زراعت اوطه‌لری)

رئیس	حسن تحسین افندی
اعضا	مصطفی فهمی افندی
»	مال مدیری اسبق حسین افندی
»	میطو اغا
»	رسته هاجی دیمتری اغا
کاتب	یوسف افندی

(بلدیه دائره‌سی)

رئیس	محمد بك
اعضا	علی افندی
»	یعقوب بك
»	قرامتیق میطو اغا
»	شکرجی طوده اغا
»	دیمچه هاجی طوده اغا
کاتب	ابراهیم افندی
صندق امینی	بسیم افندی
قومیسر	حسن بك
»	خسرو اغا

(منافع صندیغی وکیللری)

رئیس	یعقوب بك

اعضا — حاجی بکزاده شکری بك
» — کاتب زاده سلیمان افندی
» — هکیم نیقوله اغا
کاتب — محمد افندی

(معارف قومیسیونی)

رئیس — اسماعیل افندی

اعضا:
رشدیه خواجه سی عثمان افندی
قرا حافظ حسن افندی
شیخ اسماعیل افندی
حاجی علی افندی
مصطفی فهمی افندی
حسنی افندی

کاتب — یوسف افندی

(اسکان مهاجرین قومیسیونی)

مأمور — یوسف افندی
اعضا — امین »
» — حسن تحسین »
» — اسماعیل »
» — کاتب زاده سلیمان افندی

(يكيجه قره جه اباد ناحيه سى)

مدير	كريم بك
تحريرات كاتبى	حسن افندى
ضبطيه ملازم ثانيسى	كريم افندى

ـ يكيجهٔ واردار قصبه سى ـ

قصبهٔ مذكوره يكيجهٔ واردار قضاسنك مقر حكومتيدر ولايت مركزى اولان سلانيكك شهرينك طقوز ساعت قدر غرب شمالى جهتنده بولنديغى كبى معموريت و جسامتجه و بالخصوص تجارت و زراعتجه سنجاق داخلنده بولنان اكثر قصبه لره مرجحدر . بو قصبه نك شرق شماليسى اصبرلك تعبير اولنور بر طاغ ايله و شمالا جبال متسلسله و شرقاً و غرباً دخى منبت و محصولدار اراضئ و سيعه و جنوباً اورمان و كول ايله محاط اولوب اوچ بيك بشيوز قدر نفوسى جامعدر يكيجه قصبه سنك طقوز كيلو متره مسافه سنده غرب شمالى طرفندن باغليجه نهرى ناميله بر نهر جريان ايتمكده اولوب بو نهر خرقلوله ذكر ما نلره و اورادن قصبه نك جنوب جهتنده و التى كيلو متره مسافه سنده كى كوله دوكلمكده و باليقصره و صاريقى ويعقوبچه قريه لرى مزروعاتى دخى سقى ايله محسنات و فوائد

عندیده سی کورلمکده در . قصبهٔ مذکوره نك غرب
شمالیسندن غراموش و شمال شرقیسندن چنارلی نامیله ایکی
دره چکمکده اولوب بودره لر اکثر یتله یاغمورلی زمانلرده
آقمقده و ایام صیفده صولری قورومقده در.

مذکور غراموش دره سی قصبه یه التی کیلومترو و چنارلی
دره سی دخی برچاریك مسافه ده واقع اولوب مذکور
چنارلی دره سنك اطرافنده وقتیله برچوق چنار اغاجی
یتشدیرلمش اولمسیله ایام صیفده بونلرك سایهٔ فرح بخشاسی
التنده تنزه ایدنلر برحس عظیم انبساط اکتساب ایدرلر
قصبه نك جنوب جهتنده و چارشو اتصالنده اوتوز قطعه یه
قریب مکمل سبزه بغچه لری موجوددر. ینیجه قصبه سی
برچوق ابنیه و مبرات و مؤسساتی جامع اولوب از جمله غازی
اورنوس بك مرحومك وقفنه مربوط اولان جامع کبیر غایت
معمور و مزین و جماعتی کثیر اثار جلیلهٔ اسلامیه دندر
مؤسسات مذکوره دن برباب مدرسه ایله التی باب مکتب و ایکی
باب عمارتخانه شایان ذکر اثاردندر. ذکر اولنان
مکتبلر ابتدائی حالنده وضع اولنوب اصول جدیده وجمله
تدریسات اجرا اولنمقده در. ینیجه ده برمدرسه ایله
برعمارتخانه دها وار ایسه ده بونلرك اوقافی غازی

احمد بك مستقاتندن اولوب جانب خزینهٔ جلیله‌دن مضبوط
بولندیغی و ابنیه‌لری مرور زمان ایله خراب اولمش
ایدوکی جهتله شمدیکی حالده مسدود بولنیورلر غازی
اورنوس بك وقفی داخلنده اولان مدرسه الیوم معمور
و اوتوز قدر طلبه‌سی موجود اولوب کل یوم صباحدن
اقشامه قدر تدریسات اجرا قلنمقده‌در عمارتلرك بری
غازی اورنوس بك و دیکری بده غازی مشار الیهك مخدومی
غازی عیسی بك اوقافندندر بونلردن غازی اورنوس بك
عمارتنده لیالئ معینهٔ مباركه‌ده پلاو زرده و غازی عیسی
بك عمارتنده یالکز پلاو طبخیله فقرا اطعام اولنمقده اولدیغی
کبی ذکر اولنان غازی عیسی بك عمارتنده هر سنه روز
قاسمدن بالاعتبار روز خضره قدر التی ماه ظرفنده بهر
هفته پنجشنبه کونلری پلاو و حلوا طبخیله اون بش نفر
جزؤ خوان و امام و خطیب ایله خدمهٔ سائره اطعام
ایدلمکده و بونکله برابر هر سنه ابتدا سنده غایت مکمل بر
ضیافت ترتیب اولنوب کذلك جزؤ خوان
و خدمهٔ سائره ایله قصبه‌نك وجوه و معتبران و فقراسی
دعوت اولنه‌رق اطعام اولنمقده‌در و غازی اورنوس بك
عمارتنده بالاده ذکر اولنان پلاو و زرده‌دن ماعدا هر هفته بازار
ایرتسی و پنجشنبه کونلری فقرایه نان عزیز دخی ویرلمکده‌در

یکیجه‌ده اوقه پنایری نامیله مقدما هر سنه روز قاسمده جسیم بر پنایر کشاد اولنقده و قرق کون قدر امتداد ایدوب سکز اون بیك لیرا الق اخذ و اعطا وقوعه کلمکده اولدیغی حالده بعض احوال و عوارض تأثیراتیله سکز سنه دنبرو کشاد اولنمامقده‌در

یکیجه قصبه‌سی چارشو سنده چکردکلی پاموقلك چکردکنی تفریقه مخصوص یدی سکز عدد ال ماکنه‌سی موجود اولوب دائمی صورتله ایشلمکده و بونده کل یوم اوچ ذکور عمله استخدام اولنه‌رق سنوی اوتن بیکدن اون بش بیك قیه‌یه قدر چکردکلی پاموغك چکردکنی تفریق ایدوب اصلاح ایلمکده‌در

قصبهٔ مذکوره‌ده التمش دستگاه موجود اولوب بونلردن قرقی بتورك بزی و اون ایکیسی عادی بز و سکزی کیلم نسج ایدر بتورك بزی دستکاهلرنده ایشلیان عمله قرق نفر اناثدن عبارت اولوب بونلر سنوی یکرمی یدی بیك غروش قیمتنده درت بیك بشیوز ارشون بتورك بزی احضار ایدرلر عادی بز دستکاهلرنده ایشلیان عمله اون ایکی اناث اولوب بونلرده سنوی طقوز بیك غروش قیمتنده اوچ بیك التی یوز زراع بز نسج ایده‌بیاورلر کیلم دستکاهلرنده ایشلیان عمله سکز اناث اولوب سنوی

اون بیك غروش قیمتنده بیك زراع کیلم چیقسار زلر بز
و کیلیملرك عمومی و بنورلك برینك قسم کلیسی قصبهٔ
مذکوره ده وقصوریده جوار قضا و نواحیده بیع
وصرف اولنور

مع قرمجه اباد ناحیهسی یکیجه قضاسی یوزدرت قریهدن
مرکب اولوب قضاء مذکورك احوال جغرافیا و سائرهسنه
دائر اولان معلومات بروجه آتی عرض اولنور

یکیجه قصبهسنك یوقاریده بیان اولنان نفوسی داخل
اولدیغی حالده قضاء مزبورك نفوس عمومیهسی اون بیك
سکزیوز طقسان بش ذکور و اون بیك بشیوز اوتوز
اناث اسلام و اون بیك بشیوز قرق بش ذکور و طقوز
بیك التی یوز اوتوز سکز اناث روم و اوچیوز ذکور
و ایکییوز سکسان اناث بلغار و سکزیوز سکسان بش ذکور
و سکزیوز قرق بش اناث قبطیدن و من حیث المجموع قرق
اوچ بیك طقوز یوز اون سکزدن عبارتدر

یکیجه قضاسنده بیك اوچیوز سنهسی مارتندن کانون
اولك اون بشنه قدر وقوعبولان تولدات یوز طقسان
التی نفر ذکور و یوز سکسان التی نفر اناثدن عبارت
اولوب بر بطندن اوچ ذکور و اوچ اناث ایکیز

واوج ذکور اوچیز اولەرق تولد ایلمش و بر ذکور ایله بر اناث بیروح اولەرق طوغمش اولدیغی کبی سکز ذکور و التی اناث دخی بعدالتولد وقوعاته یچمکسزین وفات ایتمش و یوز سکسان یدی ذکور و یوز یتمش طقوز اناثك وقوعاتی یوریدلمشدر

مدت مذکوره ظرفنده یکیجه قضاسنده وقوعبولان مناکحات دخی یوز اوتوز بشدن عبارت اولوب اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اوتوز یدی ویکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر التمش ایکی و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر یکرمی بر و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اون اوج و قرق یاشندن اللی یاشنه قدر بر و اللی یاشندن یوقاری بر ذکور تزوج ایتمش و اناثدن اون بش یاشندن اشاغی اولنلردن درت و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر بولنانلردن اللی ایکی و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اولنلردن اوتوز درت و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اولنلردن اوبچکه جمعاً طقسان اوچ باکر ایله اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اولنلردن اون سکز ویکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر بولنانلردن اون بر و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اولنلردن یدی و اوتوز

یاشندن قرق یاشنه قدر بولنانلردن التی که جمعاً قرق ایکی طول قادین تزویج اولنمشدر

بنه بو مدت ظرفنده یکیجه قضاسنده ذکوردن ایکی یوز التمش بش و اناثدن ایکی یوز التمش یدی وفیات وقوعبولوب ذکورك یوز اون درت نفری متأهل و یوز اللی بر نفری مجرد اولدیغی کبی اناثك دخی یوز یکرمی اوچی باکره و سکسان ایکیسی متأهل و التمش ایکیسی طول قادیندن عبارتدر

یکیجه‌وار دار قضاسنك اراضئ مزروعه‌سی تقریباً یوز ایکی بیك التی یوز اللی دونمدن عبارت اولوب بونك اوتوز طقوز بیك سکز یوز اللی دونمنه بغدای و اون بش بیك یوز دونمنه چاودار و اون بر بیك بشیوز دونمنه علف و یکرمی ایکی بیك دونمنه آرپه و بش بیك ایکی یوز دونمنه داری و یکرمی ایکی بیك دونمنه مصر زرع اولنقده و بونك برمثلی قدر زراعته صالح اراضی دها وار ایسه‌ده قوهٔ نابته‌سی تزاید ایتمك ایچون اصحابی طرفندن هر سنه مناوبة دیکلندیرلمکیه‌در هر دونم بغدای تارلاسنه بربچق و چاودار و علف تارلالرینه برر و آرپه تارلاسنه ایکی کیل و داری و مصر تارلالرینه ربع کیل تخم زرع اولنور بغدای تارلاسنك هر دونمندن بش کیل حبوبات

اوچ قنطار صمان و چاودار تارلاسنك هر دونم‌دن دخی
التی کیل حبوبات درت قنطار صمان و علف تارلالرندن
دونم باشنه یدی کیل حبوبات اوچ قنطار صمان وشعیر
تارلاسنك دونمدن اون کیله حبوبات التی قنطار صمان
و داری تارلالرینك هر دونمدن سکز کیل حبوبات درت
قنطار صمان و مصر تارلالرندن دونم باشنه اون ایکی کیل
حبوبات النور یکیجه قضاسنده بغدایك کیله‌سنك قیمت
متوسطه‌سی اون ایکی و چاودارك سکز و علفك یدی
و ارپه‌نك یدی و داری ایله مصرك اوتوز غروش اولدیغی
کبی بغدای و آرپه و علف صمانلرینك هر قنطاری اوچر غروش
وچاودار و داری صمانلری قرقر پاره‌یه صاتیلور ·· قضاء
مذکورده تقریباً بیك دونم فصولیه زرع اولنوب هر
دونمدن یوز قیه حبوبات المقده و هر قیه‌سی التمش پاره
قیمتله صاتلمقده‌در قضاء مذکورده پرنج و کتان کبی
محصولات وار ایسه‌ده زراعتی جزئیدر دخان زراعتی
یکیجه قضاسنجه ایکیوز دونم مقداری اولوب دونم باشنه
درت بیك فیدانه اکیلوب التی قیه محصول المقده و هر
قیه‌سی درت غروشه فروخت ایدلمکده‌در قضاء مذکور
داخلنده اوچ بیك یوز یکرمی دونم باغ‌وق تارلاسی بولنوب
دونم باشنه التی قیه تخم اکیلمکده و التی قیه محصول

التنده اولدیغی كبی هر قیه‌سنك قیمتی بش غروش
زیاده سنده در

یكیجه قضاسنك سیسام محصولاتی بش بیك دونم تخمین
اولنمشدر دونم باشنه اكیلان تخمدن آلنان محصول بره
و یوز قیه نسبتنده اولوب هر قیه سنك فیئاتی ایكی
غروشدن عبارت اولدیغی كبی یوز قیه سیسامدن قرق
بش قیه مقداری یاغ چیقوب پوصاسی الی قیه نسبتنده
قالمقده و یاغك هر قیه‌سی یدی غروشه و پوصانك هر
قیه‌سیده یكرمی پاره یه قدر صاتلمقده‌در بر ایكی سنه‌دن
برو یكیجه قضاسنجه افیون زراعتنده مباشرت اولنوب
شمدیكی حالده تارلالری الی دونمدن و افیونك تخمی اولان
خشخاشدن دونم باشنه اكیلان مقداری یوز و هر دونمدن
آلنان افیون دخی بربچوق قیه‌دن و هر قیه‌سنك قیمتی ایكی
یوز غروشدن عبارت ایسه‌ده بو محصول اقسام حبوباتك
هر نوعندن دها فائده‌لی كوروندیكی جهتله بونك تكثیر
زراعتنه زراع طرفندن اظهار شوق و رغبت ایدلمكده‌در
قضاء مذكورده بولنان اوزم باغلرینك مقداری ایكی
بیك دونمدن و دونم باشنه آلنان محصول درت یوز قیه‌دن
و هر قیه اوزمك فیئاتی اون پاره‌دن عبارتدر اوزم
محصولنك برقسمی عیناً صرف اولنوب قسم دیكرندن

شرابِ اعمال اولنور که هر سنه یکیجه قضاسنجه اعمال
اولنان شرابك مقداری بر ملیون ایکی یوز بیك قیه
راده سنده تخمین اولنمقده و هر قیه‌سی قرقردن اللیشر
پاره یه قدر صاتلمقده‌در . یکیجه قضاسنده ایپك بوجکی
جوارقضالردن دها زیاده چه یتشدریلوب هرسنه
تخمیناً طقسان قیه مقداری تخم آچلمقده‌در . بردرهم تخمك
قیمتی ایکی غروش اولدیغی کبی بر درهم تخمدن درت
قیه قوزا حاصل اوله‌رق هر قیه قوزا اون بشر غروش
راده سنده صاتیلور .
قضاء مذکور داخلنده ایکی بیك التی یوز اللی بش عدد
آری قوو انی بولنوب هر قوواندن بش قیه بال اوچ
یوز درهم بالومی محصول النور . بالك هر قیه‌سی درت
و بال مومنك یکرمی غروشه فروخت ایدیلور .
قضاء مذکورك چفت حیوانانی بیك بش یوز مانده والی
بیك اوکوزدن و طاملق مانده‌سی دخی اللی و
و ایکی بیك بشیوز دیشی و بیك ملاقدن و طاملق
صیغری ایکی یوز اللی بوغا و سکز بیك اینك و ایکی
بشیوز طنادن و خرکاه حیواناتی دخی یوز اللی آت
بیك بشیوز قصراق و بشیوز طایدن و طاملق اولەرق
درت بیك قوچ اللی التی بیك قیون ایله یکرمی بیك قوزی

و درت بیك بور مه‌دن و ایکی بیك تکه و اون بش بیك بشیوز دیشی کچی ایله بش بیك بشیوز او غلاق و درت بیك بشیوز بورمه‌دن و بیك بینك و یوك بار کیری ایله ایکی یوز استر و بشبیك مرکب و بشبیك او چیوز جانواردن عبارت اولوب بهر قویوندن اوچر یوز درهم نسبتنده یپاغی و بهر کچیدن یوزر درهم نسبتنده قیل النوب یکیجه قضاسنجه سنوی قرق سکز بیك قیه یپاغی و بش بیك بشیوز قیه کچی قیلی حاصل اولور و بهر قیه یپاغی التی و کچی قیلی دخی بش غروش قیمتنده اولوب داخلی و خارجی صرف ایدیلور

قضاء مذکورده قبا حصیر اعمالی ایچون ایکیوز دستگاه موجود اولوب بو دستگاهلرده ایکیوز ذکور و اناث عمله استخدام اولنور و سنوی اوچیوز بیك غروش قیمتنده التمش بیك حصیر اعمال قلنوب داخلاً وخارجاً صرف و استعمال ایدیلور مذکور حصیرلر کول و بطاقلقلردن چیقار یلان قبا صازلردن اعمال ایدلمکده در

یکیجه وار دار قضاسنده انواع حرف و صنایعه منسوب اولان اوسته و قالفه لرله شاکردلری و بر حرف و صنعتده ایشلیان عمله‌نك الدیغی یومیه ایله اك یوقاری و اك اشاغی مقداری و چراقلق مدتیله چراقلره اوستهلر

طرفندن ویریلان یومیه‌نك کیبی و صنایع کبیره دن الینان
یومیه‌نك کذلك معتادیله الك یوقاری و الك اشاغی مقدارلری
حقنده استاتستیق معلوماتنی حاوی اولان جدول زیرده
ربط اولنمشدر

یکیجه قضاسنده یتمش ایکی مکتب ابتدائی و بر مکتب رشدی
ویدی اناث مکتبی واردر ابتدائی مکتبلرك قرق بشی
اسلاملره و یکرمی بشی روملره و ایکیسی بلغارلره
مخصوصدر اسلام ابتدائی مکتبلرنده اللی معلم بیك ایکی
یوز شاکرد و روم مکتبلرنده یکرمی ایکی معلم سکز یوز
شاکرد و بلغار مکتبلرنده درت معلم ایکی یوز طقسان بش
شاکرد بولنمقده در رشدی مکتبی اسلاملره مخصوص
اولوب ایکی معلم و یتمش شاکردی واردر اناث
مکتبلرینك التیسی اسلام و بریسی روم اطفاله مخصوص
اولهرق اسلام مکتبلرنده التی معلمه و ایکی یوز سکسان
طالبات و روم مکتبنده دخی بر معلمه و یوز طالبات
موجوددر

یکیجه واردار قضاسی منافع صندیغنك سرمایه‌سی یوز یتمش
اوچ بیك سکز یوز التمش بر غروشدن عبارتدر وقتیله
زراع طرفندن ایدیلان اعانه اللی یدی بیك ایکیوز غروش
راده سنده ایدی اوچیوز بر سنهٔ هجریه سنك روز

قاسمنده نظامی موجبنجه یوز اللی بش بیك سكز یوز التمش
بر غروش ارباح اولنوب اوچیوز ایكی سنۀ هجریه‌سنك
روز قاسمنه قدر اون سكز بیك غروش نما حاصل اولمغله
صندغك سرمایه‌سی مذكور المقداره بالغ اولمشدر . كچن
سنه منافع صندیغی ایچون باراده عليه عشر العشردن
استحصالی لازم كلان یوز اوتوز بر بیك اوچیوز التمش
غروشدن اون درت بیك التی یوز طقسان غروش مذكور
صندق وكیللری طرفندن تحصیل اولنمش ایسه ده بو سرمایه میانده
اولمیوب ایروجه موقوف طوتلمقده و قصورینك دخی
تسریع تحصیل واستیفاسی امرنده صرف مساعی ایدلمكده در
بیك اوچیوز سنۀ مالیه‌سندن اعتباراً اعشارك سبع
وسبعك ربعی اوله‌رق تحصیلی مقتضای ارادۀ علیه‌دن
بولنان مبالغدن منافع صندغنه عائد اولان ثلثانك مقداری
هنوز تعین ایتمامش ایسه ده یكیجه قضاسنك سنۀ سابقه
حاصلات عشریه‌سنه نسبة بو واردات دخی یوز اللی
التی بیك غروش راده سنده تخمین اولنمقده در

رومی بیك اوچیوز سنه سنده محدوداً یكیجۀ وردار قضاسنك
عملیات نافعه‌سی باشلوجه مناستر طریقندن یكیجه قضاسی
حصۀ نصیبه‌سی اولوب سلانیكدن ودینه قضاسی حدودینه

منتهی اولان محلك تعمیرندن عبارتدر . بو طریق اوزرنده الای بش اخشابکوپری موجوددر

یکیجهٔ وار دار قضاسنده اوچیوز سنهٔ روميه سنده له الحمد بر کونه جریق وقوعبولمامشدر . قضاء مذکورده اوچ جریق طاغ و دیه سی واردر . اوچیوز سنه سی شهر نیسان و حزیران ظرفنده یکیجه قضاسی داخلنده کائن قریوه و باره وتجه و چرناریقه وکوشجه وقصیار وقصبه و بیرولك و سلوکلی و اخلار و طوخ و اسقوه و خومه و قونسقه قریه‌لرینك اوچیبك التی یوز قرق دونم باغ و مزروع محصولاتنه طولو اصابت ایدوب ایراث ایلدیکی ضررك مقداری اوتوز التی بیك غروش راده سنده تخمین ایدلمشدر . سنهٔ مذکوره ظرفنده یکیجه قضاسنك اکثر قریه سیله چفتلکلرنده صیغر حیوانا تنده شاپ تعبیر اولنور چیچك علتی ظهور ایتمش ایسه ده اولنان تداوی اوزرینه له الحمد توسعنه میدان ویرلمکسزین مندفع اولمشدر

یکیجه حبسخانه سنده جنایتله متهم یکرمی قدر مجرم موجود اولوب بونلردن اون بشنك تحقیقاتی بالاکمال مرکز ولایته کوندرلمش و قصور بش نفرك تحقیقاتی در دست اجرا بولنمشدر . جنحه و قباحتله محکوم اولنلر دخی طقوز

نفردن عبارت اولوب بونلرده اکمال مدت ایلمکله تخلیه ایدلمشدر یکیجه حبسخانه‌سی کورك و حبس جزالریله مظنون اولنلره مخصوص اوله‌رق برر و مدیون بولنانلرله مجرمینك اختلاطدن منعی ایچون دخی بشقه‌جه بر قغوشی حاویدر

(ودینه قضاسی)

قائممقام	مصطفی خلوصی افندی ثانیه
نائب	علی رضا افندی قضادن
مفتی	حاجی امین افندی
متره پولید	علکسا ندیروس افندی

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائممقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	سلیمان بك
مفتی	حسن بك
متره پولید	خرستو دولی اغا
مال مدیری	رستو پیو اغا

(مأموریتی)

مال مدیری	عمر افندی

اوقاف وكيلى	عمر افندى
تحريرات كاتبى	احمد راسم افندى
صندق امينى	احمد شكرى افندى

(عدليه دائره سى)

محكمهٔ بدايت اعضاسى	عمر افندى
» » »	ليغور »
» » كاتبى	خليل »
رفيق	احمد »
مستنطق معاونى	احمد »
مدعى عمومى معاونى وكيلى	حفظى بك
محكمهٔ شرعيه كاتبى	ادهم افندى
مقاولات محررى	سليمان افندى
ايتام صندغى مديرى	شوقى افندى
محكمهٔ بدايت مباشرى	حسن اغا
» » »	محمد على اغا

(اسكان مهاجرين قوميسيونى)

رئيس	امين افندى
اعضا	يوسف بك
»	توفيق افندى

(معارف و اوقاف قومیسیونلری)

رئیس	حاجی امین افندی
اعضا	کاشف افندی
	شیخ عبدالقادر افندی
	شوقی افندی
	منیب افندی
	عمر افندی

(بلدیه دائره سی)

رئیس	محمد منیب افندی
اعضا	حسن بك
	یوسف آغا
	خرستو «
	لیغور «
بلدیه طبیبی	اناستاش افندی
بلدیه کاتب وصندق امینی	سلیم افندی
قومیسر	شکری افندی

(اعشار اداره سی)

مأمور	سالم افندی
برنجی کاتب	حسین افندی
ایکنجی کاتب	مصطفی «

انبار امینی	اسماعیل اغا
شعبه مأموری	حاجی ابراهیم افندی
» »	شوکت افندی
» »	محمد افندی

(مع تحریرویرکو قومیسیونی)

اعضا	سلیمان افندی
	حسن بك
	وانکل بجو اغا
	کورکی اغا
مع تحریرویرکو کاتبی	مصطفی نظیف افندی
رفیقی	محمد راشد افندی

(تحصیلات اداره سی)

قضاسی تحصیلداری	محمود افندی
سواری تحصیلداری	عثمان »
» »	ابراهیم »
» »	محمد »
» »	عابدین »
» »	سلیمان بك
» »	طوشی اغا

(منافع عموميه صندیغی وکیللری)

سلیمان افندی	حسین بك
میخال اغا	طوشی پلاس اغا

(تجارت و زراعت قومیسیونی)

یوسف اغا	توفیق افندی
وانکل اغا	هاجی طاشقو اغا

(مأمورین سائره)

ضبطیه یوزباشیسی	حفظی بك
طاپو کاتبی	محمد افندی
تلغراف وپوسته مأموری	احمد نیازی افندی

دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه مأموری محمد افندی

رژی مأموری	علی بك
شوسه طریقی بکجی باشیلیسی	عبدی اغا
مکتب رشدیه معلم اولی	مصطفی کاشف افندی

مکتب رشدیه رقعه معلمی رامم افندی

" " بوابی خلیل افندی

مکتب رشدیه‌ده شاکردانك موجودی ۵۵

مجلس اداره مدعی عمومی معاونی سلیمان بك

مجلس اداره مستنطقی حافظ حمزه افندی

نفوس مأموری نجیت بك

" کاتبی علی افندی

(ودینه قره‌جه‌آباد ناحیه‌سی)

مدیر موسی کاظم افندی

تحریرات کاتبی نوح بك

مع تحریر ویرکو کاتبی علی افندی

(اوستروه ناحیه‌سی)

مدیر سعید افندی

تحریرات کاتبی تیمور افندی

مع تحریر ویرکو کاتبی عبدالکریم افندی

– ودینه قضاسی –

بو قضانك مقری ودینه قصبه‌سیدر مرکز ولایت اولان سلا

شهرینك غرب شمالیسنده و شهر مذکورك اون الی سا

مسافه سنده واقع ومع ملحقات تقريباً يكرمى التى بيك طقوز يوز الى اوچ نفوسى جامعدر قصبهٔ مذكوره برچوق مياه جاريه و خالصه بى جامع اولديغندن اشجار مثمره و غير مثمره ايله مالامال و حقيقة بر موقع لطافت اشتمالدر

و دينه قضاسنك و دينه قره جه اباد و استروه نامليله ايكى ناحيه سى واردر بونلردن قره جه اباد ناحيه سنك مركزى اولان سپصقه قريه سى مركز قضا اولان و دينه قصبه سنك جنوب غربى جهتنده و مذكور قصبه يه يكرمى درت كيلو متره مسافه ده اولديغى كبى استروه ناحيه سنك مركزى اولان استروه قصبه سى دخى ودينه نك جنوب جهتنده يكرمى درت كيلو مترو بعدنده در

اليوم و دينه قضاسنده مؤسسات خيريه دن اون عدد جامع شريف وبش تكيه وسكز صبيان و بر رشدى مكتبى و اوچ مدرسه واردر قضاء مذكور اوچيكدن متجاوز خانه واون ايكى خان و اوچيوز سكسان درت دكان و اون ايكى مغازه و يكرمى برفرون و ايكى دقيق و بر صابون فابريقه سى و يكرمى ايكى دقيق دكرمنى و يدى عدد پرنج دينكى وايكى عدد بطان يعنى عبا وشاياق صلاح ايده جك دينك ايله بش ميخانه و اون اوچ قهوه خانه و بش چشمه و بر مملكت ساعتى و ايكى حمامى شاملدر و دينه قصبه سنده بر ده

چکر دکلی پاموغك چکردکنی ایرمق ایچون صو ایله تحریك اولنورماکنه موجوددر قره‌جه آباد ناحیه‌سنده اون جامع و برر رشدی و ایکی صبیان مکتبی و بر حکومت قوناغی و یدی سکز یوزخانه و برخان واللی بر دکان و درت فرون ودرت دقیق دکرمنی و ایکی میخانه و ایکی قهوه‌خانه و استروه ناحیه‌سنده درت جامع و اوچ صبیان مکتبی و ایکی کلیسا والتی یوز خانه و بش خان و اوچ دکان و ایکی فرون و بش دکرمن و بر میخانه و برقهوه خانه و برحمام واردر قضاء مذکورك اراضیسی برایکی صو قعندن بشقه بسیط و زراعته صالح اولوب ودینه قضاسنك جهت غربیه‌سنده طولا اوتوز التی و عرضاً اوتوز کیلومترو مسافه‌یی شامل اون بر قطعه یایلاق و غرب شمالیسنده دخی خیلی مرتفع یدی قطعه بالقان موجوددر اشبو بالقانلرده چنار وآق میشه و کستانه و کورکن و پلید و قان و شمشیر و فندق اشجاری یتشمکده‌در قضای مذکورده لادوه نامنده بر نهر موجود اولوب ودینه‌یه ایکی ساعت مسافه‌ده و جنوب شرقیسنده واقع نیس و غوغوه قریه‌لری اره‌سندن نبعان و ودینه قصبه‌سی وسطندن جریان ایدرك و دینه‌نك شرق جهتنده واوچ ساعت بعدنده بولنان یوخور قریه‌سیله و دینه قره‌جه

اباد ناحيه سندن كلان پليجه نهرينه قاريشه رق يكيجه كولنه
منصب اولور مذكور لادوه نهرى لادوه قريه سيله
ودينه قصبه سى و چلنكيجى و ويزطراقوب و نره پوليج
چفتلكلرى اراضيسنى سقى ايتديكى كبى برچوق دكرمن
وپرنج دنكلريله دقيق فابريقه لرينى دخى دوران ايتديرر
ذكر اولنسان نهرك طـولى اوتوز كيلومتره و عرضى
طقوز و عمقى ايكى متره وددر
ودينه قصبه سنك جهت جنوبيه سنده ودرت بچق ساعت
مسافه سنده واقـع غـو لا ماريقه دره سى املاك همايو ن
جناب شاهانه دن غولا ماريقه يايلاقلرندن نبعان وساموورين
قريه سـندن جريان ايله قريهٔ مذكـوره ده ظهور ايدن
صغيردره و اغستو سـدن كلان ايا نيقـوله دره سى ايله
ودينه يه اوچ ساعت مسافده واقـع وتشنيـه قريه سى
جوارنده برلشه رك يكيجه كولنه دوكلمكده در
ودينه قضـاسنده اوتوز سكز عـدد مكتب ابتدائى و بر
عدد مكتب خصوصى و ايكى مكتب رشدى موجوددر
مكاتب ابتدائيه نك اوتوز التيسى اسلامره و ايكيسى روملره
مخصوصدر اسلام ابتدائى مكتبلرنده اوتوز التى معلم
بيك بشيوز سكسان اوچ شاكرد و روم مكتبلرنده
اون بر معلم التيوز سكسان سكز شاكرد واردر

رشدیه مکتبلری اسلام اطفالنه مخصوص اولوب بونلر
بری ودینه قصبه سنده و دیگری ودینه قره جه آباد
ناحیه سنده در ودینه قصبه سنده واقع رشدیه مکتبنده
بر معلم اللی بش شاکرد قره جه آباد ناحیه سنده کی رشدیه
مکتبنده دخی بر معلم اوتوز شاکرد واردر

مکتب خصوصی اناث اطفاله مخصوص اولوب بر معلمه
و اللی طالبات موجوددر

ودینه قضاسنک یوقاروده بیان اولنان نفوس عمومیه سی
یدی بیک بشیوز اون ذکور ودرت بیک سکز یوز یتمش درت
اناث اسلام و التی بیک بشیوز قرق بش ذکور و بش
بیک التی یوز اللی یدی اناث روم و ایکی یوز ذکور و یوز
سکسان اناث بلغار و درت یوز قرق ذکور و اوچیوز
اللی بر اناث قبطیدن عبارت اولدیغی کبی التی یوز اون
یدی ذکور و بشیوز یتمش طقوز اناث غیر مسکون اولاح
طائفه سی دخی واردر

ودینه قضاسنک حاوی اولدیغی اراضی بشیوز التمش
ایکی بیک التی یوز اللی دونمدن عبارت اولوب بونلک
یوز قرق درت بیک اوتوز بر دونمی قشلاق و التی یوز
اون دونمی چایر وسکسان سکز بیک درت یوز اللی دونمی
اورمان و یکرمی بیک یدی یوز یتمش ایکی دونمی باغ و باغچه

وایکی یوز دونمی مزرعی اولدیغی کبی یدی بیك بشیوز
التمش دونمسه بغدای و بش بیك بشیوز دونمسه چاودار
و بیك بشیوز یکرمی دونمه علف و یدی بیك طقوز یوز
اللی دونمه آرپه و بیك ایکی یوز اللی دونمه داری ویکرمی
بیك سکز یوز یکرمی دونمسه مصر زرع اولنمقده‌در
هر دونم بغدای و چاودار وعلف و ارپه تارلا رینه بر ر
کیل وداری ومصر تارلا رینه ربع کیل تخم زرع اولنور
بغدای تارلا سنك هر دونمندن بش کیل حبوبات اوچ
قنطار صمان و چاودار تارلا سنك هر دونمندن دخی التی
کیله حبوبات درت قنطار صمان و علف تارلارندن دونم
باشنه سکز کیله حبوبات اوچ قنطار صمان و شعیر تارلاسنك
دونمندن سکز کیله حبوبات درت قنطار صمان و داری
تارلارینك هر دونمندن یدی کیله حبوبات اوچ قنطار صمان
ومصر تارلارندن دونم باشنه یدی کیله حبوبات النور
ودینه‌جه بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون التی
وچاودارك اون و علفك سکز و ارپه نك اون ایکی
و دارینك التی و مصرك سکز غروش اولدیغی کبی بغدای
صمانك هر قنطاری اوچ بچق و چاودار صمانی ایکی
وعلف صمانك اوچ و ارپه و داری صمانلری دردر
غروشه قدر صاتیلور

قضاء مذکورده سکز یوز دونم پرنج و اوچیوز دونم
توتون و بیك یوز دونم پاموق و اللیشر دونم کتان
و کنویر تارلالری واردر . پرنج تارلاسنك هر دونمنه
یکرمی قیه تخم زرع اولنه رق یوز قیه محصول النور
توتون تارلاسنه دخی در تبیك فیده اکیلمکده و یوز قیه
محصول المقده اولدیغی کبی پاموق تارلاسنك دونم باشنه
دخی اوچ قیه تخم اتیلوب یوز یکرمی سکز قیه محصول
المقده‌در . کتان تارلاسنك دونمنه اون سکز قیه تخم
زرع اولنوب ایکی یوز قیه محصول النور . کنویر
تارلاسنك هر دونمنه اون سکز قیه تخم اکیلوب ایکی
یوز اللی التی قیه محصول المقده اولدیغی کبی فیئات
متوسطه اعتباریله پرنجك هر قیه‌سی یتمش پاره و توتونك
یدی و پاموغك اوچ بچق غروشه و کتان و کنویرك
دخی اون بشر پاره‌یه صاتلمقده‌در . ودینه قضاسنك
سیسام مزروعاتی بیك دونم تخمین اولنمشدر . دونم
باشنه اکیلان تخمدن النان محصول یره یکرمی بش قیه
نسبتنده اولوب هر قیه سنك فیئاتی اوچ غروشدن
عبارت اولدیغی کبی یوز قیه سیسامدن قرق قیه مقداری
یاغ چیقوب بو صامی دخی اللی بش قیه نسبتنده قالمقده

ویافك بهر قیه سی التی بچق غروشه و بوصانك قیه سی
دخی اون بشر پاره یه صاتلمقده در

قضاء مذکورده یکرمی دونم کتان تخمی زرع اولنور
دونم باشنه اوتوز سکز قیه تخم اکیلوب یتمش التی قیه
محصول النمقده و بهر قیه سی اوتوز ایکیشر پاره یه
فروخت ایدلمکده در و دینه قضاسنده اوزم محصولاتی
اربابی ایچون فائده بخش بر درجه ده در داخل قضاده
بولنان اوزم باغلرینك مقداری سکز بیك دونمدن و دونم
باشنه النان محصول دخی طقوز یوز قیه دن و بهر قیه سنك
فیئاتی اون ایکیشر پاره دن عبارتدر

و دینه قضاسنجه اعمال اولنان شرابك مقداری دخی یدی
یوز بیك قیه راده سنده تخمین ایدلمشدر قضای مذکورده
ایپك بوجکی سائر محللردن دها زیاده جه یتشدیریلوب
بهر سنه تخمیناً اللی بر قیه مقداری تخم اچیلمقده در بر
درهم تخمك قیمتی اوچ غروش اولدیغی کبی بر درهم
تخمدن التی قیه قوزه حاصل اوله رق بهر قیه قوزه
اون بشر غروش راده سنده صاتیلور قضاء مذکور
داخلنده ایکی بیك بشیوز آری قوانی بولنوب بهر
قواندن سنوی اون قیه بال بر قیه بالموی محصول

النوری بالك بهر قیه‌سی اوچ و بالمومك دخی یكرمی غروشه صاتیلور

قضاء مذكورك چفت حیوانلری یدی یوز مانده و سكز بیك اوكوز دن وطاوارلق مانده‌سی دخی ایكی بیك طقوز یوز بوغا و سكز یوز دیشی و التی یوز ملاقدن وطاوار صغیری یدی یوز بوغا و التی بیك اینك و درت بیك طناادن و خركله حیوانلری دخی قرق آیغیر و سكز یوز قصراق و بشیوز طایدن و طاوارلق اوله‌رق اوتوز بیك قوچ الی بیك دیشی قیون ایله اوچ بیك سكز یوز قوزی و اون بیك بورمه دن و سكز بیك بشیوز تكه و اوتوز بیك دیشی كچی ایله یكرمی بش بیك اوغلاق و بش بیك بورمه‌دن و بیك بنك و یوك بارگیری ایله سكز یوز استر و اوچ بیك مركب و بش بیك بشیوز اوتوز جاموشدن عبارت اولوب بهر قیوندن اوچ یوز درهم نسبتنده یپاغی و بهر كچیدن یوز درهم نسبتنده قیل النوب و دینه قضا سنجه سنوی یتمش بشبیك بشیوز قیه یپاغی ایله اون ایكی بیك قیه كچی قیلی حاصل اولوب و بهر قیه یپاغی سكز و كچی قیلی دخی یدی غروش قیمتنده اولوب داخلی و خارجی صرف ایدیلور

ودينه قضاسنده اوچيوز سنه سي مارتندن تشرين اولى نهايتنه قدر وقوعبولان مناكحات سكسان التى نفردن عبارتدر بونلردن اللى دلقوزى باكره وبكرمى يديسى طولدر قضاء مذكورك هنوز تحريرى ختام بولمديغى جهتيله وفياتنه دائر معلومات النه مامشدر ودينه قضاسنده بش طبيب براجزاجى التى قابله واردر

قضاء مذكورده كوپرى اوه سى نام محلده بر عدد دقيق فابريقه سى اولديغى كبى الان نام موقعده دخى برى دقيق وديكرى صابون اعمالنه مخصوص ايكى عدد فابريقه واردر بونلردن كوپرى اوه سنده كى دقيق فابريقه سى اللى باركيرقوتنده اولوب صو ايله تحريك اولنقده وبونده اون ذكور عمله استخدام قلنوب سنوى اون بيك كيل ذخيره طحن اولنقده در الان موقعنده كى دقيق وصابون فابريقه لرى هنوز رسيدهٔ حد ختام اولمديغى جهتيله مقدار طحنيات واعمالاتى هنوز تخمين ايديله مامشدر

ودينه قضاسنده منسوجات ايچون اللى دستكاه موجود اولوب بونلرده سنوى اون بيك ارشون قدر شاياق اعمال اولنقده وبهرزراعى اوچر بچق غروشه صاتلمقده در ودينه قضاسنده انواع حرف وصنايعه منسوب اولان

اوستە و قالفەلرلە شاکردلری و برحرفت و صنعتدە ایشلیان عملەنك الدیغی یومیە ایلە الڭ یوقاری و الڭ اشاغی مقداری و چرا قلق مدتیلە چرا قلرە اوستەلر طرفندن ویریلان یومیەنك کیتی وهر صنف خدمتکارلرڭ یومیەسی حقندە استاتستیق معلوماتی حاوی اولان جدول زیرە مربوطدر

و دینە منافع صندغنڭ سرمایەسی اوتوز بیك بشیوز یکرمی سکز غرو شدن عبارتدر

و دینە قضاسندە التمش بش بیك متروبی شامل برشوسە طریقی موجود اولدیغی کبی بش عدد طاش و قرق سکز عدد اخشاب کوپریدخی واردر

قضاء مذکورده اوچیوز سنەسی طرفندە حریق طولو طغیان میاە وچکرکە و حیوان خستەلغی کبی بادی خسار اولان آفات لە الحمد وقوعە کلمامشدر

و دینە قضاسی حبسخانەسندە جنحە و قباحتلە یکرمی بر محبوس موجوددر

(قرە فریە قضاسی)	رتبە
قائمقام مصطفی خلوصی افندی	ثانیە
نائب محمد رشدی »	مدرس

		رتبه	م
مفتی	مصطفی افندی	مدرس	٣
متره پولید	پروقوپیوس »		
حاخام باشی	[illegible] »		
(مجلس اداره هیئتی)			
رئیس	قائممقام		
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه		
نائب	عثمان بك		
مفتی	شکیب بك	رابعه	٥
متره پولید	اناستاش افندی		
حاخام باشی			
مال مدیری			
(مأمورینی)			
مال مدیری	سعید افندی		
تحریرات کاتبی	فائق »	رابعه	
محکمهٔ شرعیه کاتبی	راسم »		
مع تحریر ویرکو کاتبی	خالد »		
رفیق	محمود »		
اوقاف محاسبه جیسی وکیلی	راشد »		
تلغراف مأموری	مظلوم »		
طاپو کاتبی	مصطفی »		

صندق امینی	سموئل افندی
ایتام مدیری	سعید »
نفوس مأموری	زینل »
» کاتبی	صالح بك

(اعشار اداره سی)

مأمور	صادق افندی
برنجی کاتب	عزت »
ایکنجی »	احمد »
انبار امینی	حسین »

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس	محمد رشدی افندی
باش کاتب	وهبی »
ایکنجی کاتب	راسم »
مستنطق	محمد »
مستنطق معاونی	ضیا »
اعضا	اناستاش »
مباشر	فؤاد »
مباشر	محمد اغا

(بلديه هيئتى)		رتبه
رئيس	سليمان بك	رابعه
اعضا	ابراهيم اغا	
	طومه »	
	كيرو »	
	اشر افندى	
كاتب	نديم افندى	رابعه
قوميسر	آصف افندى	
»	اصطفانى اغا	

(تحصيلات اداره سى)		
سر تحصيلدار		عزيز افندى
سوارى	تحصيلدارى	فهمى »
»	»	حسين »
پياده	»	محمود »
»	»	احمد »
»	»	منولاكى اغا

(ضابطه اداره سى)	
بلوك اغاسى	عيسى اغا
معاونى	على اغا
ژونال امينى	حسن اغا

بلوك امینی	ابراهیم افندی	

(معارف قومیسیونی) رتبه

رئیس	سلیم بك	رابعه
اعضا	عمر افندی	
	محمد افندی	
	سلیمان بك	رابعه
	فائق افندی	رابعه
	مصطفی افندی	

مکتب رشدی معلم اولی
» » » ثانیسی وهبی افندی عدد شاکردان نفر ٦٥
» ابتدائی معلمی عبداه »
» » » مصطفی » عدد شاکردان نفر ٨٣

(رژی ادارهسی)

مأمور	علی بك
معاونی	احمد اغا
کاتب	محمد علی افندی

(دیون عمومیهٔ عثمانیه ادارهسی)

مع اغستوس قره فریه مأموری تحسین افندی
کاتبی محمد علی افندی

محافظه مأموری اسماعیل افندی

(اورمان اداره سی)

مع قترین قره فریه اورمان مأموری امین بك
اونده لق مأموری حسنی افندی

(قره فریه قصبه سی)

قصبهٔ مذکوره قضانك مقر حکومتی اولوب ولایت مرکزی اولان سلانیك شهرینك اون ایکی ساعت قدر جهت غربیه سنده واقع و معموریت و جسامتجه و تجارت و زراعتجه ولایت داخلنده بولنان سائر قصبه لره فائقدر معلومات تاریخیه یه نظراً بو قصبه میلاد حضرت عیسادن مقدم تأسیس اولنمش و قبل الفتح (وریه) اسمیله مسمی اولدیغی حالده بعد الفتح قره فریه تسمیه قلنمشدر قصبهٔ مذکوره نك جهت غربیه سی جبال متسلسله و جهت شمالیه سی برقاچ طاغ ایله وجهت شرقیه و جنوبیه سی منبت ومحصولدار اراضئ وسیعه ایله محیط اولوب طقوز بیك قدر نفوسی جامعدر قره فریه قصبه سنك غرب طرفندن (آق) و (قره) صو نامیله نبعان ایدن ایکی دره نك حاوی اولدیغی صولر قصبه نك جوارنده برلشوب وقتیله

اجرا ایدیلان عملیات نتیجه‌سی اوله‌رق اچیلان مجرا ایله اشبو
صولرك نصفی قره‌فریه قصبه‌سی درونندن و نصف
دیکری دخی قصبه‌نك بر محله‌سنی بالتفریق کنارندن
جریان ایدرك هر ایکیسی نیشی کولی دیمکله معروف اولان
کوله منصب اولور قصبه درونندن جریان ایدن صو
احتیاجات عامه‌یی بلغاً مابلغ اداره ایتدکدن و درون
قصبه‌ده واقع دقیق و شیروغن دکرمن و فابریقه‌لری
تحریك ایله تقریباً اون بش بیك دونم اراضی‌یی سقی
وارواایلدیکدن صکره سالف البیان کوله دوکیلور
قصبه کنارندن مرور ایدن صو دخی مجراسی بوینده‌کی دقیق
دکرمنلرینی اداره و یکرمی بیك دونم قدر اراضی‌یی سقی
ایدرك ذکر اولنان کوله قاریشور بودره لرك جریانندن
اهالی خیلی منفعت یاب اولمقده‌در زیتونلی بغچه و عبدی
پاشا کوشکی و قرق بیکار موقعلری قره‌فریه قصبه‌سنك
مسیره کاهی اولوب کرك بو وارلرده و کرك خصوصی باغ
و بغچه‌لرده تفرج ایدنلر بر حس فوق العاده ابتهاج
اکتساب ایلر

قره‌فریه قصبه‌سنده ابنیه و مؤسسات جلیله اسلامیه‌دن
اون طقوز جامع و ایکی مدرسه و التی تکیه و التی ...

وایکی عمارت و اون مکتب اولدیغی گبی یتمش ایکی کلیسا
و برحاوراو بیك طقوز یوز یتمش باب خانه و اوچیوز
اون طقوز دکان و سکسان مغازه و یکرمی بش خان وایکی
حمام و التمش بر دکرمن و اوچ دقیق فابریقه‌سی و یکرمی
سکز قرون و بر بیوك ساعت واوچ دباغخانه و یدی
اوقانطه و درت طوغله و کرمید خانه و بر قشله و بر
تلغرافخانه و بر حکومت قوناغی و حرم و سلاملقلی بر
محکمهٔ شرعیه دائره‌سی موجوددر

مؤسسات مذکوره دن عمارتلر طوزجی سنان و غازی
محمد بك نام اصحاب خیرك اوقافندن اولوب بونلرده بغدایدن
چوربا طبخ واعمال اولنه‌رق فقرایه توزیع و اعطا
ایدلمکده در

قره فریه قصبه سنك حکومت قوناغی دائره سنده چوق یوز
زماندن قالمش آثار عتیقه‌دن بر قله موجود اولوب
بوقله اغستوس ناحیه‌سی اهالیسنك بوندن التمش سنه
مقدم وقوع عصیان و اختلالنده مأموراً قره فریه‌یه
اعزام بیورلمش اولان لبوط پاشا زماننده تعمیر وحکومت
قوناغی دخی دائراًمادار خندق و دیوار ایله احاطه ایدیلوب
مستحکم و مأمن بر حاله افراغ اولنمشدر

قره فریه قصبه سنك ایا طقشار محله سنده درت متر و ارتفاعنده و بر متر و عرضنده صنایع نفیسهٔ هیكلتراشی یی جامع یكپاره بر مرمر قپو دخی وار در قصبهٔ مذكوره ده اعزهٔ كرام و اولیای عظامدن (طوزجی سنان بك) (خطیب سلطان) (حسن حسین) بابا (محمد افندی) (ابو بكر افندی) (حسن) بابا مرقد شریفلری بولندیغی كبی سلاطین عظامدن غازی سلطان یلدیرم بایزید خان حضرتلرینك بوناحیتنك فتح و تسخیری ضمننده روم ایلی جهتنه كچدكاری زمان قره فریه قصبه سنی مقر اتخاذ بیورملریله اوا ثناده ارتحال كلزار جنان ایدن (رقیه) سلطان نامنده بر دختر پاكیزه لری دخی غازی محمد بك جامع شریفی حو لیسنده مدفون خاك غفرا ندر

قره فریه ده اغستوس پنایری نامیله هر سنه اغستوس ابتدا سنده بر پنایر كشاد اولنور و مدت دوامی اولان ایكی كون ظرفنده بیك بشیوز لیرا الق بر معاملهٔ اخذ و اعطاوقوعه كاور

قره فریه قصبه سنده چغلاثق محله سی و یاغ دكرمنلری

و شهیدلر مزارلغی جوارنده اوچ عدد دقیق فابریقه‌سی وار در بونلر دن بریسی بش و دیگر ایکیسی دردر بارگیر قوتنده اولوب صو ایله تحریك اولنور مذكور فابریقه‌لرده یومی یکرمی نفوس ذکور عمله استخدام اولنوب مطحون اولان بوزالی کیل جدید دقیقدن عبارتدر اشبو دقیق درون قصبه‌ده اتمك اعمالیله صرف و فروخت اولندیغی کبی قوزانه و سرفیجه و قیالر مثللو جوار اولان قضالره دخی سوق و ارسال اولنه‌رق اوراجه دخی صرف و استهلاك اولنور

قصبهٔ مذكوره‌ده منسوجات ایچون درت دستگاه موجود اولوب بونلر کتان حاولی و پشتمال نسج ایدر اشبو دستگاهلرده ایشلیان عمله درت نفر اناثدن عبارت اولوب سنوی یکرمی بیك غروش قیمتنده بیك ایکیوز قدر حاولی و پشتمال نسج و اعمال ایده بیلورلر قره فریه‌نك بو قبیل منسوجاتی نفاست و متانتجه شهرت کیر اولوب مقدملری شهرتی نسبتنده سورومی دخی کثیر اولمسیله بویوزدن داخل قصبه‌یه خارجدن کلیتلی اقچه کیرمکده ایکن صکره‌لری عامللرینك قیدسزلغی سائقه‌سیله بو صنعت انقراضه یوز طوتمش و تدنی ایده ایده شمدیکی درجه‌یه اینوب الیوم درت

دستکاه قالمش و بونلرده اصحابی ایچون سنوی انجق ایکی اوچ بیك غروش قدر بر تمتع تأمین ایلمکده بولنمشدر اشبو دستکاهلردن چیقان حاولی و پشتمالر درسعادت و سلانیك و مناستر و سیروز و سائر یرلره نقل و فروخت اولنور

قره فریه قصبه‌سنك یوقارو ده بیان اولنان نفوسی داخل اولدیغی حالده قضانك نفوس عمومیه‌سی ایکی بیك التیوز سکز ذکور و ایکی بیك یوز سکسان اناث اسلام ودرت بیك یدیوز سکسان سکز ذکور و اوچبیك درتیوز التی اناث روم و ایکی یوز طقوز ذکور ویوز سکسان اوچ اناث یهودی و بیك قرق درت ذکور و طقوز یوز طقسان التی اناث بلغار و بیك اوچیوز اون ذکور و بیك یوز طقسان بش اناث اولاح و سکز یوز بر ذکور والتیوز قرق اوچ اناث قبطیدن و من حیث المجموع اون سکز بیك ایکی یوز طقسان سکزدن عبارتدر

قره فریه قضاسنده بیك اوچیوز سنه‌سی مارتی ابتداسندن کانون اولی نهایتنه قدر وقوعبولان تولدات بشیوز یتمش ایکی ذکور و اوچیوز بش اناثدن عبارت اولوب بونلدن ایکی ذکور و ایکی اناث ایکیز و ایکیسی زیروح و ایکیسی

دخی بیروح اوله‌رق تولد ایلمش و بر ذکور و بر اناث
وقوعاته چکمکسزین وفات ایتمشدر مدت مذکوره
ظرفنده قره فربه قضاسنده وقوعبولان منا کحات دخی
یوز یکرمی التیدن عبارت اولوب اون بش یاشندن
یکرمی یاشنه قدر قرق و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه
قدر اللی بر و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر یکرمی بش
و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر سکز و قرق یاشندن اللی
یاشنه قدر ایکی ذکور تزوج ایتمش و اون بش یاشندن
اشاغی اوانلردن سکز و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر
بو اناثلردن یکرمی طقوز و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه
قدر اوانلردن اوتوز بش و یکرمی بش یاشندن اوتوز
یاشنه قدر اوانلردن التی که جمعاً یتمش سکز باکر ایله یکرمی
یاشندن اشاغی اوانلردن اون اوچ و یکرمی یاشندن
یکرمی بش یاشنه قدر اوانلردن اون التی و یکرمی بش
یاشندن اوتوز یاشنه قدر اوانلردن طقوز و اوتوز یاشندن
قرق یاشنه قدر بو اناثلردن سکز و قرق یاشندن اللی یاشنه
قدر اوانلردن دخی ایکی که جمعاً قرق سکز طول قادین
تزوج اولنمشدر

ینه بو مدت ظرفنده قضاء مذکورده ذکوردن ایکی یوز

التمش سكز و اناثدن ایکی یوز یتمش درت وفیات وقوع بولوب ذکورك یوز طقسان درت نفری مجرد و یتمش درت نفری متأهل اولدیغی کبی اناثك دخی یوز یکرمیسی باکر و طقسان ایکیسی متأهل و التمش ایکیسی طول قادینلردن عبارتدر

قره فریه قضاسنك اراضئ مزروعه‌سی تقریباً یوز طقسان درت بیك ایکیوز التمش ایکی دونمدن عبارت اولوب بونلك اوتوز بیك دونمه بغدای ودرتیوز التمش بش دونمه چاودار وایکی بیك یوز اون التی دونمه علف و اون درت بیك ایکیوز یکرمی دونمه اریه و یوز اون اوچ دونمه داری و اوتوز بیك یوز التمش دونمه مصر و بیك بشیوز اون ایکی دونمه بورجق واوچیوز التمش دونمه نخود زرع اولنمقده و بونلك نصفی قدر زراعته صالح اراضی دها وار ایسه‌ده قوه نامیه‌سی تزاید ایتمك و چفتلك حیواناتی رعی ایتدیرلمك اوزره اصحابی طرفندن دیکلندیرلمکده در بهر دونم بغدای ترلاسنه بر بچق و چاودار ترلاسنه بر و علف و اریه ترلالرینه ایکی بچق و داری ترلاسنه یارم قوطله و مصر ترلاسنه بش قیه تخم زرع اولنور بغدای ترلاسنك بهر دونمندن سکز قوطه حبوبات درت قنطار صمان

وچاودار ترلاسنك هر دونمندن دخی بش قوطله حبوبات اوچ قنطار صمان وعلف ترلالرینك هر دونمندن التی قوطله حبوبات اوچ قنطار صمان وشعیر ترلاسنك دونمندن بش قوطله حبوبات درت قنطار صمان وداری ترلالرینك هر دونمندن درت کیل ومصر ترلالرندن دونم باشنه بش کیل حبوبات وبورجغك هر دونمندن ایکی کیل جدید ونخودك هر دونمندن دخی اوچ قوطله حبوبات التور قره فریه جه بغدایك هر کیل جدیدینك قیمت متوسطه‌سی قرق بش وچاودارك اوتوزوعلفك اون بش واریه‌نك یکرمی وداری ایله مصرك یکرمی بش وبورجغك اوتوز بش ونخودك التمش غروش اولدیغی کبی بغدای صمانك هر قنطاری یوز وچاودار صمانی قرق وعلف وداری صمانی التمش واریه صمانی یوز قرق پاره‌یه قدر صاتیلور بوندن بشقه قضاء مذکورده قوری فصولیه وکتان کبی محصولات وارایسه‌ده زراعتی جزئیدر

قضاء مذکورده طقسان دونم قدر چلتك مزروعاتی واردر هر دونمه اون قیه تخم اکیلوب درتیوز قیه محصول التقده وهر قیه‌سی فیئات متوسطه اعتبار یله محلنجه اوتوز بش پاره‌یه صاتلمقده در قره فریه

قضاسنده یوز اللی یدی دونم مقداری توتون مزروعاتی
دخی بولنور دونم باشنه درت بیك قیه اکیلوب
یوز قیه محصول آلنمقده و هر قیه سی درت بش غروشه
فروخت ایدلمکده در قضاء مذکورده یوز اللی اوچ
دونم پاموق تارلاسی بولنوب دونم باشنه بش قیه تخم اکیلمکده
و آلتمش قیه چکردکلی محصول آلنمقده اولدیغی کبی هر
قیه سنك قیمتی بر غروش اوتوز پاره راده سنده در
قره فریه قضاسنك سیسام مزروعاتی درت بیك
طقوز یوز اللی دونم تخمین اولنمشدر دونم باشنه
اکیلان تخمدن آلنان محصول اللی قیه نسبتنده اولوب
هر قیه سنك فیاتی یوز اون پاره دن عبارتدر یوز
قیه سیسامدن اوتوز یدی قیه مقداری یاغ چیقوب بوصا
سیده اللی اوچ قیه نسبتنده قالمقده و یاغك هر قیه سی یدی
غروشه و بوصانك هر قیه سی دخی اون سکز پاره دن
یکرمی پاره یه قدر صاتلمقده در قضاء مذکورده بولنان
باغلرك مقداری تقریبا بش بیك دونمدن و دونم
باشنه آلنان محصول دخی درت یوز قیه دن و هر قیه اوزومك

قيشاتى اون التيشر پاره دن عبارتدر . اوزم محصولنك قسم كليسى عينـاً صرف و بر قسمندن شراب اعمال اولنوركه . بهر سنه قره فريه قضاسنجه اعمال اولنان شرابك مقدارى يوز يكرمى بيك قيه زياده سنده تخمين اولنقده و محلنجه بهر قيه سى الليشر پاره يه فروخت ايدلمكده در . قره فريه قضاسنجه ايپك بوجكى سائر قضالره نسبة از يتشديريلوب سنوى ايكى يوز اللى درهم مقدارى تخم اچلمقده و بهر درهم تخمك قيشاتى يكرمى اوچ پاره يه الندبغى مثللو بر درهم تخمدن اوچ قيه قوزا حاصل اوله رق بهر قيه قوزا اون بشر غروش زياده سنده صاتلمقده در

قضاء مذكور داخلنده ايكى بيك بشيوز اوتوز ايكى عدد ارى قوواتى اولوب بهر قوواندن سنوى سكز قيه بال و بر قيه بال مومى محصول النور . باللك بهر قيه سى اوچ و بال مومنك دخى اون ايكى غروشه صاتيلور

قضاء مذكورك چفت حيواناتى التى يوز اوتوز ايكى مانده درت بيك بشيوز طقسان اوچ اوكوز دن وطامزلق مانده سى دخى اوتوز اوچ بوغا ايكى بيك التمش اوچ ديشى سكز يوز اللى ايكى ملاقـدن و طامزلق صيغرى اللى بش بوغا ايكى بيك يديبوز اون اينك و بيك اوچيوز

طقسان اوچ طنادن وخرکله حیوانات دخی ایکی یوز
اون اوچ آیغیر بیک بشیوز اللی اوچ قصراق یدیوز
اللی برطایدن و طامزلق اوله رق التی بیک درتیوز قرق
بش قوچ یکرمی یدی بیک یدیوز یکرمی درت قیون ایله
اون سکز بیک یوز التمش اوچ قوزی اون ایکی بیک یوز
یکرمی بر بوزمه‌دن ایکی بیک اون التی تکه اون اوچبیک
التی یوز قرق طقوز دیشی کچی ایله سکز بیک اللی ایکی
اوغلاق و درت بیک بشیوز یکرمی درت بوزمه‌دن
و بیک التی یوز سکسان بش بینك یوك بارکیری ایله ایکی
بیك التمش اوچ اشتر ایکی بیک یوز یکرمی بر مرکب واوچ
بیك اوچیوز التمش التی جانواردن عبارت اولوب
بهر قویوندن اوچریوز درهم نسبتنده بیاغی و بهر کچیدن
یوز در هم نسبتنده قیل النوب قره فریه قضاسنجه
سنوی یکرمی ایکی بیک التی یوز قرق بش قیه بیاغی ایله
بشبیك قرق اوچ قیه کچی قیلی حاصل اولور وبهر
قیه بیاغی یدی و کچی قیلی دخی درت غروشره دهسنده
اولوب بیاغیدن چوراب و کچی قیلندن دخی چوال
اعمالیله داخلی و خارجی صرف و فروخت اولنور
و سنوی بیک ایکی یوز اوتوز بر قیه طولك یاغی حاصل
اوله رق بهر قیه‌سی درغروشه صاتیلور

قره فریه قضاسنده اوتوز بر مکتب ابتدائی و بر مکتب
رشدی ایله اوچ اناث مکتبی واردر مکاتب ابتدائیه‌نك
یدیسی اسلاملره یکرمی اوچی روملره بریسی اولاخلره
بریسی دخی یهودیلره مخصوصدر اسلام ابتدائی مکتبلرنده
یدی معلم ایکی یوز اللی سکز شاکرد و روم مکتبلرنده
اوتوز بر معلم آلتی یوز طقسان سکز شاکرد و اولاخ مکتبنده
بر معلم یکرمی شاکرد یهودی مکتبنده بر معلم اون اوچ
شاکرد بولنمقده‌در رشدی مکتبی دخی اسلاملره مخصوص
اولوب ایکی معلم اللی سکز شاکردی واردر اناث
مکتبلرینك ایکیسی اسلاملره و بریسی روملره مخصوص
اوله‌رق اسلام مکتبنده ایکی معلمه التمش سکز طالبات و روم
مکتبنده بش معلم و ایکی معلمه یوز طقسان بر طالبات موجوددر
قره فریه منافع صندغنك سرمایه‌سی قرق بیك طقوز
یوز سکسان غروشدن عبارتدر و قتیله زراع
طرفندن ایدیلان اعانه التمش قصور بیك غروش راده‌سنده
ایدی مبالغ مذکوره‌دن اون بش بیك غروشدن زیاده‌سی
ایکی اوچ سنه مقدم قره فریه قصبه‌سنده اسکان ایتدیریلان
مهاجرین خانه‌لرینه بالاستیذان ارزان بیوریلان مساعدهٔ
سنیه اوزرینه صرف اولنمش و سالف الذکر موجود
صندق اولان سرمایه‌دن اوتوز بر بیك غروش استرباح

ایدلمشدر . لکن سنه منافع صندیغی ایچون با ارادهٔ ملیه
عشر العشردن استحصال قلنان اوتوز بر بیك ایکی یوز
اللی غروش بو سرمایه میاننده اولمیوب ایروجه موقوف
طوتلقده‌در . بیك اوچیوز سنهٔ مالیه‌سندن اعتبارا
اعشارك مبیع و مبیعك بر زبعی اوله‌رق تحصیلی مقتضای
ارادهٔ سنیه‌دن بولنان مبالغدن منافع صندیغنه عائد اولان
ثلثانك مقداری هنوز تعیین ایتمامش ایسه‌ده قره‌فریه
قضاسنك سنهٔ سابقه حاصلات عشریه سنه نسبةً بو
واردات دخی سکسان بیك غروش زیاده سنده تخمین
ایدلمکده‌در

رومی بیك اوچیوز سنه‌سنده مجسوبا قره‌فریه قضاسنك
عملیات نافعه‌سی باشلوجه سلانیك طریقنه منحصر اولوب
طریق مذبورك قره‌فریه حدودی داخلنده اولان
محلندن بش بیك قصور متروسی شوسه اوله‌رق انشا
ایدلمش و قصوری دخی در دست انشا بولنمشدر . بو
طریقك قره‌فریه حصه‌سنده اون یدی اخشاب کوپری
انشا ایدلدیکی کبی دها اون عددی در دست انشادر . سنهٔ
مذکوره ظرفنده قضانك همان هر قریه سیله چفتلکلرنده
صیغر حیواناتنده چیچك علتی ظهور ایتمش ایسه‌ده اولنان

تداوی اوزرینه جدا اولسون انتشارینه میدان
ویرلمکسزین مندفع اولمشدر
قره قریه حبسخانه سنده جنایتله محکوم بر مجرم موجود ایکن
اکمال مدت جزائیه ایتمك اوزره لواحبسخانه سنه کوندرلمشدر
برسنه ظرفنده جنحه و قباحتله و مختلف مدتلرله محکوم اولنلر
دخی قرق اوچ نفردن عبارت اولوب اکمال مدت ایتدکلری
تاریخلرده تخلیه قلنمشلردر قره قریه حبسخانه سنده
کورلك و حبس جزالریله محکوم اولنلره ومظنون ومدیون
بولنانلره مخصوص آیری آیری قغوشلر بولنیسه ده مذکور حبسخانه
دائره سنده مجرمینی اختلاطدن منع ایچون بشقه جه ایکی
قغوش واردر مذکور حبسخانه ضابطه نك نظارت
و محافظه سنه مودوع اولوب امور تحریریه سنی برژاندارمه
بلوك امینی اداره و محبوسیندن خسته اولنلری دخی
بلدیه طبیبی تداوی ایتمکده در
قضاء مذکورده طقوز وادی و براووه و اوندن متجاوز
جبال متسلسله موجود اولوب بو طاغلر شرق وجنوب
جهتنه مائل و مساحهٔ سطحیه لری تقریباً بشیوز کیلو مترودن
و الك مرتفع اولان طاغلرك ارتفاعی دخی ایکی بیك متروdن
عبارت اولوب اشبو طاغلرده کی اورمانلرده اکثریتله چام وميشه

وکستانه وقاین اشجاری موجوددر مذکور اورمانلردن
چیقاریلان کورک و کراسته‌دن احتیاجات محلیه یه کفایت
ایده جك مقداری قضا داخلنده و قصوری سلانیکه نقل
وایصال اولنه‌رق اوراده صرف و فروخت اولنور
قره فریه قصبه‌سنك جنوب جهتندن و برساعت مسافه‌سندن
جریان ایدن و قترین قضاسی داخلنده کائن لبانوه قریه‌سی
جوارنده دکزه منصب اولان اینجه قره نهری مناستر
ولایتنده کائن غراموزه و خور پشته طاغلرندن نبعان
ایدر بو نهر اکثریا برف و باراناك کثرتله نزول ایلدیکی
موسملرده طغیان ایدرك جهتینده واقع اولان قریه
و چفتلکلر اراضیسنی استیلا ایلر ایسه‌ده مزروعاته
برکونه ضرر و خسار ایراث ایتمیوب بالعکس مصر
محصولاتنه فائده‌بخش اولور اشبو نهرده مراکب بحریه
ایشلمز ایسه‌ده نهرك جوارنده‌کی اورمانلردن سلانیکه نقل
اولنان کراسته‌لر عمومیت اوزره نهر مذکور واسطه‌سیله
ایصال اولنور بو نهرك زمان طغیان و فیضانی اولان ایام
شتاده برجهتندن دیکر جهتنه کچید ویرمدیکندن موارداته
وقتیله احداث اولنان ایکی قطعه کمی واسطه‌سیله اجرا
و بهرسنه بو کمیلردن خزینهٔ جلیله ایچون اشبو ز ایرا رسم
استیفا ایدیلور

قضاء مذكورده ايشى كولى نامیله مشهور اولان كولك مساحهٔ سطحیه‌سى تقريباً يكرمى بر كيلو مترودن عبارتدر بو كولده سازان و يايين و يلان و بركى بالقلرى صيد ايدلمكده اولديغى كبى بر مقدار صاولك دخى صيد اولنه رق قره فريه وسلانيكده صرف و فروخت اولنور بو كولك بالق صيديه‌سى سنوى اوچيوز ليره‌يه خزينه جانبندن ملتزمنه احاله اولنمقده و كوله جوار اولان چفتلكلر اهاليسى اطرافنده حاصل اولان قياسازدن حصير اعمال ايدرك داخل قضاده فروخت ايدرك سنوى اون بيك غروش قدر استفاده ايتمكده‌در ذكر اولنان كولده قيشين موسمنده قاز و اوردك دخى صيد اولنه رق قره فريه‌ده صاتيلور

(اغستوس ناحيه‌سى)

مدير عمر اغا

كاتب ثابت افندى

مع تحريرويركو كاتبى ذكريا افندى

بلديه رئيسى تيجى اوغلو اغا

كاتبى حسن افندى

ـ اغستوس قصبه‌سی ـ

اشبو قصبه تابع اولدیغی قره فریه قضاسی مرکزینك جهت
شمالیه‌سنده و درت ساعت مسافه‌سنده واقع و غرباً
و جنوباً قره فریه و ودینه قضالری داخلنده کائن جبال
متسلسله و شرقاً و شمالاً سبزه و محصولدار اووه ایله محاط
اولوب تقریباً بش بیك بشیوز نفوسی جامعدر   اغستوس
قصبه‌سنك غرب جهتندن نبعان و درون قصبه‌دن جریان
ایدن عرابسه نهری قصبه اتصالنده واقع ایزوورپا نام
محلده نبعان ایدن جسیمجه بر صو ایله برلشه‌رك برخیلی
اراضی و باغ و بغچه‌یی سقی و ارواء ایلدکدن صکره
قره فریه قضاسی داخلنده کی ییشی کوله منصب اولور
قصبه درونندن مرور ایدن نهر آتیده احوال خصوصیه‌سی
در میان اولنان شیرو غن و دقیق و ایپلك دکرمن
وفابریقه‌لرینی تحریك ایدر   اغستوس قصبه‌سی پك اوقدر
جسیم دکل ایسه‌ده اولدقجه معمور و دلنشین بر قصبه‌در
هله قصبه‌نك درون و جوارنده و ذکر اولنان
بونده موجود اولان مسیره‌لر حائز انواع لطافت
اولدیغی کبی بونلردن پاینا کوشتی تامیله معروف اولان

مسیره کاه حقیقة تصویر لطافتی غیرقابل بر موقع روح افزادر

افستوس قصبه سنده بر جامع شریف و بیکدن متجاوز خانه و یوز اون بش دکان و طقوز خان و التی مغازه و التی کلیسا و ایکی پرنج دینکی و اوتوز درت دقیق دکرمنی واون شیره غن دکرمنی و طقوز فرون و ایکی تربه و بر قره غول خانه و بر قنغوش و بر حکومت قوناغی واوچ طوغله وکیرامید خانه ایله شیاق اصلاحی ایچون اون اوچ بطان و بر ایپلك فابریقه‌سی و بردقیق فابریقه‌سی واردر ایپلك فابریقه‌سی اون التی بارکیرقوتنده اولوب بالاده ذکر اولندیغی وجهله صو ایله تحریك اولنور بو فابریقه‌ده یکرمی طقوز ذکور اللی انات عمله استخدام اولندرق سنوی اللی التمش بیك قیه مقداری ایپلك اعمال و مناستر وسلانیك وجوار قضالر ایله محلنده صرف ایدیلور شیاق بطانلرینك بهرنده دخی بر عمله مستخدم اولوب بونلرده سنوی تقریباً ایکیوز اللی بیك ازشون مقداری شیاق اصلاح و سندرق بر مقداری یونانستانه نقل بر تصوری

داخل ولايتده صرف اولنور دقيق دكرمنلريله فابريقه سنده اللى عمله مستخدم اولوب سنوى اوچ ميليون قيه يى متجاوز دقيق اعمال واحضار قلنور احتياجات محليه دن فضله سى جوار قضالره نقل و صرف ايديلور شيروغن دكرمنلريله طوغله وكراميد خانه لرك معمولاتى احتياج محلى يى انجق دفع ايده بيله جك درجه ده در

اغستوس قصبه سنك حاوى اولديغى نفوسك اوچيوز سكسان سكزى ذكور و اوچيوز قرق سكزى اناث اسلام وايكى بيك اوچيوز قرق دردى ذكور و ايكى بيك ايكيوز دردى اناث روملردن عبارتدر

اغستوس قصبه سنده بيك اوچيوز سنه سى مارتى ابتداسندن كانون اولى نهايتنه قدر التمش التى ذكور و يتمش سكز اناث تولد ايتمش و بونلردن درت نفوسى ايكيز اوله رق طوغمش و درت ذكور ايله اوچ اناث دخى وقوعاته بكمكسزين وفات ايلمش و ديكرلرينك وقوعاتى يوريدلمشدر

مدت مذكوره ظرفنده وقوعبولان مناكحات سكسان بشدن عبارت اولوب اون بش ياشندن اشاغى اولنلردن

بر و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اولنلردن التمش
سکز و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر بولنانلردن اون
بش و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اولنلردن دخی
بر ذکور تزوج ایتمش و اون بش یاشندن اشاغی براون
بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر التمش سکز یکرمی یاشندن
یکرمی بش یاشنه قدر اون بش که جمعاً سکسان درت باکر ایله یکرمی
بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر بر طول تزوج اولنمشدر

بو مدت ظرفنده اغستوس قصبه سنده ذکور دن التی
اوچ و اناثدن قرق یدی و فیات وقوعبولوب ذکورک
قرق درد دی متأهل طقوزی مجرد اولدیغی کبی اناثک
اوتوز بری ذات الزوج اونی طول قادین التیسی باکردر
اغستوس قصبه سنک اراضئ مزروعه سی تقریباً اون
بیک دونمدن عبارت اولوب بونک ایکی بیک دونمنه بغدای
بیک التی یوز دونمنه چاودار بیک درتیوز دونمنه علف
وایکی بیک بشیوز دونمنه ارپه و ایکی بیک بشیوز دونمنه
دخی مصر زرع اولنور ... دونم بغدای تارلاسنه بر
و چاودار و علف تارلالرینه یاریشر و ارپه تارلاسنه بر
کیله و مصر تارلاسنه دخی اون قیه تخم زرع اولنور

بغدادی ترلاسنك بهر دونغندن بش كيله حبوبات بر بچق
قنطار صمان و چاودار و علف ترلالرینك بهر دونغندن
دردر كيله حبوبات وچاودار ترلالرندن اوچ وعلف ترلالرندن
بر ر بچق قنطار صمان و اربه ترلاسنك بهر دونغندن بش
كيله حبوبات ایكی قنطار صمان و مصر ترلاسنك بهر دونغندن
التی كيله حبوبات النور

محلاننده بغدادینك بهر كيلهسی اون سكز چاودارك اون بش
علفك يدی اربه نك اون ایكی مصرك اون بر غروش
اولديغی كبی بغدادی صماننك بهر قنطاری اوچ و اربه صماننك
بهر قنطاری درت و چاودار صماننك قنطاری بر و علف
صماننك قنطاری دخی اوچ غروشه صاتيلور

اغستوس قصبه سنده بيك دونم مقداری سيسام مزروعاتی
اولوب بهر دونمه ایكی قيه تخم زرع اولنمقده التمش قيه
حاصلات النمقده در يوز قيه سيسامدن قرق قيه ياغ
چيقوب التی بش قيه نسبتنده پوصا قالمقده در ياغك
بهر قيه سی يدی غروشه و پوصانك بهر قيه سيده اون
پاره يه فروخت اولنور

اغستوس قصبه سندكی اوزوم باغلرینك مقداری التی بیك دونمدن بردونم باشنه النان محصول دخی تقریباً سكزیوز قیه‌دن و هر قیه اوزوملك فیئاتی اون یدی پاره‌دن عبارت اولوب احتیاجات محلیه یه كفایت ایده‌جك مقداری عیناً صرف اولنوب قصورندن شراب اعمال ایدیلور

هر سنه اغستوس قصبه سنده اعمال اولنان شرابك مقداری سكز یوز بیك قیه راده سنده تخمین اولنوب بونك برمقداری محلنده و قصوری در سعادت و سلانیك واسكندریه كبی بیوك شهرلرده صرف اولنور بناء علیه اغستوس شرابی اییجه تشهیر ایتمش و خارجدن قصبه یه بر خیلی اقچه ورودینی تأمین ایتمكده بولنمشدر

اغستوس قصبه سنك ایپك بوجكی محصولاتی دخی زیاده‌جه اولوب تقریباً سنوی قرق بش قیه تخم اچیلور تخمك جنسنه و صاغلاملغنه كوره بر درهمدن ایكی قیه‌دن التی قیه‌یه قدر قوزا النور وهر قیه قوزا اوزغروشه فروخت اولنور

اغستوس قصبه سنده درتیوز عدد آری قوانی اولوب هر قوواندن سنوی اوچ قیه بال ویوز درهم بال موی

محصول النور یالکز بهر قیمه‌سی بش و بال مومنك بهر قیمه‌سی دخی یکرمی غروشه صاتیلور

قصبهٔ مذکورك چفت حیوانانی التیوز رأس اوکوزدن و طمازلق صیغری اللی بوغا ایله سکزیوز اینك و یکرمی قصرالق و اوچ طایدن و یوز قوچ و ایکی بیك بشیوز دیشی قیون و بیك قوزی و اوچبیك بشیوز یورده قیوندن و ایکیوز تکه و درت بیك دیشی کچی و ایکی بیك بشیوز اوغلاق و اوچ بیك یوز یکرمی یورمه کچیدن و ایکیوز بینك و یوك بارکیری ایله یکرمی استر و درتیوز مرکب و سکزیوز سکسان اوچ جنواردن عبارت اولوب بهر قیوندن سنوی اوچیوز درهم نسبتنده یپاغی و بهر کچیدن یوزر درهم نسبتنده قیل النوب اغستوس قصبه‌سنجه سنوی بش بیك بشیوز قیه یپاغی ایله بیك بشیوز قیه کچی قیلی حاصل اولور یپاغینك بهر قیه‌سی محلنجه التی وکچی قیلی دخی یدی غروشه راده سنده صاتیلوب یپاغیدن چوراب وشیاق وکچی قلندن دخی ادوات مومتابه اعمال اولنور

اغستوس قصبه سنده اوچ مکتب ابتدائی و بر مکتب رشدی وار در مکاتب ابتدائیه‌نك بریسی اسلاملره و ایکیسی دخی روملره مخصوص اولوب اسلام ابتدائی مکتبنده بر معلم التمش بش شاکرد و روم مکتبلرنده التی معلم بشیوز

شاکرد بولنمقده در رشدی مکتبی دخی روملره مخصوص اولوب ایکی معلم اللی ایکی شاکردی واردر بوندن بشقه روملرك برده اناث مکتبی اولوب ایکی معلمه اداره سنده یوز یکرمی طالباتی موجوددر

قصبهٔ مذکورك عملیات نافعه‌سی قره فریه‌یه کشاد اولنان شوسه طریقنه منحصر اولوب طریق مزبورك درت بیك متروسی بچن سنه اکمال ایدلمش و درت بیك مترو قدر محلی دخی دردست تسویه بولنمشدر اغستوس حدودی داخلنده طقوز کوپری موجود اولوب بونلرك دردی کارکیر و بشی اخشابدر

(کوپریلی قضاسی)		رتبه	م
قائممقام	سعید افندی	ثانیه	
نائب	احمد لطیف «	موصل سلیمانیه	
مفتی	ابراهیم «		
روم مترو پولیدی	انتوس «		٣

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائممقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	شیخ حاجی مصطفی افندی

اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
مفتی	ویسلی اغا
مترو پولید	دیمچه اغا
مال مدیری	کورو اغا

(مأمورینی)

مال مدیری	حسن افندی	
تحریرات کاتبی	احمد توفیق افندی	
اوقاف محاسبه جیسی وکیلی	حاجی ولی	»
ایتام مدیری	احمد نعیم	»
محکمهٔ شرعیه کاتبی	الیاس	»
مع تحریرویرکو کاتبی	اسماعیل	»
» » » » رفیق	حاجی مصطفی	»
طاپو کاتبی	عثمان	»
نفوس مأموری	حاجی علی	»
» کاتبی	مصطفی	»
صندق امینی	احمد	»

ضابطه مأموری	احمد اغا
اورمان اونده لق مأموری	احمد بك

(تحصیلات هیئتی)

سر تحصیلدار	حسن رفیق افندی
سواری تحصیلداری	ولی »
» »	سلیمان »
» »	علی »
» »	احمد »
پیاده »	مرتضی »
» »	رضا »
» »	علی »

(اعشار قلمی)

مأمور	اسماعیل حقی افندی
کاتب اول	سالم »
» ثانی	رسمی »
اعشار انبار مأموری	رشید »
» شعبه »	مصطفی »
» » »	حسن »
» » »	احمد »
» » »	مصطفی »

اعشار شعبه مأموری | احمد چاوش
» » » | صلاح الدین افندی

(دیون عمومیه دائره‌سی)

مأمور | حسین عونی افندی
کاتب | محمد زلفی افندی

(تلغراف اداره‌سی)

مدیر وکیلی اسکوب سرمأموری عارف افندی
مخابره مأموری | حافظ شوکت افندی

(تحریر املاك قومیسیونی)

رئیس | اسماعیل افندی
اعضا | سر تحصیلدار حسن افندی
| سلیمان خرمی افندی
| قول آغاسی زاده اسماعیل افندی
| بانجه درا نداز آغا
| اولاح یانو غربه آغا

(بلدیه هیئتی)

رئیس | مصطفی آغا
اعضا | امین بك
» | حاجی سلیمان آغا
» | و ازنه‌لی پتره

کاتبی	محمود افندی
طبیب	سارکیلاریدی افندی

(محکمهٔ بدایت هیئت و مأموریتی)

رئیس	احمد نظیف افندی
اعضا	محمود افندی
»	اندریا اغا
کاتب اول	محمد شکری افندی
» ثانی	خلیل »
مستنطق معاونی	مصطفی »
مقاولات محرری	نوزی »

(محکمهٔ مزبوره تجارت اعضاسی)

مهاجر بندن مصطفی افندی — حاجی یوران اغا

(منافع صندغی و کیللری)

مدرس حاجی حافظ خلیل افندی	شیخ حاجی مصطفی افندی
مصطفی اغا	قونجه‌لی کور و اغا
قوشته ریزو اغا	کاتب احمد افندی

(معارف هیئتی)

رئیس	مدرس حاجی حافظ خلیل افندی

اعضا	مکتب رشدیه معلم اولی محمد شریف افندی
«	مدرس عثمان افندی
«	« حسن «
«	« حاجی حافظ حسن افندی
«	« مفتی سابق زاده مدرس مصطفی افندی

هیئت مزبورەنك امور تحریریه سی منافع کاتبی احمد افندی یه مفوضدر

(اوقاف قومیسیونی)

رئیس	مفتی
اعضا	اوقاف محاسبه جیسی وکیلی
«	مدرس حاجی حافظ خلیل افندی
«	« عثمان «
«	« حاجی حافظ حسن «

(اسکان مهاجرین قومیسیونی)

رئیس	مدرس حاجی حافظ خلیل افندی
اعضا	مدرس عثمان افندی
«	حاجی حافظ محمود افندی
«	حاجی عبدالوهاب افندی زاده بکر افندی

كاتب	امجد افندی

(مكتب رشدیه)

معلم اول	محمد شریف افندی
« ثانی	حافظ شاكر افندی

(رژی اداره سی)

قولجی ملازمی	ملا مصطفی

ــ كوپریلی قضاسی ــ

قضاء مذكور ولایت مركزی اولان سلانیك شهرینك اوتوز ایكی ساعت قدر شمال غربی جهتنده بولنوب معموریت و جسامتجه و بالخصوص تجارت و زراعتجه ولایت داخلنده بولنان اكثر قضالره فائق و اللی بیكدن متجاوز نفوسی جامعدر كوپریلی قضاسی تكوش ؛ پرلپه ؛ قرجووه ؛ اسكوب ؛ قومانوه ؛ اشتب ؛ قضالریله محاط اولوب مزروع و غیرمزروع التی یوز سكز بیك دونم اراضیی شاملدر

كوپریلی قضاسنك اراضیسی برایكی صوقعندن بشقه عمومیتله بسیط و زراعته و هر نوع محصول یتشدیرمكه

صالح اولوب هواسی غایت معتدلدر قضاء مذکورده داخلنده اوچ وادی بولنوب بونلردن بری غربدن شرقه و دیکری شمالدن جنوبه و برده شمالدن غرب جنوبی‌یه مائلدر

کوپریلی قضاسنك هواسی کبی صولری دخی لطیف وکثیر اولوب ازجمله واردار نهری قصبه دروننده مرور ایتمکده در بوندن بشقه قضاء مذکورك اطراف و جوارنده کی بالعاتلر دن نبعان ایدن صولر دن درت نهر دها تشکل ایدوب میل اراضی‌یه تبعیتله داخل قضاده خیلی محللری جولان ایلدکدن و یکدیکریله برلشدکدن صکره کوپریلی قصبه‌سنه بر ساعت مسافه‌ده واردار نهرینه منصب اولورلر انهار مذکوره داخل قضاده تقریباً اللی بیك دونم اراضی‌یی صو وارو ایتمکده اولدیغی کبی برچوق دقیق دکرمنلری دخی بونلر واسطه‌سیله تحریك اولنور

کوپریلی قضاسنده دورت برچاریك مسافه‌یی شامل مورو نامنده برکول دخی واردر بوکول غایت درین و کنارلری بطاقلق اولدیغی جهتله صو ایچمك ایچون یا

باقیلاشان حیوانا تدن بعضیلرینك باتوب تلف اولدیغی كورلمشدر

كوپریلی قضاسنده قرق اوچ مكتب و درت مدرسه و بر مكتب رشدی و ایكی كتبخانه واردر ذكر اولنان كتبخانه‌لر مفتیٔ اسبق مرحوم حاجی محمد و مدرسیندن حاجی اسماعیل افندیلرك بنا واحیا كرده سی اولوب الیوم بش یوز اون اوچ جلد كتب معتبره‌یی حاوی و نظارتی مدرسیندن مصطفی و حاجی حسن افندیلره مودعدر كتب مذكوره دن هر قاچ جلد اولورسه اولسون ارباب مطالعه طرفندن طلب اولندیغی حالده تعیین اولنان مدت انقضاسنده عیناً اعاده ایدلمك اوزره دفتر مخصوصنه بالقید موقتاً اعطا اولنور

كوپریلیده شیخ سلیم بابا و شیخ پهلوان افندی وخراباتی بابا و یاسوق بابا و دوغان بابا و حسن بابا و شیخ محمد بابا و حافظ بابا و حاجی حسین بابا وطوقاق علی بابا ناملریله معروف اون تكیه موجود و معمور در

كوپريلی قصبه سنده قسطاپناری ناميله هر سنه مايسك
سكزنجی كوننده اعتباراً اوچ كون مدتله بر پنايركشاد
اولنور بو پنايره كرك كوپريلی قضاسی و كرك جوار
قضالر اهاليسی طرفندن چفت و يوك و بينك حيواناتی
و اغنام و كچی ايله باقر معمولاتی و منسوجات متنوعه
و سائره كتوريلوب بيع و شرا اولنور . و اوچ بش
بيك ليرالق بر معامله داد و ستد وقوعبولور

كوپريلی قضاسنده اوچی سيسام و خشخاشدن ياغ
اخراجنه و سكزی عبا اصلاحنه و التيسی پرنج تصفيه سنه
و بری دخی غيطان اعماله مخصوص اولمق اوزره اون
طقوز فابريقه واردر . مذكور فابريقه لردن ياغ
اخراجنه مخصوص اولنلر باركيرلر واسطه سيله تحريك
اولنوب بونلرده اون ايكی ذكور عمله استخدام قلنور
بهری سنوی يكرمی بش اوتوز بيك قيه مقداری ياغ اخراج ايدر
ياغك بهر قيه سی ليرا يوز غروش حسابيله التی بچق
غروشه فروخت اولنور .

عبا اصلاحنه مخصوص اولان فابريقه لرده اون التی
ذكور عمله استخدام اولنور داخل قضاده نقدر

عبا نسج و اعمال اولنور ایسه مذکور فابریقه لره
کتوریلوب اصلاح ایدیریلور وبرزرا عندن اوتز
پاره اجرت اصلاحیه اخذ و استیفا قلنور

برنج تصفیه سنه مخصوص اولان فابریقه لرده یکرمی
درت ذکور عمله استخدام اولنور بو فابریقه لر اجرت
مقابلنده تصفیه ایلدکلری پرنجلرک یوزده اونی اخذ
ایدرلر

غیطان فابریقه سنده اون عمله استخدام اولنه رق یکرمی درت
ساعت ظرفنده بیک ارشون بیاض پیاغی غیطانی اعمال
و اخراج اولنور اوتوزبش اندازه دن عبارت اولان
بر طوپی اوچ بچق غروشه قدر فروخت اولنوب کافهٔ
معمولاتی کوپریلی وجوار قضالرده صرف ایدیلور

قضاء مذکوره ده منسوجات ایچون التی یوز اللی دستکاه
موجود اولوب بونلردن بشیوزی پاموق و یوک و اللیسی
حریر و پنبه زار بزلری و یوزی عبا نسج ایدر پاموق
و یوک دستکاهلرنده دائمی صورتله بشیوز اناث عمله
استخدام اولنوب الدقلری یومیه ایکی بیک بش یوز غروش
و سنوی اعمال ایلدکلری بزلر بر میلیون درتیوز قرق

بيك زراع رادهسنده تخمين اولنور بوكدن معمول بزلرك
بهر زراعى اوچ غروشدن بش غروشه قدر و پاموقدن
منسوج بزلرك بهر زراعى دخى قرق پاره يه صاتيلور
حرير و پنبه‌زار بزلرينى اعمال ايدن دستكاهلرده يوز اللى
اناث عمله استخدام اولنوب بودستكاهلرك منسوجاتى
سنوى بر ميليون غروش قيمتنده ايكى يوز بيك زراعدن
عبارتيدر عبا دستكاهلرنده ايشليان عمله ايكى يوز اللى
اناثدن عبارت اولوب بونلرده سنوى ايكى ميليون
يوز طقسان التى بيك غروش قيمتنده درت يوز اوتوز بيك
زراع عبا نسج ايديلور كوپريلى قضاسنك
هر نوع منسوجاتى محلنده و قوصوه و مناسترو لايتلرى
داخلنده صرف اولنور

قضاء مذكورك بالاده ذكر اولنان نفوس عموميه‌سندن
سكز بيك يدى يوز سكسان بر ذكور و سكز بيك اوچيوز
يتمش ايكى اناثى اسلام و ايكى يوز اون التى ذكور وايكى
يوز بر اناثى روم و ايكى ذكور و اوچ اناثى يهودى
و اون يدى بيك يوز طقسان طقوز ذكور و اون بش
بيك بش يوز اللى اوچ اناثى بلغار واوچ يوز اون درت
ذكور و ايكى يوز يتمش درت اناثى قبطى نفوسيدر

قضاء مذکورده رومی یك اوچیوز سنه‌سی مارتندن
تشرین اولك نهایتنه قدر وقوعبولان تولدات ایکی یوز
التمش ذکور ویوز قرق اناثدن عبارت اولوب بوندن
اون التیسی ایکیز اولهرق تولد ایتمش ویدی ذکور واون
بر اناث وقوعاته کچمکسزین وفات ایتمش ودیکرلرینك
وقوعاتی یوریدلمشدر
مدت مذکوره ظرفنده کوپریلی قضاسنده وقوعبولان
مناکحات دخی اوچیوز یتمش بشدن عبارت اولوب اون
بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر ایکی یوز اللی ویکرمی یاشندن
یکرمی بش یاشنه قدر اللی ویکرمی بش یاشندن اللی یاشنه
قدر یتمش بش ذکور تزوج ایتمش واون بش یاشندن
یکرمی یاشنه قدر یوز سکسان ویکرمی یاشندن یکرمی بش
یاشنه قدر یوز قرق بش باکر ایله یکرمی یاشندن قرق یاشنه
قدر اللی طول قادین تزویج اولنمشدر ینه بو مدت
ظرفنده کوپریلی قضاسنده ذکوردن یوز قرق ایکی
واناثدن یوز اللی سکز وفیات وقوع بولوب
ذکورك قرق اوچ نفری مجرد وطقسان طقوز نفری
متأهل اولدیغی کبی اناث دخی اللی التیسی باکر واللی
اوچی متأهل وقرق طقوزی طول قادیندن عبارتدر

قضاء مذکورده التی اطبا واوچ قباله وبر اجزاجی واردر

کوپریلی قضاسنک اراضی مزروعه سی تقریباً درتیوز اون ایکی بیک طقوز یوز سکسان دونمدن عبارت اولوب بونک التمش بش بیک طقوز یوز اون دونمه بغدای وقرق طقوز بیک التی یوز سکسان ایکی دونمه چاودار واون بر بیک سکز یوز التمش التی دونمه علف وسکسان ایکی بیک ایکی یوز سکسان بش دونمه آرپه وایکی بیک بشیوز دونمه داری واون بش بیک سکز یوز سکسان طقوز دونمه مصر زرع ایدیلور ویهر دونمه بغدای ترلاسنه بریجق وچاودار وعلف ترلارینه بر ور وآرپه ترلاسنه ایکی کیل وداری ومصر ترلارینه ربع کیل تخم زرع اولنور بغدای ترلاسنک هر دونمدن بش کیله حبوبات اوچ قنطار صمان وچاودار ترلاسنک هر دونمدن دخی التی کیله حبوبات بش قنطار صمان وعلف ترلارندن دونم باشنه سکز کیله حبوبات ایکی قنطار صمان وشعیر ترلاسنک دونمندن سکز کیله حبوبات اوچ قنطار صمان وداری ترلارینک هر دونمدن اون ایکی

کیله حبوبات اوچ قنطار صمان و مصر ترلالرندن دونم
باشنه اون بش کیله حبوبات النور کوپریلی قضاسنجه
بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون ایکی و چاودارك
سکز و علفك بش و آرپه و دارینك التیشر و مصرك
سکز غروش اولدیغی کبی بغدای صمانك بر قنطاری
اوچر و چاودارك ایکیشر و علف و آرپه نك دردر
و دارینك اوچر غروشه صاتیلور قضاء
مذکورده قوری فصولیه و پتاته و پرنج و کتان کبی
محصولات وار ایسه ده زراعتی جزئیدر دخان
زراعتی دخی کوپریلی قضاسنجه بك اوقدر ترقی ایده میوب
یوزطقوز دونم مقداری اراضی توتون زرعنه تخصیص
اولنمقده و دونم باشنه درت یك قیده اکیلوب یوز التمش
قیه محصول النمقده وبر قیه سی درت غروشه صاتلمقده در
قضاء مذکور داخلنده اوچ یوز التمش دونم پاموق والی
سکز دونم کنویر ترلاسی بولنوب پاموق ترلاسنك بر
دونمنه التی قیه تخم اکیلمکده و اون بش قیه محصول النمقده در
کنویر ترلاسنده دخی دونم باشنده اون قیه تخم زرعیله
قرق قیه محصول النور کوپریلی قضاسنده

یامو قلك بهر قیه سی التی و کنو یرك بهر قیه‌سی دخی اوچ
غروشه فروخت ایدیلور.

کوپریلی قضاسنك سیسام مزروعاتی بیك یوز قرق دونم
تخمین اولنمقده‌در دونم باشنه اکیلان تخمدن النان محصول
بره قرق نسبتنده اولوب بهر قیه سیسامك فیئاتی یوز پاره
اولدیغی کبی یوز قیه سیسامدن اوتوز بش قیه
مقداری یاغ چیقوب بو صاسی اللی بش قیه قالمقده ویاغك
بهر قیه‌سی التی بچوق غروشه و بو صانك بهر قیه‌سیده
یکرمی‌بشر پاره‌یه صاتلمقده‌در درت بش سنه‌دن برو
کوپریلی قضاسنجه آفیون زراعتنه دوام اولنوب
شمدیکی حالده آفیون تارلالری بیك یوز دونمدن و آدیونك
تخمی اولان خشخاشدن دونم باشنه اکیلان مقداری یوز و بهر
دونمدن النان آفیون دخی ایکی قیه‌دن و بهر قیه‌سنك قیمتی یوز
سکسان ایکیوز غروشدن عبارت ایسه ده بو محصول
اقسام حبوباتك هرنوعندن دها فائده‌لی کورندیکی
جهتله بونك تکثیر زراعتنه زراع طرفندن اعتنا
اولنمقده در ذکر اولنان خشخاشك بهر یوز قیه‌سندن

و توز اوچ قیه یاغ چیقوب التمش بش قیه مقداری پوصا
قالمقده و یاغك هر قیه‌سی التیشر بچق غروشه و پوصانك
قیه‌سیده سکزر پاره‌یه النوب صاتلمقده‌در

قضاء مذکورده اوزوم محصولاتی اصحابی ایچون فائده
بخش بردرجه‌ده اولوب داخل قضاده بولنان اوزوم
باغلرینك مقداری اوتوز ایکی بیك دونم وددونم باشنه
النان محصول دخی بش یوزدن بیك بش یوز قیه‌یه قدر
واولوب هر قیه اوزومك فیئاتی اون پاره‌دن عبارتدر

اوزوم محصولاتك برچوغی عیناً صرف اولنوب قصورندن
شراب اعمال اولنور کوپریلی قضاسنده هر سنه اعمال
ولنان شراب بر میلیون قیه راده سنده تخمین اولنمقده
هر قیه‌سی محلنجه اوتوز پاره‌یه فروخت ایدلمکده‌در

کوپریلی قضاسنده هر سنه اون بشر قیه مقداری ایپك بوجکی
تخمی چیقلمقده‌در بردرهم تخمك قیمتی اوچ غروش اولدیغی
کبی بر درهم تخمدن التی قیه قوزا حاصل اولهرق هر قیه
قوزا اون بشر غروش راده سنده صاتیلور

قضاء مذكور داخلنده بش بيك ايكيوز اون بش آرپه قوواني بولنوب بهر قوواندن سنوى بش قيه بال وبرقيه بال مومي حاصل اولور بالك بهر قيه سي اوچ وبال مومنك دخي يكرمي بش غروشه صاتيلور

قضاء مذكورك چفت حيواناتي يوز اللي مانده ويدي بيك بشيوز اوكوزدن وطاملق مانده سي دخي طقوز بوغا واوچيوز اوتوز ديشي ويوز اون ملاقدن وطاملق صيغري يدي يوز اللي ايكي بوغاو درت بيك يكرمي اينك واون بيك بشيوز طنادن وخركله حيواناتي دخي ايكيوز ايغرالتي يوز يتمش اوچ قصراق واوچ يوز يكرمي طقوز طايدن وطاملق اولهرق اون التي بيك اوچيوز يكرمي طقوز توچ طقسان بيك قيون ايله يتمش بيك قوزي وبش بيك بورمه دن وبش بيك درت يوز اون طقوز تكه وقرق بش بيك ديشي كچي ايله قرق بيك اوغلاق وايكي بيك بشيوز بورمه دن وسكز يوز سكسان بش بيك ويوك بارگيري ايله اوچيوز اون استر واوچ بيك بشيوز مركب وسكز بيك درت يوز جاموزدن

عبارت اولوب بر قیوندن سنوی اوچ یوز درهم نسبتنده یپاغی و بر کچیدن یوز درهم نسبتنده قیل ایله ذبح اولنان کچیلردن اوچ قیه‌دن درت قیه‌یه قدر طوراق یاغی النوب کوپریلی قضاسنجه یوز اوتوز بیك قیه یپاغی ایله اون درت بیك قیه کچی قیلی و سکسان بیك قیه طوراق یاغی حاصل اولور و بر قیه یپاغی لیرا یوز غروش حسابیله یدی بچق و کچی قیلی درت و طوراق یاغی دخی کذا درت غروش قیمتنده اولوب داخلی و خارجی صرف ایدیلور

کوپریلی قضاسنده انواع حرف و صنایعه منسوب اولان اوسته و قالفه‌لر له شاکردلری و بر حرفت و صنعتده ایشلیان عمله‌نك الدیغی یومیه ایله الك یوقاری و الك اشاغی مقداری و چراقلق مسدتیله چراقلره اوستدلر طرفندن و یریلان یومیه‌نك کمیتی و صنایع کبیره دن النان یومیه‌نك کذلك معتادیله الك یوقاری و الك اشاغی مقداری و هر صنف خدمتکارلرك یومیه‌سی حقنده استاتستیق معلوماتی حاوی اولان جدول زیرده مرسوطدر

کوپریلی قضاسنده اوتوز سکز مکتب ابتدائی و بر مکتب رشدی و درت اناث مکتبی وار در مکاتب ابتدائیه‌نك یکرمی بشی اسلامره و ایکیسی روملره و اون ری بلغارلره

مخصوصدر . اسلام ابتدائی مكتبلرنده یكرمی آلتی معلم طقوز
یوز اون یدی ذكور و قرق بش اناث شاكرد و روم
مكتبلرنده ایكی معلم آلتمش شاكرد و بلغار مكتبلرنده اون
یدی معلم طقوز یوز یكرمی بش شاكرد بولنمقده در

رشدیه مكتبی دخی اسلاملره منسوب اولوب اوچ معلم
یتمش بر شاكرد و بر بواب موجود اولدیغی كبی مكاتب
ابتدائیه‌نك فوقنده و رشدیه‌لك بر درجه ثانیه مكتبی دخی
موجود اولوب بو مكتبده بر معلم اون درت ذكور
و آلتمش اناث شاكرد تعلیم و تدریس اولنور . اناث مكتبلرینك
ایكیسی اسلام بریسی روم و بریسی بلغار اطفاله مخصوص
اولهرق اسلام مكتبلرنده آلتی معلم و یوز اوتوز یدی طالبات
و روم مكتبلرنده بر معلمه آلتی طالبات بولندیغی كبی بلغار
مكتبنده ده بش معلمه ایكیوز اون بش طالبات موجوددر

كوپریلی قضاسی منافع صندیغی ایچون طقسان طقوز
سنه‌سنه محسوباً زراع طرفندن وقوعبولان اعانه آلتمش
ایكی بیك یوز اون بر غروشدن عبارتدر . بوندن قرق
درت بیك اوچیوز اللی غروشی موجود صندق اولوب
قصور اون یدی بیك یدیوز آلتمش غروشی اقراض اولنمشدر .
اوچیوز سنه‌سنده استیفاسی مقتضای ارادهٔ علیه‌دن اولان

انهارلك سبع و سبعلك بر ربعی دخی یوز اوتوز ایکی بیك یوز یکرمی التی غروش تخمین ایدلمکده اولوب بونك قسم اعظمی استیفا ایدلمش و قصوری دخی دردست تحصیل بولنمشدر

رومی بیك اوچیوز سنه سنه محسوب کوپریلی قضاسنك عملیات نافعه سی غرا چقور طریقندن کوپریلی قضاسی حصهٔ مصیبه سی اولان و تنظیم و اکمال اولنان شوسه دن عبارتدر غرا چقوردن منیا ستره بنتهی اولان طریق اوزرنده کی کوپریلردن کوپریلی قضاسی حدودی داخلنده بولنان اون بش عدد اخشاب کوپریلک بر عددی بکچن طقسان طقوز سنه سنده کارکیره تحویل ایله مجدداً انشا اولنمش اولدیغی کبی دیکرلرینك دخی بوکره کارکیره تحویل ایله انشاسی قرار کیر اولمش و تهیهٔ لوازمنه مباشرت ایدلمشدر

کوپریلی قضاسنده بیك اوچیوز سنه سی شهر نیسان وتموز وایلول وتشرین اول ایلرنده التی دفعه حریق وقوعبولوب یدی خانه ایله اون بر صمانلق و اوچ آغیل و تقریباً ایکی یوز اوتوز بیك قیه صمان محترق اولمشدر

سنهٔ مذکوره ظرفنده قضاء مذکور حیوانلرنده بر نوع

شاب خسته‌لغی ظهور ایتمش ایسه‌ده له‌الحمد اولنسان تداوی اوزرینه سرایت ایتمکسزین مندفع اولمشدر

کوپریلی قضاسی حبسخانه‌سنده جنایتله محکوم ایکی نفر محبوسی موجوددر برسنه ظرفنده اکمال مدت ایتملری حسبیله تخلیه قلنسان محبوسین یکرمی سکز نفردن عبارتدر جنحه و قباحت اصحابندن دخی یکرمی درت ساعتدن بر هفته‌یه قدر اون بر و بر هفته‌دن برماهه قدر طقوز و بر ماهدن اوچ ماهه قدر اوچ و اوچ ماهدن التی ماهه قدر برکه جمعاً یکرمی درت نفرحبس ایله محکوم اولمش و ختام مدت محبوسیتلرنده تخلیه ایدلمشلردر

کوپریلی حبسخانه‌سی حبس جزاسیله محکوم اولنلره مخصوص اوله‌رق بر قغوش و مظنون اولنلرك اقامتنه مخصوص اوله‌رق برتوقیفخانه‌یی مدیونلرله مجرمینك اختلاطندن منعنده مخصوص اولمق اوزره ایکی قغوشی شامل اولوب مذکور حبسخانه‌نك محافظه‌سی محلی ضابطه‌سنه مودودر

(کسندیره قضاسی)

قائممقام	کامل بك
نائب	زین العابدین افندی

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائممقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	احمد افندی
مال مدیری	حاجی حقی افندی
	یناکی ماوردی اغا
	الاغنوش اغا

امور تحریریه‌سی تحریرات کتابتنه مفوضدر

(مأمورینی)

مال مدیری	عمر افندی
تحریرات کاتبی	علی «
روزنامچه کاتبی	کورکی «
طاپو کاتبی	اسماعیل «
ویرکو کاتبی	محمد علی «
رفیقی	مفوض شیده

تلغراف مأموری	خیری افندی
صندق امینی	علی »
نفوس مأموری	احمد توفیق »
تذکره کاتبی	یوسف ضیا »

(بلدیه دائره سی)

رئیس	دیمتراکی حماره اغا
اعضا	دیمتراکی ترپان اغا
	بناکی قوچانو اغا
	خرستو غلانو اغا
	ماوروودی اغا
	یانیو ارکیرا اغا
	یورکی قوزو اغا
طبیب	دوقه دیمتری اغا
کاتبی	خلیل افندی
قومسر	حسن اغا

(محکمهٔ بدایت هیئتی) رتبه

رئیس	زین العابدین افندی مدرسیندن
اعضا	علی افندی
	امتادو اغا
برنجی کاتبی	صالح افندی

مستنطق معاونی	محمد بك
ایکنجی کاتب	ادیب افندی
مباشر	خورشید اغا
«	یناکی «

(اعشار ادارەسی)

مأمور	حسین ناشر بك
کاتب	عزیز افندی
ایکنجی کاتب	عثمان افندی

(تحریر قومیسیونی)

اعضا	دیمتراکی شهریان اغا
	نیقولاکی چاقی «
	استاتو چواطه «
	ینایو طوراجی «

(تحصیلات ادارەسی)

شهر تحصیلداری	حسین افندی

طقوز نفر سواری تحصیلداری مستخدمدر

(ضبطیه و پولیس ادارەسی)

بلوك اغاسی معاونی	حسین اغا
« امینی	مصطفی افندی

پولیس	اپوستول افندی
»	خرستو اغا
»	قنبر »
»	ارسلان افندی
»	نیقولاکی اغا
»	قوسطی اغا

(کسندیره ناحیه‌سی)

مدیر	خلیل افندی
کاتبی	محمود »
رسومات مأموری	احمد »
کاتبی	حسنی »

قرا بتنه مأموری اسماعیل حقی افندی

او چتفز مأموری مستخدمدر

دیون عمومیٔ عثمانیه مأموری حسن افندی

او چتفز قوجیسی مستخدمدر

شیکا رسومات مأموری محمد افندی

کاتبی حسین »

یدی نفر قوجیسی واردر

لارینغوه اورمان مأموری محمد علی افندی یدی نفر قوجیسی وار در
بازارگاه دیون عمومیه مأموری محمد افندی درت نفر قوجیسی وار در
کسندره اورمان مأموری علی رضا افندی درت نفر قوجیسی وار در

(کسندره قضاسی)

کسندره قضاسنک مقری پولیروز قصبه سیدر بو قصبه مرکز ولایتك اون ایکی ساعت بعدنده وشرق جنوبیسنده بسیط اراضی اوزرنده واقعدر اهالیسی اسلام وروم‌دن عبارت اولوب سواحلی بحراً یونانستانه قریبدر کسندره قضاسنک اراضیسی غایت واسع وفقط اکثر محللری اورمان وبالقان اولدیغی جهتله زراعته صالح اراضیدی تقریباً سکز یوز بیك دونم ورادەسنده در قضاء مذکور سکز بیك ایکی یوز قرق بش خانه وطقوز یوز سکسان ایکی دکان ودکرمنی و یوز اوتوز سکز معبد و برخیلی مرعی ایله التمش بیك دونم باغ وبغچه‌یی و اون بیك دونم چایر والتی بیك دونم زیتونلغی وقرق ایکی قطعه جسیم میری اورمانی شاملدر قضاء مذکور داخلنده کائن ایزووور قریه‌سنده التون وکموش و واوروس قریه سیله نفس قصبه حدودی داخلنده قورشون معدنلری کشف اولنمش و عندالتجربه

زنکین اولدقلری اکلاشلمش اولمسیله حفریات و عملیاتده
دوام ایدلمامشدر . فقط روملیا قریه‌سنده ظهور ایدن
قروم معدنی ثروتلی معادندن بولندیغی جهتله صاحب
امتیازی واسطه‌سیله الیوم ایشلدلمکده اولوب کرك بو
معدنك وکرك قضاء مذکور داخلنده‌کی معادن سائره‌نك
احوال عمومیه‌سی حقنده زیرده معادنه دائر اولان مقاله‌ده
تفصیلات ویرلمشدر . کسندیره قضاسنده واقع جبالرك
الك مشهوری لیوادیج و واوروس و خوتو اوموندا
و وارواره ورودیتك وشیکا قریه‌لری میاننده بولنان
جبل اولوب غربدن شرقه مائل وانواع اشجاری جامعدر
جبل مذکورك ارتفاعی بشیوز مترو تخمین اولنمقده‌در
کسندیره قضاسی داخلنده ایکی قطعه کول موجود
اولوب بریسی بشیك کولی نامیله یاد اولنان جسیم کولدرکه
طولاً یکرمی و عرضاً یدی بیك مترو مسافه‌یی شامل اولدیغی
کبی اکثر محللرینك عمقی اوتوز مترو نسبتنده‌در . بوکولده
هر نوع بالق صید اولنوب بر موجب نظام یوزده یکرمی
رسم استیفا اولنور . رسم مذکور بهر سنه بیك ایکی
یوز اللی لیرا بدلله طالبنه احاله قلنمقده‌در . دیکری
قارنجی کولی نامیله معروف اولوب طولاً بش بیك
و عرضاً بیك ایکی یوز اللی مترو جسامتنده اولدیغی و ایکی
مترودن بش مترویه قدر درینلکی بولندیغی حالده بونده
بالق و سائره صید اولنمیوب یالکز کنارلرنده یتشان قیا

حصیرسازلرینی جوار قریه‌لر اهالیسی طوپلیه‌رق بویوزدن جزؤی استفاده اولنور

قضاء مذکور داخلنده انواع حرف و صنایعه منسوب فابریقه و باشلوجه دستکاه یوغیسه‌ده طائفۀ نسا طرفندن بر نوع کلیم و حریر و پاموقدن البسه‌لك قماش نسج و اعمال اولندرقدا محلا صرف ایدیلور

کسندیره قضاسی داخلنده اطفال اسلامیه‌نك تعلیم و تربیه‌سیچون قرق عدد مکتب ابتدائی موجود اولوب هرنده بر معلم و جمله‌سنده درتیوز سکسان بر ذکور وایکی یوز سکسان ایکی اناث شاکرد واردر قضاء مذکور داخلنده خرستیان اطفالنه مخصوص یتمش التی مکتب بولنوب بو مکتبلرك ایکیسنده ایکیشر وقصورنده برر معلم اولدیغی کبی عمومنده بیك یوز طقوز ذکور و ایکی یوز التمش طقوز اناث شاکرد تعلیم و تدریس قلنمقده‌در

کسندیره ناحیه‌سیله برابر داخل قضاده درتبیك یدییوز اوتوز التی برلی و اوچیوز قرق سکز یبانجی ذکور و درتبیك درتیوز قرق التی برلی و اللی ایکی یبانجی اناث اسلام و اون یدی بیك یدییوز اون بر برلی و طقوز یوز طقوز یبانجی ذکور و اون التی بیك یوز اون طقوز برلو و بشیوز اللی بر یبانجی اناث روم تقوه‌سی موجود اولوب

عمومی قرق درت بیك سکز یوز یتمش ایکی نفوسه باغ اولنقده در کسندره قضاسنده زراعته صالح اراضینك مجموعی زرع اولنیوب هر سنه زراعت اولنان اراضی یوز اون بیك دونم راده سنده تخمین اولنیور . بونك اوتوز بیك دونمی بغدای و اون طقوز بیك دونمی چاودار و اون ایکی بیك دونمی علف و یکرمی سکز بیك دونمی آرپه و طقوز بیك دونمی داری و اوچ بیك دونمی مصر و بیك دونمی پاموق و بش بیك دونمی توتون واوچ بیك دونمی سیسام ترلاسیدر . بغدای و چاودر ترلالرینك هر دونمنه بر کیل تخم اکیلوب سکز کیل حاصلات و بشر قنطار صمان النور . بغدا یك کیله سی اون سکز و صمانك هر قنطاری بشر غروشه صاتلدیغی کبی چاودارك دخی هر کیله سی اون ایکی و صمانك قنطاری ایکی غروشه صاتلمقده در . علف ترلاسنك هر دونمنه بر کیل بر ربع تخم اکیلوب یدی کیل حاصلات اوچ قنطار صمان النه رق بر کیله علف سکز و صمانك بر قنطاری اوچ غروشه صاتیلور و آرپه ترلاسنك بر دونمنه بر کیل بر ربع تخم اکیلوب التی کیل حاصلات و درت قنطار صمان النوب هر کیلی سکز و بر قنطار صمانیده اوچ غروشه فروخت ایدیلور . داری ترلاسنك دونمنه اوچ قیه تخم اکیلوب درت کیل حاصلات

اولنور قبر كيلى سكز غروشه فروخت اولنور مصر
ترلاسنك بر دوغنه بش قيه تخم اكيلوب التى كيل
محصول النور وبر كيلى طقوز غروشه صاتيلور
و پاموق ترلاسنك بر دوغنه يدى سكز قيه تخم اكيلوب برينه
اون نسبتنده محصول النور وبر قيه سى التى غروشه
صاتيلور توتون ترلاسنك بر دوغنه درت بيك ايكى
يوز فيدان غرس اولنور قبر دوغدن اللى قيه حاصلات
الينقده و ليره يوز غروش حسابيله بر قيه سى درت غروشه
صاتيلقده در
قضاء مذكور داخلنده كائن زيتون آغاجلرينك مقدار دونمى بالاده
ذكر اولنمشيدى بر دونم اراضى داخلنده بولنان
زيتون اغاجلرندن يوز قيه دن بشيوز قيه يه قدر و بعض
سنه دها زياده محصول النه بيلور كسنديره ده بر قيه
زيتون التمش پاره يه صاتيلور بر سنه ده ياغ اعماليچون
صرف اولنان زيتونك مقدارى اللى بيك قيه تخمين
اولنوب هر يوز قيه زيتوندن اون درت قيه روغن
زيت اعمال اولنه رق اللى التى قيه پوصا قالور ياغك
قيه سى اتون پوصانك بطمانى دخى اوچ غروشه
فروخت ايديلور اشبو پوصا حيوانات ايچون پك

نافع یدر کسندیره ده خیلی زیتون اشجاری بولنوب بونلردن النان محصول مقدملری دها زیاده اولدیغی حالده اصحابنك اغاجلری امرتربیه ده قیدسزلق کوسترمسی حسبیله حاصلات بو مقداره تنزل ایتمشدر سیسام ترلا سنك دونمنه ایکی قیه تخم اکیلوب اوتوز قیه حاصلات التمقده و هر قیه‌سی التمش پاره یه و بر کیله سی قرق التی بچق غروشه صاتلمقده در یاغ اعمالیچون بر سنه‌ده یتمش ایکی بیك قیه سیسام صرف ایدیلوب یوزقیه سیسامدن اوتوز بش قیه یاغ و قرق بش قیه پوصا چیقار یاغك هر قیه‌سی اون غروشه و پوصانك هر قیه‌سی دخی سکزر پاره یه فروخت اولنور

قضاء مذکورده واقع اوزوم باغلرینك هر دونمندن التی یوز قیه محصول النور و هر قیه‌سی اون ایکیشر پاره یه صاتیلور کسندیره ده سنوی ایکی میلیون سکز یوز یتمش بش بیك قیه خمر اعمال اولنه رق هر قیه‌سی قرق پاره یه فروخت ایدیلور

کسندیره قضاسنده هر سنه یوز سکسان قیه ایپك بوجکی تخمی آچیلوب بیر در هم تخمدن اوچ قیه قوزا حاصل اولور و هر قیه صاری قوزه اون بش و یشیل قوزه

اون ایکی غروشه فروخت اولنمقده در   داخل قضاده
اوتوز طقوز بیك یوز اللی یدی اریقو وانی موجود
اولوب بهرقو وارندن سنوی بشر قیه بال وایکی یوز
درهم بال مومی النور   و بالك قیه سی درت وموملك
قیه سی یکرمی غروشه فروخت ایدیلور   قضاء مذکورده
چفت حیواناتی یوز رأس مانده و بشبیك رأس اوکوزدن
و طامزلق دخی اون رأس بوغا و یوز اللی رأس دیشی
مانده و اوتوز رأس مـلافدن و طامزلق صیغر بیك یوز
یکرمی بوغا و اون التی بیك اینك و درت بیك بشیوز
طنادن و خرکله حیواناتی دخی یکرمی رأس آیغیر و سکز
یوز قصراق و ایکی یوز اللی طایدن و حیوانات صغیره
اون بیك قوچ و التمش بش بیك دیشی قیون و اوتوز بیك
قوزی و سکز بیك بورمه دن و یکرمی درت بیك ایکی
یوز قرق ایکی تکه و یوز اوتوز بیك درت یوز اوتوز
سکز دیشی کچی و التمش اوچ بیك بشیوز اوغلاق واوتوز
درت بیك ایکی یوز قرق ایکی بورمه دن و بنك و بولك
بازکیری دخی التیوز اسب و ایکی بیك اللی استر و بشیوز
مرکبدن و اصحابنك بسلمکده اولدیغی جانورلر دخی طقوز
بیك اون التی رأسدن عبارتدر

کسندیره ده سنوی التمش بیك قیه مقداری یاغی و قرق درت بیك التی یوز قیه تیکی قیلی حاصل اولوب یغنك قیه سی التی و تیکی قیلك قیه سی دخی بش غروشه صاتیلور

کسندیره قضاسنده الیوم سکسان التی عدد چشمه موجود اولدیغی کبی ایکی شوسه طریقیده دردست تسویه در بو طریقلرك بری سلانیك و دیکری یده کلربه جاده سی ایسه ده هیچ بریسی هنوز برسنده ختام اولمامش و فقط مرور و عبوری تصعیب ایده جك دره جه ده تسویه کورمشدر سلانیك جاده سی اوزرنده ایاقلری طاش و اوستی اخشاب اولمق اون عدد کوپری مجدداً اعمال و انشا اولنمش ایسه ده بونلردن برینك دوشمه سی هنوز فرش اولنمامشدر

کسندیره قضاسنك منافع صندیغی سرمایه سی ایکی یوز اللی بش بیك یوز سکسان ایکی غروش اولدیغی حالده بالارباع شنبداتده معین اولان مدتلو انقضاسنده دکین فائضی اولمق لازم کلان یکرمی اوچ بیك بش یوز اللی بر غروش ایله ذکر اولنان مدتلرك انقضاسندن صکره مروز ایدن ایامك فائضی بولنان یوز

یکرمی سکز بیك طقسان یدی غروش ضم اولندقده مجموع سرمایه ٤٠٦٨٣٠ غروشه و طقسان طقوز سنه سی ظرفنده با ارادهٔ علیه استحصال قلنان عشر العشردن مذکور صندیغه عائد اولان قرق یدی بیك غروش دخی علاوه ایدلدکده ٤٥٣٨٣٠ غروشه رسیده اولدرق اوچیوز سنه‌سندن اعتباراً اعشارك سبع و سبعك بر ربعی اولمق اوزره بالاراده سنیه استحصال قلنمقده اولان وارداتدن بو صندیغه عائد بولنان مبالغ بو حساب خارجنده در

نفس کسندیره ناحیه‌سنده گچن مایس ظرفنده کلیتلی چکرکه ظهور ایتمش ایسه‌ده مزروعاته ایراث ضرر و خسار ایتلرینه میدان ویرلمیه‌رك تعلیماتی وجهله اتلاف ایتدیرلمشدر

کسندیره حبسخانه‌سنده بر سنه ظرفنده جنحه وقباحت ایله قرق بر شخص حبس اولنه‌رق بونلردن یکرمی سکز نفری بر هفته‌دن بر ماهه و التی نفری بر ماهدن اوچ آیه و درت نفری اوچ ماهدن التی ماهه و اوچ نفری‌ده طقوز ماهدن بر سنه‌یه قدر محکوم اولمشلر و اکمال مدت جزائیه ایلدکلرنده تخلیه قلنمشلردر

کسندیره قضاسنده قرق بش طبیب و جراح و یوز یکرمی قابله موجود ایسه ده اجزاجی و اجزاخانه اولمدیغندن خسته لره ویریلان ادویه طبیبلر طرفندن ترتیب واعطا اولنمقده در قضاء مذکوره ده برسنه ظرفنده ایکی یوز سکسان مناکحات و اوچیوز التمش التی ذکور و درت یوز اوتوز درت اناث تولدات و اوچیوز سکسان اوچ ذکور و اوچیوز طقسان اناث وفیات وقوعه کلوب وفیاته نسبتله تولداتك قرق درت فضله سی واردر

(آینه روز قضاسی)		رتبه
قائممقام	محرم بك	ثالثه

(رسومات دائره سی)

مأمور بکر افندی
کاتب مصطفی بهجت افندی
اون اوچ نفر قولجیلری واردر

(قرانتینه دائره سی)

مأمور حاجی الیاس افندی

(تلغراف اداره سی)

سر مأمور	علی حیدر افندی
مأمور ثانی	علی رضا »
اجریه مأموری	اوستوئل »
موصل محررات	مصطفی اغا
سرچاوش	محمود »
ثانی	محمد »

(دیون عمومیهٔ عثمانی اداره سی)

مأمور	علی افندی

(پولیس وضبطیه اداره سی)

پولیس	راشید افندی
»	نجیب »
چاوش	علی اغا

اون بر نفر دخی ژاندارمه وار در

— اینه روز جزیره سی —

مقر حکومت قرپس قریه سیدر اشبو قریه مناسبترلرك وسطنده اولوب قریه مناسبتلك مرکز ویکدیکرینه بعد مسافه سی ایکی ساعتدن اون ساعته قدردر اینه روز جزیره سی سلانیك شهرینك شرق جنوبی جهتنده ویکرمی سکز

ساعت بعدنده اولوب آب هواجه ولطافتمو قعیجه سائر جزیره‌لره فائقدر آینه‌روز قضاسی فرامین عالیه وأولیابده‌كی ارادات مخصوصه موجبنجه تكاليف اميريه‌دن معاف اولەرق سنوی ویركوی مقطوعی اولان ۷۲۰۰۰ غروش جزیره‌نك وكيل مخصوصی معرفتیله طوغریدن طوغری‌یه مالیه خزینهٔ جلیله سنه تسلیم واعطا قلنمقده‌در

جزیرهٔ مذكوره شرقاً وشمالاً وجنوباً آق دكز ایله وغرباً كسندیره قضاسیله محاط اولوب مقر قضا اولان قریه‌ده ایكی یوز قدر دكان وبرحكومت قوناغی وبر رسومات ودیون عمومیه اداره‌سی وبر تلغرافخانه وبر توقیفخانه موجوددر

قضاء مذكورده یكرمی (مناستر) وطقوز اسكیت (ایكی یوز كشیلك راهب خانه دیمكدر) ویوز كیلی (آلتی التمش كشیلك راهب خانه دیمكدر) موجود اولوب جزیره‌نك تحریر نفوسی ختام بولمدیغی جهتله نفوس عمومیه‌سنك مقدار صحیحی معلوم دكل ایسه‌ده تقریباً یكرمی بیك نفوسی واردر مناسترلك كافه‌سنده برركتبخانه اولوب

بو نلرده بولنسان عتيسق كتب اديانه متعلقدر واكثر
كتبخانه‌لرده آثار عتيقه ونفيسه دخی موجوددر . ذكر
اولنان مناستر لرده كی رشاپینك باشلوجه ادارهسی اشبو
مناسترلره مربوط اولان ومتوح تعبیر اولنسان التمش بش
قطعه چفتلكك حاصلاتنه و اسكیت رهابینك اتمساشی
دخی كندیلرینك ثمرهٔ سعی وغیرتلری اولهرق اعمسال
وفروخت ایتدكلری قالپاق؛ و قاشیق؛ و استاو روس؛
بوكا مماثل شیلر اثمانه؛ و كیلیده بولنان راهبلرك ادارهسی
دخی محللرنده یتشدیرمكده اولدقلری فندق و باغ محصولنه
منحصر در . اسكیت رهابینك سالف البیان معمولات
صناعیه‌سی مركز قضا اولان قریه‌ده فروخت ایدیلور
مناسترلرده برمقدار زیتونلق واوزوم باغی موجود اولوب
بونلرده حصوله كلان زیتون و اوزومك بر مقداری
عیناً صرف اولنهرق قصورندن زیتون یاغی و شراب
اعمال اولنور . كرك زیتونلقلرك و كرك اوزوم باغلرینك
محصولاتی راهبلرك ادارهسنه منحصر اولدیغی جهتله
اخراجات وقوعبولمز . كیلیلرده كاینلی فندق یتشدیریلوب
هر سنه تقریباً اوتوز قرق بیك قیه فندق درسعادت ایله
سلانیك و ازمیر شهرلرینه و یونانستانه نقل و فروخت

ایدیلیور . کیلی‌لره مربوط اولان اوزوم باغلرینك محصولاتی محلنده صرف اولنور .

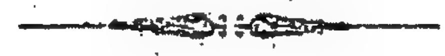
قضاء مذکورك شامل اولدیغی اورمانلردن برچوق اعمالات و اخراجات و قوعه کلوب بویوزدن فوق العاده استفاده ایدیلمکده در —

متوحلرك زراعتی بغدای ؛ بولاف ؛ ارپه ؛ بورچاقدن عبارت اولوب اراضیسی بوزیلك دوتم راده سنده در اینه‌روزده پتاته و سیتام مزروعاتی وار ایسه‌ده زراعتی ترقی ایتمامشدر . کیلی‌لرك بهرنده ایکیشر اوچر بیك آری قوانی موجود اولوب بهر قووانمدن بش قیه بال و یارم قیه بالمومی محصول النور . بالك قیه سی درت و بالمومنك قیه سی یکرمی غروشه صاتیلور .

بوك متوسطلرك هربرنده التمش اوکوز اون بش مانده و کوچکلرنده اوتوزار کوزدن بش مانده بولندیغی کبی متوحلرك التیسنده و مناسترلرك هیسنده تخمیناً کچی و قوچ و قیونلردن بیك بشر یوز رأس موجوددر مناسترلرده بشر یوز راستر و متوحلرده دخی یوزرأس بولنور بارکیری وار در ... ... قو ... ... اوچر یوز در هم نسبتنده

پاغی و بر چکیدن دخی بوزر در هم نسبتنده قبل آلنور
و بونلر خارجه چیقیدرق محلنده صرف ایدیلور
آینه‌روز قضاسنك صنایع مشهوره‌سی اسکیتلرك بعضیسنده
اعمال ایدیلان تسبیحلردن و حضرت عیسی و حضرت
مریم علیهما السلام ایله حواریونك ترسیملری انسان
رسملرندن عبارتدر بر مناسترده رهبانیندن ایکیشر
اوچر ترزی و پابوشجی بولنوب اجرای صنعت ایدرلر
آینه‌روزده یاپیلان تسبیحلر قیمت مختلفه ایله محلنده صاتلمقده
و رسملرك اکثریسی دخی روس مناستری طرفندن اخذ
و اشترا اولنمقده‌در آینه‌روز جزیره‌سنه هر سنه
کلان روس زواری درت بیك و روم زواری ایکی بیك
زاده سنده اولوب بونلرك جزیره‌ده مدت اقامتلری
مختلفدر آینه‌روز جزیره‌سنده هر سنه اغستوسك اون
بشنجی کوننده اعتبارا اوچ کون مدتله بر بازار کشاد
ایدیلور معامله‌ٔ اخذ و اعطاسی پك او قدر اهمیتلی
دکلدر مقر قضا اولان قریه‌ده جمعه ایرتسی کونلری
بازار کشاد اولنوب مناستر و اسکیتی و کیلی رهبانیندن
بر خیلی کشی جمع ایدرك داد و ستد وقوعبولور

آینه روز جزیره سنك امور اداره سی طرف دولتدن
منصوب بر قائمقام ایله منا سترلرك هر سنه تبدیل
ایدلمکده اولان وکیللرندن متشکل بر اوتجه هیئتنه
مودوعدر. اشبو هیئت پولتیقه و مواد مهمه یه دائر
مذاکراتده بولنیوب امور عادیه ایله اشتغال ایدر



(دراما سنجاغی)

رتبه		م
متصرف	محمود پاشا میرمیران	
نائب	نعیم افندی	
مفتی	حاجی حسین « ادرنه پایه‌سی	
متره پولید	پارمونیس «	
محاسبه جی	اسعد « ثانیه	٥
تحریرات مدیری	علی رضا « رابعه	

(مجلس اداره لوا)

رئیس متصرف لوا

اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	احمد افندی رابعه
مفتی	محرم صبری افندی
متره پولید	اناستاش میخالیدی اغا
محاسبه جی	
تحریرات مدیری	

اعشار مدیری احمد توفیق افندی

دفتر خاقانی مأموری نوری افندی

معتحریر ویرکو مأموری خلیل بك

اوقاف مدیری	حسین زهدی افندی
لواسر تحصیلداری	ابراهیم «
قضا «	طیاز «

(محكمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس اول	محمد نعیم افندی
« ثانی	سامی «
مدعی عمومی معاونی	حسن رشاد «
اعضا	حاجی صالح اغا
«	پولیخرون افندی
«	میرقور «
اعضا ملازمی	محرم حلمی «
« «	حسن «
باشکاتب	شکری «
اجرا مأموری	حسنی «
مقاولات محرری	فرید «
جزا ضبط کاتبی	سعید «
حقوق « «	علی «
مستنطق «	توفیق «
مقید	احمد زکی «

ایتام مدیری	اسماعیل افندی
محکمۀ شرعیه کاتبی	مصطفی »
مباشر	عبد الوهاب اغا
»	قوچو اغا

(محاسبه قلمی)

واردات مقیدی	احمد رفعت افندی
مصارفات »	مصطفی عاصم »
مصالح جاریه کاتبی	ضیا »
اوراق مقیدی	تحسین »
صندق امینی	رفعت »

(تحریرات قلمی) م

معاون	شاکر افندی	
اوراق مقیدی	محمد مؤمن »	٤
مبیض اول	محمد »	
» ثانی	محمد بك	
» ثالث	احمد افندی	

(اعشار قلمی)

کاتب اول	حسن افندی
» ثانی	عثمان »

کاتب ثالث	عثمان نوری افندی
انبار مأموری	اسماعیل حقی »

(اراضی قلمی)

باش کاتب	لطیف افندی
کاتب ثانی	ضیا »
قضا طاپو کاتبی	عزیز »

(مع تحریرات ویرکو قلمی)

ویرکو کاتبی	مرسل افندی
» » رفیق	محمد »
پراوشته ویرکو کاتبی	حسین »
» » » رفیق	رؤف بك
دفترجی	مصطفی افندی

	(دائرهٔ بلدیه)	رتبه
رئیس	رائف بك	ثالثه
اعضا	مصطفی افندی	
»	محمد علی بك	
»	محمد علی افندی	
»	نیقولاکی افندی	

اعضا	بقال قره یانی اغا
»	جوغه اغا
کاتب	علی افندی
صندق امینی	محمد علی افندی
طبیب	حز یطو نیقو لاکی افندی

(تحریر املاك قومیسیونی)

رئیس	ویرکو مأموری
اعضا	امین اغا
»	حافظ احمد افندی
»	محمد افندی
»	خرستاکی افندی
»	یاندازی قسطنطین اغا

(محكمهٔ تجارت هیئتی) رتبه

رئیس	رامز افندی	
اعضای دائمه	جلال بك	مدرسیندن
	قسطنطین یاندازی اغا	
اعضای موقته	عزت افندی	
	حاجی رضا افندی	
	انسی افندی	

كاتب اول	عزيز افندی
« ثانی	مصطفی افندی
مباشر	محمد اغا
«	حسن اغا

(ضابطه دائره سی)

طابور اغاسی	محمد صبری افندی
حساب امینی	مصطفی افندی
بلوك اغاسی	حسن اغا
سواری بلوك اغاسی معاونی	رضا افندی
ژورنال امینی	احمد اغا
« «	رجب اغا

(دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه ادارهسی)

مأمور	یوسف ضیا افندی

(پوسته وتلغراف اداره سی)

مدیر	توفیق افندی
مخابره مأموری	« «

(نافعه دائره سی)

سر مهندس	يارمونسكی افندی
قوندوكتور	حمدی «

(معارف مأمورلری)

مکتب رشدیه معلم اولی	محمد فهمی افندی	
« « « ثانی	ابراهیم «	
دیکری	محمد «	

(معارف مجلسی)

		رتبه
رئیس	رائف بك	ثالثه
اعضا	اکاه بك	ثالثه
«	احمد افندی	رابعه
«	حسین «	رابعه
«	مصطفی «	
«	محمد فهمی «	
«	ادهم «	

(رژی اجنته‌سی)

مأمور	اغوب افندی
باش کاتب	چیراز «
ترکی کاتبی	شوکت بك
قنطار کاتبی	کامل افندی
انبار مأموری	ییقو لاکی افندی
مبایعه دیرکتوری	یانقو اناستاسیادی افندی
کاتبی	طوسون افندی

(نفوس دائره سی)

مأمور حافظ محمد رضا افندی
کاتب کامل افندی

(منافع عمومیه صندغی و کیللری)

حسین افندی محمد افندی
حاجی ابراهیم افندی خرستاکی «
کاتب محمود «

(درامه پولیس مأمورلری)

اوچنجی صنف پولیس مأموری سلیمان افندی
دردنجی « « « سالم «

(غردیانلری)

سرغردیان عثمان اغا
کاتب مصطفی افندی
اوچنجی غردیان علی اغا

— درامه قصبه سی —

قصبهٔ مذکوره درامه سنجاغنك مرکزی اولوب سلانیك
شهرینك یکرمی بش ساعت قدر شمال شرقیسنده واقع

و ایکی بیك التی یوز قدر نفوسی جامعدر مذکور
قصبه بسیط براراضی ارزرنده مبنی اولدیغی کبی شرق
جنوبی جهتنده وتقریباً یمش بش کیلو مترو طولنده غایت
منبت و محصولدار براووه و اردر درامه قصبه‌سی
درونندن قوری چای نامیله بردره کچمکده ایسه‌ده
دائمی صورتله جریان ایتمیوب قصبه‌نك شمال غربیسنده
بولنان و مساحهٔ سطحیه‌سی تخمیناً یوز یمش کیلو متروندن
عبارت اولان بوز طاغنده ایام شتاده یاغان قارلرك اریمکه
باشلدیغی موسملرده و یغمورلی هواررده آقمقده و بعضاً
کثرت نزول باراندن طغیان ایتمکده ایسه‌ده مجراسی
حکمنجه برکونه خساری دعی اولماقدر
درامه قصبه‌سنك شرق شمالیسندن یدی سکز دکرمن تحریك
ایده بیله‌جك جسامتده دیکر بر نهر جاری اولوب بو نهرك مجراسی
بونجه تشکل ایدن خلق حوضلر و بالخصوص قصبه جوارنده
و نهر کنارنده یتشدیرلمش اولان سایه‌دار و شکوفه‌زار
اغاجلرك التنده اتخاذ اولنان تنزهکاهلر حقیقة روح پرور
دنیله‌جك درجه‌ده نفاست و لطافتی حائزدر
درامه قصبه‌سی بر چوق مبرات و مؤسساتی جامع اولوب
از جمله سلاطین عظامدن جنتمکان سلطان یلدیرم بایزیدخان
حضرتلریله درامه‌لی محمود پاشا و ملا افندی طرفلرندن
تأسیس اولنان جوامع شریفه و شادروان الحق تقدیس

و تقدیر اولنه‌جق آثار خیریهٔ اسلامیه‌دندر ... ذکر اولنان
جامع شریفلرده بر کتبخانه دخی موجود اولوب
بونلرده درت یوز یتمش بر جلد کتب معتبره بولنقده
وارز و ایدنلر طرفندن مطالعه قلنمقده در
درامه سنجاغی نفس درامه و قواله و صاری شعبان
قضالریله پراویشته وچچ ناحیه‌لرندن مرکب اولوب بونلرك
موقع جغرافی و احوال سائره‌سی صره سیله عرض
اولنه‌جغندن درامه قضاسنه دائر اولان معلومات بروجه
آتی بیان اولنور

ـ درامه قضاسی ـ

درامه قصبه‌سنك یوقارو ده بیان اولنان نفوسی داخل
اولدیغی حالده قضاء مذکورك نفوس عمومیه‌سی یکرمی
بربیك یوز التمش طقوز ذکور و اون طقوز بیك یکرمی
درت اناث اسلام و اوچ بیك اوچیوز یکرمی یدی ذکور
و اوچ بیك اوچیوز اناث روم و اون ذکور و ایکی اناث
ارمنی و یکرمی التی ذکور و اوتوز اناث یهودی و بیك
التی یوز قرق بش ذکور و بیك التی یوز التی اناث بلغار
و بیك سکز یوز یکرمی سکز ذکور و بیك ایکی یوز اناث
قبطیدن و من حیث المجموع اللی اوچ بیك یوز التمش
یدی دن عبارتدر
درامه قضاسنده روم بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن

کانونِ اول نهایتنه دکین وقوعبولان تولدات اوچیوز
اون درت نفر ذکور و ایکیوز سکسان بش نفر اناثدن
عبارت اولوب بونلردن سکز ذکور و آلتی اناث ایکیز
تولد ایلمش و اوتوز اوچ ذکور و یکرمی بر اناث
بی روح اوله رق طوغمش و یکرمی اوچ ذکورله یکرمی
اناث دخی بعدالتولد وقوعاته کچمکسزین وفات ایلمشدر

مدت مذکوره ظرفنده درامه قضاسنده وقوعبولان
مناکحات دخی اوچیوز یکرمی اوچدن عبارت اولوب
اون بش یاشندن اشاغی اون بش و اون بش یاشندن یکرمی
یاشنه قدر اون درت و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه
قدر یوز اون و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر
یوز آلتی باکره ایله اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر
اوچ و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اون یدی و یکرمی
بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر یکرمی بش و اوتوز یاشندن
قرق یاشنه قدر اوتوز و قرق یاشندن اللی یاشنه قدر اوچ
طول قادین تزویج اولنمشدر

ینه بو مدت ظرفنده درامه قضاسنده ایکی یوز سکسان
سکز ذکور و یوز اون ایکی اناث وفیات وقوع
بولوب ذکورک ایکی یوز یکرمی نفری متأهل و التمش

سکز نفری مجرد اولدیغی کبی اناث دخی سکسان طقوزی متأهل و یکرمی اوچی بار در

در امه قضاسنك اراضیء مزروعه سی تقریباً التمش بش بیك دریت یوز قرق دریت دونمدن عبارت اولوب بونلك طقوز بیك طقوز یوز اون دونمه بغدای و سکز بیك سکز یوز التمش دونمه چاودار و بیك بشیوز یتمش بر دونمه علف و یدی بیك دریوز قرق دونمه شعیر و یوز یتمش دونمه داری و یکرمی ایکی بیك اوچ یوز سکسان دونمه مصر و ایکی بیك بشیوز سکسان دونمه چلتك و اون ایکی بیك بشیوز اوتوز اوچ دونمه توتون زرع اولنور قضاء مذکورده بیسان اولنان اراضینك بر ثلثی دها زراعته صالح اراضی و اراضیده اصحابی طرفندن هرسنه مناوبة دیکلندیرلمکده در

اراضیء مزروعه دن هر دونم بغدای و چاودار و یولاف اربه ترلالرینه بر زنبیل و مصر ترلالرینك هر دونمه بر ربع کیل و داری ترلاسنه ایکی قیه و چلتك ترلاسنه اون التی قیه تخم زرع ایدیلور و توتون ترلالرینك هر دونمه دخی دریت بیك عدد فیده اکیلور بغدای ترلاسنك هر دونمدن بش کیله حبوبات اوچ قنطار صمان و چاودار ترلاسنك هر دونمدن التی کیله حبوبات دریت قنطار

صمان و علف ترلاسنك هر دو تمندن يدى كيله حبوبات
اوچ قنطار صمان و شعير ترلالرندن دونم باشنه يدى كيله
حبوبات اوچ قنطار صمان ودارى ترلالرندن سكز كيله
حبوبات اوچ قنطار صمان و مصر ترلاسنك هر دوتمندن
سكز كيله حبوبات و چلتك ترلاسندن دونم باشنه يوز
وتوتون ترلالرندن اوتوز قرق قيه محصول النور
درامه‌جه بغدايك كيله‌سى متوسط فيئات اعتباريله اون
التى وچاودارك اون و علفك سكز و اربه‌نك اون ايكى
ودارينك سكز ومصرك اوزوچلتكك قيه‌سى ايكى وتوتونك
قيه‌سى دخى يكرمى بش غروش اولديغى كبى بغداى واربه
ودارى صمانلرينك قنطارى اوچر وچاودار ايله يولاف
صمانلرينك قنطارى ايكيشر ش وشه صاتيلور
درامه قضاسنده افيون و تورى قصوليه محصولاتى
وار ايسه‌ده زراعتى پك جزئيدر درامه قضاسنجه پاموق
زراعتى دخى ترقى ايتمسوب يالكز درت بش بيك دونم
اراضى بو زراعته حصر ايدلمكده و دونم باشنه اون
قيه تخم اتيله‌رق اوتوزبش قيه محصول التقده و قيه‌سى
يدى سكز غروش فيئاتله فروخت اولنقده در قضاء
مذكورده سيسام مزيته ومانى ايكى بيك ايكى يوز اللمش
دونم مقدارى [illegible] دونم باشنه ايكيلان تخم بر

و اولنان محصول آلتمش قیه نسبتنده و هر قیه سنك فیئاتی
متوسطه سی اوچ غروش راده سنده در بوزقیه
شلیمادن اوتوز سکز قیه باغ و آلتمش قیه بوصا آلنمقده
و باغك هر قیه سی سکز غروشه و بوصانك قیه سیده
یکرمی پاره یه صاتلمقده در

قضاء مذکورده درت بیك ایکی یوز دونم قدر اوزوم باغی
موجود اولوب دونم باشنه آلنان محصول بش
یوز قیه دن و هر قیه اوزومك فیئاتی یکرمی پاره دن
عبارتدر

درامه ده هر سنه حاصل اولان اوزومدن غیری از صرف
اوچیوز بیك قیه مقداری شراب اعمال ایدیلوب هر قیه سی
محلنده آلتمش پاره یه فروخت ایدیلور درامه قضاسنده
سنوی درت قیه بیك بوجکی تخمی اچیلمقده و بر درهم
تخمدن یدی قیه قوزا حاصل اولهرق هر قیه سی اون
بش غروشه فروخت ایدلمکده در

درامه قضاسی داخلنده سکز بیك آلتی یوز سکسان آلتی
عدد آری قووانی بولنوب هر قوواندن سنه ده سکز
قیه بال و یارم قیه بالموم محصول آلنور بالك
هر قیه سی درت و بالمومك قیه سی دخی یکرمی غروشه
صاتیلور

قضاء مذكورك چفت جبو اناتی بیك ماندە و التی بیك بشیوز اوكوزدن و طامزلق ماندەسی دخی اوچیوز بوغا ایکی بیك بشیوز دیشی وطقوز یوز ملاقدن وطامزلق صیغری بیك بوغا سكز بیك بشیوز اینك و درت بیك طنادن و خركلەسی دخی یوز التمش آیغیر سكز یوز قصراق درت یوز یكرمی طایدن و طامزلق اولەرق بیك بشیوز قوچ و یكرمی بر بیك طقسان یدی دیشی قیون و یكرمی بشبیك قوزی و یدی بیك بورمه و بیك بشیوز تكه و قرق بر بیك طقوز یوز اوتوز بش دیشی كچی و یكرمی سكز بیك اوغلاق و یدی بیك سكز یوز التی ایكی بورمەدن و بینك و یوك حیوانی دخی بیك بشیوز اسب و درت بیك التی استر و بیك ایكی یوز مركبدن و خرستیان اهالینك بسلەكده اولدیغی جنوارلر دخی بشیوز رأسدن عبارت اولوب قیونلردن سنوی یكرمی بشبیك قیه یپاغی و كچیلردن اون ایكی بیك قیه قیل النور و بهر قیه یپاغی التی و كچی قیلی دخی بش غروش فیئاتله داخل و خارجده فروخت ایدیلور

درامه قضاسنده انواع حرف و صنایعه منسوب اولان اوستە و قالفەلرلە شاكردلرك و ایشلیان عملەنك یومیەسیلە

صنايع كبيره دن الناش بو ميوه لك مقداری حقنده استاتستيق معلوماتنی حاوی اولان جدول زيرده مرقومدر

درامه منافع صندغنك سرمايه سی يوز يكرمی يدی بيك ايكی يوز اون بر غروشدن عبارتدر . مقدما زراع طرفندن ايديلان اما نه يتمش بر بيك طقوز يوز يتمش سكز غروش اولديغی حالده بالازياح بو مقداره بالغ اولمشدر منافع صندغی سرمايه سيچون يكرمی سنه باراده عليه عشر العشر اوله رق استحصال قلنان يوز طقسان سكز بيك درت يوز طقسان غروش بو سرمايه ميانده اوليوب اير وجه موقوف طوتلقده در . بيك اوچيوز سنه مالية سندن اعتبارا اعشارك سبع و سبعنك بر ربعی اوله رق تحصيلی مقتضای اراده سنيه دن بولنان ميالغدن منافع صندغنه عائد اولان ثلثانك مقداری هنوز تعين ايتامش ايسه ده سنه سابقه حاصلات عشريه سنه نسبتاً بوندن دخی ايكی يوز اللی بيك غروش مقداری حصه اما نه تفريق اولنه بيله جكی تخمين ايدلمكده در

رومی بيك اوچيوز سنه سنه محسوباً درامه قضاسنك عمليات نافعه سی درامه دن نوره قوبه قدر انشاسنه مباشرت اولنان طريقه منحصر اولوب مذكور طريقك درامه حدودی داخلنده اولان قطعه سندن بيك يوز اون يدی متر و

محللك عمليات ترابيه‌سی اكمال ایدلمش و اشبو طريق اوزرنده بش طاش و بر اخشاب كوپری دخی انشا اولنمشدر

درامه قضاسنده ایكی عدد حريق طلو میاسی وار در رومی بیك اوچیوز سنه‌سی تموزی ظرفنده قضاء مذكورده يدی عدد قريه‌يه طولو اصابت ايدوب محصولاتدن درت بيك ايكی يوز شنك حنطه وچاودارك تلفنه سببيت ويرمشدر . سنهٔ مذكوره ظرفنده درامه قضاسنده ظهور ايدن حيوان خسته‌لغندن ايكی بيك قدر صيغر وقيون وكچی وباركير تلف اولوب يوز دن وقوعه كلان ضرر وزيان طقسان درت بيك غروش درجه‌سنده تخمين ايديليور

درامه حبسخانه‌سنده جنايتله محكوم سكز وجنحه وقباحتله محكوم اون يدی نفر محبوس بولنوب بر سنه ظرفنده سكسان درت محبوس دخی اكمال مدت محكوميت ايتمكدن ناشی صالیویرلمشدر . درامه حبسخانه‌سی حبس جزاسيله محكوم اولانلره و مظنون و مديون بولنانلره مخصوص بش قغوش و بر ده حولی بی شاملدر . ذكر اولنان حبسخانه بر حكيم اوچ غارديان ايله دائمی صورتله

اون بش نفر ضبطیه نك نظارت و محافظه سنده مو دو هدر

دراما قضاسنده بر عرق فابریقه سی موجود اولوب بو فابریقه ده سنه ده بش بیك قیه قدر راقی اعمال ایدلمکده و هر قیه سی یوز پاره دن سکز غروشه قدر صاتلقده در

قضاء مذکورك شایان ذکر و تقدیر منسوج جاتی اولیوب یالکز چالی باشی قریه سنده سنوی درت بیك چفت قدر چوراب اعمال اولنور و هر چفتی در در بشر غروشه فروخت ایدیلور

دراما قصبه سنده اعزه ٔ کرامدن قره بابا و محزنی بابا و ملا افندی و خدا بی عزیز محمود افندی خلیفه لرندن شیخ محمد افندی ایله صحابه ٔ کزیندن حضرت ابو بکر الصدیقك سلاله ٔ طاهره سندن بر ذات مدفوندر

(پراو یشته ناحیه سی) رتبه

مدیری علی افندی

نائب احمد لطیف افندی

اعضا حاجی حسین بك رابعه

اعضا	حافظ حسين افندى
«	رو شمان قسطنطين افندى
«	ناقو افندى
تحريرات كاتبى	احمد اسعد افندى
ضابطه بلوك اغاسى معاونى مصطفى اغا	بشنجى مجيدى
ايكنجى صنف پوليس مأمورى حميد اغا	
اوچنجى « « «	على اغا

(بلديه دائره سى)

رئيس	محمد شريف افندى
اعضا	حافظ حسين «
«	على رضا «
«	احمد رشدى «
«	ميخال يمانيدى اغا
«	قسطنطين مانول اغا
«	روشمان يناكى اغا
كاتب	خيراه سامى بك
صندق امينى	حاجى امين بك
طبيب	افسطو نيدى

(معارف قومسيونى)

رئيس	محمد افندى

اعضا	حافظ حسین افندی
»	محمد شریف »
»	خلیل »

(دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره سی)

مأمور	فیض اله افندی

(رژی اداره سی)

مأمور	اسماعیل فؤاد افندی
کاتب	احمد افندی

(منافع صندیغی وکیللری)

رئیس	روشمان افندی
اعضا	حاجی اسماعیل اغا
»	یوسف افندی
صندق امینی	حافظ مؤمن افندی

ـ پراوشته ناحیه سی ـ

پراوشته قصبه سی سلانیك شهرینك شرق شمالیسنده وتقریباً یکرمی ایکی ساعت بعد مسافه سنده در بو قصبه پرنار طاغنك شرق جهتنده بولنان بر وادی درونده واقع اولوب شرق وشمال وجنوب طرفلری جبل مذکور

ایله محاط و تقریباً اوچ بیك نفوسی جامعدر پرنار طاغی بیك بشیوز متر و ارتفاعنده و اون التی ساعت طولنده بر جبل اولوب هر طرفی میشه و قاین و کستانه اغاجلریله مزیندر. جبل مذکوردن نبعان ایدن صولر ازاضینك میلان طبیعیه سنجه جریان و پراوشته یه یقین بر نقطه ده اجتماع ایدوب نهر حالنده درون قصبه دن کچمکده و بالعموم دکرمنلر بو نهرلك صوییله اداره اولنمقده در

پراوشته ناحیه سنده اوتوز بش جامع شریف ایله اوچ مدرسه و یدی کلیسا و اون درت خان واوچیوز سکسان التی دکان و اوچ بیك درت یوز خانه و یکرمی فرون و بش قره غوللخانه وار در.

نفس پراوشته ده کسیم پناری نامیله هر سنه بر هفته دوام ایدر بر پنار کشاد اولنور و بو پنارده ایکی اوچ بیك لیره لق بر معامله اخذ و اعطا وقوعه کلور

پراوشته قصبه سنك بوقارده بیان اولنان نفوسی داخل اولدیغی حالده ناحیه نك نفوس عمومیه سی بش بیك یوز اوتوز ایکی ذکور و یدی بیك بشیوز اناث اسلام و ایکی بیك التی یوز طقسان ذکور و اوچ بیك بش یوز اناث روم و ایکی بیك التی یوز طقسان ذکور و اوچبیك اناث قبطیدن و جمعاً یکرمی درت بیك بشیوز اون ایکی ذکور و اناثدن عبارتدر

پراوشته ناحیه‌سنه مربوط قصر و ب قریه‌سنده چول
و چوال نسج ایدر اللی عدد دستگاه موجود اولوب
بو دستگاهلرده ایشلیان عمله اوچیوز نفر ذکوردن
عبارتدر بونلر سنه‌ده یوز بیك غروش قیمتنده اون
بیك قدر چول و چوال اعمال ایدرلر نکشان و بالیخور
و دراتیج و درانوه قریه‌لرنده دخی حصیر اعمالی ایچون
یوز قرق عدد دستگاه بولنوب مجموعنده اوچ یوز اللی بش
ذکور عمله چالیشور سنه‌ده اللی بر بیك غروش قیمتنده یکرمی
بش بیك حصیر اعمال اولنوب قصبه‌و قراده صاتیلور
پراوشته ناحیه‌سنده رومی بیك اوچیوز سنه‌سی
مارتندن کانون اول نهایتنه قدر وقوعبولان تولدات
یوز یکرمی ذکور و یوز اناثدن عبارت اولوب
بونلردن اوچ ذکور ایله بش اناث بی روح اوله‌رق
طوغمش و قصورینك وقوعاتی یوریلمشدر
مدت مذکوره ظرفنده پراوشته ناحیه‌سنده وقوعبولان
مناکحات دخی ایکی یوز اللی بشدن عبارت اولوب
اون بش یاشندن اشاغی اون بش و اون بش یاشندن
یکرمی یاشنه قدر یوز اوتوز و یکرمی یاشندن یکرمی بش
یاشنه قدر اوتوز ایکی و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه
قدر یکرمی بش باکر ایله اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر
یکرمی سکز و قرق یاشندن اللی یاشنه قدر یکرمی بش

طول قادین تزوج ایتمشدر ینه بومدت ظرفنده پراوشته ناحیه سنده سکسان اوچ نفر ذکور واوتوز بش نفر اناثدن وفیات وقوعبولوب ذکورك التمش سکزی متأهل وقصوری مجرد اولدیغی کبی اناثك دخی یکرمی ایکیسی متأهل واون اوچی طول قادیندر پراوشته ناحیه سنك اراضیٔ مزروعه سی اللی بیك دونم تخمین اولنوب بوندن اون بیك دونمه بغدای واوچ بیك دونمه چاودار وایکی یوز دونمه علف واون ایکی بیك دونمه شعیر واللی دونمه داری واون ایکی بیك دونمه مصر وبش بیك دونمه توتون زرع اولنمقده ودها بر مقدار زراعته الویرشلی اراضی واز ایسه ده اصحابی طرفندن دیکلندیرلمك اوزره سنه دن سنه یه موقتا تعطیل ایدلمکده در پراوشته ده اون بیك دونم قدر چایر دخی واردر بغدای وچاودار ترلالرینك هر دونمه بر ر علف و ~~مصر ترلاسنك دونمه یاربشر~~ وآرپه ترلاسنه بر کیل وداری ترلاسنك هر دونمه برربع کیل تخم وتوتون ترلالرینك دونمه اوچ بیك ایکی یوز فیده زرع اولنور بغدای وچاودار ترلالرینك هر بر دونمندن بشر کیله حبوبات در در قنطار صمان وعلف ترلاسنك دونمندن ایکی بچق کیله حبوبات اون بش قنطار صمان وشعیر ترلاسندن بش کیله حبوبات اوچ قنطار صمان

وداری ترلاسنك بهر دونمندن اوج بچق کیله حبوبات
درت قنطار صمان و مصر ترلاسنك دونمندن بش کیله
حبوبات و توتون ترلاسنك دونمندن اللی قیه محصول
النور پراوشته ناحیه سنجه بغدایك کیله سنك قیمت
متوسطه سی اون بش وچاودارك اون علفله شعیرك سکز
وداری ایله مصرك اوتز غروش اولدیغی کبی بغدای صمانك
بهر قنطاری بش بچق و چاودار صمانی ایکی و علف وآرپه
صمانلری بش بچق وداری صمانی ایکی غروشه قدر صاتیلور
ناحیهٔ مذکورهده سکز بیك دونم قدر پاموق ترلاسی
بولنوب دونم باشنه اون قیه تخم اکیلکده و یکرمی قیه
محصول التقده اولدیغی کبی بهر قیه سنك قیمتی بش غروش
رادهسنده در ناحیه داخلنده اللی دونم قدر کتان
ترلاسی دخی اولوب هر بر دونمه بر قیه تخم زرع
ایدیلور وبوز قیه محصول النور بهر قیه سنك
متوسط فیئاتی قرق پارهدر
پراوشته ناحیه سنده بیك دونم قدر سیسام مزروعاتی
واراسهده محصولاتی فیضلی دکلدر
ناحیهٔ مذکوره داخلنده بیك یوز دونم قدر اوزوم باغچه
واردر بهر دونمندن سنهده التی یوز قیه مقداری اوزوم
التقده و قیهسی یکرمی پاره فیئاتله صاتلمقدهدر

بر او شته ده سنه ده بر قیه قدر ایپك بوجكی تخمی دخی اچیلقده در بر درهم تخمك فیأتی ایكی غروش اولوب بهر درهمدن سكز قیه قوزه حاصل اولور و هرقیه سی یدی بچق غروشه فروخت ایدیلور

ناحیهٔ مذكوره ده بیك بشیوز عددآری قووانی موجود اولوب بهر قوواندن سنوی اوچ قیه بال و یوز درهم بال مومی محصول النمقده و بالك بهر قیه سی اوچ و بال مومنك دخی یكرمی غروشه صاتلقده در

ناحیه نك چفت حیواناتی یكرمی مانده و ایكی بیك اوكوزدن و طامزلق مانده سی اوچ بوغا و یوز اللی دیشی و اللی ملاقدن و طامزلق صغری یوز بوغادرت بیك اینك بیك طنادن و خركله سی اون ایكیریوز قصراق اللی طای وطامزلق اولەرق بیك قوچ اون ایكی بیك دیشی قیون بش بیك قوزی ایكی بیك بورمه دن و یكرمی ایكی بیك تكه اون بش بیك دیشی كچی یدی بیك اوغلاقدن و بنك و بوك حیواناتی ایكیوز اسب و اوچ بیك استر و بیك مركبدن و خرستیانلرك بسلمكده اولدقلری جانورلر دخی ایكیوز رأسدن عبارت اولوب قیونلردن هرسنه اون درت بیك قیه قدر بیاغی و كچیلردن سكز بیك قیه قیل حاصل اولور بیاغینك بهر قیه سی بش و قیلك قیه سی التی غروشه فروخت ایدیلور

پراوشته ناحیه‌سنده حرف و صنایعه منسوب اوسته و قالفه‌لرله شاگردلری و بر حرفت و صنعتده ایشلیان عمله‌نك الدیغی یومیه ایله اك یوقاری و اك اشاغی مقداری و چراقلق مدتیله اوسته‌لر طرفندن چراقلره و یریلان یومیه‌نك کمیتی حقنده‌کی استثنا تستیق جدولی زیرده مربوطدر

ناحیهٔ مذکوره‌ده اوتوزطقوز عدد ذکوره مخصوص ابتدائی مکتبی موجود اولوب بو مکتبلرك اوتوز طقوز معلمی و طقوز یوز سکسان التی شاگردی بولندیغی کبی ایکی اناث مکتبنده دخی ایکی معلمه و یوز التمش ایکی طالبات بولنقده و بو مکتبلرده‌کی تدریسات اصول جدیده‌یه پیدرپی تحویل ایدلمکده‌در

پراوشته‌ده درامه ایله قواله و پراوشته حدودلری‌نك نقطهٔ التقاسنده (پراوشته بطاقلغی) نامنده بر کول موجود اولوب اشبو بطاقلق تخمیناً سکسان بیك دونم قدر اراضی‌یی شاملدر مذکور بطاقلق پراوشته قصبه‌سنك بر ساعت مسافه‌سندن بدأ ایدر فضله صویی نهر حالنده و چای اغزی جهتنده دکزه منصب اولور بطاقلغك درین محللرنده (پرکی) و (سازان) بالغی چیقمقده اولدیغندن بالق رسمی هرسنه پراوشته بلدیه‌سی طرفندن یوز لیره

بدل مقابلنده ملتزمنه احاله ایدیلور . ذکر اولنان بطاقلقده حاصل اولان حصیر سازی دخی ملتزملر طرفندن اخذ و صرف اولنور

(چج ناحیه‌سی)

مدیر	احمد شکری افندی
نائب	حافظ عارف افندی
کاتب	علی افندی
طاپوکاتی	حسین افندی

« چج ناحیه‌سی »

ناحیهٔ مذکوره‌نك احوال زراعیه وصناعیه وخصوصات سائره‌سی حقنده استحصال معلومات اولنه‌مامش ایسه‌ده بو ناحیه ذاتاً اوقدر وسعت واهمیتی حائز دکلدر تقریباً یکرمی بش قدر قریه‌یی و اون بش بیك نفوسی جامعدر . اهالیسی زراعت وکراسته چیلکله اشتغال و انتعاش ایدر . کراسته‌دن ماعدا مهم برکونه اعمالات و اخراجاتی یوقدر . ناحیهٔ مذکوره‌ده چیقان حیوانات دراماده‌نك سائر محلرنده یتشان حیوانلردن دها اصلی اولوب بالخصوص استرلری قوت و قیمتجه مشهوردر

(قوالە قضاسی)		رتبه
قائممقام	سلیمان حفظی افندی	ثانیه
نائب	محمد سعید افندی	
مفتی	عثمان افندی	ازمیر پایهٔ مجردی

(مجلس اداره هیئتی)		
رئیس	قائممقام	
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه	
نائب	فائق افندی	
مفتی	حاجی حسین اغا	
مال مدیری	اشتریو اغا	
متره پولید	قسو دیتو اغا	

(مأمورینی)	
مال مدیری	محمد عطاء اللّه افندی
تحریرات کاتبی	عرفان افندی
صندق امینی	حسین »
ویرکو کاتبی	محمد بهجت »
رفیقی	حافظ محمد »
طاپو کاتبی	عرفان »

نفوس کاتبی	محمد افندی
رفیقی	سلیمان «

(اعشار اداره سی)

مأمور	عثمان افندی
کاتب اول	مصطفی «
« ثانی	محمد «
انبار مأموری	محمد «

(تحصیلات اداره سی)

سر تحصیلدار	شاکر افندی
سواری تحصیلداری	امین «
« «	محمد «
پیاده «	حمدی «

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

باش کاتب	محمد لطیف افندی
رفیقی	عثمان «
اعضا	سلیمان رشدی «
«	پترو «
مستنطق کاتبی	جعفر «

(محكمهٔ تجارت دائره سی)

رئيس	رفائل افندی
باشكاتب	عمر بك
كاتب ثانی	بسيم افندی
اعضا	محمد »
»	انكلی صواو »

(پوسته وتلغراف اداره سی)

مفتش معاونی	عاكف افندی
مدير	عزمی »
مخابره مأموری	جمال »
» »	ثروت »
مخابرات اجنبيه مأموری آرستيدی »	

(بلديه دائره سی)

رئيس	مفتی زاده احمد مجدی افندی
اعضا	ماهر افندی
	جعفر افندی
	احمد شكری افندی
	واسيلقو اغا
كاتب	محمد غالب افندی

صندق امینی	احمد نیازی افندی
قوییسن اول	تیمور افندی
« ثانی	اوحانس اغا
« ثالث	خورشید اغا
چاوش	محمد اغا

(رسومات اداره‌سی)

مدیر	علی اشرف افندی
باشکاتب	محمد «
ایکنجی کاتب	فاضل «
تحریرات کاتبی	احمد «
صندق امینی	حافظ محمد «
تذکره کاتبی	سالم «
مباصر	حسنی «
انبار مأموری	حسین «
کاتبی	علی «
مانیفستو مأموری	ینالی «

(دیون عثمانیه اداره مخصوصه‌سی) رتبه

مدیر	مصطفی افندی	ثالثه
باشکاتب	علی «	

تحريرات كاتبی	حاجی محمد افندی
صندق امینی	ابراهیم »
کاتب ثانی	مصطفی »
دخان کاتبی	راشد بك

(ضابطه اداره سی)

یوزباشی	شاکر اغا
بلوك امینی	ابراهیم افندی
پولیس	بهجت »
»	عبدالکریم »

(قرانتنه اداره سی)

کاتب	امجد صبری افندی
» ثانی	دیستون قرجه »
قردیان	محرم اغا

(فخری نافعه قومیسیونی)

رئیس اول	موسیو قارلو ارسلان جنابلری
» ثانی	مفتی زاده امجد جودی افندی
اعضا	حاجی صالح افندی
»	مشتیانلی حاجی حسن افندی

اعضـا	موسیو پریکلی
»	موسیو مسا ئیلەدی
»	سیو زغائل
کاتب	عرفان افندی

(زراعت اوطەسی)

رئیس	حاجی حسن اغازادە احمد افندی
اعضـا	عبدالباقی افندی
»	علی لطفی »
»	دینوفسو »
»	طودیری اغا
کاتب وصندق امینی	حسن افندی

(رژی ادارەسی)

دیرکتور	موسیو والتیب
باشکاتب	یورغاکی افندی
کاتب ثانی	فورتلی »
صندق امینی	پترو »
اجمال کاتبی	حمدی »
قوتون کاتبی	عبدالله »

ــ قواله قضاسی ــ

بو قضانك مرکزی قواله قصبەسیدر اشبو قصبه مرکز

اولوب اولان درامه یه التی ساعت مسافه ده واقع و شرقاً صاریشعبان وغرباً وجنوباً درامه و پراوشته وشمالاً نورکپ ایله محاط اولوب قضاء مذکور تقریباً یوز اوچ بیک ایکی یوز یتمش یدی دونم زراعته صالح اراضی بی واوچ بیک یوز یکرمی خانه ویدی جامع ویکرمی اوچ مسجد وبر مدرسه وایکی تربه وبر حمام وایکی کلیسایی واون ایکی باب خان وایکی تکیه والتمش التی عدد چشمه ایله بر بلدیه دائره سنی ودرت یوز یکرمی درت دکان واوچ اوقانطه و بر حکومت قوناغی جامعدر قضاء مذکورده اوتوز ایکی عدد مکتب موجود اولوب بونلرك اوتوزی اسلام و ایکیسی خرستیان اطفاله مخصوصدر مکاتب اسلامیه یه بیك بش یوز التمش ذکور وایکی یوز سکسان بش اناث شاگرد مداوم اولوب بو مکتبلر اوتوز نفر معلمك زیر اداره سنده در امور تدریسیه تدریجاً اصول جدیده یه تحویل ایدیلهرك مکاتب مذکوره نك اکثریسی ابتدائی حالنه وضع اولنمشدر خرستیان مکتبلرنده دخی بر معلم ایله ایکی یوز ذکور و یتمش اناث شاگرد بولنمقده در قواله قصبه سنده (مهندسخانهٔ خیریه) و « مدرسهٔ خیریه » نامللریله یاد اولنور بر مکتب و بر مدرسه واردرکه ایکیسیده اعاظم آثار خیریهٔ اسلامیه دن معدوددر (مهندسخانهٔ خیریه) مکتبنده ابتدائی ورشدی صنفلرینه منسوب یوز یدی نفر شاگرد بولنوب التی نفر معلم جانبندن غایت منتظم ومکمل

صورتده تعليم وتدريس اولنورلر مدرسهٔ خيريه‌ده
دخی بشيوز اون نفر طلبهٔ علوم موجود اولوب درت نفر
مدرس فضائل انيسدن تحصيل علم وكمال ايدرلر ذكر اولنان
مدرسه‌نك تعليمات وتدريساتی ذوق آشنای علوم وادبی
جداً منبسط ايده‌جك صورتده مكمل ومنتظمدر قواله
قصبه‌سنده مصر خديو اسبق مرحوم محمد علی پاشانك
تأسيسات خيريه‌سندن بر كتبخانه موجوددر اشبو
كتبخانه بيك جلدی متجاوز كتب معتبره ونفيسه‌يی جامع
اولوب اوچ نفر حافظ كتبی واردر صالی وجمعه
كونلرندن ماعدا هر كون ساعت التيدن اون برده قدر
مذكور كتبخانه آچيق اولوب آرزو ايدنلر استديكی
كتابی الوب مطالعه ايده بيلورلر قصبهٔ مذكوره‌ده ينه
مرحوم مشار اليهك تأسيساتندن برجسيم عمارتخانه موجود
ومصارفِ سنويه‌سی مصرده‌كی اوقافدن مخصص اولوب
اشبو عمارتخانه‌ده كل يوم بر خيلی فقرا ومحتاجين اطعام
اولنور قواله قصبه‌سی خليجه مهم بر بندر تجارت
وموقعاً حائز انواع لطافت اولوب اطرافی سور ايله
محدود وهر جهتی معمور اولديغی كبی سايهٔ ترقيوايهٔ
جناب پادشاهيده عمرانی كوندن كونه تزايد ايتمكده وسور
خارجنده دخی بر چوق متين ودلنشين ابنيه‌لر تأسيس
ايدلمكده‌در سورلرك داخل وكرك خارجنده ابنيهٔ

عالیه‌دن معد اوله‌جق درجه‌ده خیلی خان و خانه
و ذخیره و توتون مغازه‌لریله اماکن سائره واردر
و قنیله قصبه‌یه اجرا ایدلمش اولان ماء لذیذك کارکیر کرلر
اوزرنده بولنان مجراسی هم متین و هم ده مثلی نادر آثار
خیریه‌دندر قواله قصبه‌سنده مع ادوات درت عدد حریق
طلومباسی موجوددر | قواله قضاسنك نفوس عمومیه‌سی التی
بیك اوچیوز التمش ذکور و بش بیك یدیوز اون بش اناث اسلام
و بیك سکسان بر ذکور و التی یوز اون سکز اناث روم و یکرمی بش
ذکور و اون اناث ارمنی و یوز ذکور و یوز اون ایکی اناث یهودی
و بشیوز التمش درت ذکور و بشیوز اون درت اناث قبطیلدن
و من حیث المجموع اون بش بیك طقسان طقوزدن عبارتدر
قواله قضاسنده رومی بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن
کانون اولك اون بشنه قدر وقوعبولان تولدات یوز قرق التی
ذکور و یوز اللی التی اناثدن عبارت اولوب فقط اوتوز ذکور
و اون اناث بعد التولد وقوعاته چیچکدن وفات ایتمشلردر
مدت مذکوره ظرفنده قواله قضاسنده وقوعبولان
مناکحات یوز یکرمی بردن عبارت اولوب اون بش
یاشندن اشاغی اوچ و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر
یکرمی یدی و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اوتوز
ایکی و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اون
طقوز باکره ایله اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر

يدي و يكرمي ياشندن يكرمي بش ياشنه قدر اون بر
و يكرمي بش ياشندن اوتوز ياشنه قدر طقوز
و اوتوز ياشندن قرق ياشنه قدر سكز و قرق ياشندن
اللي ياشنه قدر درت و اللي ياشندن يوقار و بر طول
قادين تزوج ايتمشدر ... بو مدت ظرفنده قواله
قضاسنده ذكوردن اللي يدي و انائدن قرق بر وفيات
وقوعبولوب ذكورك اون طقوزي متأهل
و اوتوز سكزي مجرد اولديغي كبي اناثك دخي يكرمي يديسي
متأهل و اوچي باكر و اون بري طول قادينلردن عبارتدر
قضاء مذكورده درت نفر طبيب و بر قابله و ايكي اجزاجي واردر
قواله قضاسنك حاوي اولديغي اراضئ مزروعه بالاده ذكر و بيان
اولنوب بو اراضئ سنوي على التخمين اون بر بيك دونم بغداي
و سكز بيك دونم چاودار و يدي بيك دونم علف و اون
بيك دونم آرپه و بش بيك دونم داري و سكز بيك دونم
مصر و اون بش بيك دونم توتون و التي بيك دونم
سيسام زرع و انبات ... بغداي تارلالرينه دونم باشنه اوچ
ربع كيل تخم آتيلور و بش كيل بغداي درت قنطار صمان
النور ... چاودار و علف تارلالرينك دونمنه يارم ميشر كيل
تخم اكيلور ... درر كيل حبوبات اخذ اولنور
بر دونم چاودار تارلاسنده درت و بر دونم علف تارلاسنده دخي اوچ
قنطار صمان وجوده كلور ... آرپه تارلاسنك دونمنه زرع

اولنان بركيل تخمدن التى كيل حبوبات و اوج قنطار صمان
حاصل اولور داری ترلاسنه ایکی قیه تخم اکیلوب درت
کیل حبوبات ومصر ترلاسنه دخی اون قیه تخم اکیلوب التی کیل
حبوبات النور بغدادك بر كيله سى محلنجه اون سكز
و صمانك قنطارى اوچ بچق و چاودارك كيله سى اون
بش و صمانك قنطارى درت و علفك كيله سى اون بش
و صمانك قنطارى درت بچق و آرپه نك كيله سى اون
و صمانك قنطارى التى و دارينك كيله سى اون سكز
و مصرك كيله سى طقوز غروشه صاتيلور دوتمه
درت بيك عدد قيده زرع اولنان توتون ترلالرندن
التمش قيه محصول النوب بر قيه سى اون بش غروشه
و باقلا ترلاسنك دونمه اون قيه تخم آتيلوب التى قيه
محصول النه رق بر قيه سى سكز غروشه فروخت ايديلور
قوالة قضاسنك بر ايكى مهو قعنده يدى سكز يوز
دونم قدر اوزوم باغى اولوب دونم باشنه يوز قيه دن يوز الى
قيه يه قدر محصول النقد و بر قيه سى يكرمى بشر پاره يه صاتلمقده در
اوزوم محصوللك ندرتى جلا بسه سيله قواله ده شراب
اعمال ايديليوب خارجدن كلان شرابلر صرف اولنور
قواله قضاسنده اوتوز بش بيك اوتوز ايكى دونم مرعى و اون
بش بيك طقوز يوز قرق درت دونم چاير و اردر
قضاء مذكورده املاك همايوندن باذق ؛ بارغان ؛

پصدیروه ؛ اسکی قپو ؛ فندقلی ؛ نامنده
بش قطعه قشلاق دخی موجوددر بو قضانک چفت
حیواناتی قرق اوچ مانده و اوچ بیك طقوزیوز قرق
رأس اوکوزدن وطامزلق مانده سی اوتوز رأس بوغا
و یکرمی رأس دیشی مانده واللی ملاندن وطامزلق صیغری
یدی یوز قرق درت رأس بوغا واوچ بیك طقوز یوز قرق
اینك وبش یوز طنادن وخرکاه حیواناتی ایکی یوز سکسان
التی رأس قصراق و یوز یکرمی برطایدن وطامزلق صیغر
حیواناتی واون سکز بیك قوچ و التی بیك یوز طقسان درت
دیشی قیون و درت بیك قوزی و یدی بیك بورمه دن
و یکرمی بش بیك تکه و یکرمی ایکی بیك یدی یوز یتمش
بش دیشی کچی و ایکی بیك یدی یوز اوغلاق و بش بیك
بورمه دن و بینك و یوك حیواناتی دخی بیك ایکیوز قرق
بارکیر و ایکی بیك اوچیوز اللی بش استر و درت بیك طقوز
یوز یتمش بومرکبدن عبارتدر قواله قضا سنده سنوی
یکرمی بش بیك قیه یباغی و اون بش بیك قیه کچی قیلی
و اون بیك قیه طولك یاغی حاصل اولوب یباغینك قیه سی
التی و کچی قیلنك قیه سی یدی و طولك یاغینك قیه سی بش
بچق غروشه صاتیلور
قواله قضاسنده انواع حرف وصنایعه منسوب اولان اوسته
و قالفه لر ایله شاکردلری و بر حرفت و صنعتده ایشلیان

عمله نك الديغى يومية ايله الشيو قارى و الك اشاغى مقدارى
ويجرا قلق مدتيله جرا قلنه او سنه لر طرفندن و يريلان
يوميه نك كيتى و هر صنف خدمتكارلرك يوميه سى حقنده
استاتستيق معلوماتنى حاوى اولان جدول زيرده رسم
اولنمشدر

قوله قضاسنك بيك اوچيوز بر سنه سنده كى عمليات نافعه سى
قواله دن مركزاتوا اولان درامه يه منتهى شوسه طريقك
تعميراتنه منحصر اولوب اشبو طريقده اوزرنده يكرمى
بش عدد اخشاب كوپرى موجوددر

قضاء مذكورك منافع صندوغى سرمايه سى مقدما زراع
طرفندن وقوعبولان اعانه دن متحصل يكرمى ايكى بيك
درت يوز اون بش غروشدن عبارت اولديغى حالده بالارباح
اوتوز بيك ايكى يوز اوتوز يدى غروشه بالغ اولمشدر
منافع صندقلرى ايچون باارادۀ عليه تحصيل ايديلان
عشر العشر ايله اعشارك سبع و سبعلك بر ربعندن مذكور
صندوغه عائد اولان مبالغ بالاده ذكر اولنان اقچه نك
خارجنده در

قوله حبسخانه سنده جنايتله مظنون درت نفر اشخاص اولديغى
حالده هيئت اتهاميه دن بر اثبات قرار وبرلسى جسمله
تخليه قلنمش و جنحه و قباحتله محكوم اولنلر دخى اون اوچ

نفردن عبارت اولوب اکمال مدت ایلمدکاری تاریخلرده
در حال صالو یرلمشلردر

قوالله حبسخانه‌سنده کورلك وحبس جزاسیله محکوم
اولنلره ومظنون ومدیون بولنانلره مخصوص بشقه
بشقه قغوشلر واردر مذکور حبسخانه‌نك دائمی
صورتله نظارت ومحافظه‌سی بش نفر ضبطیه‌یه مودوعدر

(صار یشعبان قضاسی)

قائممقام	عارف افندی
مال مدیری	فکری »
تحریرات کاتبی	محمدحقی »
صندق امینی	محمد »

(عدلیه دائره سی)

رئیس	محمد نعیم افندی
باشکاتب	محمد »
ایکنجی کاتب	امین »
مستنطق	محمدعلی »
اعضا	مؤمن »
»	عثمان »

(اعشار اداره سی)

اعشار مأموری	تحسین افندی
باش کاتب	عمر »
ایکنجی »	عثمان »
شعبه مأموری	محمود »
» »	شریف »
» »	عباس »

(ویرکو اداره سی)

ویرکو کاتبی	ابراهیم ادهم افندی
» » رفیق	عزت »
طاپو »	محمد »

(نفوس اداره سی)

نفوس مأموری	ولی افندی
کاتبی	سلیمان »

(تحصیلات اداره سی)

سر تحصیلدار	مصطفى افندی
سواری تحصیلداری	حسین »

سواری تحصیلداری مرتضی افندی
« « خلیل ابراهیم «

(پولیس اداره سی)

مأمور احمد افندی
« یحیی بك

(بلدیه دائره سی)

رئیس عمر اغا
کاتب بکر افندی
رزی مأموری احمد «
« قنطارجیسی عثمان «

(رسوم سته دائره سی)

مأمور مصطفی افندی
قوجی یشار «
کرمتلی اسکله سی رسومات مأموری محمد افندی
قوجیسی سلیمان اغا

ـ حصار یشعبان قضاسی ـ

قضاء مذکورك مقر حکومتی کرمتلی اسکله سنه بر بچق
ساعت بعد مسافه ده اولان و حانلر تسمیه اولنان پازار

مرکزیدر محل مذکور سلانیك شهرینك جهت شمالیه سنده و اوتوز بش ساعت بعد مسافه سنده و درامه نك شرق جنوبیسنده واقع اولوب سکنه سی هیئت حکومتله قرق اللی قدر یبانجی خانجی و بقاللردن عبارتدر

قضاء مذکورك نفوس عمومیه سی سکز بیك اوتوز بش ذکور و یدی بیك طقوز یوز اوتوز طقوز اناث اسلامدن و التمش ذکور اللی سکز اناث روملردن و ایکی یوز سکسان یدی ذکور و ایکی یوز التمش سکز اناث قبطیلردن و بشیوز یکرمی بر ذکور اون بر اناث ادیان مختلفه یه منسوب یبانجیلردن که مجموعی اون یدی بیك یوز التمش طقوز نفردن عبارتدر صاری شعبانك حکومت مرکزی اولان خانلر موقعنده بخار ایله تحریك اولنور بر دقیق فابریقه سی موجود اولوب ماکنه سی یدی بارکیرقوتنده در مذکور فابریقه ده کل یوم سکز ذکور عمله استخدام اولنوب سنه ده بر میلیون قیه دن متجاوز دقیق اعمال اولنمقده در

صاری شعبان قضاسنده رومی بیك اوچیوز سنه سی مارتندن تشرین ثانی نهایتنه ذکین و قوعبولان تولدات ایکی یوز قرق درت نفر ذکور و ایکی یوز قرق بش اناثدن عبارت اولوب بوندن ایکی ذکور ایکیز اولهرق تولد ایتمش

ویکرمی ذکور ایله یکرمی بش اناث بعد التولد وقوعاته
کچمکسزین وفات ایتمش و ایکی یوز یکرمی درت ذکور
ایله ایکیوز یکرمی بش اناثك وقوعاتی یوریدلمشدر
مدت مذکوره ظرفنده صاریشعبان قضاسنده وقوعبولان
مناکحات دخی در یوز اون درتدن عبارت اولوب اون
بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر یوز یکرمی بر ویکرمی یاشندن
یکرمی بش یاشنه قدر طقسان سکز ویکرمی بش یاشندن اوتوز
یاشنه قدر طقسان بر و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر یوز
درت ذکور تزوج ایتمش و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه
قدر ایکیوز و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر یکرمی
درت باکر ایله یکرمی یاشندن اوتوز یاشنه قدر یوز قرق
واوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اللی طول قادین تزویج اولنمشدر
ینه بو مدت ظرفنده صاریشعبان قضاسنده ایکی یوز ذکور
و یوز التمش اناثدن وفیات وقوعبولوب ذکورك یوز
اون بری مجرد و سکسان طقوزی متأهل اولدیغی کبی
اناثك دخی یکرمی التیسی باکر التمش بشی طول و التمش
طقوزی متأهلدر

صاریشعبان قضاسنك اراضئ مزروعه سی یوز سکسان
اوچ بیك کسور دونمدن عبارت اولوب بونك درت بیك

بشیوز سکسان ایکی دونم بغدای و بش بیك سکز یوز
التمش اوچ دونم چاودار و التمش دونم علف و التی
بیك اوچیوز التی ایکی دونم آرپه و بیك یوز قرق دونم
داری و اون اوچ بیك التمش بش دونم مصر و درت یوز
التی دونم قوری فصولیه و اون بش بیك دونم توتون
زرع اولنور و قصور اراضی دیکلندیرلمك و حیوان
رعیه مخصوص اولمق اوزره ترك ایدیلور بغدای
و چاودار و بولاف و داری و مصر تارلالرینك هر دونمه
یدرم و آرپه تارلالرینك دونمه بر کیله تخم زرع ایدیلور
فصولیه تارلالرینه اوچر قیه تخم و توتون تارلالرینك هر
دونمه دخی بش بیك عدد فیده اکیلمکده در بغدای
تارلاسنك دونمندن ایکی کیله حبوبات درت قنطار صمان
و چاودار تارلالرندن ایکی کیله حبوبات اوچ قنطار صمان
و علف تارلالرندن بر کیله حبوبات بر قنطار صمان و آرپه
تارلالرندن ایکی بچق کیله حبوبات بر بچق قنطار صمان
و داری تارلالرینك هر دونمندن بر بچق کیله حبوبات بر
قنطار صمان و مصر تارلالرینك دونمندن ایکی کیله حبوبات
و فصولیه تارلالرینك دونمندن ایکیوز التی قیه و توتون
تارلاسنك هر دونمندن قرق بش قیه محصول الینور صاریشعبان
قضاسنده بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی قرق بش

و چاودارك اوتوز ایکی و علفك یکرمی و آرپه‌نك یکرمی
التی و داری‌نك یکرمی بش و مصرك وتوز بش وفصولیه‌نك
قیمه‌سی ایکی و توتونك قیمه‌سی قرق بش غروش اولوب
بو قضاده چیقان توتون سائر قضالرك محصولندن دها
نفیس و قیمتداردر

قضاء مذکورده پاموق و سیسام مزر و هانی وار ایسه‌ده
محصولاتی کثرت و اهمیتلی اولمدیغی کبی اوزوم محصولی
دخی بو قبیلدندر

صاری شعبان قضاسنده درت‌یوز یکرمی بش عدد آری
قوانی بولنوب هر قواندن سنوی آلنان محصول یدی
قیه بال و بر قیه بال موممندن و هر قیه باللك قیمتی بش و بال
مومنك قیمتی یکرمی غروشدن عبارتدر

قضاء مذکورك چفت حیواناتی بشیوز ماندە وسکز بیك
اوکوزدن و طامزلق ماندەسی یکرمی بوغا اوچیوز
دیشی مانده و یوز سکسان ملاقدن و طامزلق صیغری التمش بوغا
درت بیك ایناك ایکی بیك بشیوز طناددن و خرکله‌سی
ایکی یوز اللی آیغیر بیك بشیوز قصراق بشیوز طایدن
و طامزلق اولەرق بش بیك طقوز یوز یتمش بش قوچ
والتمش بیك دیشی قیون ویکرمی بیك قوزی واون ایکی بیك
بورمه قیون ایله اوچ بیك بشیوز تکه و اوتوز بیك

دیشی کچی و اون بش بیك اوغلاق و اون بیك بشیوز آلتمش
سکز بورمه کچیدن و یوك و بینك حیوانی دخی ایکی بیك
بشیوز بارکیر ایله اوچ بیك استر و ایکی بیك مرکبدن عبارت
اولوب بهر قیوندن سنوی برقیه پیاغی و بهر کچیدن
اوچیوز درهم قیل حاصل اولور پیاغینك قیه سی سکز
قیلك قیه سی دخی بش غروشه فروخت ایدیلور

صار یشعبان قضاسنده انواع حرف و صنایعه منسوب اولان
اوسته و قالفه لرك الدیغی یومیه بش غروشدن یکرمی بش
غروشه قدر اولوب بغچوان و درزی و طاشجی و موجی
و باقرجی کبی اصناف یدی سکز نهایت اون غروشه قدر
کوندهلك المقده و دولکر و نجار و طوغله جی و کرمیجیلر اون
غروشدن یکرمی بش غروشه قدر یومیه ایله چالیشمقده در
بونلرك چراقلری دخی ایکی غروشدن سکز غروشه
قدر کوندهلك الوب چراقلق مدتی التی ماهدن بش سنه یه
قدر امتداد ایدر

قضاء مذکورده سکسان بش عدد ابتدائی مکتبی موجود
اولوب بو مکتبلرده سکسان بش معلم و بیك اوچیوز التمش
ذکور شاکرد و سکز یوز اللی ایکی طالبات وار در

صار يشهبان منافع صندغنك سن مايه‌سی ایکیوز بيك غروش
زیاده‌سنده اولوب بيك اوچيوز سنۀ ماليه‌سندن اعتباراً امشارك
سبع وسبعك بر دبعی اوله‌رق تحصيلی مقتضای ارادۀ سنيه‌دن
بولنان مبالغك اشبو صندغه عائد اولان مقداری هنوز تعيين
ايتامشدر

بر سنه ظرفنده صار يشهبان قضاسی حبسخانه‌سنده اوتوز
يدی نفر مجرم حبس اولنوب بونلدن اون سکزی يکرمی
درت ساعتدن بر هفته‌يه و اون يدیسی بر هفته‌دن بر ماهه
و ايکيسی اوچ ايدن التی ماهه قدر حبس ايله محکوم
اولمشلردر مجرمين مرقومه اکمال مدت جزائيه ايلدکلرنده
درحال صاليو يرلمشلردر

صار يشهبان قضاسيله اسکيجه قضاسی حدوديتی تفريق ايدن
قره صو نهری اوزرنده بونلدن مقدم بو ايکی قضا
اهاليسنك اعانتيله مکمل بر جسر انشا ايدلوب سنوی
بشيوز آلتی ليرا بدل ايله ايجار ايدلمکده‌در جسر مذکوردن
مرور ايدن پياده يولجيلردن برکونه اجرت النمز ايسه‌ده

تعرفه‌سی مو جبنجه سوار یدن قرقر پاره و عز به‌دن دردر
بچق غروش رسم استحصال ایدیلور بدل ایجار اسکچه
دائرهٔ بلدیه‌سنه مائددر

(سیروز سنجاغی)

	رتبه	م
متصرف لوا	حسن فخام پاشا میر الامرادن	
مرکزلو انائبی	محمد صالح افندی موالی	٤
مفتی	حاجی فتح‌الله » مدرس	٤
مترهٔ پولیسد	نطانائل »	
محاسبه‌جی	علی رضا » ثانیه	
تحریرات مدیری	علی شوکت » رابعه	

(مجلس ادارهٔ لوا هیئتی)

		م
رئیس	متصرف لوا	
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه	
نائب	حاجی شکری افندی	٥
مفتی	علی رضا بك	
مترهٔ پولیسد	یناکی پاپا مارقو افندی	
محاسبه‌جی	اطناساکی »	
تحریرات مدیری		

(محاسبه قلمی)

مال وروزنامجه مقیدی حسین عونی افندی
مصالح جاریه » محمد نوری »
واردات » علی رضا »

مصارفات مقيدى	رائف	افندى
محوالات »	محمد	»
مصارفات » رفيق	ناقف	»
واردات » »	عبدالله	»
مركزلو اصندق امينى	حالت	»
محاسبه اوطه جيسى	مصطفى	»

(تحريرات قلمى) رتبه

مدير معاونى	ابراهيم نورى افندى	
تحريرات مسودى	رضا	»
» مقيدى	شوكت	»
» مسودى	عاكف	» رابعه
» مبيضى	حقى	»

(ويركو قلمى)

لوا ويركو مأمورى	صالح حازم افندى	
سيروزقضاسى ويركو كاتبى	صبرى بك	
كاتب ثانيسى	شكرى	افندى
نكريطه ناحيه‌سى ويركو كاتبى	محمد عاكف	»
دفترجى	ادريس	»

(ویرکو قومیسیونی)

اعضا	حاجی حافظ عثمان افندی
»	» حسین اغا
»	» حسن افندی
»	ینانکی پاپا مارقو افندی
»	راقیجی لیفور »
»	خانجی قسطاکی اغا

(طاپو قلمی)

		رتبه
اوادفتر خاقانی مأموری	عثمان کامل افندی	ثالثه
باشکاتبی	تیمور نصوح »	
ایکنجی کاتبی	صالح »	
قضا طاپو کاتبی	ابراهیم حقی »	
اوقاف مدیری	ادریس »	

(عدلیه دائره سی)

			م.
نائب و رئیس اول	محمد صالح افندی	موالی	٤
رئیس ثانی	خلیل رشدی »		
مدعی عمومی معاونی	حسنی »	ثالثه	
اعضا	حاجی احمد »		
»	رضا بك		

	رتبه
اعضا	تاشو افندی
»	خرستو افندی
» ملازمی	حاجی حسنی افندی مدرس
» »	نوراه بك
اجرا مأموری	عبدالرحمن افندی
حقوق باشکاتبی	حاجی ابراهیم افندی
حقوق ضبط کاتبی	کامل افندی
جزا کاتبی	عثمان افندی
رفیق	عبدالباقی افندی
اجرا مباشری	صالح افندی
» »	محمد اغا
محکمهٔ شرعیه باشکاتبی	رضا افندی مدرس
» » مقیدی	حسن » مدرس
مقاولات محرری	مظلوم بك
ایتام مدیری	تیمور افندی

(لوا اعشار ادارهسی)

مدیر	عبدالمجید افندی
باشکاتب	حلمی »

كاتب ثانيسي	احمد لطيف افندي	
« ثالثي	خليل كامل «	

(تحصيلات دائره سي) رتبه

اوامر تحصيلداري	احمد افندي	ثالثه
قضا تحصيلداري	خيراه بك	

طقوز نفر پياده اون ايكي نفر سواري تحصيلداري مستخدمدر

(معارف مأمورلري)

رشديه مكتبي معلم اولي	راغب افندي	مدرس
« « « ثانيسي	حسن «	مدرس
« « « ثالثي	محمد فهمي «	
رقعه معلمي	علي توفيق «	
ثلث «	حسن «	مدرس
بواب	محمد «	

اوچيوز اوچ شاكرداني واردر

(نافعه دائره سي)

طريق مهندسي	نكرو افندي
قوندوكتور	حبيب «
طريق اميني	محمد اغا

ایش باشی	خرستو کورکی
« «	حسین اغا
چاوش	محمد اغا
اورمان مأموری	مهران افندی

(تجارت محکمه‌سی) رتبه

رئیس	احمد لطفی افندی
اعضای دائمه	فائق افندی
	والیدی افندی
اعضای موقته	یوسف مخلص بك قبوجی باشی
	مصطفی بك
	واسیل استاولی افندی
	واسیلاکی افندی
باش کاتب	محمد رضا «
ضبط کاتبی	عارف «
مقید	علی «

	(بلدیه دائره‌سی)	ع	م
رئیس	راسخ بك مدرس	٤	٥
اعضا	زهراب اغا		
«	عبدالله افندی مدرس		
«	حافظ حسین افندی		

اعضـا	نیقوله اغا
«	قسطنطین اغا
«	یوانوش اغا
کاتب	راشد افندی
صندق امینی	نیقولاکی افندی
طبیب	اورام افندی
آشی مأموری	کورکی افندی
مفتش	سعید اغا

رفاقتنده بش نفر چاوش واردر

(معارف قومیسیونی) رتبه

رئیس	حاجی احمد افندی	درسعادتدن
اعضـا	شوکت افندی	رابعه
«	ابراهیم فوزی	
«	خلوصی بك	
«	فوزی افندی	

(منافع صندغی وکیللری)

رئیس	علی رضا بك
اعضـا	طناساکی قوندو افندی
«	یناکی پاپامارقو افندی
کاتب	حاجی ابراهیم افندی

(نفوس قلمی)

نفوس مأموری محسن افندی
کاتب اول عبد الرحمن افندی
موقت کاتب ثانی محمود افندی

(ضبطیه طابور مجلسی)

رئیس طابور اغاسی احمد اغا
حساب امینی طاهر افندی
سواری بلوك اغاسی رستم «
پیاده « « عثمان «
« « معاونی نجیب «
« ژورنال امینی طاهر «

(پولیس مأمورلری)

ایکنجی صنف پولیس مأموری صالح افندی
اوچنجی « « « حاجی اسماعیل افندی
دردنجی « « « حسن تحسین افندی
« « « « محمد بك

(تلغراف و پوسته اداره‌سی)

مدیر رضا افندی
لسان اجنبیه مأموری اطناسیادی «
مخابره مأموری رائف «

محابره مأموری	حامد افندی	
« «	راسم «	
« «	نائب «	

(دیون عمومیه اداره سی)		٣
مدیر	حسین حسنی افندی	٥
باش کاتب	جودی «	
کاتب ثانی	مصطفی جمال «	
صندق امینی	حسین حسنی «	
چای اغزی مأموری	حسن «	

(رژی اداره سی)

مدیر	حبیب ملحمه افندی
محاسبه کاتبی	غو سیادی «
تحریرات ترکیه کاتبی	خرستاکی «
صندق امینی	یورکیادی «
تذکره کاتبی	توفیق «
انبارجی	مخائل خرستیدی «
محافظه سر مأموری	عزیز بك «
معاونی	عبد اه اغا
قولجی باشی	قوسطی اغا

(عساكر شاهانه امرا و ضابطانی) رتبه	م
سیروز قوماندانی شوقی بك میرالای	٤

(اداره غرفه هیئتی)

رئیس	یوسف ضیا افندی	بیكباشی	٤
اعضا	صفر اغا	قول اغاسی	
	خلیل اغا	قول اغاسی	
	رمضان اغا	یوزباشی	٥
	رضا بك	ملازم	

(سیروز مقدم ردیف طابوری ضابطانی)

بیكباشی				یوسف ضیا افندی	٤
قول اغاسی				صفر اغا	
طابور كاتبی				احمد افندی	
تفنكجی				مقاتل اغا	
برنجی	بلوك	یوزباشی	اولی	جمال افندی	
ایكنجی	»	»	»	مصطفی اغا	
»	»	»	ثانیسی	احمد اغا	
اوچنجی	»	»	اولی	نائلی بك	
»	»	»	ثانیسی	ابراهیم اغا	
دردنجی	»	»	اولی	قاسم اغا	
»	»	»	ثانیسی	رفعت اغا	
برنجی	»	ملازم	ثانیسی	حسین افندی	

ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی صالح اغا
اوچنجی » » » حسن اغا
دردنجی » » » حسین افندی

	م
(تالی ردیف طابوری ضابطانی)	

بیکباشی احمد زیجی افندی
قول اغاسی مصلح الدین افندی
طابور کاتبی حسن »
برنجی بلوک یوزباشی اولی رمضان اغا ٥
ایکنجی » » » محمد اغا ٥
» » » ثانیسی محمد امین اغا ٥
اوچنجی » » » اولی مصلح اغا
» » » ثانیسی مصطفی افندی
دردنجی » » » اولی حمید اغا ٥
» » » ثانیسی بلال اغا
برنجی » ملازم اولی درویش اغا
ایکنجی » » » کاظم افندی
اوچنجی » » » حسین »
دردنجی » » » عبدی اغا

(نیکوپوطه ناحیه‌سی)

مدیر [illegible] حیدر بك
کاتب رجبی افندی

(سیروز سنجاغی)

— سیروز شهری —

شهر مذکور سیروز سنجاغنك مقر اداره سی اولدیغی وولایت مرکزی اولان سلانیك شهرینك اون سکز ساعت قدر شمال شرقیسنده بولندیغی کبی معموریت وجسامتجه وبالخصوص تجارت وزراعتجه ولایت داخلنده بولنان بر چوق شهر وقصبه‌لرك مرجحیدر بو شهرك شرق شمالیسی اوفق بر طاغ ایله وغرباً جبال متسلسله وشرقاً وجنوباً دخی منبت ومحصولدار اراضی و سیعه ایله محیط و تقریباً یکرمی بش بیك نفوسی جامعدر سیروز شهرینك شمال طرفندن احمد پاشا چایی نامیله بر نهر جریان ایتمکده اولوب بو نهر خرقلرله دکرمانلره واورادن شهره کتوریلوب شهرك شرق جهتنده واوچ چاریك مسافه‌سنده ایاتیه صو ینه دوکلمکده و شهر مذکورك شمال شرقیسندن چوولك دره سی نامیله بر دره دها چکمکده ایسه‌ده بودره اکثریتله یارانلی زمانلرده آقوب ایام صیفده صویی قورومقده‌در احمد پاشا چایی شهرك بعض محللرندن کچمکده اولدیغی جهتله لطافت موقعیه وصفوت هوا سیه‌جه بیاثیرات حسنه حاصل ایلمکده‌در شهر

مذكورلك شهردن بر ساعت مسافه يه قدر طرفنده غايت
روح افزا نزهتكاهلر بولنديغى كبى كركك بورلرده
وكرك شهرك درونده چنار و امثالى اغاجلر كثرت
اوزره يتشديرلمش اولمسيله هر برى انظار تماشايه انواع
لطافت بخش ايتمكده و بونكله برابر سيروز شهرينك
اطرافنده و برچاريكدن بر ساعته قدر مسافه ده بعض
صيفيه لر و حصار ارقه سى و يكى كولكه و بلديه بغچه سى
كبى دها سائر سيره لر و شهرك جنوب جهتنده عساكر
شاهانه يه اقامتكاه اتخاذ اولنان محلك اطرافنده پك چوق
بغچه لر موجود اولوب مواقع مذكوره ده تفرج و تنزه
ايدنلر بر حس عظيم انبساطى اكتساب ايدرلر
بجدول مخصوصنده كوستر لديكى و جمله سيروز شهرى
بر چوق ابنيه و مبرات و مؤسسات جامع اولوب از جمله
اسكى جامع تعبير اولنان جامع شريف غايت معمور و مزين
و جماعتى كثير آثار خيريهٔ اسلاميه دندر مؤسسات
خيريهٔ مذكوره اون بر باب مدرسه ايله اون باب مكتب
و بر كتبخانه و اوچ باب عمارتخانه دن عبارتدر ذكر
اولنان مكتبلر ابتدائى حالنه وضع اولنوب اصول جديده
و جمله تدريسات اجرا اولنمقده در سالف الذكر
كتبخانه حاجى عبد الرحمن اغا نامنده بر ذاتك بنا و احيا

کرده‌سی اولوب الیوم ایکی بیك جلد کتب معتبره‌یی حاوی و کل یوم وقت ظهردن ساعت اونه قدر اچیق اولوب محلی معارف قومیسیونی واسطه‌سیله چنده برطرز نوینه اوزره تعمیر ایتدیرلمشدر

عمارتلردن بری سلجوق سلطان و دیکری غازی اورنوس بك واوریده بهاء الدین پاشا اوقافندن اولوب بونلردن ایکیسنده بهرسنه رمضان شریفده پلاو زرده طبخیله فقرایه اطعام اولنمقده بولندیغی کبی غازی اورنوس بك عمارتخانه‌سنده رمضانده دیکر عمارتخانه‌لر کبی زوار اطعام اولندقدن بشقه ایام شتاده صباحلریده شوربا ویرلمکده‌در سیروز شهرینك شمال طرفنده واقع سالف البیان کوچك طاغك اوزرنده فتحدن مقدم بنا وانشا ایدلمش برحصار موجود ایسه‌ده مرور زمان ایله بعض محلاری منهدم اولدیغندن الیوم استعماله صالح دکلدر

سیروزده کاربان پناری نامیله هرسنه شباط اواخرنده جسیم بر پنایر کشاد اولنمقده‌در بو پنایر بش اون سنه مقدم فوق العاده اهمیتی حائز اولوب بعض احوال و عوارض تأثیراتیله شمدیکی حالده اودرجه مهم دکل

ایسه‌ده ینه سنوی تخمیناً قرق اللی بیك لیره‌لق بر معامله‌
اخذ و اعطا وقوعه کلمکده‌در

سیروز شهرنده احمد پاشا و کورقپو موقعلریله حاجی اشتربو
خانده‌ درت عدد پاموق فابریقه‌سی موجود اولوب
بونلردن برینك ماکنه‌سی یکرمی بش و برینکده اون
ایکی و دیکرینك اون و اوبرینکده بش بارکیر قوتنده
اولوب جمله‌سی بخار ایله تحریك اولنور مذکور
فابریقه‌لردن ماکنه‌سی یکرمی بش بارکیر قوتنده اولان
برقاچ سنه استعمال اولندقدن صکره معطل بر حاله کلمش
اولدیغی کبی اون بارکیر قوتنده ماکنه‌سی بولنان فابریقه‌ده
اره صره ایشلدلمکده و بش بارکیر قوتلی ماکنه کاه پاموق
وکاه دقیق ایشلرنده قوللانیلوب شمدیکی حالده معطل
بولنمقده ایسه‌ده ماکنه‌سی اون ایکی بارکیر قوتنده اولان
فابریقه دائمی صورتله ایشلیوب بونده کل یوم ایکی
ذکور سکز اناث عمله استخدام قلنمقده و سنوی اللی بیکدن
یتمش بیك قیه‌یه قدر چکردکلی پاموغك چکردیکنی تفریق
ایدوب اصلاح ایلمکده‌در

شهر مذکورده منسوجات ایچون یوز بر دستکاه موجود
اولوب بونلردن اوچده ایکیسی حاولی سکسانی الاجه اون بشی

عادی بز نسج ایدر جاولی دستکاهلرنده ایشلیان عمله اوتوز نفر ذکوردن عبارت اولوب بونلر سنوی اوتوز بیك غروش قیمتنده التی بیك جاولی احضار ایدرلر الاجه تمیراولنان قاشی اعمال ایدن دستکاهلرده دخی یوز یکرمی ذکور عمله استخدام اولنوب بو دستکاهلرده سنوی اوچیوز اون ایکی بیك غروش قیمتنده یکرمی درت بیك طوب الاجه چیقار عادی بز دستکاهلرنده ایشلیان عمله نك اون بشی ذکور و اون بشی اناث اولوب بونلرده سنوی یتمش بش بیك غروش قیمتنده یتمش بش بیك زراع بز نسج ایده بیلور بزلرك عمومی و جاولیلرله الاجه لرك قسم کلیسی سیروز سنجاغی داخلنده و قضورینده جوار قضا و نواحیده صرف و استهلاك اولنور

سیروز سنجاغی نفس سیروز قضاسیله تیمورحصار و نوره قوب و زیخنه و پتریج و منلك و جمعه قضالرندن مرکب اولوب هر برینك احوال جغرافیه و سائره سی صره سیله کوسترلمك اوزره بو وجه آتی سیروز قضاسنه دائر اولان معلومات عرض اولنور

— سیروز قضاسی —

سیروز شهرینك یوقاروده بیان اولنان نفوسی داخل

اولدیغی حالده قضاء مذکورك نفوس عمومیه‌سی اون سکز بیك ایکی یوز اون سکز ذکور و اون اوچ بیك التی یوز یکرمی ایکی اناث اسلام و اون اوچ بیك درت یوز یکرمی اوچ ذکور و اون ایکی بیك یدی یوز یکرمی ایکی اناث روم و درت یوز الّی بش ذکور و بش یوز الّی ایکی اناث یهودی و اون بر بیك یوز اون ایکی ذکور و اون بر بیك التی یوز یتمش اوچ اناث بلغار و ایکی بیك ایکیوز یتمش ذکور و ایکی بیك سکسان بش اناث قبطیدن و من حیث المجموع سکسان التی بیك ایکی یوز اوتوز ایکی نفوسدن عبارتدر

سیروز قضاسنده رومی بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن کانون اولك اون بشنه قدر وقوعبولان تولدات التی یوز یدی نفر ذکور و التی یوز سکسان نفر اناثدن عبارت اولوب حکمت بالغهٔ صمدانیه دن اوله رق بونلردن اون درت ذکور و اون اناث ایکیز و بر بطندن ایکیسی ذکور و بری اناث اولمق اوزره اوچز تولد ایلمش و اون اوچ ذکور ایله اون بر اناث بیروح اوله رق طوغمش اولدیغی کبی اون ایکی ذکور و اون اناث دخی بعد التولد وقوعاته بکمسزین وفات ایتمش و بش

یوز سکسان ذکور و التی یوز اللی طقوز اناثك وقوعاتی یوربلمشدر

مدت مذکوره ظرفنده سیروز قضاسنده وقوعبولان مناکحات دخی ایکی بیك ایکی یوز یکرمی طقوزدن عبارت اولوب اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر التی یوز سکسان و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر سکز یوز اللی یدی و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر اوچیوز یکرمی طقوز و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر ایکی یوز اون و قرق یاشندن اللی یاشنه قدر یوز اوتوز و اللی یاشندن یوقاری یکرمی طقوز ذکور تزوج ایتمش و قزلردن دخی اون بش یاشندن اشاغی اولنلردن یکرمی یدی و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر بولنانلردن سکز یوز سکسان یدی و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اولنلردن التی یوز یتمش و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر بولنانلردن یوز اوتوز و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اولنلردن قرق التی که جمعاً یوز یتمش التی باکر ایله اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اولنلردن طقوز و یکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر اولنلردن اوتوز اوچ و یکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر بولنانلردن یوز التمش بش واوتوز

یاشدن قرق یاشنه قدر اولنلردن یوز سكسان و قرق
یاشندن اللی یاشنه قدر بولنانلردن سكسان ایكی كه جمعاً
درت یوز التمش طقوز طول تزویج اولنمشدر

بو مدت ظرفنده سیروز قضاسنده ذكوردن درت یوز
اللی و اناثدن درت یوز طقسان و فیات وقوعبولوب
ذكورك ایكی یوز سكسان نفری متأهل و یوز یتمش نفری
مجرد اولدیغی كبی اناثك دخی یوز اللی یدیسی باكر و یوز
التمش یدیسی متأهل و یوز التمش التیسی طول قادیندن
عبارتدر

سیروز قضاسنك اراضیٔ مزروعه‌سی تقریباً یوز التمش
اوچ بیك دونمدن عبارت اولوب بونك قرق یدی بیك
دونمه بغدای و یكرمی سكز بیك یدی یوز دونمه چاودار
و ایكی بیك بشیوز دونمه علف و اللی بر بیك دونمه
ارپه و بیك التی یوز دونمه داری و اوتوز ایكی بیك بش
یوز دونمه مصر زرع اولنمقده و بونك بر نصفی قدر
زراعته صالح اراضی دها وار ایسه‌ده قوهٔ نابته‌سی تزاید
ایتمك ایچون اهالی طرفندن هر سنه مناوبةً دیكلندرلمكده‌در
و هر دونم بغدای تارلاسنه بركیلو و چاودار و علف
تارلالرینه برر و ارپه تارلاسنه ایكی كیل و داری و مصر
تارلالرینه ربع كیل تخم زرع اولنور . بغدای تارلاسنك

هر دونمدن سکز کیله حبوبات بش قنطار صمان و چاودار
تارلاسنك هر دونمدن دخی التی کیله حبوبات درت قنطار
صمان و علف تارلالرندن دونم باشنه سکز کیله حبوبات
درت قنطار صمان و شعیر تارلاسنك دونمندن اون ایکی
کیله حبوبات سکز قنطار صمان و داری تارلالرینك هر
دونمدن اون ایکی کیله حبوبات التی قنطار صمان و مصر
تارلالرندن دونم باشنه اون درت کیله حبوبات النور
سیروزجه بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون بش
و چاودارك اون و علفك بش و ارپه نك یدی و داری
ایله مصرك اوتز غروش اولدیغی کبی بغدای صماننك
هر قنطاری یوزر و چاودار صمانی قرقر و علف و داری
صمانلری القشر پاره یه وار په صمانی دخی اوچ غروشه
قدر صاتیلور قضاء مذکورده قوری فصولیه
و پناته و پرنج و کتان کبی محصولات وار ایسه ده زراعتی
جزئیدر دخان زراعتی دخی سیروز قضاسنجه نك
او قدر ترقی ایده میوب بیك التی یوز دونم مقداری
اراضی توتون زرعیله اشتغال اولنقده و دونم باشنه درت
بیك قیه اکیلوب سکسان قیه محصول المقده و هر قیه سی
سکز اون غروشه صاتلقده در قضاء مذکور داخلنده
بکرمی بیك دونمدن متجاوز پاموق تارلاسی بولنوب دونم

باشنه سکز قیه تخم اکیلمکده و یکرمی بش قیه محصول
آلنمقده اولدیغی کبی هر قیه سنك قیمتی بش غروش راده سنده
و بو قضانك پاموق زراعتی غیر از زیجنه سائر قضالر
پاموق زراعتك فوقنده در

بیروز قضاسنك سیسام مزروعاتی التی بیك بشیوز دونم
تخمین اولنمشدر دونم باشنه اکیلان تخمدن آلنان محصول
بره قرق قیه نسبتنده اولوب هر قیه سنك قیماتی یوز
پاره دن عبارت اولدیغی کبی یوز قیه سیسامدن قرق بش
قیه مقداری یاغ چیقوب بو صاصیده بو نسبتده قالمقده
و یاغك هر قیه سی یدی بچق غروشه و بوصانك هر قیه سنده
اون اوچردن اون بشر پاره یه قدر صاتلمقده در بر ایکی
سنه دنبرو بیروز قضاسنجه افیون زراعتنده مباشرت
اولنوب شمدیکی حالده افیون تارلالری ایکی اوچ بیك
دونمدن و افیونك تخمی اولان خشخاشدن دونم باشنه
اکیلان مقداری یوز و هر دونمدن آلنان افیون دخی بربچق
ایکی قیه دن و هر قیه سنك قیمتی ایکی یوز غروشدن عبارت
ایسه ده بو محصول اقسام حبوباتك هر نوعندن دها فائده لی
کوریلدیکی جهتله بونك تکثیر زراعتنه زراع طرفندن
اظهار شوق و رغبت ایدلمکده در ذکر اولنان خشخاشك
هر یوز قیه سنده قرق قیه یاغ چیقوب اللی قیه مقداری

بوصاتلمقده و باغلك هر قيه سی بشر غروشه و بوصاتك
قيه سيده ايكيشر پاره يه النوب صاتلمقده در

قضاء مذكورده اوزوم محصولاتی اربابی ايچون فائده
بخش بر درجه ده اولوب داخل قضاده بولنان اوزوم
باغلرينك مقداری يكرمی بش بيك دونمدن و دونم باشنه
النان محصول دخی بشيوز قيه دن و هر قيه اوزومك فياتی
اون بشر پاره دن عبارتدر   اوزوم محصولنك بر قسمی
عيناً صرف اولنوب قسم ديكرندن شراب اعمال اولنور كه
هر سنه ميروز قضاسنجه اعمال اولنان شرابك مقداری
يدی يوز بيك قيه رادده سنده تخمين اولنمقده و هر قيه سی
محلنجه اللیشر پاره يه فروخت ايدلمكده در

ميروز قضاسنجه ايبك بوجكی دخی سائر محللردن دها
زياده جه يتشديريلوب هر سنه تخميناً اون اوچ قيه
مقداری تخم اچيلمقده در   بر درهم تخمك قيمتی قرق پاره
اولديغی كبی بر درهم تخمدن درت قيه قوزه حاصل
اولەرق هر قيه قوزه اون ايكيشر غروش رادده سنده
صاتيلور

قضاء مذكور داخلنده اوچ بيكه قريب آری قوانی
بولنوب هر قواندن سنوی التی قيه بال و يارم قيه بال

مومی محصول النور بالك بر قیه‌سی درت و بال مومنك
دخی بکرمی غروشه صاتیلور

قضاء مذکورك جفت حیواناتی التی بیك بشیوز قرق
مانده و یکرمی بیك ایکی یوز اوکوزدن و طامزلق
مانده‌سی دخی سکز یوز طقسان بوغا واون بش بیك درت
یوز دیشی و التی بیك سکز یوز ملاقدن و طامزلق صیغری
بیك اوچیوز اللی بوغا و یکرمی التی بیك درت یوز اینك
و اوبر بیك یوز طنادن و خرکله حیواناتی دخی بشیوز
التمش ایغیر یدی بیك بشیوز قصراق و درت بیك طایدن
و طامزلق اولهرق التی بیك بشیوز قوچ یوز قرق یدی
بیك بشیوز قیون ایله سکسان بش بیك قوزی و اون ایکی
بیك یوز مه‌دن و اوچ بیك بشیوز تکه و یتمش ایکی بیك
بشیوز دیشی کچی ایله قرق بیك اوغلاق والتمش بش بیك
یوز مه‌دن و طقوز بیك سکز یوز بینك و یوك بارکیری
ایله درت بیك یدی یوز استر والتی بیك اوچیوز مرکب
و یوز اللی دره‌و بش بیك جانواردن عبارت اولوب
بر قوبوندن اوچر یوز درهم نسبتنده یاغی و بر کچیدن
یوزر درهم نسبتنده قیل النوب سیرو ز قضاسنجه سنوی
یوز اللی بیك قیه یاغی ایله اوتوز بیك قیه کچی قیلی حاصل

اولور . و هر قيه سياغى التى و يكرمى قيه لى دخى درت
غروش قيمتنده اولوب داخلى و خارجى صرف ايديلور
قضاء مذكورده قيا حصير اعمالنه مخصوص يوز الى
دستكاه موجود اولوب بو دستكاهلرده يوز اللى ذكور
عمله استخدام اولنور . و سنوى يوز اوتوز بش بيك
غروش قيمتنده قرق بش بيك عدد حصير اعمال قلنوب
داخلاً و خارجاً صرف و استعمال ايديلور . مذكور
حصيرلر كول و بطاقلقلردن چيقان يلان قيا سازلردن
اعمال ايدلمكده در .

سيروز قضاسنده انواع حرف و صنايعه منسوب اولان
اوسته و قالفه لرله شاكردلرى و بر حرفت و صنعتده
ايشليان عمله نك الديغى يوميه ايله الك يوقارى و الك اشاغى
مقدارى و چراغ قلق مدتيله چراغلره اوسته لر طرفندن
ويريلان يوميه نك كيفيتى و صنايع كبيره دن الان يوميه نك
كذلك معا ديله الك يوقارى و الك اشاغى مقدارى و هر صنف
خدمتكارلرك يوميه سى حقنده استاتستيق معلوماتنى حاوى
اولان جدول زيره ربط اولنمشدر .

سيروز قضاسنده طقسان يدى مكاتب ابتدائيه و درت مكاتب
رشديه و رشدى مكتبنك فوقنده بر مكتب ايله يدى انات
مكتبى واردر . مكاتب ابتدائيه نك قرق اوچى اسلامله

لاز يغوره اورمان مأموري محمد علی افندی یدی نفرقوجیسی واردر
بازارکاه دیون عمومیه مأموری محمد افندی درت نفرقوجیسی واردر
کسندیره اورمان مأموری علی رضا افندی درت نفرقوجیسی واردر

(کسندیره قضاسی)

کسندیره قضاسنك مقری بو ایروز قصبه سیدر بو قصبه مرکز ولایتك اون ایکی ساعت بعدنده وشرق جنوبیسنده بسیط اراضی اوزرنده واقعدر اهالیسی اسلام وروملردن عبارت اولوب سواحلی بحراً یونانستانه قریبدر کسندیره قضاسنك اراضیسی غایت واسع وفقط اکثر محللری اورمان وبالقان اولدیغی جهتله زراعته صالح اراضیسی تقریباً سکز یوز بیك دونم رادهسنده در قضاء مذکور سکز بیك ایکی یوزقرق بش خانه وطقوز یوز سکسان ایکی دکان ودکرمنی ویوز اوتوز سکز معبد وبرخیلی مرعی ایله التمش بیك دونم باغ وبغچه یی واون بیك دونم چایر والتی بیك دونم زیتونلغی وقرق ایکی قطعه جسیم میری اورمانی شاملدر قضاء مذکور داخلنده کائن ایزووروقریه سنده التون وکموش وواورووس قریه سیله نفس قصبه حدودی داخلنده قروم معدنلری کشف اولنمش وعند التجربه

زنکین اولدقلری اکلاشلمش اولمسیله حفریات و عملیاتنه
دوام ایدلمامشدر . فقط روملیا قریه‌سنده ظهور ایدن
قروم معدنی ثروتلی معادندن بولندیغی جهتله صاحب
امتیازی واسطه‌سیله الیوم ایشلدلمکده اولوب کرلک و
معدنلک و کرلک قضاء مذکور داخلنده‌کی معادن سائره‌نک
احوال عمومیه‌سی حقنده زیرده معادنه دائر اولان مقاله‌ده
تفصیلات ویرلمشدر . کندیره قضاسنده واقع جباللک
الک مشهوری لیوادیجووا اوروس وخو او سوندا
ووار واره ورو دینک و شیکا قریه‌لری میاننده بولنان
جبل اولوب غربدن شرقه مائل و انواع اشجاری جامعدر
جبل مذکورک ارتفاعی بشیوز مترو تخمین اولنمقده‌در
کندیره قضاسی داخلنده ایکی قطعه کول موجود
اولوب برنجیسی بشیک کولی نامیله یاد اولنان جسیم کولدرکه
طولاً یکرمی و عرضاً یدی بیک مترو مسافه‌یی شامل اولدیغی
کبی اکثر محللرینک عمقی اوتوز مترو نسبتنده‌در . بو کولده
هر نوع بالق صید اولنوب بر موجب نظام یوزده یکرمی
رسم استیفا اولنور . رسم مذکور بهرسنه بیک ایکی
یوز الی لیرا بدله طالبنه احاله قلنمقده‌در . دیکری
قازغی کولی نامیله معروف اولوب طولاً بش بیک
و عرضاً بیک ایکی یوز الی مترو جسامتنده اولدیغی و ایکی
مترودن بش مترویه قدر درینلکی بولندیغی حالده بونده
بالق و سائره صید اولنه‌مز . یالکز کنارلرنده بشان قا

حصیرسازلری بیچوار قریه‌لر اهالیسی طوپلیه‌رق بویوز
دن جزوی استفاده اولنور

قضاء مذکور داخلنده انواع حرف و صنایعه منسوب
فابریقه و باشلوجه دستگاه یوغیسه‌ده طائفۀ نسا طرفندن
بر نوع کلیم و حریر و پاموقدن البسه‌لك قماش نسج و اعمال
اولنه‌رق داخلا صرف ایدیلور

کسندیره قضاسی داخلنده اطفال اسلامیه‌نك تعلیم
و تربیه‌سیچون قرق عدد مکتب ابتدائی موجود اولوب
هربنده بر معلم و جمله‌سنده درتیوز سکسان بر ذکور و ایکی
یوز سکسان ایکی اناث شاکرد واردر قضاء مذکور
داخلنده خرستیان اطفالنه مخصوص یتمش التی مکتب
بولنوب بو مکتبلرك ایکیسنده ایکیشر و قصورنده بر معلم
اولدیغی کبی عمومنده بیك یوز طقوز ذکور و ایکی یوز
التمش طقوز اناث شاکرد تعلیم و تدریس قلنمقده‌در

کسندیره ناحیه‌سیله برابر داخل قضاده درتبیك یدیوز
اوتوز التی یرلی و اوچیوز قرق سکز یبانجی ذکور
و درتبیك درتیوز قرق التی یرلی و اللی ایکی یبانجی اناث
اسلام و اون یدی بیك یدیوز اون بر یرلی و طقوز یوز
طقوز یبانجی ذکور و اون التی بیك یوز اون طقوز یرلو
و بشیوز اللی بر یبانجی اناث روم تبعۀ موجود اولوب

عمومی قرق درت بیك سكز یوز یتمش ایکی نفوسه باغ اولقده در
کسندیره قضامنده زراعته صالح اراضینك مجموعی زرع
اولنوب هر سنه زراعت اولنان اراضی بوز اون بیك
دونم راده سنده تخمین اولنیور بونك اوتوز بیك
دونمی بغدای و اون طقوز بیك دونمی چاودار و اون
ایکی بیك دونمی علف و یکرمی سکز بیك دونمی آرپه
و طقوز بیك دونمی داری و اوچ بیك دونمی مصر و بیك
دونمی پاموق و بش بیك دونمی توتون واوچ بیك دونمی
سیسام ترلاسیدر بغدای و چاودار ترلالرینك هر
دونمنده بر کیل تخم اکیلوب سکز کیل حاصلات
و بشر قنطار صمان النور بغدایك کیله سی اون
سکز و صمانك هر قنطاری بشر غروشه صاتلدیغی کبی
چاودارك دخی هر کیله سی اون ایکی و صمانك قنطاری ایکی
غروشه صاتلقده در علف ترلاسنك هر دونمنه بر کیل بربع
تخم اکیلوب یدی کیل حاصلات اوچ قنطار صمان النه رق
بر کیله علف سکز و صمانك بر قنطاری اوچ غروشه صاتیلور
و آرپه ترلاسنك بر دونمنه بر کیل بربع تخم اکیلوب التی کیل
حاصلات و درت قنطار صمان النوب هر کیلی سکز و هر
قنطار صمانیده اوچ غروشه فروخت ایدیلور داری ترلاسنك
دونمنه اوچ قیه تخم اکیلوب درت کیل حاصلات

ناموس مأموری صالح افندی
رفیق اسماعیل «

(اعشار ادارەسی)

مأمور درویش بك
باشکاتب رجب افندی
ایکنجی کاتب احمد «

(معارف مأمورلری)

رشدیه معلمی مصطفی افندی
بواب عمر اغا

(تحصیلات ادارەسی)

قضا سر تحصیلداری اسماعیل افندی
طقوز نفر سوارى اوچ نفر پیادە تحصیلداری دخی واردر

(ویرکو قلمی)

ویرکو کاتبی وصفی افندی
رفیق مصطفی «

(طاپو قلمی)

طاپو کاتبی حسن افندی

بوقله مأموری   اسماعیل افندی

(تلغراف و پوسته اداره سی)

تلغراف مأموری   عثمان نوری افندی
موصل محررات   آگاه »

(دیون عمومیه و واردات مخصصه اداره سی)

مأمور   احمد افندی

(رژی اداره سی)

مأمور   حسیب افندی
کاتب   حسین »

(تیمورحصار قضاسی)

ـ تیمورحصار قصبه‌سی ـ

قصبهٔ مذکوره قائمقاملق مقری اولوب مرکزلوانك غرب شمالیسنده ودرت ساعت مسافه‌ده واقع و معموریت وزراعتجه دیکر قصبه‌لره فائقدر قصبهٔ مذکوره اوفق اوفق جبال متسلسله ایله محاط اولوب اراضیسی منبت و تقریباً مکز بیك نفوسی جامعدر

مرکز قضایه درت ساعت مسافه‌ده و شرق شمالیسنده

كائن قورشو دقریه‌سی جوارندن نبعان ایدن میاه خالصه خرقلر واسطه‌سیله قصبه کنارنده‌کی دکرمانلر دوندیغی کبی بو واسطه ایله برخیلی باغ وبغچه‌لر دخی اسقا ایدلمکده وصفوت وجیادت هواجه پك چوق تأثیرات حسنه حاصل اولمقده در قصبه‌نك درون وبیرونند‌ه هر درلو اشجار مثمره وغیر مثمره یتشدیرلمش وعلی‌الخصوص نار محصولی پك مشهور ومبذول وچله عنـدنده مقبول اولمسیله موسمنـده اهالی برای تنزه اشبو نار بغچه‌لرینه چیقمقده وحقیقة برحس عظیم انبساطی اکتساب ایتمکده بولنمشدر

تیمورحصار قصبه وقراسنده سکزبیك یوزخانه والتی عدد تربه ویکرمی بش جامع شریف واون مسجد واوتوز درت کلیسا موجود اولوب ذکر اولنان قصبه‌ده واقع جوامع شریفه‌دن چارشو جامعی نامیله مشهور اولان جامع شریف دخی الیـوم معمور ومزین وجماعتی کثیرآثار خیریهٔ اسلامیه‌دندر

تیمورحصار قصبه‌سنه بر ساعت مسافه‌ده دربند ودرت ساعت مسافه‌ده مازیقو ستنه نامیله مشهور اولان قابلیجه‌لرك نظارت ولطافت موقعیه‌لری حسبیله اهالیدن وجوار

قصالردن برچوغی ایام صیفده بو محللره چیقوب تفرج
ایتمکده‌در . ماریقوستنه قابلیجه‌سنك صویی فنا غایت نافع
و امراض جلدیه و بدنیه‌یه شافی ایدوکی تجارب عدیده
ایله واصل مرتبهٔ ثبوت اولوب حتی صوینك بر
مقداری شیشه‌لرله اوروپایه قدر کوتورلمکده‌در

قضاء مذکورده ایکی باب جامع و اوتوز بش عدد خان
و اوتوز عدد فرون و ایکی یوز اوتوز بش عدد دکان
و یکرمی بیك دونم چایرلق موجود اولوب قصبه
و قریه‌لرنده دخی اوتوز اوچ باب اسلام و اون ایکی باب
خرستیان مکتبی واردر . مکاتب اسلامیه‌دن بری مکتب
رشدی و دیکرلری صبیان مکتبلری اولوب مکتب رشدیه‌ده
بر معلم ایله بر بواب و اللی بر نفر شاکرد و مکاتب صبیانیه‌نك
هر برنده یالکز بر معلم بولنمقده اولدیغی کبی اوتوز عددی
ذکور و ایکی عددی اناثه مخصوص اوله‌رق بونلرده
التی یوز نفر ذکور و ایکی یوز قرق اوچ نفر اناث
شاکرد موجوددر . مکاتب مذکوره‌دن بش عددی
مکتب ابتدائی حالنه بالافراغ اصول جدیده وجهله اجرای
تدریس ایدلدیکی کبی دیکرلرینك دخی مکاتب ابتدائیه
طرزینه وضعی مصممدر . مکاتب خرستیانیه‌ده اون بش

معلم و بشیوز التمش اوچ شاکرد موجود اولوب
پروغراملری موجبجه اجرای تدریس ایدلمکده‌در

مرکز قضایه ایکی ساعت مسافه‌ده و غرب شمالیسنده طولاً اون بش و عرضاً درت ساعت بعدنده و سطح زمیندن تخمیناً و تقریباً ایکی بیك مترو ارتفاعنده و بشیوز اللی مترو عرضنده و طوپران و اهتز و بجه طاغلرینه التصاق ایدر بلش نامیله مشهور بر یالقان موجوددر بو یالقانك بر قسمندن اهالی احتطاب ایتمکده و دیکر قسمی دخی اشخاص متعدده اوزرنده بولنمقده‌در اشبو یالقان برقاچ نوع اشجاری شاملدر

ینه تیمورحصار قضاسنك جهت شمالیه‌سنده و اون ساعت مسافه‌ده واقع اولوب متسلسلا روم ایلی شرقی یه منتهی اولان و طولا سکسان و عرضاً یکرمی ساعت مسافه‌سی بولنان پرین یالقانی سطح زمیندن تخمیناً و تقریباً درت بیك بش یوز مترو ارتفاع و بیك یوز مترو عرضنده اولوب بو اورماندن جوار قرا اهالیسی احتطاب ایتمکده اولدیغی کبی بعضاً کور حرق و حیوان رعی ایدلمکده و اوفق تفك کراسته قطع اولنمقده‌در

تیمورحصار قضاسی اوچ قوله منقسمدر بو قوللردن

برنجیسی یوروی و ایکنجیسی تیمورجی و اوچنجیسی اوه قوللریدر یوروی قوللنك جوار یتی مناسبتیله طوران قضاسنه اوچ و عورتحصاری قضاسنه بش و استرومجه قضاسنه سکز و پتریچ قضاسنه درت ساعت مسافه سی اولدیغی کبی تیمورجی قوللنك ملنك قضاسنه بر و نورهقوب قضاسنه درت ساعت و اوه قوللنك سیروز قضاسنه بر ساعت مسافه سی واردر یوروی قوللنك اراضی مزروعه و غیر مزروعه سی طولاً التی و عرضاً بر ساعت مسافه سی اولوب تیمورجی قوللنك دخی طولاً سکز و عرضاً ایکی و اوه قوللی مستطیل الشکل اولمسی جهتیله مسافهٔ طولیه سی تقریباً التی و مسافهٔ عرضیه سی بش و بش بچق ساعت تخمین ایدلمشدر

تیمورحصار قصبه سنك بالاده بیان اولنان نفوسی داخل اولدیغی حالده قضانك نفوس عمومیه سی یدی بیك ذکور و التی بیك سکز یوز اون بر اناث اسلام و اون اوچ بیك اون ایکی ذکور و یدی بیك طقوز یوز قرق التی اناث روم و بلغار و یدییوز سکسان ذکور و یدییوز التمش بش اناث قبطی که جمعاً اوتوز بیك درت یوز اون درت نفوسدن عبارتدر

قضاء مذكورده قوزشوه و سنكل و پرين و قوله
ور ايقو فچه قريه‌لرنده پرو پوزوى قريه‌سنده ايكى عدد
صو ايله تحريك اولنور . عبا معمولاتى تربيه‌سنه مخصوص
يدى عدد (دينك) موجود اولوب قوزشوه قريه‌سنده‌كى
دينكلده سنوى بيك و سنكل قريه‌سنده بشيوز و پوزوى
قريه‌سنده ايكى بيك يوز و پرين قريه‌سنده سكزيوز زراع
عبا تربيه اولنور . بونلرك هر زراعى بش غروش
قيمتنده اوله‌رق صاتيلور . و قوله ور ايقو فچه و وبرانقو
و سته پشكه (اسقته شكه) قريه‌لرنده بش عدد چلتك
محصولى تصفيه‌سنه مخصوص دينك موجود اولوب
بونلرده سنوى يكرمى بش بيك قيه پرنج تصفيه اولنه‌رق
هر قيه‌سى ايكيشر غروشه مركز قضاده و جوار قضالرده
فروخت اولنور .

تيمورحصار قضاسنده رومى بيك اوچيوز سنه‌سى مارتندن
كانون اول نهايتنه قدر وقوعبولان تولدات ايكى بيك
يدى يوز اون اوچ نفر ذكور و بيك اوچيوز اللتمش
ايكى نفر اناثدن عبارت اولوب بونلردن اون سكزى
ذكور و اون ايكيسى اناث اولديغى حالده ايكيز تولد
ايلدوب فقط قزلردن ايكيسى بر روح اوله‌رق طوغمشدر
مدت مذكوره ظرفنده تيمورحصار قضاسنده وقوعبولان

مثلا كجانت دخی يوز بشدن عبارت اوله‌رق اون بش ياشندن يكرمی ياشنه قدر اللی و يكرمی ياشندن يكرمی بش ياشنه قدر اوتوز و يكرمی بش ياشندن اوتوز ياشنه قدر يكرمی واوتوز ياشندن قرق ياشنه قدر بش نفر ذكور تزوج ايتمش و يكرمی بش ياشندن اوتوز ياشنه قدر اوتوز درت و قرق ياشندن اللی ياشنه قدر طقوز كه جمعاً قرق اوچ باكر ايله يكرمی بش ياشندن اوتوز ياشنه قدر يكرمی سكز و اوتوز ياشندن قرق ياشنه قدر اون سكز و قرق ياشندن اللی ياشنه قدر سكز و اللی ياشندن يوقاری سكز كه جمعاً اللی يدی طول تزوج اولنمشدر .

بنه بو مدت ظرفنده تيمورحصار قضاسنده ذكوردن ايكی يوز و اناثدن ايكی يوز يدی وفيات وقوعبولوب ذكورك يوز اوتوز بشی متأهل و التمش بشی مجرد و اناثك دخی يكرمی يديسی باكر و اللی يديسی متأهل ويوز يكرمی اوچی طول قادينلردن عبارتدر

قضاء مذكورك اراضیٔ مزروعه‌سی تقريباً يتمش بر بيك سكز يوز دونمدن عبارت اولوب بونك اون التی بيك دونمنه بغدای و اون بيك دونمنه چاودار و سكز بيك التی يوز اللی دونمنه علف و اون بيك دونمنه شعير و سكز

یوز دوغنه داری و اون اوچ بیك دونمه مصر زرع
اولنمقده و بونلك ایکی مثلی قدر زراعته قابل اراضی وار
ایسه ده دیکلمدیرلمك اوزره ترك ایدلمکده در بهر دونم
بغدای ترلاسنه بر و چاودار و علف و شعیر ترلالرینه کذلك
بر کیل وداری ترلاسنه ایکی قیه و مصر ترلالرینه ربع
کیل تخم آتیلور و بغدای ترلاسنك بهر دونمندن بش کیله
حبوبات بش قنطار صمان و چاودار ترلاسنك دونمندن بش
بچوق کیل حبوبات درت قنطار صمان و علف ترلالرندن
دونم باشنه سکز کیل حبوبات درت قنطار صمان و شعیر
ترلالرینك دونمندن سکز کیله حبوبات التی قنطار صمان
وداری ترلالرینك دونمندن اون کیله حبوبات بش قنطار
صمان و مصر ترلالرینك دونمندن اون کیله حبوبات النور
تیمور حصار نحیه بغدایك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون
درت و چاودارك سکز و علفك التی و شعیرك یدی وداری
ایله مصرك اوز غروش اولدیغی کبی بغدای صمانك
بهر قنطاری درت غروش و چاودار صمانی التمش پاره
و شعیر صمانلری بشر غروش و داری صمانی اوچ غروشه
قدر صاتیلور بو قضاده اوچ بیك بشیوز دونم مقداری
پاموق و بشیوز اللی دونم کتان ترلاسی واردر پاموق
ترلاسنك دونم باشنه اون قیه تخم آتیلوب اوتوز قیه

محصول النمقده و هر قیه‌سی فیئات متوسطه ایله التی غروشه صاتلمقده‌در کتان ترلاسی دونم باشنه دخی درت قیه تخم آتیله‌رق ایکی یوز قیه محصول اخذ ایدلمکده و هر قیه‌سی یکرمیشر پاره‌یه فروخت اولنمقده در

تیمورحصار قضاسنده بیك دونم توتون زراعتی اولوب هر دونمه درت بیك فیده اکیلوب اللی قیه محصول النمقده و هر قیه‌سی التی غروشدن سکز غروشه قدر صاتلمقده‌در قضاء مذکورك سیسام مزروعاتی سکز بیك ایکی یوز دونم تخمین ایدلمشدر دونم باشنه اکیلان تخم ایکی والتان محصول قرق بش قیه‌دن و هر قیه سنك فیئاتی ایکیشر غروشدن عبارت اولدیغی کبی یوز قیه سیسامدن قرق‌بش قیه مقداری یاغ چیقمقده و اللی قیه مقداری پوصا قالمقده و یاغك هر قیه‌سی التی غروشه و پوصانك قیه‌سیده اون بش پاره‌دن یکرمی پاره‌یه قدر صاتلمقده‌در

بو قضاده برنج مزروعاتی بیك دونم قدر تخمین اولنوب دونم باشنه اون بش قیه تخم صاچیلور و یوز قیه مقداری محصول النوب هر قیه‌سی ایکیشر غروشه فروخت اولنور . قوری فصولیه و باقلا کبی محصولات وار ایسه‌ده زراعتی جزئیدر

قضاء مذكورده اوزوم باغلرینك مقداری التی بیك بش یوز دونمدن و دونم باشنه آلنان محصول درت یوز اللی قیه‌دن و هر قیه اوزومك فیئاتی یكرمیشر پاره‌دن عبارتدر اوزوم محصولاتك قسم جزئیسی عیناً صرف اولنوب قسم اعظمندن شراب اعمال اولنور تیمورحصار قضاسنده سنوی اعمال اولنان شرابك مقداری التی یوز سكسان بیك قیه راده‌سنده تخمین اولنوب هر قیه‌سی محلنجه قرقر پاره‌یه فروخت ایدلمكده‌در قضاء مذكورده ایپك بوجكی سائر قضالردن دها زیاده‌جه یتشدیریلوب سنه‌ده تخميناً بش قیه قدر تخم اچیلور بر درهم تخمك قیمتی التمش پاره اولدیغی مثلا بر درهم تخمدن درت قیه مقداری قوزا حاصل اولەرق هر قیه قوزا طقوز غروش راده‌سنده صاتیلور

تیمورحصار قضاسی داخلنده بیك یدی یوزه قریب آری قوانی بولنوب هر قواندن سنوی بشر قیه بال و ایكی یوز اللی درهم بال مومی حاصل اولوب بالك هر قیه‌سی اوچر بچق و مومك دخی یكرمیشر غروشه صاتیلور

قضاء مذكورك جفت حیواناتی درت یوز رأس مانده و بیك بشیوز رأس اوكوزدن و طاورلق مانده‌سی یوز اون بوغا و سكز یوز التمش رأس دیشی مانده و درت یوز

اون برملاقدن و طامزلق صیغری التی یوز بوفا و درت
بیك سکسان اینك و بیك یدیوز اون طنادن و خرکلـه
حیواناتی دخی یوز آیغیر و بیك بشیوز قصراق و درت
یوز اون طایدن و طامزلق اولهرق التی بیك یوز قوچ
والتمش سکز بیك دیشی قیون ایله یکرمی ایکی بیك قوزی
واوچ بیك یوز یتمش ایکی بورمهدن واوچ بیك اوتوز
برتکه و التمش التی بیك ایکی یوز اون دیشی کچی ایله
اون سکز بیك اوغلاق واوچ بیك طقوز یوز رأس
بورمهدن و بیك یوز بنك و یوك بارکیری ایله اللی استر
و بیك درتیوز مرکب واوچبیك بشیوز طقسان التی
جاموار دن عبارت اولوب بهر قویوندن اوچر یوز درهم
نسبتنده سنوی اللی بش بیك قیه یپاغی واون یدی بیك
یوز قیه کچی قیلی حاصل اولور وبهر قیه یپاغی یدی
وکچی قیلی دخی التی غروش قیمتنده خارجی و داخلی
صرف ایدیلور
تیمور حصار قضاسی منافع صندغنك سرمایهسی ایکی
یوز درت بیك اوچیوز طقسان اوچ غروشدن عبارت
اولوب وقتیله زراع طرفندن ایدیلان اعانه اوتوز
التی بیك غروش رادهسنده اولدیغی حالدهسنه بسنه
بالارباح بو مقداره بالغ اولمشدر

اولنمسنه منافع صندغی ایچون باارادهٔ سنیه استیفاسی لازم
کیلان التمش بش بیك غروش عشر العشردن اوتوز درت
بیك غروش تحصیل اولنمش و قصور اوتوز بر بیك
غروشی دخی در دست استیفا بولنمشدر
قضاء مذکورده من القدیم درت عدد طاش کوپری موجوددر
قره صو نهری اوزرنده طاش و کارکیر بر عدد کوپرینك
دها مجدداً تأسیسنه احتیاج کورنمسنه بناء یقینده بونك
تهیهٔ لوازماتیله انشاسی مقرردر
تیمورحصار قضاسنده نیسان واغستوس ماهلرنده برقریه یه
طولو اصابت ایدوب ایراث ایلدیکی ضررك مقداری یوز
اون ایکی بیك بشیوز اللی غروش رادهسنده تخمین ایدلمشدر
تیمور حصار قضاسی حبسخانهسنده جنحه و قباحتله
برسنه ظرفنده یتمش سکز نفر محکوم موجود ایکن بونلردن
یتمش یدیسی اکمال مدت ایتمسیله سبیلری اخلا ایدلمش و بر
نفری دخی کندی کندوسنه سوء قصد ایتمشدر مذکور
حبسخانهده حبس جزاسیله محکوم اولنلر ایچون بر
و مظنون اولنلرك اقامتنه مخصوص بر و مدیونلره مخصوص
کذلك برکه اوچ قغوش و بر جامهشوخانه و بر ده بغچه
واردر ذکر اولنان حبسخانهنك نظارت و محافظهسی
ایکی نفر ضبطیهیه مودوعدر

(نوره‌قوپ قضاسی)		رتبه	ع	م
قائمقام	نوری افندی	ثانیه	٤ و عموم بدالله	٤
نائب	خیری افندی	مدرس		
مال مدیری	ابراهیم افندی			
تحریرات کاتبی	احمد رائف افندی			

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس قائمقام

اعضای طبیعیه — اعضای منتخبه

نائب	حسین حامد اغا
مال مدیری	علی اغا
تحریرات کاتبی	اطناش اغا
	یوان اغا

قضا صندق امینی کورکی افندی

(نفوس اداره سی)

مأمور علی افندی

رفیق شاکر »

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس عثمان خیری افندی

اعضا محمد بك

اعضا — يرقوب اغا

كاتب اول — محمد افندى

« ثانى — احمد «

مستنطق معاونى — مصطفى «

ايكى نفر مباشر ايله بر نفر اوطه جيسى واردر

(ويركو قلمى)

ويركو كاتبى — عمر بك

« « رفيقى — نجيب افندى

(طاپو قلمى)

طاپو كاتبى — مصطفى افندى

(تحصيلات اداره سى)

سر تحصيلدار — حاجى عشق افندى

اون درت سوارى ودرت نفر پياده تحصيلدارى دخى واردر

م	(ضابطه دائره سى)
٥	بلوك اغاسى — على اغا
	ژاندارمه امينى — تيمور افندى

(اعشار اداره سى)

مأمور — تحسين افندى

باشكاتب — علی افندی
كاتب ثانی — توفيق »

(بلديه دائره سی) — رتبه

رئيس — توفيق بك — مدرس

اعضا — عبداللطيف اغا
مصطفی افندی
احمد اغا
كورجی اغا

كاتب — محمد افندی

(مكتب رشدی معلمری)

معلم اول — مصطفی افندی
» ثانی — سليمان »

طريق قوندوكتوری — مراد بك

واردات مخصصه مأموری — محمد افندی

(رژی اداره سی)

مأمور — علی افندی
كاتب — الماس »

(اورمان اداره سی)

اورمان اوندهلق مأموری — راشد افندی

(تلغراف اداره‌سی)

مأمور حافظ صالح افندی

(رازلق ناحیه‌سی)

مدیر صالح افندی
تحریرات کاتبی مصطفی «
ویرکو کاتبی عبداه «
واردات مخصصه مأموری یوسف «
اورمان اونده‌لق مأموری علی «
تلغراف مأموری احمد «

(رو بجوز ناحیه‌سی)

مدیر زهدی بك
تحریرات کاتبی سلیمان افندی
ویرکو کاتبی عبدالقادر «
اورمان اونده‌لق مأموری عبدی اغا

(نوره قوب قضاسی)

مقر قضا نوره قوپ قصبه‌سی اولوب مرکز لوانك جهت شماليه‌سنده واون التی ساعت مسافه‌سنده واقع ومعمور یت وجسامتجه وزراعت وحراثتجه سائر قضالره فائقدر

اشبو قصبه نك جوانب اربعه سی برچوق اشجار مثمره و غیر مثمره
ایله مالا مال و هر طرفی متعدد مسیره و میاه جاریهٔ لذیذه
ایله مزین برموقع لطافت اشتمالدر

نوره قوب قضاسی اماکن و مؤسسات خیریه دن بیك ایکی
یوز یکرمی درت باب خانه و درت یوز سکسان التی دکان
و یکرمی طقوز خان و اوچ مغازه و بر حمام و اون
ایکی جامع شریف و بش مسجد و یکرمی بر دقیق
دکرمنی و بر مکتب رشدیه و طقوز صبیان مکتبی
و سکز تکیه و یدی تربه و اون ایکی دباغخانه و بر مملکت
ساعتی و بر حکومت قوناغی و اتصالنده بدایت محکمه سی
دائره سی و بر تلغرافخانه و بر بلدیه دائره سی و عساکر شاهانه
اقامه سنه مخصوص ایکی قغوش و بر دپو و اتصالنده
بر جبخانه و اللی بتاقلق بر خسته خانه ایله ضابط
اوطه لرینی و ایکی کلیسا و بر حورا و مع طوغله اوچ عدد
کرمتخانه یی و اون بیك بو قدر نفوسی حاویدر

قضاء مذکوره قراء جسیمه دن طرابلس و اسفار جستنه
و چیج و اورطه قول و دربنه قوللی قریه لری اوته دنبرو
ناحیه شکلنده اولسیله هر برنده بر ر قبجری مدیر و معاون
و در در اعضا بولندیرلمقده در _ اشبو قریه لرده اون
ایکی بیك التیوز اللی خانه و ایکی یوز اللی بش باب دکان

ویکرمی اوچ خان و اوچ قابلیجه و اون درت مغازه و طقسان بش جامع و ایکی مسجد شریف و درتیوز اون عدد دقیق دکرمنی و درت مدرسه و بر تکیه و قرق درت کلسا و اوچبیك بشیوز دونم باغ و بغچه و اون بش بیك دونم چایرلق واردر

نوره قوب قضاسنك جهت شرقیه سنده روم ایلی شرقی حدودینی تفریق ایدن دوسپات بالقانك قضاء مذکور داخلنده بولنان قطعه سی طولا یکرمی ساعت مسافه یی شامل اولوب اشبو بالقان جسامت و ارتفاعجه شهر تکیرو شرق شمالیدن جنوبیه مائلدر

نوره قوبك شرق شمالیسنده منلك قضاسیله نوره قوب قضاسنك حدودینی تفریق ایدن ودا آرأ مادار یکرمی و ارتفاعا درت ساعت مسافه سی بولنان پرین نامنده بر بالقان دخی واردر قضاء مذکورك غرب طرفنده علی بوطش وقره طاغ نامزنده کی جبالر اون ساعت دورنده و بر بچق ساعت ارتفاعنده در اشبو قضانك جهت جنوبیه سنده ودرامه طرفنده واقع بوزطاغنك نوره قوب داخلنده بولنان قطعه سی اون ساعت دورنده و بربچق ساعت ارتفاعنده اولوب اتصالندن جریان ایدن قره صو نهری درامه نك چیج ناحیه سیله نوره قوبك روبچوز ودوسپات ناحیه لرندن جریان ایتمکیده در نوره قوب قصبه سنك الت طرفندن اوچ بچق ساعت طولا و ایکی ساعت عرضنده

براووه و ابتاجسته اووه سی تعبیر اولنور ایکی ساعت طول و بر ساعت عرضنده دیکر بر اووه موجود اولوب اراضئ مسائره سی شیب و فرازدن و فاصله سی اورمان وقوریلردن عبارتدر

نورهقوب قضاسنه ملحق رازلق و رو بچوز ناحیه لری موظف هیئتله اداره اولنور بونلردن رازلق ناحیه سنك مقری مهومیه قریه سیدر اشبو ناحیه درت بیك یدیوز سکسان بشخانه و بشیوز بر دکان و اون مغازه و اون جامع شریف و ایکی مدرسه و اون اوج کلیسا و برحکومت قوناغی و بر تلغرافخانه ایله عساکر شاهانه اقامه سنه مخصوص بر قشله و اتصالنده ضابطان اقامه سیچون دیکر بر دائره یی و ایکی قاپلیجه و اون برخان و مهومیه و بانسقه قریه لرنده برر مملکت ساعتی ایله یاقوریت قریه سنده حدودا متعه کمرکی دائره سنی حاوی اولدیغی کبی اشبو ناحیه نك بلغارستان خط امتیازینه متصل اولان جهتنده دخی عساکر شاهانه اقامه سنه مخصوص برخیلی قله لر موجوددر

ذکر اولنان ناحیه نك شرق جهتی روم ایلی شرقی حدودینی و شرق شمالیسی دخی بلغارستان حدودینی تفریق ایدر ناحیهٔ مذکوره صماقوف ور یلا

بالقانلريله محاط اولوب بونلرك بو طرفنه اولان قسمی اون بش ساعت دورنده و درت ساعت ار تفاعنده‌در وشمالا جمعه قضاسنك اوسنوه وغرادوه قریه‌لریله پره‌دل وغرب شمالی وجهت جنوبیه‌سی دخی پریق ودوسپات بالقانلرینی محیط اولوب دوراً یکرمی ساعت مسافه‌ده ودرت ساعت طول واوچ ساعت عرضنده‌در واراضی سائره‌سی جبل واورمانلقله محاط اولوب برچوق اشجار عادیه‌یی شاملدر

رویچوز ناحیه‌سنك مقری ناستان قریه‌سیدر بو ناحیه ابنیه ومؤسسات خیریه‌دن یکرمی التی جامع شریف وبیك طقوز یوز سكسان یدی خانه واالی بردكان ویمش ایكی دكرمن والتی عدد تحته (حزاری) واردر وجهت شرقیه‌سی روم ایلی شرقی حدودینی تفریق ایدن چیللی قضاسی وشرق شمالیسی دوسپات بالقانی وغرباً وجنوباً جج ناحیه‌سی واسكیجه قضاسی وجنوب شرقیسی طمرش بالقانی ایله محاط اولوب دوراً اوتوز ایكی ساعت مسافه‌دن واراضیسی قسماً جبلك وبرطاقم یایلاق واورماندن عبارتدر

قضاء مذكوره تابع دوسپات ناحیه‌سی كذلك فخری مدیرله اداره اولنور بو ناحیه‌ده التی یوز اللی سكز خانه

ویکرمی دکان و بش عدد جامع شریف و بر مسجد و یغش
طقوز دکرمن واردر ناحیهٔ مرقومه نك شرق جهتیله
شرق شمالیسنده روم ایلیٔ شرقی حدودینی تفریق ایدن
پشتره قضاسیله دوسپات بالقانی اولوب بو بالقانك برو
طرفده اولان قسمی یکرمی ساعت دورنده و بش ساعت
ارتفاعنده‌در وغرب جهتی اورطه قول و غرب
جنوبیسی جج و شرق جنوبیسی روبچوز ناحیه‌لرندن
و اراضیسی بایر بر جبل و بر طاقم اورمان و چاملقدن
عبارتدر انف الذکر بالقانلرده هر دراو کراسته اعمال
ایدلمکده و اق چام و قره چام و ملیز چامی و اق بیشه
و اشجار عادیهٔ سائره بولنمقده‌در
قضاء مذکورده موجود انهاردن اوچ طوغرق نهری
نوره قوب قصبه‌سی باشنده کائن اوچ طوغرق نام جبلدن
نبعان وقصبه درونندن جریان ایدرك بر بچق ساعت مسافه‌ده
واقع قره صویه قاریشمقده و طوپلیجه نهری دخی لاسقه
قریه‌سی جبلندن ظهور ایدرك بر ساعت مسافه‌ده واقع
مذکور قره صو نهرینه منصب اولمقده در چاو نهری
پرین بالقانندن نبعان ایدرك قصبه درونده اوچ طوغرق
نهرینه قاریشوب قره صویه دوکیلور
قره صو نهری رازلق ناحیه‌سنده ارزوم نام محلدن نبعان ایدرك

نوره قوب قصبه سنك بر ساعت الت طرفندن بکچه رك
درامه نك چچ ناحیه سی و بکیجهٔ قره صو اووه سی طریقیله
اللی ساعت مسافه جریاندن صکره دکزه منصب اولوب
نهر مذکورك نوره قوب قضاسی درونندہ اولان مجراسی
اوزرنده مقدما درت عدد کبیر اخشاب کوپری انشا
ایداش و بوکره دخی مجدداً کبیر بر اخشاب کوپری
دردست تأسیس بولنمشدر

قاتسه نهری نامنده کی نهر دخی دوسپات بالقانندن نبعان
ودوسپات و چچ قولیله داغلر ارەسنده جریان ایدرك
قره صو نهرینه دوکیلور مجراسی طولا اون ایکی ساعت
اولوب بونك اوزرنده اوچ عدد کبیر اخشاب کوپری
واردر

بولانق نهری دیمکله معروف اولان نهر پاریل چفتلکی
جبلندن نبعان ایله بش ساعت طولنده واقع قره صویه
دوکلمکده در

طولیجه نهری پرین بالقانندن ظهور و برزنجه دروندن
و بانیجه قریه سی کنارندن مرور ایدرك قره صویه
منصب اولمقده و مجراسی طولا سکز ساعت تخمین
ایدلمکده در

زازلاق ناحیه‌سنده زیلا نهری د نیلان نهر زیلا یالقاتندن چیقار و طاغلر اره‌سندن بکچوب قره‌صویه منصب اولور بلیجه نهری دوسپات یایلاغندن نبعان و طاغ اره‌سندن جریان ایدرک قره‌صویه دوکلمکده اولوب مجراسی طولا سکز ساعتدر

نوره‌قوب قضاسنده تشوه قریه‌سی جبالندن غایت پارلاق بیاض و بعضاً یاقوته مماثل بر نوع طاش چیقار یلوب بوندن یوزوك و بوکا مماثل شیلر یاپلمقده و مذکور طاشدن جویز و یوز طه قدر پارچه‌لرده بولنمقده‌در

نوره‌قوب قصبه‌سنده واقع رشدی مکتبی اوچ معلم ایله بر بوابك ید اداره‌سنه موضوع اولوب طقسان سکز نفر شاکردی واردر اشبو قصبه حاوی اولندیغی قریه‌لرده موجود مکاتب صبیانیه یوز اللی اوچ عددن عبارتدر بونلرده یوز اللی سکز معلم و درت بیك اوچیوز یتمش ذکور شاکرد و ایکی بیك طقوز یوز قرق بش اناث طالبات بولنمقده و اصول عتیقه و جهله اجرای تدریس ایدلمکده‌در مکاتب مذکوره‌دن التیسی اناثه مخصوص اولوب التی عدد معلمه‌سی واردر

نوره‌قوب قصبه‌سنك بو قارووده کوستریلان نفوسی داخل اولدیغی حالده نفوس عمومیه‌سی اون طقوز بیك طقوز

یوز قرق اوچ ذکور و اون سکز بیك یدییوز اون درت اناث اسلام و درتیوز اللی ذکور و درتیوز یکرمی ایکی اناث روم و اون بشبیك التیوز اللی ذکور و اون درتبیك ایکیوز اوتوز بش اناث بلغار و یکرمی ذکور و یکرمی یدی اناث یهودی و سکز یوز قرق اوچ ذکور و یدییوز طقسان بش اناث قبطی که جمعاً یتمش بر بیك طقسان طقوز نفوسدن عبارتدر

رازلق ناحیه‌سی درتبیك یوز اتمش درت ذکور اسلام و درتبیك یوز اوتوز بر ذکور بلغار و ایکی یوز طقسان ذکور قبطی که سکز بیك بشیوز سکسان بش ور و بچوز ناحیه‌سی اوچبیك سکز یوز اون طقوز ذکور اسلام و اوتوز بر ذکور بلغار و اللی یدی ذکور قبطی که جمعاً اوچبیك طقوز یوز یدی ود وسپات ناحیه‌سی بیك بشیوز یتمش ایکی ذکور اسلام و یکرمی درت ذکور قبطی که جمعاً بیك بشیوز طقسان التی نفوسدن عبارت اولوب تحریر جدیدك دردست اجرا اولمسنه بناء اناثی هنوز تعین ایتمامش و ذکر اولنان نواحینك تحریری اجرا اولنان محلاره نسبتله اناث نفوس ذکوردن بك از نقصان تخمین ایدلمشدر

نواره قوب قصاسنده بيك اوچيوز سنه زرو ميمسى كانون
اولى نهايتنه قدر وقوعبولان تولدات بشيوز التمش ذكور
و درتيوز اللى بش نفر اناثدن عبارتدر مدت مذكوره
ظرفنده قضاء مذكورده وقوعبولان مناكحات دخى
ايكيوز ايكيدن عبارت اولوب اون بش ياشندن يكرمى
ياشنه قدر يكرمى التى و يكرمى ياشندن يكرمى بش ياشنه قدر
قرق ايكى و يكرمى بش ياشندن اوتوز ياشنه قدر التمش
اوچ كه جمعاً يوز اوتوز باكر تزوج ايتمش و يكرمى بش
ياشندن اوتوز ياشنه قدر يكرمى بر و اوتوز ياشندن قرق
ياشنه قدر اوتوز و قرق ياشندن اللى ياشنه قدر يكرمى كه
جمعاً يتمش بر طول تزويج اولنمشدر

مدت مذكوره ظرفنده قضاء مذكورده ذكوردن يدى
يوز اون يدى و اناثدن التيوز قرق درت وفيات
وقوعبولوب ذكورك يوز قرق يديسى متأهل و بشيوز
يتمشى مجرد و اناثك درتيوز التمش بشى باكر و يوز يكرمى
اوچى متأهل و اللى التيسى طول قادينلردن عبارتدر

قضاء مذكورك اراضئ مزروعه سى تقريباً ايكيوز
بيك دونم تخمين ايدلمشدر بونك يكرمى سكز بيك قرق
دونمنه بغداى و التيوز اوتوز دونمنه قابلوجه و سكسان
درت بيك بشيوز سكسان دونمنه چاودار و اون سكز بيك

سکز یوز دونمه علفنا و یدی بیك یدییوز آلتی دونمه شعیر
و آلتی بیك دونمه مصیر زرع اولنور و بهر دونم
بغدادی ترلاسنه بر کیل آستانه و قابلوجه وچاودار و علف
و شعیر ترلالرینك بهر دونمه کندلك بر کیل آستانه
و مصرك دونمه زرع کیل تخم آتیلور بغدادی ترلاسنك
بهر دونمندن بش کیله حبوبات واوچ قنطار صمان و علفك
دونمندن یدی کیله حبوبات اوچ قنطار صمان و شعیرك
دونمندن آلتی کیله حبوبات اوچ قنطار صمان و مصرك
دونمندن سکز کیله حبوبات النقده در

نورمقوبجه بغدادینك کیله سنك قیمت متوسطه سی اون درت
و قابلوجه نك یدی و چاودارك سکز و علفك آلتی و شعیر
و مصرك سکز غروش رادنده سنده اولدیغی کبی بغدادی
صماننك بهر قنطاری اوچ و چاودار صماننك بر و علف
صماننك اوچ و شعیر صماننك قیمتی درت غروشدن
عبارتدر

نورمقوب قضاسنده آلتیوز آلتی دونم کتان و کنویر
ترلاسی واردر کتان ترلاسنك دونم باشنه ایکی قیه
تخم اکیلوب اون بش قیه محصول النقده و بهر قیه سی
بش غروشه فروخت ایدلمکده اولدیغی کبی کنویر
ترلاسنك دونم باشنه دخی ایکی قیه تخم آتیلوب اون قیه

محصول اخذ ایدلمکده و هر قیه سی درت غروشه
صاتلمقده در

قضاء مذکورده التی بیك سکز یوز اوتوز التی دونم توتون مزروعاتی اولوب دونم باشنه ایکلان قیه درت بیك وزاننده محصول سکسان قیه دن عبارتدر بولك هر قیه سی التیشر غروش فیئاتله صاتیلور توره قوب قضاسنده اوچیوز دونم پتاته و ایکیوز اللی دونم چلتك زرع ایدیلور پتاته نك دونم باشنه اون قیه تخم آتیلوب ایکیوز قیه قدر محصول النمقده و چلتك ترلاسنك دونم باشنه اون درت قیه تخم اتلمقده و یوز اللی قیه قدر محصول اخذ ایدلمکده در پتاته نك هر قیه سی التمش و چلتكك اللیشر پاره یه صاتیلور

قضاء مذکورده سکز بیك دونم باغ موجوددر دونم باشنه درت یوز قیه محصول النمقده و هر قیه سی اون ایکیشر پاره یه صاتلمقده در ذکر اولنان محصولك بر قسمی عیناً استهلاك ایدیلوب قسم کلیسندن سنوی سکز یوز یکرمی بش بیك قیه شراب اعمال اولنور و هر قیه سی محلنجه اوتوز بشر پاره یه فروخت ایدیلور
قضاء مذکورده درت قیه مقداری ایپك بوجکی تخمی

اچیلمقده در بر درهم تحملك فیئاتی مخلنجه ایکی غروش
راده سنده اولدیغی کبی بر درهمدن درت قیه قوزه حاصل
اوله رق بر قیه قوزه اون ایکیشر غروشه صاتیلور
توره قوب قضاسنده اون اوچبیك عدد آری قوواتی
موجود اولوب بر قوواندن سنوی سکز ر قیه بال و اوچ
یوز درهم بال مومی آلنمقده و بالك قیه‌سی اوچر و بال
مومنك یکرمیشر غروشه صاتلمقده در

قضاء مذکورك چفت حیواناتی یکرمی رأس مانده و اوچ
بیك بشیوز اوکوزدن و طامزلق مانده‌سی اوچ رأس بوغاو یتمش
طقوز دیشی و یکرمی التی رأس ملاقدن و طامزلق صغری بش یوز
سکسان رأس بوقا و ایکیبیك یدیبوز التمش رأس اینك و بیك
بشیوز یکرمی رأس طنادن و خرکله حیواناتی بش رأس
آیغیر و ایکیوز التمش رأس قصراق و التمش یدی رأس طایدن
و طامزلق اوله رق بشبیك رأس قوچ و اوچبیك
رأس دیشی قویون و یتمش درت بیك قوزی و اون
بیك ممکسان یدی رأس بورمه‌دن و التی بیك رأس تکه
و یوز اون بیك رأس دیشی کچی ایله اوتوز بر بیك رأس
اوغلاق و اون اوچ بیك درت یوز یکرمی رأس بورمه‌دن
و بیك اوتوز بش رأس بینك و یوك بارکیری و سکز یوز

یمش بش دآس استروبیك ایکی یوز اون ایکی رأس مرکب وسکز بیك التی یوز جانواردن عبارتدر بر قویوندن اوچر یوز درهم نسبتنده سنوی یمش التی بیك بشیوز قیه یپاغی واوتوز یدی بیك قیه تکی قیلی حاصل اولوب بر قیه یپاغی یدی بچق وتکی قیلی دردر غروش قیمتنده داخلی وخارجی صرف ایدیلور

نوره قوب قضا سنده طقسان طقوز سنه سنده منافع صندیغی تأسیس اولنوب سنهٔ مرقومهٔ عشر العشرندن بو صندق ایچون یالکز سکز بیك اوچیوز یکرمی التی غروشن منافع حصوله کلمش ومبلغ مذکور موقوف صندق بولنمشدر وجمی بیك اوچیوز سنه سنده قضاء مذکورك باشلوجه عملیات نافعه سی نوره قویدن درامه طریقنه ممتد اولان طریق اوزرنده مجدداً انشا ایدیلان درت بیك بشیوزیکرمی اوچ مترو شوسه ایله یالکز تسویهٔ ترابیه اولهرق اون بیك کسور مترو محله منحصر قالوب بو شوسه اوزرنده دخی اوچ کبیر وطقوز صغیر منفذ ایله برقاسیس ویکرمی درت مترو حرجلی دستك دیوار ایله ایکی یوز طقسان بش مترو قورو دستك دیواری مجدداً انشا اولنمشدر

نوره قوب حبسخانه سنده جنحه وقباحتله اون طقوز نفر محکوم اولوب بونلر اکمال مدت اعلریله سبیللری

تخلیه ایدلمش ومذکور حبسخانه حبس جزاسیله محکوم اولنلر ایچون بر و خاتونلر ایچون بر اوطه وار در ومسافرین اولنلرک اقامتنه برده مجرمینک اختلاطدن منعی ایچون برکه جمعاً اوچ قغوش موجود اولوب محافظلری بر قول وکیلی و ایکی نفر ضبطیه‌دن عبارتدر

نوره‌قوب قصبه‌سنده یاغی طراغه مخصوص بازکیر ایله دوران ایتدیریلور بر ماکنه‌واردر ورازاق ناحیه سنده مهومیه و بانسقه و بانه قریه‌لرنده صو ایله دوران ایدر اوچ عدد ماکنه موجوددر

نوره‌قوب قضاسنده منسوجات اعمالنه مخصوص فابریقه یوقدر یالکز چج و اورته قول ناحیه‌لرنده بشیوز اون دستکاه موجود اولوب بو دستکاهلرده قادینلر طرفندن عادی پاموق بزی نسج واعمال ایدلمکده ومعمولاتک بر قسمی درون قضاده وقسم کلیسی بلغارستان وصربستان طرفلرینه نقل ایله فروخت اولنمقده‌در اشبو دستکاهلرده سنه‌ده اون بیک طوب بز احضار ایدیلوب محلنجه بهر طوب اون التی غروشدن یکرمی ایکی غروشه قدر صاتیلور منسوجاتدن نوره‌قوب قضاسنده اون اوچ بیک و روبچوز ناحیه سنده اون بر بیک و رازلق ناحیه سنده سکز بیک که جمعاً اوتوز ایکی بیک طوب قدر عبا

ال دستکاهلرنده قادینلر معز فتیله نسج و اعمال ایدیلوب
بونك ثلثی درون قضاده صرف و دیکر ثلثانی دخی
جوار قضالره و بعضاً اوستریا و صربیه طرفلرینه نقل
ایدلمکده و بهرزراعی بش غروشدن اون غروشه قدر
بیع و شرا اولنمقده‌در

وارزلق ناحیه‌سنده بیك طوب قدر شایاق ال دستکاهلرنده
اعمال ایدیلور و بهرزراعی اوچ غروشدن بش غروشه
قدر محلنده و جوار قضالرده صاتیلور

نورقوب قضاسنك درت بش عدد قریه‌سنده سنوی
تقریباً قرق بیك عدد مقداری منسوجاتده استعمال اولنان
بر نوع دستکاه طراغی اعمال اولنور و اشبو طراقلرك
اکثریسی سنه‌ده ایکی دفعه عائلری طرفندن بلغارستان
ورومانیا و آوستریا و صربستان جهتلرینه نقل وفروخت
و برقسمی دخی ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده صرف ایدیلور
و بونلرك بهری ایکی غروشدن سکز غروشه قدر التون
صاتیلور

قضاء مذکورده دولیان و صاتو فچه و پلتنه قریه‌لرنده
سنوی بر نوع یپاغیدن معمول بیاض و سیاه و الاجه
رنکلی بش بیك طوب کپه قادینلر طرفندن دستکاهلرده نسج

واعمال و بونك بهر متروسى اوتوزدن قرق بش غروشه قدر درون قضاده صرف و استهلاك ايله بعضاً ده جوار قضالره نقل و ايصال ايديلور

نوره قوب قصبه سنده بهر سنه اغستوسك يكرمى بشنده اون بش كون دوام ايدر بر پنايركشاد ايديلور و بونده بهر درلو مانيفاطوره و جرجى متاعى و عبا و كپه كبى اوفق تفك اشيا صاتيلور و خارج شهرده بار كيرواستر و قيون كبى حيوانات بيع و شرا ايدلمكده اولمسيله بو يوزدن اون بيك ليره لق بر معامله اخذ و اعطا وقوعه كلور

قضاء مذكوره تابع طرابيس قريه سنده دخى تشرين اولك سكزنجى كونى اچيلان و بر هفته امتداد ايدن پنايرده عبا و بز و بعضاً مانيفاطوره و جرجى متاعى و هر نوع حيوانات النوب صاتلمقده و ايكى بيك ليره زاده سنده بر معامله تجارت وقوعه كلمكده در

چچ ناحيه سنده تشرين اولك يكرمى التنجى كونى دره پنايرى ديمكله معروف اولان پناير درت كون دوام ايدر و بو زاده دخى كذلك عبا و بز و اشياى سائره اخذ و اعطا ايدلمكده اولمسيله بيك ليره قدر بر معامله حصوله كلور

وره قوب پنارى مقدملرى سيروز پنارينه مشابه ايكن بش اون سنه‌دنبرو بعض عوارض تأثيراتيله دوچارتدنى اولمش ايسه‌ده برايكى سنه‌دنبرو حال سابقنى اكتساب ايتمكده در

(زلخنه قضاسى)

قائممقام	عبدالكريم صائب افندى
نائب	احمد صبرى افندى
مفتى	سليم افندى
متره پوليد وكيلى	اطناش افندى
مال‌مديرى	احمد ضيا افندى

(مجلس اداره هيئتى)

رئيس	قائممقام
اعضاى طبيعيه	اعضاى منتخبه
نائب	جلال‌الدين بك
مفتى	الياس بك
متره‌پوليدوكيلى	ديمترى اغا
مال مديرى	تانوش اغا

تحريرات كاتبى	سعيد افندى
صندق امينى	شريف افندى

(نفوس اداره سی)

مأمور	جلال افندی
رفیق	حسن »

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس	احمد صبری افندی
اعضا	احمد افندی
»	ذیشو اغا
باشکاتب	علی صائب افندی
کاتب ثانی	علی غالب »
مستنطق معاونی	مصطفی بك
مباشر	عبداه وحسن اغالر

(ویرکو و طاپو قلمی)

ویرکو کاتبی	صالح افندی
طاپو کاتبی	محمد افندی

(تحصیلات اداره سی)

سر تحصیلدار	مراد افندی

طقوز نفر سواری وایکی نفر پیاده تحصیلداری دخی واردر

ضابطه مأموری ژورنال امینی عبدی افندی

(اعشار اداره سی)

مأمور	صادق افندی
باشكاتب	احمد افندی
كاتب ثانی	احمد حمدی افندی

(بلدیه دائره سی)

رئیس	عباس افندی
اعضا	عمر اغا
	حلیم اغا
	فلیپ اغا
	انطون اغا
كاتب	عمر مخلص افندی
طبیب	مجوز »

رشدیه معلمی عبد الحلیم افندی

واردات مخصصه مأموری عثمان افندی

(تلغراف اداره سی)

مأمور	سعید افندی

(رژی اداره سی)

مأمور	سلیمان افندی
كاتب	كاظم »

(زيخنه قضاسى)

زيخنه قصبه‌سى مركز لوانك شرق جهتنده ودرت ساعت بعدنده واقع اولوب مقدما معمور اولديغى وحتى آثار عتيقه‌دن اوفق بر قلعه‌سى دخى بولنديغى حالده مرور زمان ايله منقرض خراب اوله رق اكثر سكنه‌سى اوته يه بريه نقل خانه ايلدكلرى و يارم ساعت مسافه‌سنده كائن زلاخوه قريه‌سى هر نقدر چقور بر محلده ايسه ده آب وهواسى غايت لطيف و مياه جاريه‌سى خوش بولنمسندن ناشى حكومت مركزى اتخاذ اولنه‌رق بدايت تشكيلاته قدر مديرلكله وتشكيلاتدن برو قائممقاملقله اداره اولنمقده‌در بوقريه بدى سكز يوز خانه و ايكى بيك قصور نفوسدن عبارت ايسه ده محترم و سلاملقلى جسيمجه بر حكومت قوناغى و اتصالنده مجدداً انشا اولنمش بر مكتب رشديه‌ى و اكا متصل كذلك مجدداً تأسيس ايدلمش بر تلغرافخانه و اوچ عدد جامع شريفى حاويدر اشبو جوامع انوار لوامعندن برى قصبه‌نك وسطنده واقع اولوب ديكرلريدن معموردر بونك اطرافنده جسيم چنار اغاجلرى و بو اغاجلرك التنده و قنيله كو شكار يابدير لمش اولديغى جهتله ايام صيفده مأمورين و اهالى بوراده تنزه ايلمكده در

قصبه‌نك اطرافی برچوق باغلر ایله محاط اولوب اصحاب تماشایه حقیقةً کوناکون لطافت بخش اولمقده در

مکتب رشدیه‌ده اوتوز یدی نفر شاکرد و بر معلم و بر بواب موجود در مقر حکومت اتخاذ ایدیلان ذکر اولنان قریه ایله ملحقاتنده اسلامه مخصوص اون سکز باب مکتب و اوچیوز قرق نفر شاکرد و اناث اطفاله منسوب اولان مکتبده دخی اون بش طالبات بولنمقده ایسه‌ده بونلر هنوز ابتدائی حالته افراغ ایدیله‌میوب الآن اصول عتیقه وجهله اجرای تدریس اولنمقده در

زیخنه قضاسنده اون سکز ذکور و دورت عدد اناث روم مکتبی موجود اولوب بونلرك ذکور مکتبلرنده یکرمی بش معلم و سکز یوز قرق شاکرد و اناث مکتبلرنده التی معلمه و یوز سکسان طالبات وار در

قضاء مذکور ایله ملحقاتنده بش بیك طقوز یوز طقسان بر خانه و درت یوز التمش یدی دکان و یکرمی خان و اوچ حمام و التمش التی باب مغازه و یکرمی بش جامع و سکز مسجد و یوز ایکی دقیق دکرمنی و اون بش فرون و بر مدرسه و بر تکیه وار در ایغوز قریه‌سنده بر عدد مملکت ساعتی

و ایکی قره غوللخانه و قرق درت کلیسا و بش عدد
کرمت و بر طوغله خانه و درت بیك دونم باغ و بغچه
و یکرمی بیك دونم اورمان و اون بش بیك دونم مقداری
چایر واردر

بو قضا التی بیك یوز طقسان ایکی ذکور و اوچ
التمش یدی اناث مسلم و اون اوچ بیك سکز یوز التمش
اوچ ذکور و اون ایکی بیك اوچیوز یکرمی بر اناث
غیر مسلم و اون ایکی ذکور و اون بش اناث یهودی
و درت یوز طقسان التی ذکور و درت یوز اللی سکز
اناث قبطی که جمعاً اوتوز التی بیك درتیوز اون طقوز
نفوسی جامعدر

سالف الذکر دقیق ذکر منلرندن سکسان عددی پاموق
محصولاتنك الده ایدلدیکی تشرین ثانی و کانون اول
ماهلرنده صو ایله دوران ایدر پاموق ماکنه سنده تحویل
ایله وسکسان نفر عمله واسطه سیله بش ملیون ایکیوز بیك
غروش قیمتنده بر ملیون قصور بیك قیه پاموق تصفیه
ایتدیرلمکده و پاموغك قسم کلیسی اوزو پایه نقل
ایدلمکده در

مركز قضا اولان زلاخوه قریه‌سیله پرویشته واوقوبجه وشمالطوز وزاده لیغوز وکوپکوی وانجسته وویتاچسته واخسرات وغوزیچه واکری دره وقیرلیقوه وقلاپوط وکاه‌پوشته وشلنوز قریه‌لرنده اوتوز التی عدد بز دستکاهلری موجود اولوب بونلر سنوی التمش بیك غروش قیمتنده اوتوز یدی بیك ایشیوز زراع پاموق بزی تسبیح واعمال ایله محلنده صرف ایدیلور بودستکاهلرده یتمش ایکی نفر ذکور ودرت اناث عمله وار در

زیخنه قضاسنك اراضیٔ مزروعه‌سی یوز بیك دونم تخمین ایدلمشدر بونك اوتوز بیك دونمه بغدای ویدی بیك اوچیوز اللی دونمه چاودار واتی یوز اللی دونمه علف واون ایکی بیك دونمه شعیر ودرت بیك سکز یوز طقسان سکز دونمه مصر وایکی بیك التیوز یکرمی ایکی دونمه توتون وقرق بیك دونمه پاموق واوچبیك بش یوز دونمه سیسام زرع اولنور وهر دونم بغدای وچاودار وعلف وشعیر تارلالرینه برر کیل ومصر تارلالرینه ربع کیل تخم آتیلور وبغدای وعلف تارلالرینك بر دونمندن دردر کیل حبوبات واوچر قنطار صمان وچاودار وشعیر تارلالرینك دونمندن بشر کیل حبوبات ودردر قنطار صمان ومصر تارلاسنك دونمندن یدی کیل حبوبات

آلنور محلنجه بغدایك كیله‌سی اون بش و صمانك
قنطاری اوچ غروش و چاودارك كیله‌سی سكز وصمانك
قنطاری برو علفك كیله‌سی التی و صمانك قنطاری اوچ
و شعیرك كیله‌سی طقوز و صمانك قنطاری درت و مصرك
كیله‌سی اون غروشه صاتلمقده در دخان تارلالرینك
دونم باشنه درت بیك فیده اكیلوب دونم باشنه یوز قیه
محصول المقده و قیمات متوسطه اعتباریله سكزر غروشه
فروخت اولنمقده در پاموق تارلالرینك دونمنه اون
قیه تخم اكیلور و دونم باشنه اللیشر قیه محصول
النهرق بشر غروشه صاتیلور سیسام تارلالرینك بهر
دونمنه بر قیه تخم صاچیلوب اللی قیه محصول النور
و بهر قیه‌سی یوزر پاره یه صاتیلور سیسامك بهر یوز
قیه‌سندن قرق بش قیه یاغ النمقده واو نسبتده پوصاسی
قالمقده و یاغك قیه‌سی التی بچق غروشه و پوصانك قیه‌سی
اون پاره یه فروخت ایدلمكده در اوچ یوز سنه‌سی
طرفنده داخل قضاده یكرمی دونم قدر خشخاش زراعتی
اولنوب دونم باشنه بر قیه تخم اكیلمكده و ایكیشر بچق
قیه محصول النمقده اولدیغی كبی هر قیه‌سی ایكیشر یوز
غروشه فروخت ایدیلور

بو محصول اقسام حبوباتدن دها نافع کورلمکده اولمسیله
تکثیر زراعتنه زراع طرفندن اظهار شوق و رغبت
ایدلمکده در

قضاء مذکورده التی بیك سکز یوز سکسان دونم باغ
موجود اولوب دونم باشنه سکز یوز قیه محصول الممقده
و هر قیه سی اون التیشر پاره یه صاتلمقده در اوزوم
محصولنك بر قسمی عیناً صرف اولنوب قسم کلیسندن
سنوی سکز یوز بیك قیه شراب اعمال ایدیلوب هر قیه سی
محلنجه قرقر پاره یه فروخت اولنمقده در

زیتنه قضاسنده درت بیك طقوز یوز عدد آری قوانی
موجود اولوب هر قوواندن سنوی اون قیه بال
و اوچیوز درهم بال مومی الوروبالك قیه سی اوچ
بچق و مومك قیه سی یکرمی غروشه صاتیلور

قضاء مذکورك جفت حیواناتی التمش طقوز رأس مانده
و درت بیك طقوز یوز قرق رأس اوکوز و طامزلق
مانده سی اوچ رأس بوغا و الی باش دیشی واوتوز ملاقدن
و طامزلق صغیر حیواناتی قرق ایکی رأس بوغا و بیك
ایکیوز یکرمی ایکی اینك و بدیوز یکرمی طنادن وخرکله سی
یکرمی التی رأس آیغیر و اوچیوز الی رأس قصراق

و یوز التمش سکز طایدن و طامزلق اوله رق درت بیك
رأس قوچ و اللی التی بیك التی یوز سکسان اوچ رأس
دیشی قیون و قرق بیك قوزی و سکز بیك بورمه‌دن
و ایکی بیك بش یوز تکه و یکرمی التی بیك اوچ یوز
سکز رأس دیشی کچی و اون بش بیك رأس اوغلاق و بیك
و بشیوز اللی بورمه‌دن و التی یوز قرق درت رأس بیك
و یولك بار کیری و ایکی بیك دقیوز یکرمی اتمز و بیك
دقیوز یمش التی مرکب و بشیوز قرق جانواردن عبارتدر
سنوی بهر قویوندن اوچر یوز درهم نسبتنده قرق درت
بیك یدییوز قصور قیه یاپاغی و یدی بیك التی یوز قصور
قیه کچی قیلی حاصل اوله رق یاپاغینك قیه‌سی التیشر و کچی
قیلنك قیه‌سی التی بچق غروشه صاتیلور
زبخنه قصاسنده رومی بیك اوچیوز سنه‌سی مارتندن کانون
اولی نهایتنه قدر و قوعبولان تولدات طقسان اوچ ذکور
و سکسان التی اناثدن و وقوعبولان مناکحات دخی اون
بردن عبارت اولوب اون بش یاشندن اشاغی اوچ
و اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اوچ و یکرمی یاشندن
یکرمی بش یاشنه قدر ایکی و یکرمی بش یاشندن اوتوز
یاشنه قدر برکه جمعاً طقوز نفر باکر تزوج ایتمش و یکرمی
بش یاشندن اوتوز یاشنه و اوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر

ایکی طول خاتون تزوج اولنمشدر تولداتدن ایکیسی
منحصراً اوغلان و ایکیسی قز و ایکیسی دخی اوغلان و قز
اولەرق ایکیز اولوب اوغلانلردن اوچی و قزلردن
ایکیسی ذی روح و بر قز بیروح طوغمشدر

قضاء مذکورده ذکوردن سکسان بر ولاداتدن اوتوز
سکز وفیات وقوعبولوب ذکورلک التمش التیسی مجرد
و اون بشی متأهل و اناثدن یکرمی دردی باکر
و اون نقری ذات الزوج و دردی طول خاتوندن
عبارتدر

زنجنە قضاسی منافع صندیغی سرمایەسی یوز سکسان اوچ
بیك یدی یوز یکرمی طقوز بچق غروشدن عبارت اولوب
وقتیلە زراع طرفندن ایدیلان اعانە التمش الی بیك
غروش رادەسندە اولدیغی حالدە سنە بسنە اصوللی
دائرەسندە ارباح اولەرق شمدیکی حالدە بو مقدارە بالغ
اولمشدر عشر العشردن یوز بیك غروش قدر واردات
تخمین ایدلمش ایسەدە بوندن قرق بیك غروش مقداری تحصیل
اولنمش و اوتوز بیك غروشلق ذخائر در دست مزایدە
اولوب اوتوز بیك غروشی دخی تحصیل اولنمق اوزرە
بولنمشدر

باارادهٔ سنیه تحصیلی مقرر اولان سبع و ربع اعشار قدیمه میانده دردست استیفا اولوب بونلك مقداری هنوز تعیین ایتمامش ایسه‌ده اللی بیك غروش قدر تخمین ایدلمکده‌در

زبخته قضاسنك وسطندن مرور ایدن وقره‌صو تعبیر اولنان نهر بوره قوروب قضاسنه مضاف ایسه قریه‌سیله جوارنده طشوپلا نه‌رق و بوره قوروب قضاسیله زبخته قضاسنك حدودینی فصل ایدن طاغ التنده‌کی مغاره‌یه دخول و زبخته قضاسی حدودنده خروج ایدرك با نیجه چفتلکنده‌در امه چایلریله برلشه‌رك اخسرات قریه‌سی طاشلغی التندن جریان ایدر و تحیانوس کولنك برونده پیلان قله‌سی تعبیر اولنور محلده کوله منصب اولور

اشبو نهر مذکور ایسه قریه‌سندن کوله قدر طولا یکرمی ساعت و عمقاً اوچ متره‌دن عبارتدر بر جهتی زبخته قضاسی و بر جهتی پراوشته ناحیه‌سی حدودنده بولنان و قضانك شرق جهتنه تصادف ایدن پرناز طاغی تخمیناً اوچیوز متره ارتفاعنده و یوزسکسان متره عرض و اوچ بیك متره طولنده اولوب بعض محللرنده بولنان اشجار مثمره و غیر مثمره‌دن اهالی انتفاع ایدر

قضاء مذکورده یوزسکسان متره ارتفاعنده و بیك بش

يوز متر وطول و يشيو ز متر و عرضنده فندق و قاين و قره كورگن اشجار يني شامل و جو اري قرا اهاليسنك احتياجات بتيه و محرو قاتنه كافل بر طاغ و ار در

ز بختة قضاسي حبسخانه سنده جنحه و قباحت تو عندن اولە رق برسنه ظرفنده او توز ايكي نفر محبوس اولوب بونلرده يكرمي درت ساعتدن بر هفته يه و بر هفته دن بر ماهه و بر ماهدن اوچ ماهه واوچ ماهدن التي ماهه قدر محكوم اولدقلري حالده اكمال مدت ايدرك صاليو يرلمشدر حبس جزاسيله محكوم اولنلرله مظنون بولنانلرك اقامتنه و مديو نلره مخصوص بر رقعوش و ار در ومجرمينك محافظه سنه مأمور ايكي نفر ضبطيه موجوددر

رتبه	(يتريج قضاسي)	
ثالثه	نامق غالب بك	قائمقام
مدرس	محمد شعيب افندي	نائب
	حاجي خليل «	مال مديري
	حافظ نوري «	تحريرات كاتبي

(مجلس اداره هيئتي)

قائمقام	رئيس

(تحصيلات اداره سی)

سر تحصيلدار — احمد حمدی افندی

دوت نفر سواری وایکی نفر پیاده تحصیلداری مستخدمدر

(اعشار اداره سی)

مأمور	شعبان افندی
باشکاتب	عبدالحلیم افندی
کاتب ثانی	محمد رأفت افندی

(بلدیه دائره سی)

رئیس	توفیق بك
اعضا	حقی »
»	کانی »
»	احمد اغا
»	مصطفی »
»	برقوب »
»	واسیل »
کاتب وصندق امینی	راشد افندی

واردات مخصصه مأموری سلیمان افندی

کاتبی — احمد » صداقت نشانی

تلغراف مأموری — محمد رشدی افندی

اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه	
نائب	حسنی بك	ثالثه
مال مدیری	مصطفی افندی	
تحریرات کاتبی	میلوش اغا	
	کورکی فلیب اغا	

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس	شعیب افندی	
اعضا	محمد عاکف افندی	
	حاجی ایزلاظان اغا	
باشکاتب	احمد نیازی افندی	
کاتب ثانی	حسین	«
مستنطق معاونی	محمد جمال	«
مباشر	حافظ احمد	«
«	خلیل اغا	

(ویرکو و طاپو کتبه‌سی)

ویرکو کاتبی	شکری افندی
طاپو کاتبی	احمد عاکف افندی
ضابطه مأموری	بلوك اغاسی حلیم اغا

پتریج قضاسی

کرمی قضا نفس پتریج قصبه‌سیدر قصبهٔ مذکوره مرکز
ولایه اون ساعت مسافه‌ده و غرب جنوبیده و یاش
بالقانی اتکنده واقعدر بو قصبه اهمیت و معموریتی
و فیه‌ده اهالیسی چالشقاندر نفس قصبه ایله قراسنده
التی بیك التمش اوچ خانه و ایکی یوز یکرمی سکز باب
دکان و بر حمام و اون اوچ جامع و بر مسجد و طقسان دکرمان
و اون یدی فرون و اوچ مدرسه و بر تکیه و بر تربه و اون مکتب و بر
مملکت ساعتی و بر حکومت قوناغی و بر محکمهٔ بدایت دائره‌سی
و بر تلغرافخانه و اون بش کلیسا و اوچ کرمخانه‌دن
بشقه اماکن و مؤسساتی اولیوب قصبه‌نك اطرافنده
خیلی باغ و بغچه و چایرلق و انواع اشجار مثمره واردر
الما اوزومی مشهوردر قضاده خلنده وادی اولیوب
و یوز اللی بیك دونم قدر اووه و اوچیوز بیك دونمدن
متجاوز جبل بولنوب اشبو جبللرك مشهوری یاش
بالقانیدر بوده جنوبدن غربه مائلدر
مذکور بالقانك ارتفاعی بیك یدی یوز مترو راده‌سنده
اولوب اسنره و محه و طوپران قضالری حدودلرینه
تسلسلا منتهی اولور بونك اوزرنده‌کی اشجارك
ثلثانی قاین و میشه و ثلثی کستانه‌در جنوبدن شماله

مائل اولوب بيك ايكيوز مترو ارتفاعنده بولنان قوقوش بالقانى دخى خليجه منعدر مذكور بالقان متسلسلا بلغارستاندن مرور ايله صربستان حدودينه منتهيدر اوزرنده‌كى اشجارك نصفى قاين و نصف ديكرى دخى چام و ميشه اغاجيدر جمعه و استروجه قضالرى بيننده واقع و عرضى اون ايكى ساعتدن عبارت و داخلنده مالش ناحيه‌سيله پتريج قضاسنه تابع التمش پاره قريه‌يى حاوى و بو قريه‌لرك ايكى يوز بيك دونمه قريب اراضيسندن بشقه متعدد يايلاقلرى واردر

پتريج قضاسى داخلنده كوچك قره‌صو ناميله بر نهر موجوددر نهر مذكورك منبعى بالاده تعريف اولنان قوقوش بالقانك غرب جهتنه مصادف رادويش قضاسى بالقانيدر بو نهر استروجه قضاسنك وسطندن كچه‌رك پتريج قصبه‌سنك يارم ساعت بعد مسافه‌سندن و ملنك قضاسى اووه‌سندن تيمورحصار و سيروز قضاسى اووه‌لرينه دوكيله‌رك بيوك قره‌صو نهرينه منصب اولور اشبو نهرك طولى التمش درت كيلومترودن عبارت اولوب انهار مشهوره‌دن دكلدر و فقط دائمى الجريان‌در سقى واروا ايتديكى اوچبيك دونم مقدارى اراضى زراعتنه

وبالخصوص پتریچ زراعته منفعت کثیره سی اولوب بویوزدن یالکز پتریچ قضاسی اهالیسی تخمیناً سنوی اوچبیك لیرا قدر استفاده ایدرلر

قضاء مذکور داخلنده آثار عتیقه و معادن کبی شیلر هنوز کشف اولنمدیغی کبی ترقی یه شایان میا طاغی عباسی وتکوش کبی مثللو اهمیتلی معمولات و منسوجاتی یوقدر

قضانك نفوس عمومیه سنه گلنجه بونلردن بشبیك یدییوز سکز ذکور و بشبیك بشیوز اوتوز درت اناث اسلام و سکزبیك بشیوز اون اوچ ذکور و یدی بیك سکزیوز ایکی اناث بلغار و درتیوز الی یدی ذکور و درتیوز بش اناث اسلام قبطیسی و یوز قرق یدی ذکور و یوز التمش اوچ اناث خرستیان قبطیسی اولوب نفوس مرقومه من حیث المجموع یکرمی سکز بیك یدییوز یکرمی طقوز نفوسدن عبارتدر

درون قصبه‌ده واقع ایکی صبیان مکتبی ابتدائی حالنه وضع ایدلمش و ایکی معلمك زیر اداره سنده بولنان یوز سکسنان شاکرد اصول جدیده اوزره تدریسات ابتدائیه یه دوام کوسترلکده بولنمشدر قراده واقع مکاتب صبیانیه هنوز ابتدائی حالنه وضع اولنه مامشدر

داخل قضاده زراعت اولنان اراضی یوز یکرمی بش
بیك دونمدر بونك اوتوز طقوز بیك سکز یوز اللی
دونمی بغدای و اون بش بیك یوز دونمی چاودار و اون
بر بیك بشیوز دونمی علف و بش بیك ایکی یوز دونمی
داری و یکرمی ایکی بیك دونمی مصر و بشیوز دونمی
برنج و ایکی یوز دونمی توتون و اوچ بیك یوز یکرمی
دونمی پاموق و بش بیك دونمی سیسامدن عبارت اوله رق
بغدای و چاودار و علف و ارپه ترلالرینك هر دونمنه
بر کیل آستانه تخم اکیلور و بغدای ترلاسنك دونمندن
بشر کیل حبوبات واوچر قنطار صمان و چاودار ترلاسنك
هر دونمندن التیشر کیل حبوبات و درت قنطار صمان
و علف دونمك هر ندن یدیشر کیل حبوبات اوچر قنطار
صمان و ارپه ترلاسندن درر کیل حبوبات واوچر قنطار
صمان و داری ترلاسنك دونمنه ایکیشر قیه تخم صاچیلوب
سکزر کیل حبوبات و درر قنطار صمان و مصر ترلاسنك
دونمنه ربع کیل تخم آتیلوب یدیشر کیل حبوبات النور
و بغدایك محلنجه هر کیل آستانه سی اون ایکیشر وصمانك
قنطاری اوچر و چاودارك کیله سی سکز و صمانك بر
و یولافك کیله سی یدی صمانك قنطاری اوچر و ارپه نك

کیله‌سی یدی صمانتك. کذلك اوچر و دارینك کیله‌سی اون صمانی بر و مصرلك کیله‌سی اون غروشه صاتیلور و پرنج ترلاسنك دونمنه اون قیه تخم اتیله رق یوز قیه محصول النور و فیئات متوسطه و جمله قیه‌سی اللیشر پاره‌یه و تونك دونمنه بشر بیك قیه‌ده غرس اولنوب اللیشر قیه محصول النه رق بربری اوززینه قیه‌سی در غروشه و پاموق ترلاسنك دونم باشنه درت قیه تخم اتیلوب اللیشر قیه محصول النه رق اوچ بچق غروشدن درت غروشه و سیسامك دونمنه ایکی قیه تخم اکیلوب التمش قیه محصول و یوز قیه سیسامدن قرق بش قیه یاغ و الی قیه پوصا اخذ ایدیلوب یاغك قیه‌سی یدی غروشه و پوصانك اوقه‌سی یکرمی پاره‌یه فروخت اولنور

یکرمی حزیران و تموز ماهلرنده قضاء مذکورك اون درت پارچه قریه‌سنه ایکی دفعه طولو دوشمش و درت بیك درتیوز اون درت دونم حنطه و شعیر و چودار و خشخاش محصولی خسارزده اولمشدر جلد اوسون داخل قضاده طغیان میاه و انجماد و حریق کبی آفات وقوع بولمامشدر

قضاء مذكورده بيك ايكي يوز دونم مقداري باغ
اولوب دونم باشنه دردیوز قيه محصول النور ويهر
قيه‌سي اون پاره‌يه و سنوي بر مليون يكرمي بيك قيه
خمر اعمال اولنه‌رق بونكده قيه‌سي قرق پاره‌يه صاتيلور
اشبو باغ اوزوملرندن بشقه چكي عجمه سندن اوفق و قوري
قرمزي بر نوع اصمه اوزومي دخي واردر كه سائر
اوزوملردن صكره يتيشور و محلنده يكرمي پاره‌دن
اوتوز پاره‌يه قدر صاتيلور ايسه‌ده اكثريسي سيروزه
و جوار قضالره يوكله نقل ايديله‌رك قرق پاره‌دن
التمش پاره‌يه قدر فروخت اولنور بو اوزوملردن
دخي اهالي خيليجه منفعت ياب اولور

پتريچ قضاسنجه ايپك بوجكي محصولنه يكسه‌ر رغبت
اولنمديغندن بعض خانه‌لرده جزئي اوله‌رق تخم اچيلور
و تخملك درهمي ايكي غروشه و بر درهمدن درت قيه قوزه
النه‌رق قوزه‌نك قيه‌سي دخي اون بش غروشه قدر صاتيلور
پتريچ قصبه‌سي و جواري بولنان يدي سكز قريه اهاليسي
بر قاچ سنه‌دنبرو افيون زرعنه باشلامشلر و بونلر اشبو
زراعتي تزييد اتمكده بولنمشلردر اهالئ مرقومه
سنه‌ده بيك بديوز دونم مقداري خشخاش تخمي زرعله

ایکی بیك سکز یوز اللی قیهٔ جدید افیون و یوز بیك قیه یه قریب خشخاش القمه‌درلر خشخاشك دونمه بر قیه تخم اتیلوب بر بچق قیه افیون و یوز قیه خشخاش تخمی النور و افیونك قیه سی ایکی یوز غروشه و تخمك اوقه سی دخی التمش پاره یه صاتیلور

یتریج قضاسنده کی چفت حیواناتی بیك بشیوز رأس مانده و التی بیك اوکوز و طامزلق مانده اللی رأس و غا و ایکی بیك بشیوز دیشی و بیك رأس ملاقدن و طامزلق صغر ایکی یوز اللی بوغا اوچ بیك اینك و ایکی بیك بشیوز طناادن و خرکله یوز اللی آیغیر و بیك بشیوز قصراق و ایکی یوز رأس طای و درت بیك قوچ و اللی التی بیك رأس دیشی قیون ویکرمی بیك قوزی ودرت بیك رأس یورمه دن و ایکی بیك تکه و اون بش بیك بشیوز دیشی کچی و بش بیك بشیوز اوغلاق و درت بیك بشیوز رأس یورمه‌دن و بنك و یولتیار کیری بیك وایکی یوز استر و بش بیك مرکب و بش بیك اوچیوز رأس جانواردن عبارتدر و سنوی قرق سکز بیك قیه یپاغی و بش بیك بشیوز قیه کچی قیلی حاصل اولوب یپاغینك قیه‌سی التیشر کچی قیلنك اوقه‌سی دخی بشر غروشه صاتیلور

نفس قصبه ايله جوارنده واقع شهربان واسترجوه وقرنوه
ومهتوه واوزمان قريه‌لرى چفت حيواناتنده شناب
خسته‌لغى ظهور ايدرك يكرمى بش رأس قدر اوكوز تلف
اولمش ولله الحمد خسته‌لق مندفع اوله‌رق حيوانات سائره
قورتلمشدر

قضاء مذكورده ايكى بيك آلتى يوز اللى بش عدد آرى
قوواني موجود اولوب هر قوواندن بشر قيه بال واوچر
يوز درهم موم النور وبالك قيه‌سى دردر وموملك
اوقه‌سى يكرميشر غروشه فروخت اولنور

پرنج قضاسنك منافع صندوغى يقيننده تشكل ايلمشدر
سرمايه‌سى عثمانى ايره‌سى يوز سكز غروش حسابيله
زراع طرفندن اعانه ويريلان اون آلتى بيك سكز يوز
طقسان سكز غروشدن عبارتدر

امور نافعه‌جه باشلوجه بر اجراآت يوقدر پرنجه‌دن
سيروزه كيدن طريقده صعب المرور اولان محللر تسويه
اولنه‌رق بر مقدار شوسه دخى ياپلشدر

پرنج حبسخانه‌سنده برسنه ظرفنده جنحه وقباحت
طولايسيله اوتوز برشخص حبس اولنه‌رق بونلردن
اون اوچ نفرى برهفته‌دن برماهه واون ايكى نفرى برماهدن

اوچ ماهه و ایکیسی اوچ ماهدن التی ماهه قدر موقوف اولدقلری حالده یکرمی سکز نفری اکمال مدتله صالیویرلمش و اوچ نفری هنوز حبسخانه ده محبوس بولنمشدر

محبوسینک محافظه سنه اوچ نفر ضبطیه مأموردر

بو قضانک تحریر جدیدی هنوز اکمال اولنمدیغی جهتله تولدات و وفیات و مناکحات و واقعه سی حقنده معلومات صحیحه یوقدر

(منلك قضاسی)		م
قائممقام	وهبی افندی	٥
نائب	محمد نجیب افندی	
مبره پولید	پرقوبیوس افندی	
مال مدیری	علی افندی	

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائممقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	ابراهیم بك
مبره پولید	مصطفی اغا
مال مدیری	دقو اغا
	اطناش اغا

تحريرات كاتبى	امجد افندى
صندق امينى	ديمترى افندى

(محكمهٔ بدايت هيئتى)

رئيس	محمد نجيب افندى
اعضا	حسين افندى
	خرستاكى افندى
باشكاتب	ادهم افندى
كاتب ثانى	محمد »
مستنطق معاونى	على »
مباشر	سعيد اغا
»	حسن افندى

(ويركو و طاپو كتبه‌سى)

ويركو كاتبى	حسن افندى
طاپو كاتبى	اسماعيل افندى

(نفوس اداره‌سى)

مأمور	مصطفى افندى
رفيق	افندى

ضابطه مأمورى	بلوك‌اغاسى معاونى محمود افندى

(اعشار اداره سی)

مأمور	رفعت افندی
باشکاتب	رضا »
کاتب ثانی	راغب »

(بلدیه دائره سی)

رئیس	طلعت بك
اعضا	سلیمان اغا
	خیر الدین اغا
	طومه اغا
	مانول اغا
کاتب	قدری افندی

(تلغراف اداره سی)

مأمور	عونی افندی

(تحصیلات اداره سی)

سر تحصیلدار	مصطفی افندی

درت نفر سواری و بر نفر پیاده تحصیلداری دخی واردر

(اورمان اداره سی)

مأمور	زکریا افندی

(واردات مخصصه ادارەسی)

مأمور عثمان فهمی افندی
کاتب احمد »

(منلك قضاسی)

بو قضانك مقری منلك قصبه سیدر مرکز لوا اولان سیروزه اون ساعت بعد مسافه ده و غرب شمالیده کائن ایکی دره اره سنده و خانه لری بربری اوزرینه مبنیدر چارشوسی ایکی صره یوز اللی قدر دکاندن عبارتدر خانه و دکانلر اره سنده کی دره لر باران نزول ایتدکجه طغیان ایده کلدکلرندن مذکور دکانلر سطح زمیندن اوچ و بش ارشون یوکسکده یاپلش و مشتریلر بش التی قدمه لی نردبانلر ایله دکانلره چیقمقده واشبو نردبانلر اقشاملری قالدیرلمقده بولنمشدر قصبه نك خرستیان محلاتی سوقاقلری غایت ضیق اولوب فقط اب و هواسی پك لطیفدر مذکور قصبه یه اوچ طریقدن بشقه کیریله جك یول یوقدر اصل یولك طریقی غرب جنوبیسنه اصابت ایدرك یکرمی دقیقه دن زیاده مسافه یی حاوی طولامباجلی بر دره در کیجه لری قصبه نك منظره سی پك شعشعه دار در بتون خانه لرك شعاعاتی یکدیکره منعکس اولمغله بو حال بر شهر آیین کبی

نظر ربادر . قصبه‌نك درون و بیرونـنده تنزه محللری
یوقدر . یكانه تفرج محلی درت بش چنار اغاجلری التنده
انشا اولنان بر قهوه خانه در . خرستیان محلاتنك بر
جهتی مرتفع بر یماج او زرینه مصادف اولمغله اوراده
قدیماً موجود بولنان كلیسالر خیلی نظار تلیدر

مثلاث قضاسنك قصبه و قرا سنده درت بیك ایكی یوز
اون سكز باب خانه و اون یدی جامع شریف و ایكی مدرسه
و بر حكومت قوناغی و بر تلغرافخانه و بر بلدیه دائره‌سی
و بش حمام و اون یدی مكتب و ایكی یوز قرق اوچ دكان
و التی مغازه و التمش بش دكرمن و اون بش درون واون
بش باب خان واوچ عدد برنج دینكی وایكی پاموق ماكنه‌سی
واون عدد تحته بیچمكه مخصوص چرخ و بر ایپك
فابریقه سی و سكز عدد عرق فابریقه سی و اون سكز عدد
شراب مغازه سی و بر مملكت ساعتی و قرق ایكی كلیسا
واردر

مكاتب موجوده‌دن درون قصبه‌ده اسلامه مخصوص
یالكز بر ابتدائی مكتبی مؤسس اولوب مكتب مذكور
شهادتنامه‌لی بر معلم اداره سنده‌در . معلم مومی الیه طرفندن
اصول جدیده اوزره اللی بش نفر شاكرد موجوده اجرای
تدریسات ایدلمكده‌در . وقراده اسلامه مخصوص اولان

اون عدد صبیان مکتبنده اون معلم و اوچیوزیکرمی شاکرد و بر معلمه و اوتوز نفر طالبات واردر بونلر ابتدائی حالنه افراغ اولنمقده‌در

قصبه‌ده ایکیسی روم و بری بلغار ملتنه مخصوص اوچ مکتب موجود اولوب روم مکتبلرنده درت معلم و ایکی یوز قرق شاکرد و ایکی معلمه و یوز قرق نفر طالبات و بلغار مکتبنده ایکی معلم و سکسان شاکرد و بر معلمه و اوتوز نفر طالبات و قراده بلغار ملتنه مخصوص اولان اوچ مکتبده اوچ معلم و یوز التمش شاکرد واردر

مذکور قضاسنك نفوس عمومیه‌سندن ایکی بیك درت یوز اوتوزیدی ذکور و ایکی بیك ایکی یوز سکسان سکز اناث اسلام و بیك اوتوز ذکور و بیك یوز طقوز اناث روم و بش بیك سکز یوز طقسان ایکی ذکور و بش بیك ایکی یوز بر اناث بلغار و التمش درت ذکور و التمش ایکی اناث غیرمسکون اولاح و التی یوز طقسان طقوز ذکور و التی یوز اللی ایکی اناث قبطی اولوب نفوس مذکوره جمعاً اون طقوز بیك درت یوز یکرمی درت نفردن عبارتدر

تحریر جدید هنوز رهین ختام اولمدیغندن تولدات ووفیاتك

مقدار صحیحی حقنده معلومات النه مامشدر فقط بر سنه ظرفنده کی مناکحات اوتوز سکز نفردن عبارت اولوب بونلردن اون بش یاشندن یکرمی یاشنه قدر اون بش ویکرمی یاشندن یکرمی بش یاشنه قدر بش ویکرمی بش یاشندن اوتوز یاشنه قدر دردی باکر واوتوز یاشندن قرق یاشنه قدر اون دردی طول خاتوندر

ملك قضاسی قرا سنك اکثریسی طاغلق و طاشلقدر اراضئ مزروعه سی اللی التمش بیك دونم راده سنده تخمین اولنور ومحصولاتی اون بش بیك التی یوز قرق دونم بغدای و بش بیك التی یوز اللی دونم چاودار و بش بیك ایکی یوز یتمش دونم علف و اون بر بیك طقوز یوز اللی دونم آرپه و سکسان دونم داری و اون بر بیك یوز دونم مصر و ایکی بیك دونم پرنج و یوز اللی دونم توتون وایکی بیك بشیوز دونم پاموق واوچیوز قرق دونم سیسام و یتمش دونم خشخاشدن عبارتدر

بغدای تر لاسنك دونم باشنه اوچ ربع کیـل تخم آتیلور و درت کیل حبوبات و اوچ بچق قنطار صمان النور وچودار و علف ترلالرینك دونمنه یارمیشر کیـل تخمه مقابل دردر کیل حبوبات وچاواردن درت بچق و علفدن اوچ قنطار صمان و ارپه ترلاسنك دونمنه زرع اولنان

بر كيل تخمدن سكز كيل حبوبات و اوچ قنطار صمان
حاصل اولور و داريناك ايكى قيه تخمندن بش كيل
حبوبات و مصرك بش قيه تخمندن سكز كيل حبوبات استحصال
ايديلور
يغدايك بهر كيلى محلنجه اون درت صمانك قنطارى اوچ
و چاودارك كيله‌سى سكز و صمانك قنطارى ايكى و علفك
كيله‌سى بش و صمانك قنطارى درت و ارپه‌نك كيله‌سى
التى و صمانك قنطارى درت و داريناك كيله‌سى يدى
و مصرك كيله‌سى سكز غروشه صاتيلور
و اون بش قيه تخم صاچيلان پرنج تارلاسى دونمندن يوز
قيه چلتك محصولى الوب بعدالتصفيه پرنجك قيه‌سى
ايكى غروشه و دونمه درت بيك عدد فيده زرع ايديله‌رك
سكسان قيه محصولى النان توتونلرك قيه‌سى التى غروشه
و پاموق تارلاسنك دونمه بش قيه تخم آتيلوب بر برى
اوستنه يكرمى بش قيه محصول النه‌رق پونك قيه‌سى
دخى التيشر غروشه و سيسامك بر قيه تخمندن اللى قيه
محصول النه‌رق بونك قيه‌سى دخى يوز پاره و يوز قيه
سيسامدن قرق قيه ياغ و اللى بش قيه پوصا النوب
ياغك قيه‌سى التى غروشه و پوصانك قيه‌سى يكرمى پاره‌يه
و خشخاشك يارم قيه تخمندن بر بچق قيه افيون و بوڭ

قیه تخم الندرق افیونك قیمه‌سی ایکی یوز غروشه وتخمك قیمه‌سی دخی اللی پاره‌یه و یوز قیه تخمندن قرق قیه یاغ و اللی قیه پوصا حاصل اولدیغندن یاغك قیمه‌سی بش غروشه و تخمك اوقه‌سی اون بش پاره‌یه صاتیلور

قضاء مذکورده اون اوچ بیك التی یوز بوقدر دونم اوزوم باغی اولوب هر دونمندن التی یوز قیه محصول الناقده در اوزومك قیه‌سی یکرمی پاره‌یه صاتیلوب سنوی برملیون اوقه‌دن زیاده شراب اعمال اولنقده و قیه‌سی قرق پاره‌یه صاتلمقده در

قضاء مذکورده شرابك یوز بیك قیه مقداری (پلین) تعبیر اولنور آجی اوتله اعمال اولندیغی جهتله پلناج نامیله سائر شرابلردن دها زیاده فیئاتله صاتیلور و بعض خانه‌لرده مکیفات ذاتیه ایچون قینامش دیکر بر نوع خمر دخی اعمال ایدلمکده و مشتریسی ظهور ایدرسه اوقه‌سی بش التی غروشه و بعضاً دها زیاده فیئاتله فروخت اولنمقده در

مثلاً قصبه‌سی جوارنده اون بیك دونم قدر مرعی و درت بیك دونم قدر چایرلق و یوز التمش دونم قدر اورمانلق واردر

قصبهٔ مذکوره‌ده مقدملری برقاچ عدد ایپك فابریقه‌سی بولندیغی جهتله خیلی ایپك بوجکی محصولی یتشدرلمکده

و بو فابريقه لرده اعمال اولنان ایپك اورتو پایه كوندرلمكده ایكن بو محصول و صنعت سنه‌دن سنه‌یه تدنی ایتمش وشمدی یالكز بر فابریقه قالمشدر موجود حریر قوزه لرندن سنوی قرق درهم قدر تخم آچیلوب بر درهم تخم ایكی غروشه و بر درهم تخمدن بش قیه قوزه النوب قوزه‌نك قیه‌سی دخی اون غروشه صاتلمقده‌در بو فابریقه‌ده الی ذكور و قرق اناث عمله ایشلمكده‌در ایش اولدیغی زمانده اوچیوز قیه ایپك اعمال اولنور وقیه‌سی ایكی یوز غروشه صاتیلور و قضاء مذكورمنسوجاتی ایپك و یوك و پیاغیدن معمول بر طاقم بزلره منحصر اولوب بونلر اكثریتله محلنده و بعضاً خارجده صرف ایدیلور

منلك قضا سنده ایكی بیك اوچیوز اللی ایكی عدد آزی قوواننی وار در بهر قووا ندن سنه‌ده یدیشر قیه بال و اوچر یوز درهم بالمومی النمقده و بالك قیه‌سی اوچر و بومك او قه‌سی دخی یكرمیشر غروشه صاتلمقده‌در

بو قضانك حیوانات اوتوز رأس مادنه و درت بیك رأس اوكوزدن و طامزلق مانده اوتوز رأس بوغا و یوز رأس دیشی و سكسان ملاقدن و طامزلق صغرللی رأس بوفا و بشیوز رأس اینك و اوچیوز اللی ظنان

وخر كله اللى ر أس آيغير ويوز يكرمى رأس قصر اق
والتمش رأس طايدن واوچ بيك درت يوز قوچ ويكرمى
يدى بيك ايكى يوز يتمش سكز ديشى قيون واون ايكى بيك
بشيوز قوزى واوچ بيك بشيوز بوز معدن وايكى بيك
سكز يوز تكه ويكرمى ايكى بيك طقوز يوز طقسان بش
ديشى كچى واون بربيك اوغلاق وايكى بيك بشيوز بوزمعدن
ودرتيوز بك ويوك بارگيرى وايكى يوزاللى استر وايكى بيك
مركب وايكى بيك ايكيوز اون بش رأس جانواردن
عبارتدر سنوى اوتوز بيك قيه يپاغى ويدى بيك قيه
كچى قيلى حاصل اولوب يپاغينك قيمتى التى وكچى قيلنك
قيمتى بش غروشه صاتيلور
قضاء مذكورده نافعه‌يه تعلق ايدر بركونه اجراآت
وعمليات وقوعبولميوب قديمدن سترواچ قريه‌سنده
برندبيجه نهرى اوزرنده بر وقره صو نهرنده بركه ايكى
عدد اخشاب كوپرى واردر وپولسقه وپلچه ويكى
كوى واولاح وخوشطوه قريه‌لرنده دخى بر دره
اولوب مذكور قره صويه منصب اولورلر بونلر
يكده جسامتلى صولردن معدود دكلسه‌ده بكچه‌لركارى
اراضى يى سقى وارواايدرك منفعت بخشادر مذكور
صولرك منبعى يرين بالقانيدز بو بالقانك منلك قضاسى

جهتی طولا یکرمی بش ساعت مسافه‌ده اوله‌رق صناع جناحی جنوبه و صول طرفی شماله مائل و ارتفاعی اون کیلومتر و اولوب اکثریتله چام و قاین اغاجلرینی شاملدر

منلك قضاسنك منافع صندغنك سرمایه‌سی مقسدماز زراع طرفندن و قوبولان اعانه‌دن التمش بش بیك بش یوز غروشدن عبارت او لدیغی حالده بالاخره یوز یتمش یدی بیك طقوز یوز اللی التی غروشه بالغ اولمشدر و عشر العشردن اوتوز ایکی بیك غروش حاصل اولمش ایسه‌ده بونك یدی بیك غروشی استحصال اولنه بیلوب یکرمی بش بیك غروشی هنوز بقایاده‌در

اوچیوز سنه‌سنك تموز و اغستوس ماهلرنده قضاء مذکور قرالسندن بعضیلرینك باغلرینه طولو اصابت ایتمسیله اوزوم محصولاتی سابقندن دون اولوب جریق و انجماد و طغیان میاه کبی برکونه آفات و حیوانات تجمه دخی خسته‌لك و تلفات وقوعبولماشدر

...اء مذکور حبسخانه‌سی ایکی قغودن عبارتدر قضب احتاله محکوم و مذکور حبسخانه‌ده محبوس جحده و قیا التی نفردن عبارت ایدی ... بوزدل بولنان اشخاصی ت ایدرك صنالیو یرلمش و بر نفری اوچ نفری اکمال ملی

فرار و دیگری کندی کندیسنی اعدام ایدوب بر نفر محبوس موجود بولنمشدر و بناء علیه قنو شلرك محافظی بر نفر ضبطیه‌در

م	(جمعهٔ بالا قضاسی)	
٥	محمد مجدی افندی	قائممقام
	صالح حلمی »	نائب
	قسطنطین »	متره پولید وکیلی
	مصطفی »	مال مدیری

(مجلس اداره هیئتی)

رئیس	قائممقام
اعضای طبیعیه	اعضای منتخبه
نائب	محمد شاکر بك
متره پولید	بکر افندی
مال مدیری	کورکی افندی
	طاسه افندی

تحریرات کاتبی	ادم صافی افندی
صندق امینی	محمد فائق »

(محکمهٔ بدایت هیئتی)

رئیس	صالح حلمی افندی

اعضا	حشمت صدقی افندی
	بکو رکی »
باشکاتب	احمد »
کاتب ثانی	عزت »
مستنطق معاونی	ابراهیم »

(ویرکو و طاپو کتبه‌سی)

ویرکو کاتبی	اسماعیل افندی
معاونی	حسن »
طاپو کاتبی	الماس »
سر تحصیلدار	احمد فهمی افندی

(اعشار اداره‌سی)

مأمور	سالم افندی
سر کاتب	نوزاد »

(معارف قومیسیونی)

رئیس	حاجی امین افندی
اعضا	رأفت »
	ویسل »
	علیش اغا

(نفوس اداره‌سی)

مأمور عبد الحميد افندی
كاتب يونس افندی

ضابطه مأموری بلوك اغاسی معاونی سليمان افندی

(بلديه دائره‌سی)

رئيس مصطفى افندی
اعضا:
عثمان اغا
ممش اغا
محمد اغا
يشار اغا
طاشقو اغا
نسطو اغا
كاتب ادهم افندی

(تلغراف اداره‌سی)

مأمور محمد افندی
لسان اجنبی مأموری قسطنطنيدی افندی

(رسومات اداره‌سی)

مدير محمد نوری افندی

باشكاتب	محمد فوزی افندی	
كاتب ثانی	محمد امين	»
زانوه مأموری	آدم	»
كاتبی	اسعد	»
ليسيه مأموری	عبدالرحمن	»

اورمان اوندەلق مأموری سليمان افندی

(واردات مخصصه اداره سی)

مأمور	سليمان افندی

(رژی اداره سی)

مأمور	حسين حسنی افندی	
كاتب	سليمان	»

(جمعهٔ بالا قضاسی)

قضاء مذكورك مقری جمعه قصبه سيدر . مركز اولان سيروز شهرينك غرب شمالیسنده واقعدر . بو قصبه برچوق میاه جاریه و خالصه یی جامع اولدیغندن بشقه جناب وهاب متعالك بر لطف مخصوصی اولمق اوزره ایكی اوچ عدد ایلیجه سی واردر . هرنوع اشجار مثمره و غیرمثمره ایله مالامال و حقيقة بر موقع لطافت اشتمال

اولان بو قصبه مقدملری معمور و منتظم ایکن مبتلاء منذفعه ده
دوچار استیلا اولدیغی جهتله اهالیء مسلمه سنك قسم كلیسی
هجرت و غیر اسلام اهالیدن برطاقی دخی بلغارستانه
عزیمت ایتمشلر و بناء علیه اكثر اماكن وابنیه سی احراق
و تخریب ایدلدكله برابر اثنای هجرتده اهالینك اشیا و سرما
یه سی ضایع اولهرق قصبه عادی بر حریق محلنی و اهالیده
حریقزدگانی اندرمقده بولنمش ایدی سایهء سطوت
وایهء حضرت پادشاهیده قصبهء مذكوره اخیرا
استیلادن قورتلسیله اهالیء اسلامیه پیدرپی
عودت ایتمكه باشلامش و غیر مسلم اهالینك
برچوغی دخی بلغارستاندن گلوب بونلر اقتدارلری
دائره سنده یكیدن انشای بیوت و اماكنه صرف نقدینهء
همت ایلمكده بولنمش ایسه لرده قصبه نك خیلی محللری الان
خراب و پریشاندر و طنپروران اهالینك ثمرهء سعی
و غیرتلری اولمق اوزره الیوم قصبه ده بیك فرق باب
خانه و یوز التمش سكز دكان و یكرمی سكز خان و اوتوز
بش فرون و طقوز دكرمن و التی قهوه خانه و درت
برنج دینكی و بر رشدیه و ایكی صبیان مكتبی
و برقاچ مدرسه و اون بش معبد و طرز انشاسی ظریف
و جسیم بر حكومت قوناغی و بوقوناغك حوالیسی

درونده بر تلغرافخانه و جود اولدیغی کبی هواسی معتدل و لطیف بر قصبه در . و قصبه ده دخی یکی سنه جیته دن اهالی جانبندن و قوصیو لان اغانه ایله التمش یتاق استیعاب ایدر مع اجزاخانه و مشتملات سائره عساکر شاهانه یه مخصوص برخسته خانه یاپلمش و بلغارستان حدودی نو بشده دخی ینه اعانات اهالی ایله یکرمی التی قره قولخانه انشا اولنمش و بو نلرك یکرمی زنده عساکر شاهانه و بشنده ژاندارمه اقامت ایتمکده بولنمشدر

خارج قصبه ده بیك بوز قرق اوچ دونم باغ و التی یوز قرق بر دونم بغچه و ایکی بیك اوچوز بو قدر دونم چایرلق وار در

بالاده بیان اولنان مؤسسات عالیه دن مکتب رشدیه ده اوچ معلم و التمش اوچ شاگرد موجود اولدیغی کبی صبیان مکتبلری دخی ابتدائی حالنه افراغ اولنه رق ایکی معلم و یوز بتمش شاگردی وار در . ومذکور قصبه و قضاده یالکز اوچ عدد بلغار مکتبی بولنوب بو نلرك اوچ معلمی و یوز التمش بش شاگردی موجود در

بلغارستان امارتنك مرکز اداره سی اولان صوفیه شهرینه بش التی ساعت مسافه ده واقع بر موقعدن نیعان و جمعه قصبه سنك

شمال جهتندن جریان ایدوب منلك و پترنج و تچور
حصار قضالرینه واورالرنده سیروزاووه سنه کچه رك
چای اغزنده دکزه منصب اولان قره صو نهرینك جهه
حدودنده کی مجراسی طولاً تمش بیك و عرضاً یکرمی ایکی
و عمقاً ایکی مترو تخمین ایدلمش و نهر مذکورك بعضاً طغیانی
حالنده جانبینده کی مزروعات صو التنده قالمقده اولمسندن
طولانی اون بیك غروشی متجاوز ضرر ایقاع ایده
کلدیکی اشعارلی دلالتیله منفهم اولمشدر

قصبه درونندن جریان ایدن برکوچك نهر قصبه نك جهت
شرقیسنده واقع بستریجه بالقاندن ظهور ایدوب التی مترو عرض
و یکرمی مترو عمق و درت بیك بشیوز التمش مترو طولنده اولوب
قره صو نهرینه قاریشور و بو نهر کچدیکی یرلرده یکرمی
بشبیك دونمدن متجاوز اراضی یی صو لادیغندن اراضیٔ
مذکوره محصولاتنجه کلیتلو منفعت حصوله کلور
جمعه قضاسنك جهت شرقیه سندن غربه مائل بالقانلری
یکدیکره متسلسل اوتوز بیك مترو ارتفاعنده و یوز اون
ایکی مترو سطحنده بولندیغی حالده پابجه ناحیه سیله منلك
قضاسنه مضاف قرسنه قولنه متصل اولوب طوللی دخی
اوچیوز بیك مترو اولدیغی متواتردر اشبو بالقانلرده

اكثر بتله چام و قاين اغاجلرى بولنديغى كبى اصحابى
عهده سنده بولنان بر طاقم واديلرده دخى موجود اولان
اشجارك اكثريسى قاين و بيشه‌در

جمعه قضاسنك نفوس عموميه‌سى ايكى بيك التى يوز قرق
سكز ذكور و ايكى بيك التى يوز يتمش التى اناث اسلام
و يوز طقوز ذكور و يدى اناث روم و اون سكز ذكور
و اون اوچ اناث يهودى و سكز بيك طقسان اوچ ذكور
و يدى بيك طقوز يوز طقسان ايكى اناث بلغار و اوچيوز
يكرمى طقوز ذكور و اوچيوز بش اناث قبطى و اون
ايكى ذكور و التى اناث ملل سائره كه جمعاً يكرمى ايكى
بيك اوچيوز يتمش درت نفردن عبارتدر . بلغارستانه
نقل خانه ايدن بلغارلردن اوچ درت بيك نفوسك قريباً
عودت ايليه‌جكلرى متواتر اولمغله بونلر دخى قصبهٔ
مذكوره نفوس عموميه‌سنى بر مقدار دها تزييد
ايده‌جكلرى مأمولدر

قضاء مذكورك قريه‌لرنده اوچ بيك بشيوز اللى يدى خانه
و اون بر خان و التى دكان و اون سكز فرون موجود
اولديغى كبى اراضئ مزروعه‌سندن بشقه اون بيك دونمى
متجاوز چايرلق و سكز يوز بو قدر دونم باغچه و بشبيك
يوز بو قدر دونم باغ واردر

قضاء مذكورك سال حال ظرفنده كی تولدات عموميه سی
درت يوز اون سكز نفوسدن عبارت اولوب بونلرك
يوز طقسان سكزی ذكور و ايكييوز يكرميسی انا ثدر
و فياتی دخی قرق بش نفر ذكور و اوتوز بر نفر اناث
اولوب ذكورك اون بر نفری متأهل و اوتوز درت
نفری مجرد و اناثك اون اوچ نفری باكر و اوچی ذات
الزوج و اون بشی طول خاتوندن عبارتدر اولوب
تولداتك وفياته نسبتله اوچيوز قرق ايكی فضله سی
واردر

مناكحاته كلنجه بونلرده يمش طقوز نفوسدن عبارتدر
تزويج اولنانلرك اون يديسی اون بش ياشندن اشاغی واون درديسی
اون بش ياشندن يكرمی ياشنه قدر و بشی يكرميدن يكرمی بش
ياشنه ودردی يكرمی بشدن اوتوز ياشنه قدر باكر ايله كذلك
دردی اون بش ياشندن يكرمی ياشنه و اون دردی يكرمی
ياشندن يكرمی بش ياشنه واتنيسی يكرمی بش ياشندن اوتوز
ياشنه و اون بری اوتوز ياشندن قرق ياشنه ودردی قرق
ياشندن اللی ياشنه قدر طول خاتوندر

قضاء مذكورك اراضئ مزروعه سی يوز بيك دونمه
قريب اولوب يكرمی بش بيك دونمی بغدای و اون بش

بيك دونمی چاودار و بيك اوچيوز اللى دونمى علف واون التى بيك دونمى شعيرو بيك يوز اللى دونمى دارى واون طقوز بيك دونمى مصر و بيك درت يوز دونمى پرنج و ايكى بيك ايكى يوز سكسان دونمى توتون و اون اوچ بيك دونمى پاموق و بيك بشيوز اوتوز دونمى كتان و كنو يردن عبارتدر

بغدای ترلالرينه دونم باشنه بر كيله تخم اكيلوب بش كيله حبوبات و اوچ قنطار صمان و چودارك دونمنه اوچ ربع كيله تخم اتيله‌رق بش كيله حبوبات و درت قنطار صمان و علفك دونمنه كذلك اوچ ربع كيله تخم زرعى مقابلنده التى كيله حبوبات و اوچ قنطار صمان و آرپه‌نك دونم باشنه بركيله تخمدن التى كيل حبوبات و اوچ قنطار صمان و دارينك دونمنه صاچيلان ايكى قيه تخمدن سكز كيله حبوبات و درت قنطار صمان و دونمنه بش قيه تخم اكيلان مصر ترلالرندن يدى كيله حبوبات النور . بغدايك هر كيله‌سى محلنده اون ايكى و صمانك قنطارى درت و چودارك كيله‌سى يدى و صمانك ايكى و علفك كيله‌سى بش و صمانك درت و آرپه‌نك كيله‌سى سكز و صمانك درت و دارينك كيله‌سى بش و صمانك اوچ و مصرك كيله‌سى طقوز غروشه

صاتیلور بریج تارلاسنك دونم باشنه اون بش اوقه تخم اتیله‌رق یوز اوقه محصول النوب هر قیه‌سی قرق پاره‌یه و توتون تارلاسنك دونمنه درتبیك بشیوز فیده غرس اولنه‌رق سکسان قیه محصول النوب قیه‌سی بشر بچوق غروشه و پاموق تارلاسنك دونمنه اون قیه تخم اکیلوب دونم باشنه اللی قیه چکردکلی محصول اخذیله هر اوچ غروشدن درت غروشه قدر و کتان و کنویر تارلارینك دونمنه بشر قیه تخم زرع ایدیلوب ایکیشر یوز قیه محصول النه‌رق هر قیه‌سی اوتر پاره‌یه فروخت اولنور

قضاء مذکورده طقوز بیك ایکی یوز سکسان بر دونم باغ موجود اولوب دونم باشنه التی یوز قیه اوزوم محصولی النه‌رق هر قیه‌سی اون بشر و اشبو قضاده سنوی اعمال اولنان شرابك مقداری طقوز یوز اللی بیك قیه رادەسنده تخمین اولنه‌رق هر قیه‌سی التمشر پاره‌یه صاتیلور

جمعه قضاسنك هواسی زیتون و سیسام و خشخاش کبی محصولات یتشدیرمکه مساعد دکلدر

قضاء مذکورده سنوی اوچیوز درهم ایپك بوجکی تخمی اچیله‌رق درهمی قرق پاره‌یه و هر درهم تخمدن

درت قیه قوزه حاصل اولوب بونکده قیه سی یدی غروشه صاتیلور

بو قضاده ایکی بیك بشیوز یتمش اوچ عدد آری قوواتی واردر بهر قوواندن سنه ده یدیشر قیه بال و اوچر یوز درهم بال مومی النور بالك اوقه سی اوچ بچـق مومك قیه سی یکرمی غروشه صاتیلور

قضاء مذکورك چفت حیواناتی بیك ایکی یوز رأس مانده و یدی بیك یدی یوز رأس اوکوز و طاملق مانده سی قرق بش رأس بوغا و اوچ بیك یوز اوتوز رأس دیشی مانده و بیك اوچیوز رأس بلاق وطاملق صیغری یوز قرق بش بوغا و سکز بیك ایکیوز اینك و ایکی بیك سکز یوز طنا و طاملق خرکله سی اللی التی آیغیر طقوز یوز قصراق و بوز اللی طای و سکز بیك دریوز قوچ و یکرمی طقوز بیك ایکی یوز اوتوز دیشی قیون و سکز بیك التی یوز یتمش بش قوزی وبش بیك التی یوز طقسان بش یورمه و اون اوچ بیك سکز یوز التمش سکز تکه واوتوز طقوز بیك اوچیوز بش دیشی کچی واون ایکی بیك اوچیوز قرق التی اوغلاق وبش بیك ایکی یوز بورمه ودرت بیك ایکی یوز قرق بنك و یوك بارکیری و ایکی بیك یوز

اوتوز بش استر و بيك اوچيوز يكرمي بر رأس مركب ايله درت بيك التي يوز يتمش برجانوار دن عبارتدر سنوي اوتوز اوچ بيك قيه بياغي واون ايكي بيك قيه پكي قيلي حاصل اولوب بياغينك قيه‌سي التي و پكي قيلنك قيه‌سي يدي غروشه صاتيلور

قضاء مذكور منافع صندغي سرمايه‌سي و سنداتي حين استيلاده محو و پريشان اوله‌رق اخيراً الده ايديله‌مامشدر ايكن بو سنه‌لرده ذخاير و نقد ياتدن اللي بشبيك بشيوز يكرمي سكز غروش جمع اولنه‌رق اشبو مبلغ ذكر اولنان صندغه يكي بر سرمايه اولمشدر

جمعه قضاسنك عمليات نافعه‌سي جمعه قصبه‌سندن مركز لوايه كيدن طريقه منحصر اولوب بو طريقده برخيلي يرلر اهالي طرفندن تسويه اولنمش ايسه‌ده مأمورين دفعه‌سي هنوز تعيين اولنمديغي جهتله شوسه حالنه قونيله‌مامش و بناء عليه عمليات مذكوره‌نك مقداري هنوز اكمال ايديله‌مامشدر بو طريقده بش عدد اخشاب كوپري دخي ياپلمشدر

قضاء مذكور قراسندن اوچ قريه‌نك توتون تارلارينه كلدكلري ايدن تموزايچنده طولو اصابت ايدوب تخميناً

ایکی یك ایکی بو زفیه مقداری محصول ضایع اولمشدر حریق و انجماد و طغیان میاه کبی بر کونه آفات وقوع بولمدیغی کبی حیوانات تجه هیچ بر کونه تلفات ظهوره کلمامشدر

بو قضاده فابریقه و منسوجات اعمالنه مخصوص دستکاهلر کبی صنایع کبیره مفقوددر

چه قصبه‌سی حبسخانه‌سنده حبس جزاسیله محکوم اولانلرله ظنین بولنانلرك اقامتنه و مدیونلره مخصوص اوچ عدد قغوش واردر پرسنه ظرفنده جنحه و قباحتله محکوم اولان یکرمی بش کشیدن اون بشی یکرمی درت ساعتدن بر هفته‌یه و سکزی بر هفته‌دن بر ماهه قدر اولان مدتلر بتی اکمال ایدرك سبیللری تخلیه اولنمشدر مذکور حبسخانه‌نك محافظلری اوچ نفر ضبطیه‌در

(ولايتك حاوى اولديغى اورمانلرك احوال عموميه‌سى)

مذكور اورمانلرك بعضيلرى سواحل بحريه‌يه و بعضيلرى تيمور يول كذرگاهنه متقارب و مصادف اولديغى كبى قطعات سائره‌سى دخى انهار جسيمه قرب و جوارنده واقع و هر برى غايت اعلا و قيمتدار اشجار متنوعه‌يى جامع اولمسيله خزائن طبيعيه‌لرنده‌كى ثروت محفوظه‌دن بالسهوله استفاده اولنقده‌در بو اورمانلرى تشكيل ايدن اراضينك حائز اولديغى قوهٔ ناميه درجهٔ اعتدالده ايسه‌ده بعض قطعه‌لرينك و خصوصيله سلانيك سنجاغنده كسندره و نفس سلانيك قضالرى اورمانلرينك اراضيسى شامل اولديغى اشجارى نشو و نماده قوهٔ تامهٔ ناميه‌يه مالكدر

بو اورمانلر دائرهٔ انضباطه الينمزدن اول و دها صكره پك چوق صدمات تخريبيه‌يه اوغرامش ايسه‌ده اراضيسنك قوهٔ نابتهٔ فوق العاده‌سى او حال فلاكت اشتمالى بالموسم برحاله كتيرمشدر

شوقدر كه اورمانلرك انتاج ايتديكلرى حاصلاتك سالانه تركى و ياخود مزرعه اتخاذى شقلرندن حالا كسيلمه‌ده دها زياده فائده اولديغى موازنه و تقدير ايده‌ميان بعض اهالينك برخيلى يرلرى

قطع اشجار ايله مزرعه حالنه افراغ و بعض محللرك دخی بو دها اشجار حصوله کتیره میه جك صورتده قوهٔ نامیه سنی امحا ايلدكلری نظر تأسفله كورلمكده در

از انجمله سلانيك شهرينك جنوب شرقيسنده وذكردن تقريباً يكرمی بش كيلومترو مسافه ده واقع خورتاج اورمانلرينك بولنديغی سلسله بر ايكی عصر اولری سلانيك شهريازقه سنه وارنجه يه قدر تكميل اورمانلق اولديغی وآثار موجوده سندن استدلال اولنديغنه كوره بو اراده كی اوفق اوفق دره وتپه لر وميلان طبيعيه لرينه تابع اولان لطيف المنظره يرلر خدای نابت اشجارايله لطافت طبيعيه لرينی برقاتدها تزيين ايتمكده بولندقلری حالده بويله بر اثر حلاوت كسترك هر نصلسه اولو قتلر ذكر و قيمتی تقدير اولنه ميه رق مذكور اورمانلرك اشجاری اساسندن تخريب اولنمش وذكر اولنان سلسله دن قسم اعظمنك جهت يمين ويساری چپلاق بر حالده قالمشدر

داخل ولايتده موجود اورمانلرك يكديكرينه اولان خطوط مراسله سی احوال وعوارض طبيعيه يه تابع اولديغندن برقسمی بالكز عربه سير وحركتنه واقسام سائره سنده واقع طرق موجوده دخی اكثريا هر نوع حيوانات نبريه و معمولات جسيمه نك سورتمه صورتيله نقلنه مساعددر

تکوش موز مجموعه‌سی اور مانلرینك ایچندن چکه‌رك وغرا سقو
موقعنده وار دار نهریله برلشه‌رك سلانیك کورفزنده
دکزه منصب اولان قره صو نهریله سیروزك منلك و تیمور
حصار و پتریج قضالری و نکر یطه و غید خون ناحیه‌لری
داخلنده بولنان اورمانلرك اطراف و جوارندن مرور
ایله قواله و اسپور و الطه سواحلی میاننده کائن چای
اغزی نام محلده دکزه دوکیلان سیروز قره صو نهری
یله سیروز سنجاغنك نوره‌قوب قضاسنه تابع وبجوز
ناحیه‌سنك روم ایلی شرقی جهتنده بولنان اورمانلری
ایچندن نبعان ایدن تراغراد دره‌سی مذکور اورمانلرك
محصولات و معمولاتی سوقیاتنده مدار اعظم سهولت
اولان وسائط نقلیه‌دندر

سلانیکدن متروجه‌یه قدر ممتد اولان شمندوفر خطنك
حدود ولایت داخلنده بولنان کذرکاهی کومنجه ایله
کوکلی میاننده کائن اورمانلرك سکز اون کیلومترو
جهت شمالیسنده و اشبو نقطه‌دن بدأ ایله اسقر و مجه
استاسیونه قدر اراضی اوزرنده واقع اورمانلرك دخی بشر
اونر کیلومتره بعدینه تصادفه ایدرك اسقر و مجه موقعندن
تیمور قپویه قدر ذکر اولنان کذرکاه موجود بو انسان

اورمانلرك ایچندن چكمكده و تیمورقپودن كوپریلی یه دكین اورمانلره تقرب ایتمامكده ایسه ده كوپریلیدن اسكوب سنجاغی حدودینه طوغری كوپریلینك بعض اورمانلرینه جوار اراضیدن مرور ایتمكده اولمسنه و هر نقدر خط بوینده كی اورمانلرك یوللری پكده منتظم دكلسه ده مذكور اورمانلردن اكثریتله كورو و اوفق نوعدن كراسته چیقاریلوب حیوانات ایله استاسیونلره نقل ایدلمسنه نظراً خط مزبورك اوحوالی اورمانلری عملیات واخراجاتنه بخش ایتمكده اولدیغی اتساع و انبساط قابل انكار دكلدر

داخل ولایتده كائن اورمانلردن احتیاجات محلیه یه كفایت ایده جك كراسته و سائره اخراج اولندقدن صكره هر سنه برخیلی معمولات ومحروقات دخی بحراً اسكندریه و جزایر بحرسفید ایله عربستان و اناطولی سواحلنده سائر بیوك شهرلره ودرسعادته سوق و ایصال اولنمقده در سوقیات مزبوره نك قسم اعظمی كورو اولوب بویوزدن كرك تاجرلری و كرك خزینهٔ جلیله سنه بسنه خیلی منافع تأمین ایتمكده در

ولايت داخلنده کی اورمانلرك الك قیمتدار و اهمیتلیلری سلانیك و سیروز سنجاقلرنده واقع اولوب دراهه سنجاغنده بولنان اورمانلر بو ایکی سنجاق اورمانلری قدر اهمیتی حائز دکلدر

من حیث المجموع اون بش میلیون طقوز یوز سکسان التی بیك یدی یوز التمش ایکی دونمدن عبارت اولان ولایت اورمانلرینك سنجاقلره تفریقیله احوال خصوصیه سی بر وجه آتی بسط و بیان اولنور

سلانیك سنجاغی

سلانیك سنجاغی اورمانلرینك بش میلیون بشیبك طقوز یوز یتمش طقوز دونمی میری یه و اوچ میلیون درت یوز اوتوز درت بیك سکز یوز یکرمی یدی دونمی اصحابنه عائد اولدیغی کبی درت یوز اوتوز طقوز بیك درت یوز التمش بر دونمی دخی هر نقدر بعضیلری طرفندن ادعای تصرف اولنمقده ایسه ده احتجاجه صالح اوراق و سندات ابراز اولنه مامسیله بالطبع میری یه عائد اولنه یور

شو اورمانلرك اهمیتلی و قیمتلی قطعه لری کسندیره قضاسیله لغطنه ناحیه سی داخلنده و مساحهٔ سطحیهٔ تخمینیه سی اوچ میلیون سکسان اوچ بیك درت یوز اوتوز ایکی

دونم راده سنده اوله رق سكز يوز قرق طقوز بيك بش
يوز اوتوز دونمی اصحابنه و ايكی ميليون ايكيوز اوتوز
اوچ بيك طقوز يوز اون اوچ دونمی ميری يه
عائددر

مذكور اورمانلر اشجارينك اجناسنه كلنجه بونلرك سواحل
جهتی پرنار و قوجه يمش و يابانی زيتونی و اشجار
خسيسهٔ سائره يی جامع اولديغی مثللو سواحلدن اوچ
بش سكز اون و اون بش كيلو مترو قدر تباعد ايدن موقعلری
دخی قزل و آق ميشه و كستانه و قاين و بعض دره
ايچلری قره قاين اشجار صغيره و جسيمه سنی شاملدر
شيكا نيم جزيره سنه ملحق اولان آيانيقوله و نكسيت
اورمانلرينك و يرويری ليمانه طوغری امتداد ايدن
اراضيسنده فستيق و جهت سائره سنده قره و صاری چام
وكسنديره نيم جزيره سنده كی اورمانلرده دخی على الاكثر
قره چام اشجاری موجوددر

بو اورمانلرك محصولات اصليه سندن ماعدا موسم
صيف و شتاده تجار جدن كلوب درونلرنده رعی ايدله
كلان خيليجه حيواناتك اوتلاقيه رسومندن خزينهٔ جليله
ايچون فائده مند اوليور . مذكور اورمانلرك محصولات
سائره سنه نظراً كومور عملياتی زياده جه در

صوباتينك و قياجق و رشيدنك و واودوس ميرى
اورمانلرينك محروقاتى منحصراً سلانيكده صرف اولنوب
سائر اورمانلرك معمولات و محروقاتى خارج ولايه نقل
و صرف ايديلور

لواء مزبورك قره فريه و يكيجه واردار و ودينه
و جومور تجه صارى و طوبران و تكوش و كوپريلى
و استروجه قضالرى داخلنده بولنان اورمانلريده تقريباً
بش ميليون اوچيوز اللى يدى بيك اوچيوز التمش اوچ
دونم ترا ده سنده بولنوب بوندن ايكى ميليون بشيوز
سكسان بش بيك ايكى يوز طقسان يدى دونمى اصحابنه
و قصوررى ميرى يه عائددر

بو اورمانلرك شامل اولديغى اشجار ميشه و آق چام وقره
چام و بعض كوكنار و قاين و كستانه و يبانى قواق و چنار
و قوجه يمش و يبانى زيتونى اولوب تكوشلك و اردار
واديسنده بولنان طوبراق و پتروه و خرادس و قوشارق
اورمانلرينك صرب و نار ضه لى موقعلرنده ميشه و اشجار
خسيسه ايله قارشق شمشيرده وار در

ذكر اولنان اورمانلرك اخراجات عموميه سى كومور
و كراسته يه منحصر قالدرق تيمور يولنه جوار اولان

قطعه‌لرندن چیقاریلان محروقات و معمولات شمندوفر ایله
سلانیکه نقل و فروخت اولنقده بولندیغی کبی قطعات
سائره‌سندن اخراج اولنان کراسته وسائره دخی بعدیت
مسافه و فقدان وسائط نقلیه طولایسیله بر طرفه سوق
ایدیله‌میوب صرفیات داخلیه‌یه انحصار ایتمکده‌در
کوپریلی اورمانلرندن خواطه وقاشق و کوکلی اورمانلرندن
قاییق کوره‌کی کبی قبا طاسلاق بعض معمولات اخراج اولنوب
شمندوفر ایله سلانیکه و سلانیکدن یونانستانه و جزایر بحر
سفید ایله بعض کره‌ده درسعادته سوق و ایصال ایدیلور

(سیروز سنجاغی)

بو سنجاق داخلنده کائن اورمانلریدی میلیون یوز
التی بیك درتیوز طقسان بش دونمدن عبارت اوله‌رق بونلرك
نه قدری میری‌یه و نه مقداری اصحابنه عائد اولدیغی هنوز
تحقیق وتفریق ایدیله‌مامش ایسه‌ده قریب العهده تفریق و تعیین
قلنه‌جغی مأمولدر .. اك اهمیتلی و قیمتلی اولانلر قره‌صو نهری
اطراف و حوالیسی عد اولنان منلك و تیمورحصار
و پترچ قضالریله ذکر ایدیلمه‌لی غید نحور ناحیه‌لری داخلنده
واقع ایکی میلیون اوچ یوز سکسان التی بیك طقوز یوز
اوتوز سکز دونم جسامتنده‌کی اورمانلردر . معمولاتی

ابنيه صاری و آق قره چام و سندیان و میشه و قاین و قواق
و قزل اغاج و اشجار خسیسهٔ سائره دن عبارتدر

شو اورمانلردن بحر و قات ایله جهت ادواتی و مصنوعات
سائرهٔ چیقار بر قسمی جوار قرا و قصباتده صرف و استهلاك
اولنه رق ابنیه کراستهسنه مخصوص اولان قسم دیگر یده قره صو
نهرینه بالتنزیل صال باغلنه رق بیله رك خارجه سوق
اولنور

اشبو قره صو نهرینه جوار اولان اورمانلر اخراجاتی
نهر مزبور واسطهسیله چای اغزی اسکلهسنه و اورادنده
بحراً خارجه سوق ایتدیریله بیلمك استعداد و تسهیلات
طبیعهسنی حائز ایسهلرده بوبولده کی قابلیت محلیهدن
استفاده اسبابی مکملا استحضار ایچون سرمایهدار ان
طرفلرندن هنوز بر گونه تشبث وقوع بولمامشدر

مع ما فیه اورمان اداره منتجه در دعت اجرا بولنسان
تدابیر و تشکیلات لواء مزبور اورمانلرینك استعداد
و قابلیت طبیعهلرندن خزینهٔ جلیله ایچون بر خیلی منافع
تأمین ایلیهجکی قویاً امید اولنمقدهدر

لواء مزبورك نوره قوب وجهٔ بالا قضالرنده واقع اورمانلری
ادرت میلیون اوچیوز اون طقوز بیك یدییوز اللی یدی

دوغم تخمین اولنمقده در بو نلرك اشجاری صاری وقره و آق چاملر له سندیان و میشه و قاین و قره اغاج و قواق وسائره دن عبارتدر اشبو اورمانلردن چیقاریلان محروقات و معمولات داخلا صرف ایدلکده و بعض کره تراغراد و دوسپاطه لر ایله روم ایلی شرقی و لابتنه سوق و ایصال قلنمقده در

درامه سنجاغی

بو سنجاق داخلنده کی اورمانلرك احوال و کیفیاتی یکده مضبوط دکل ایسه ده سلانیك و سیروز سنجاقلری اورمانلرینه نسبتله اهمیت و منفعتلری دها از در لواء مزبور داخلنده کائن قواله و صاری شعبان قضالرینك سواحله قریب و اشجار خسیسه یی شامل بعض اورمانلرنده کورز اعمال اولنه رق داخلا و خارجا صرف اولنور

(سرفیجه سنجاغی)

لواء مزبور مستقلا اداره اولنور منحصر قلقلردن ایسه ده اورمانلری سلانیك ولایتی اورمان سرمفتشلکی اداره سنه تابع اولدیغندن بو اورمانلره دائر اولان معلومات بروجه

آتی بیان اولنور. شویله که سرفیجه اورمانلرینک
مساحهٔ سطحیهٔ تقریبیه‌سی آلتی میلیون ایکیوز التمش بیک
طقوزیوز اللی سکز دونم اولوب بوندن ایکی میلیون
یکرمی بیک طقوزیوز یکرمی دونمی میری‌یه و اوچ
میلیون ایکی یوز التمش درت بیک ایکی یوز سکسان اوچ
دونمی اصحابنه عائد و قصوری متنازع فیهدر. انجیده‌الک
دکرلی و قیمتلیلری قسترین و الاصونیه اورمانلریدر که
بونلرک وسعت تخمینیه‌لری بش میلیون سکزیوز اللی بیک
یدیوز طقسان دونمدن عبارت اولوب بر میلیون التی یوز
اون بیک یدیوز اللی ایکی دونمی میری و اوچ میلیون
ایکی یوز التمش درت بیک ایکی یوز سکسان اوچ دونمی
اهالی مالی اولوب یعنی مثلا طقوزیوز یتمش بش بیک یدی
یوز اللی بش دونمی دخی متنازع فیه ایسه‌ده دعوای تصرف
ایدنلرک اثبات مدعایه مقتدر اوله‌مامسی حسبیله شمدیلک
بو اورمانلرده جانب میریدن اداره اولنیور.

اشبو اورمانلر خورددن بلاطمانه‌یه منتهی اولان
خط ساحلدن اوچ بش کیلومترودن التمش کیلومترویه
قدر مسافه‌ده واقعدر. بلاطمانه اوستندن بدأ ایدن اورمانلر
اینه‌او طنه وطوریانی وبانه‌ایرنی واقتوقاریه وقندلا وقلیما

ولقو خورو آيا دونش و ملاطره وعرب لاقو وقونه ورپون
وقوري دره و آيا ديمتري و قوكنو بلوس واسپاره وس
ناملريله ياد اولنوب بونلرك جملهسي جبال مشهوره دن
معدود اولان « اولمپوس » لك شواهقيله عميق واديلر نده در
ذكر اولنان اورمانلرك سواحله قريب اولان يرلري
چنار و قوجه يمش و قره اغاج و ارقه طرفلري ميشه
و قاين و دها ايلرولري و عارضهلرك كسب ارتفاع ايلديكي
قطعهلري چساري چامدن دها اعلا ديمكله سرا آق چام
و قوريدر . اورماني دخي كذلك غايت كوزل آق چام
اشجاريني حاويدر

لفتو خورو حوالیسندن باشلايان اورمانلر قترين قصبهسنك
بر ايكي ساعت قدر ارقهسندن چكوب اينجه قره نهرينه
قدر ممتد اولان واديسي ايله قترين ساحلنك قترين و لنلوه
و ديرا نشتا و قلتوره و ميلا سه لر ندن كذران ايدن خط منحني
مياني تشكيل ايلدكدنصكره پتروه و آيا ديمتري و قوكنو بلوس
اورمانلريله كسب التصاق ايدركه بو اورمانلرك برجهتي
سر فيجه قصبهسي جوارينه قدر امتداد ايلر
اشبو اورمانلرك مشتملاتندن اولان و اولمپوس جبل
مشهورينك ساحل جهتنده بولنان ريتينه و بوشتان ودراجقو

و قطاقيا نام قطعه‌لر آلی و صارى چام اشجارينى حاوى
ايسه‌لرده قطعات سائره منده پك كوزل بيشه و كستانه
و آردج و قره اغاج اشجارى و پرنار و قوجه يمش كبى
اشجار خسيسه واردر و غنه و صيله ميلاو ژاژاقو
و موريانا و سر فيچه قصبه سنه جوار قطعه‌لرنده بيشه
و كستانه اشجاريله قاين و چنار و بعض عارضه‌لى يرلرده
دخى قاين و ميلاقريه سنه ايكى بچوق اوچ كيلو مترى مسافه‌دن
بدأ ايدوب موريانا اورمانلرينه طوغرى تسلسل ايدن
قطعه‌لرنده دخى پك كوزل آق چام اشجارى بولنور
جناب فياض قدرتك شو اورمانلره بخش ايتمش اولديغى لطافت
طبيعيه قلوب ناظرونده برحس عظيم انشراح ومسرت حاصل
ايلر بو اورمانلرك بعض سمتلرنده اولان يوللر صرب ايسه‌ده
اكثريسنك طريقلرى درجهٔ مطلوبه‌ده اولوب عربه سير
و جريانه دخى مستعد قطعه‌لرى اولديغندن معمولات
و محروقات بالسهوله سواحله تنزيل اولنه بيلور
اگرچه اينجه قره نهرينه مجاور اولان اورمانلرك اخراجاتنه
الك مساعد و واسطهٔ نقليه نهر مزبور اوله بيلير ايسه‌ده مجراسى
براز تطهير و اصلاحه محتاجدر
سالف البيان اورمانلرك اخراجاتى كسود و كراسته‌دن

عبارت اولوب احتياجات محليه‌دن فضله اولان مقداری
سواحله نقل وتنزیل و بحراً جزایر بحرسفید واسكندریه‌یه
و اناطولی ساحللریله درسعادته سوق وتسییل اولنمقده‌در
اوازمیر بورلك جهات سائره‌سنده بولنان اورمانلر سرفیجه
قضاسیله قوزانه و قیالر و ناملیج غزالری و دشقاط
و دومنك ناحیه‌لری داخلنده ووسعت سطحیهٔ تقریبیه‌لری
درتیوز اون بیك یوز التمش سكزدونم اعتبار نه و بعض
قسملرینه تصرف ادعا ایدنلر بولنیور ایسه‌ده حق
تصرفلرینی اثبات ایده‌مدكلری جهتله جمله‌سیده مال میری
حكمنده‌در بو اورمانلرك اشجاری چام و میشه وكستانه
و قاین و قواق و چنار دن عبارت اولوب فقط بونلری
غیرمنتظم اولمسیله بالكز حیوان سیرینه مساعد و سواحله
همان یتمش یكسان كیلو متر و قدر بعیددر بو اورمانلردن
هرنوع كراسته‌لك اشجار قطع و اعمال اولنه بیلور ایسه‌ده
نقلیات و اخراجاتنه یكانه واسطه اوله‌بیله‌جك اینجه
قره‌یوری بالاده ذكر اولندیغی وجهله محتاج تطهیر واصلاح
اولدیغندن وسائر طرق و وسائط ایله اجرای نقلیات

مصارف کثیره یی مستلزم او لمقده ایدوکندن اعمالات واقعه خارجه چیقار یله‌میوب صرفیات داخلیه یه انحصار ایتمکده در .

داخل ولایتده کائن معادن

سلانیك سنجاغی

کسندیره قضاسنده واقع ر و ملیا قریه‌سنك اسکله‌سی جوارنده‌و بریچق ساعت مسافه‌سنده بولنان ترنقورفون جبلنده کائن قرو م معدنی داخل ولایتده بولنان معدنلرك ممتاز یدر بونك عروق اصلیه‌سندن یاشلیجه‌سی طقوز یوز متر و طولنده ترکیب ایتدیکی مواد معدنیه سرپانتین تعبیر اولنور بر نوع یشیل طاش ایله سیلسلی قوم و فلج اسپاطدر

شو طمرك استقامتنده اچلمش اولان بش التی عدد اوجاقده استخدام اولنمقده بولنان یتمش نفر عمله نك محصول اخراجاتی یومی یکرمی و یکرمی بش طونیلاته نسبتده بولنه‌رق سالف الذکر ر و ملیا اسکله‌سنه تنزیل اولنمقده و مصارف عمومیه‌سی طونیلاته باشنه اوچ چاریك عثمانلی التو ننه وارمقده در . عملیاتك فن و قاعده‌یه توفیقیله ادامه‌ٔ استحصالی حالنده اون بش بیك طونیلاته درجه‌سنده حاصلات النه بیله جکی کشف و حساب اولنمشدر

اراضینك اقسام كثیره‌سنده آثار و علائم معادن مشاهده
اولنمقده ایسه‌ده عروق و قنك وضعیت و جسامتلری هنوز
معلوم اولمیوب انجق آثار مرئیه‌دن استدلال اولندیغنه
كوره اراضئ مزبوره‌ده احوال معدنیه‌سی مكشوف
سالف الذكر طمره مشابه و سرمایه‌دار خیلیجه عروق
معدنیه‌نك عند التحری مرغای ساحه انتفاع اوله‌جغی
اقوای مظنوناتدندر

كسندیره قضاسنك واودوتن قریه‌سی حدودی داخلنده
و صوفیلر اسكله‌سندن التی ساعت مسافه‌ده واقع قروم
معدننك اهمیتلی موقعی قیره مضبطه تعبیر اولنان نقطه‌در
و نقطه‌ده حفر و كشاد اولنان و یكدیكرینك قریب
و جوارنده بولنان اوندن متجاوز اوجاغك كافه‌سی
بر طمرك استقامتنه متصادف اوله‌رق اون بش متروden
یكرمی متره‌یه قدر عمیق و طمری غایت جسیمدر
و بو اوجاقلرده‌كی معادنك ثروتی یكدیكره نظراً متفاوت
المنفعه‌در

ذكر اولنان طمرك جوارنده سیوری تپه تعبیر اولنان
طباقك و مضافنده بولنان بر طمر دخی ظاهره اخراج
اولنمش ایسه‌ده تموری چوق و غایتله ثروت اولدیغندن

امر عمالنده بر کونه فائده اکلاشیلهمامش و بونلردن بشقه اوتهده برده کشاد اولنان کوچك اوجاقلرده جزؤی المقدار چوهر اخراج اولنهجق اولور ایسه انقطاع عروقی انتاج ایدهجکی جهتله اعمالندن ابطالی دها خیرلو کورلمشدر

اننب لیان قیره مضبطه موقعنده دها سائر قروم عروقنك وجودی آثار مرئیهسیله محسوس ایسهده ظاهره اخراجنده حصوله کلهجك فوائد عندالحساب مصارف طبیعیهسیله تقابل ایتمیور

کسندیره قضاسنك مرکز حکومتی اولان پولیروز قریهسی داخلنده واقع و براکینی اسکلهسنه بر ساعت مسافهده بولنان قروم معدنی دخی چسامتلی و منفعتلی بر معدندر موجود اولان ایکی عدد اوجاق دخی اوچر طبقهده شعبات متعدده یه منقسم اولوب مجموعنده ایشلدیلان اوتوز قدر عمله واسطهسیله اخراج اولنمقده اولان جواهر معدنیه برنجی درجهده عد اولنیور فقط او طمرلر بعض کره صدمهٔ انقطاعه اوغرایورلرسهده دوام ایدن عملیات ایله دها جسیم و دها کوزل قطعهلر وجوده کتوریلهرك سرپانتینه صخورینی تشکیل ایدن احجار طبقاتی آرالرنده

اولدیغی وحضور مزبوره کسب جسامت ایتدکجه عروق معدنیه‌نك اونسبتده جسامت پیدا ایده‌کلدیکی جمله مشهوداتدن بولندیغنه کوره بو معدنك قیمت و ماهیتی مرتبهٔ مطلوبه‌ده‌در ایکنجی اوجاق حجماً اولکندن براز اوفاق ایسه‌ده نوعاً و وضعاً اوته‌کینك حائز اولدیغی اوصافه مقارندر

اراضینك جهات سائره‌سنده اولان اوفاق او جاقلر اخراجاتنه کلنجه ذکری مسبوق طمرلر جوهرینك ذکر و قیمتلرینه نظراً دون کورلیه بورسه‌ده ادامهٔ عملیاتله تزیید شرف واعتبار ایده‌جکی مأمولدر

سلانیك قضاسنك کلریه ناحیه‌سنده کائن قیراق محله‌سی اراضیسنده وسلانیکه ایکی ساعت مسافه‌ده واقع قروم معدنی یك تمیز و یوزده اللی درتدن اللی سکزه قدر قروم موادینی حائز ایسه‌ده سطحیدر وباشلیجه او جاغی دخی خرمان یری تعبیر اولنان محله مصادف ایسه‌ده شمدی‌یه دکین وقوعبولان اخراجاتی کافه او اوجاغك محصولی اوله‌رق منافع کلیه‌یی مستلزم اولمشدر

کسندیره قضاسنده ایزوور قریه‌سنك استراطوت نام موقعنده ومذکور اسکله‌نك ایکی ساعت بعدنده واقع سیملی

قورشون معدننك درونق مكشوفه سندن قريه من بوره نك
استره نيقو طاغى تپه سندن بدأ ايله ساحله و تحت الارض
دكز ايچنـه منتهى جسيم الجثه طمرلرك اقسام متعدده سندن
استخراج اولنان مواد معدنيه نك امر تحليلاتنده اتميو ان
بوكوزكوتلى جنقو وكوركوتلى تيمور ودها سائر مواد اجنبيه يى
جامع اولديغى و بو يولده كى تركيباتى و مواد اجنبيه ايله اختلاطى
حل و اذابه سنده منتظر اولان نفعه مانع اوله جغى جهتله
حصوله كله جك سيملى قورشوندن پكده استفاده اميد
اولنه ميور
مذكور معدننك اثناى استكشافنده حفر اولنان بر قاچ
قيونك قعرندن مستخرج جوهره نظراً مواد تركيبيه سنده
سيملى قورشوندن زياده كوكوتلى اتميو ان اولديغندن
تعميق حفريات حالنده سيملى قورشون طمرينك كوكورتلى
اتميو انه تحولى اغلب احتمالدن بولنديغنه مبنى عمليات
مطرده ايله استفاده اميد اولنور
چورتحصارى قضاسنك قره طاغ ناحيه سنده كى پيقوه
قريه سى اراضيسى داخلنده و سلانيكه اون ايكى ساعت
بعدنده كائن سيملى قورشون معدنى قوت و قيمتجه درجهٔ
اعتدالده و طمرينك وضعيت و استقامتى مرتبهٔ مطلوبه ده

بولنوب انجق عمليات حاضره مقدما حفر و كشاد اولنمش اولان مغاره لر اتصالنده كي عمودي قيولرده اجرا اولنه كلمكده در اكرچه او مغاره لردن ظهور ايدن صولر امر اعمالاته حائل كوريئور ايسه ده معدنك مشهود اولان ثروتي اوما نعه يي هر وقت حكمسز براقه جق راده ده بولنه يور

مذكور معدنك واقع اولديغي اراضينك اقسام سائره سنده بعض عروق صغيره دخي كشف اولنمش ايسه ده اكثريسي منقطع اولقده و تحرياته دوام اولنور ايسه يا بتون بتيون اثر قالميه جغي و ياخود ديكيدن بر طمر ظهور ايده جكي اكلاشلقده در

عمور تحصاري قضاسينك قره طاغ ناحيه سنده كائن بالي او غالري قريه سنده و سلانيكدن اون اوچ ساعت بعد و مسافه ده واقع سيلي قورشون معدننده قديمدن كشاد اولنمش پك چوق مغاره لر وار ايسه ده كافه سيده ايشلنمش و جوهري كاملا اخراج اولنمش اولوب اكرچه يك چوق جروف متفرقه و پراكنده مرور زمانله طوپراق و طاشلر التنده قالمش و حتي مذكور مغاره لرده برمقدار جوهر موجود بولنمش ايسه ده اوزرندن

بر خیلی زمان کچمش و تأثیرات عوارض مثلا بسببیله استعماله یرار حالی کوریله‌مامشدر

قریهٔ مذکوره‌ده اجرا اولنان تحریات ثمره‌سیله بیوك وکوچك عروق معادن میدانه چیقارلمش و تجارب واقعه‌یه نظراً بونلرده اکثریا چنقو ایله مخلوط و مستعمله غیر صالح شیلر کورلمش ایسه‌ده ایچلرنده یالکز برینك مواد مترکبه‌سی نافع کورنمسیله برابر حائز اولدیغی ثروتدن استفاده مصارف کلیه اختیارینه منوط بولنمشدر

اراضیٔ مزبوره‌ده جسیم کرج طاشلری طبقاتنه نفوذ ایتمش سیلی قیورشونك اثرلری غایان ایسه‌ده اعمالاته شایسته دکلدر ناحیهٔ مذکوره‌نك بیوك وادیلرنده وخصوصیله کموش دره تعبیر اولنور وادیسنده خطوط اجتماع میاهی تعقیب ایدن ماء مطرك محصول ساقه‌سی اولان قوملر ایچنده التون و کموش دراتی ولوایح صغیره ورقیقه‌سی بولندیغی جهتله اورالرده حیوان رعی وتوقیف ایدنلر طرفندن ارهٔ صره برمقدار درج اولنه‌رق مواداجنبیه‌دن بالتطهیر ارباننه فروخت اولنه کلدیکی روایت اولنمقده‌در بعضی اراضیده واقع ولان مواد معدنیه یغمورلری جذب ایدوب اکرچه کثرتله باران نزول ایدر ایسه شقوق ارضیه درجهٔ کلیه‌ده تأثیرا تمسندن طولانی مواد موجودهٔ معدنیه‌نك

بر مقدار بنی تصادم متعاقبه ایله تشتیت ایدرك ساقه
جریانیله جوار اراضی یه سوق و نقل ایتمکده و لدیغی
و آثار مشهوده سی زلزله‌زده و تلی سیملی قورشون
معدنلرینك كثرت و وجودینی ارائه ایتمکده بولندیغی
جهتیله عملیات فنیه اجرا اولنور ایسه بو معدنلردن
محقق استفاده طریقی كشاد ایدلمش اوله جغی
دركاردر

ناحیهٔ مذكوره نك یاپرات قریه‌سنده و سلانیكدن اون ایكی
ساعت بعدنده واقع سیملی قورشون معدنی دخی موجود
بولنان طمرلر دلالتیله غایت زنكین و قیمتدار و مغاره‌لری
واسع و منتظم بر حالده بولنوب قواعد فنیه‌یه تطبیقاً
اعمالاته كرمی‌ تام ایله تشبث اولنور ایسه فوائد كثیره
حصولی بدیهیدر

ناحیهٔ مزبوره نك رعیان و فنارلی قریه‌لرنده ده سلانیكه
اون ایكی ساعت مسافه‌سی اولان سیملی قورشون معدنك
ثروتی شایان تقدیر ایسه‌ده طمرلری رقیق و اعمال
صلاحیتدن ساقط اولدقدن بشقه استفاده اولنه‌بیله‌جك
بولده طمر تحری و تتبع ایچون حفر و كشاد اولنان مغاره

و قیولر دخی و فرت نبعان میاه ایله طوب طولی اولدیغندن بو نده اجرای عملیات بیهوده مصرف و مشکلاتدن ماعدا هیچ بر فائده یی مفید اوله مز

قضاء مذکورك قره طاغ ناحیه سنده حاجی اسنلر قریه سنده وسلانیکه اون درت ساعت مسافه ده کائن سیملی قورشون معدننده قدیم اولان مغاره لرك جوا هری کاملا اخراج اولنمش اولدیغندن طریق استفاده نك مفقودیتی جهتیله ترك اولنوب فقط مجددا کشف و تحری اولنان هوا قعنده طبقات متر کبه سی کرج طاشلرندن عبارت اولدیغندن ایچلرنده شایان استعمال خیلیجه سیملی قورشون ماده لری نمایان اولمشدر

ناحیهٔ مز بوره نك للوه قریه سنده وسلانیکك اون اوچ ساعت بعدنده واقع سیملی قورشون معدننك مشهود اولان طمرلری یکدیگره شایان اهمیت دکلسه ده اخراج ایدیلان سیملی قورشون پارچه لرینك حل و معاینه لرنده مواد مانه التمتعلری درجهٔ مطلوبه ده اولدیغی اکلاشلمش ایسه ده طمرلری اینجه و ضعیف بولنمسی مواد معدنیه نك ثروت و اهمیتنی محو ایتمکده بولنمشدر فقط سیملی قورشون و انتیموان و باقر و امثالی معادنك استفاده اولنه بیله جك یولده کی طمرلری تحریات و عملیات و غیره اجرا سندن

صکره بو لنه بیلمه‌جکنه نظراً بو را لرده اویله دو املی بر عملیات اجرا سیله معادنك ظهورینه باعث اوله بیلمسی احتمالدن بعید دکلدر

سلانیك سنجاغنه تابع لنغطه ناحیه سنك کوزنه قریه سنده و سلانیکك شهرینه درت ساعت مسافه‌ده واقع باقر معدنی قنایس و میقاشیست احجارندن مرکب صخور صغیره‌نك طبقات افقیه‌لری ایچلرنده موجود اولوب برسنه‌دنبرو اجرا اولنان تجربانده جزؤی مواد نحاسیه‌یی حاوی یتاقلر بولنمش و محال متعدده‌سنده منتظم قیو ومغاره‌لر کشاد اولنمش ایسه‌ده عروق مطلوبه هنوز ظاهر واخراج ایدیله مامش و فقط مکشوف اولان یتاقلرك وجودی بر طمرك ظهورینه دلالت ایتدیکنده و سیلی قوز شوین و باقر و بوکا مماثل عروق معدنیه‌نك جهت استقامت و وضعیتی استخراج ایتمك بعض دفعه‌لر علی التمادی اوچ بش سنه قدر عملیات و تجربیات اجراسنه توقف ایتمکده بولندیغنه کوره بونلرك دخی امر عملیاتنه کرمیئ تماماً دوام اولندیغی حالده عروق مطلوبه‌نك ظهوری اقوای ملحوظاتدن بولنمشدر

تکوش قضاسی داخلنده روشدن قریه سنك قیربوولاق

استاسیونندن اون درت ساعت مسافه ده واقع بر موقعده کورولان انتیموان معدننک یوزده یکرمی سکزی کوکورتلنمش ایکیسی انتیموان وطمرلری اکثریتله ضعیف وقالنلقلری یکرمی سانتیمترهدن قرق سانتیمترهیه قدر در بونلرک مقدار طوللری هنوز کشف اولنهمامش ایسهده طوللی نسبتده موادک معدنیهسی دوام ایتمهرک ارالق اراق منقطع وبراز فاصلهدن صکره ینه ظاهر اولمقده واراضینک جهت سائرهسنده وجودی کشف اولنان بر ایکی قالین طمرک احوال معدنیهسی دخی صور مبسوطهیه تطابق ایتمکده بولنیور

اشبو معدنلرک بولندیغی اراضی ایچنده مقدما کشاد ایدلمش وسکز اون مترو طولنده بولنمش ایکی قطعه مغارهده موجود کورینان طمرک قالنلغی اگرچه یکرمی سانتیمترهدن اوتوز سانتیمترهیه قدر جسامتی حائز ایسهده امتدادی پك از اولدیغی جهتله بوندن استفاده یکده مأمول اولنهمز لکن بو اراضیده مرئی اولان انتیموان اثرلری جسیم و ثروتلی بر طمرک وجودینه دلالت ایتمکده اولدیغندن اویله بر طمرک ساحهٔ استفادهیه ایصالی مصارف کلیه اختیارینه و امر اعمالاتده مهارتلی عمله و مهندسلر استخدامنه متوقفدر

اگرچه هر نوع معدن عروقنك طولنجه ارالق
ارالق كيفيتله انقطاع ظهور ايديورسه ده اتيموان
معدنلرى طمرلرنده بو كيفيت ضيق ضيق وقوع
بولديغندن عمليات ايادئ ماهرانه يه توديعى درجه
وجوبده در . بناء عليه معادن مذكوره نك احوال
حاضره سنه نظراً جهت استفاده همان مفقود و آثار
مشهوده سنه كوره كرچه اعمالاتده وسائط استادانه
استعمالى فيوانده وفيره يى منتج اوله جغى بديهى
و ر هنمو ددر

تكنوش قضاسنده روشيدن قريه سنك قبيرولاق
اسناسيو نيدن اون درت ساعت مسافه ده صارى وقرمزى
ارسنيك معدنلرى عروقى كشف اولنمش ايسه ده اتيموان
معدنى طمرلرى قربنده اولديغى جهتله صارى وقرمزى
طوپراق وقيلر ايچنده تأثير ايتمش و وضعيت طبيعيه لرى
احتدابى واسطوانى اشكالده اولوب افقى و عمودى
طبقات غير منتظمه دن تركب ايلمشدر.

اشبو معدنلرك مواد متركبه سى قوهٔ صابيهٔ جزئيه يه مالك
اولديغندن حين حفر و اخراجنده غبار حالنه كيرن مواد دن

ضايعات وقوعبولمقده در فقط آثار مرئيه ومشهوده‌يه نظراً حفريات وعملياتك فنه تطبيقاً اجراسي حالنده منافع عظيمه‌يه اقتران اولنمسي طبيعيدر

(سيروز سنجاغي معدنلري)

لواء مزبورك مقر اداره‌سي اولان سيروز قضاسنه تابع كورلمه‌لي قريه‌سي اراضيسي داخلنده وسلانيكدن اون بش ساعت مسافه‌ده كائن سيملي قورشون معدني قديمدن متعدد مغاره‌لره منقسم اولديغي حالده كافه‌سي طولمش وبونلرك يكيدن كشادي كلفت ومصرف اختياريله منوط اولديغي كبي آثار مرئيه‌سنه نظراً تحريات وعملياتدن حاصل اوله‌جق فوائدك مصرفه تقابل ايده‌ميه‌جكي اكلاشلمسيله حفرياتدن صرف نظر اولنمشدر

بوندن مقدم قضاء مزبورده كشف ايدلمش اولان معدن كورينك امتيازي بافرمان عالي برقومپانيه‌يه اعطا ايدلمش اولمسيله امتياز صاحبلري طرفندن حفريات وعمليات اجرا ايدلمكده در اشبو معدن خريطهٔ موقعيه سنده كوستريلان اراضينك هر طرفنده وحتى جوارنده‌كي جبال متسلسله‌ده شايان اهميت

بر صورتده موجود ایسه‌ده موقعنك ساحله اوزاقلغی ولنيت تعبیر اولنان کورنوعندن اولنوب ترکیبات معدنیه‌سنك پك اوقدر ذکرلی اولماسی حسبیله اخراجاتی ثروتی نسبتنده دکلدر

فقط بو نوع معدنلرك ایکنجی و اوچنجی طبقه‌سنده انداز سیت معدنی و قایت کورل طاش کوری ظهوری مجرباتدن اولسنه و بو معدنك ایشلدلمسی حالنده مدار استفاده بو یله بر آثاره تصادف اولنمسی اقوای ملحوظاتدن بولنمسنه مبنی دوام عملیاتك مستقبلا فوائد عظیمه تأمین ایده‌جکندنه شبهه یوقدر

(دارمه سنجاغی معدنلری)

درامه سنجاغنه تابع کورمه جك قریه‌سی حدودنده وقواله اسکله‌سنه اون ایکی ساعت مسافه‌ده سیملی قورشون معدنی بولندیغی علایم مرئیه سندن استدلال اولنه‌رق ترکیبات معدنیه‌سندن بر مقداری تحلیل و اذابه ایتدیرلدکده بیکده ایکی بچق نسبتنده سیمله مخلوط ایدوکی و اجرای عملیاته صالح بر معدن اولدیغی اکلاشلمشدر

اوا ءمز نوره تابع پراو يشته ناحيه سنك نيكشان قريه سنده
واقع اوله اسكله سنه التى ساعت مسافه ده سيلى قور شون
و باقر معدنلريله معادن سائره علائمى موجود ايسه ده
ايشلدلمسى حالنده اختيارى طبيعى اولان مصرفنه ايرادى
تقابل ايده ميه جكى عند التجربه اكلاشلمش اولديغندن شمديلك
حال معطليتده در

« داخل ولايتده بولنان انهار »

(وار دار نهرى)

نهر مذكور مناستر ولايت جليله سنه تابع پرزرين
سنجاغى ملحقاتندن قالقاندلن قضاسنده كائن غوستوار
ناحيه سنه بر بچق ساعت مسافه ده و يرطوق قريه سنده
برطاغ اتكندن تقريباً يكرمى دكرمن طشى تحريك ايده جك
جسامتده نبعان و قالقاندلن قصبه سنك درت بش ساعت
مسافه سنده واقع حسين پاشا قريه سنه جريان ايدرك اوراده
قره طوه قضاسندن كلان طرسقه نهرى و دها برقاچ
اوفاق صولر ايله برلشور و پرشتنه قضاسنك ميرينك
ناحيه سندن قچانيك طريقيله جريان ايدن ليانجه نهرى دخى
ازلقو نام محلده واردار نهرينه منصب اولور واسكوب

شهری درونندن کچدکد نصکر واسکوب و قوماتوه وایورانیه واشتب قضالرندن کلان مارقو و سرود طلنجه درهلری وایخنه نهر جسیمی دخی وارداره قاریشه‌رق کوپریلی قصبه‌سندن مرورایدر وکوپریلیدن اشاغی یه طوپالقه و بانوم نام نهرلر ایله قره‌صو وقره‌ازمق نهرلری دخی مذکوره‌واردار نهریله برلشوب تکوش وعورتحصاری قضالریله واردار ناحیه‌سی وسطندن کچه‌رك سلانیکه درت ساعت مسافه‌ده سلانیك کورفزینه منصب اولور نهر مذکورك منبعیله منصبی ارسنده یتمش ایکی ساعت مسافه واردر

(قره‌ازمق نهری)

اشبو نهر سلانیك سنجاغنده واقع یکیجه‌وارداركولنك ایاغی اولوب راوریه وقرجه‌لر وپالجورو پلاطی چفتلکاری وسطندن کچرك وارداره نهرینه قاریشور منبعندن منصبنه قدر اون درت ساعت طوللی واردر نهر مذکور درونندن مراکب بحریهٔ صغیره ایشلمکده اولدیغندن جوارنده‌کی چفتلك وقریه‌لر محصولاتنك سلانیکه نقلی امرنده فائده وتسهیلات بخش اولمقده‌در

(اینجه قره نهری)

اشبو نهر مناستر سنجاغنده واقع غرامو زه و خور پشته
طاغلرندن نبعان ایله قیالر ناحیه‌سی جوارندن و قره فریه
قصبه‌سنه بر ساعت مسافه‌دن جریان ایدرك مذكور قره‌فریه
قضاسی داخلنده واقع ابانوه قریه‌سی قربنده دكزه
منصب اولور

(غالیك نهری)

عورتحصارنده كائن قره طناغ ناحیه‌سی جوارنده‌كی
طاغلره نزول ایدن بارانلدن تراكم ایلیان بر نهر اولوب
موسم شتاده كثرت و هنگام صیفده قلت اوزره جریان
ایدر و قوراق هوالرده بتون بتون منقطع اولور نهر
مذكور عورتحصارنده كوركوت و انبار كویی و قراء
سائره اراسندن جریان ایدرك و وازدار ناحیه‌سنده
مجموع دلی چفتلكندن گچه‌رك سلانیكه ایكی بچق ساعت
مسافه‌ده دكزه منصب اولور منبعندن منصبنه قدر
اون بش ساعت طولی واردر

(یكیجهٔ قره جه اباده قولودی نهری)

یكیجهٔ قره جه اباد ناحیه‌سنده واقع جبال متسلسله‌دن تفجر

ویکیجه قضاسنه مربوط سدل و یایاکوی قریه‌سی اتندن مرور ایله ایجه قره نهرینه منصب اولور منبعندن منصبه قدر اون بش ساعت طوللی وار در

(لادوه نهری)

اشبو نهر ودینه قصبه‌سی ایچندن جریان ایدر و اهالی قصبه ایله بعض قریه و چفتلکلر اهالیسی باغ و بغچه و تر لالرینی بو صو ایله سقی ایدرلر نهر مذکور لادوه کولی ایاغندن تشکل ایدوب ایجه قره نهرینه قارشور

(سیروز سنجاغی)

(احمد پاشا چایی)

بو نام ایله معروف اولان نهر سیروزک ارقه‌سنده‌کی جبلدن نبعان وفرستان قریه‌سی جوارندن و سیروزک شمال طرفندن جریان ایله علی بك کنو ینده ایانیه چایله برلشور طوللی التی ساعت مسافه‌سی واردر

(ایانیه چایی)

اشبو چای ایانیه نام محلدن تفجر ایدر وایکی ساعت مسافه‌ده تنجور چفتلکی اتصالندن مرور ایله قره صو نهرینه منصب اولور

(قزل چای)

طولی بش ساعت مسافه‌دن عبارت اولان اشبو چای مارغریت مناستر یلك اوست طرفندن نبعان و دور شان قریه‌سندن جریان ایدرك عـلی بك کـویـنده ایانیه چایـنه منصب اولور

(بلیجه نهری)

اشبو نهر تیور خصار قصبه‌سیله سیر وزك بعض اووه کو یلرندن مرور ایدرك اطـه چفتلکی جوارنده قره صویه منصب اولور منبعی قصبهٔ مزبوره‌یه اوچ ساعت مسافه‌ده‌در

(پسر یجه نهری)

نهر مذکورك منبعی پرست یایلاغی و منصبی قره صواولوب طولی التی ساعت مسافه‌در

(شاطر نهری)

ملنك قضاسنك پرین طاغنده‌کی شاطر یایلاغندن نبعان ایله قصبه درونندن جریان ایدرك التی ساعت مسافه‌ده قره صویه قاریشور

(ارنبود دره سی)

پرماسین طاغنده کائن ارنبود دره سی یایلاغندن نبعان و سقرواج قریه سندن جریان ایدرك قره صونهرینه دوکیلور تخمیناً بش ساعت طوللی واردر

(یکی کوی دره سی)

اشبو نام ایله یاد اولنان نهر ستانیجه یایلاغندن تفجر ایدرك درت ساعت مسافه ده قره صویه دوکیلور

(مشطوه دره سی)

نام مذکور ایله معروف اولان نهرك منبعی کراسته بالقانی ومنصبی قره صونهری اولوب طولی اوچ ساعتدر

(ینیجه نهری)

براز دول بالقانندن ترکب ایدوب اوچ ساعت مسافه ده قره صویه دوکیلور

(قره صو نهری)

نهر مذکور بلغارستانده قینوش بالقانندن وکوستندیل جبلاندن نبعان ایدن و منلك قضاسنده کی کراسته بالقانندن تفجر

ایلیان صو لردن ترکب ایدوب منلك اووه سیله رویل
دربندی اووه لردن جریان ایدرك تخمیناً نوس کوله
دوکیلور و مذکور کولدن دخی آیاق پیدا ایلیه‌رك
دکزه منصب اولور منلك حدودندن بحره قدر تخمیناً
اوتوز ایکی ساعت طولی واردر اشبو نهر موسم شتاده
و بارانك کثرتله نزول ایلدیکی زمانلرده طغیان وسیروز
اووه سنك بر خیلی محلنی استیلا ایدرك مزروعاته کلی
خسار ایراث ایتمکده اولدیغندن وموضع و مجراسی
حکمنجه تطهیر اتهودرونده نهره مخصوص واپورلر
ایشلدلمسنه مستعد بولندیغندن سیروز اشرافندن عزتلو
طاهربك افندی نهر مذکوری تطهیر ایتمك و درونده
واپور ایشلتمك اوزره حکومت سنیه‌دن امتیازینی اخذ
ایدرك اجرای عملیاته مباشرت ایتدیرمشدر

(اوچ طوغرق نهری)

نوره قوب قصبه‌سنك ارقه جهتنده واقع اوچ طوغرق
نام جبلدن تفجر ایلر و قصبه درونندن مرور ایله بر
بچق ساعت مسافه‌ده قره صو یه اقار یشور

(طوبليجه نهری)

نهر مذکورك منبعی لاسنه قریه‌سی جبلی اولوب برساعت مسافه‌ده قره‌صویه قاریشور . قریه‌دن اوله‌رق بو نهرك صوینی شدت شتاده انجماد ایتیوب یاز صولری کبی ایلیجاق آقار

(بلیجه نهری)

دوسپاط یایلاغندن نبعان وطاغ اره‌سندن جریان ایدرك قره‌صویه دوکیلور . سکز ساعت طولی واردر

(یکیجه قره‌صو نهری)

اشبو نهر وارزلق ناحیه‌سنده ایژوم نام محلدن نبعان ودرامه‌نك چیچ ناحیه‌سندن ویکیجه قره‌صو اووه‌سندن جریان ایدرك دکزه منصب اولور . موسم شتاده بعض دفعه طغیان ایدوب اووه کویلرینك مزروعات ومحصولاتنه خسار ایراث ایدر

(قاتنه نهری)

قره‌جوه قریه‌سی یالقاتندن تفجر ایدوب خاویشته و حصارلق قریه‌لری اره‌سندن کچدرك قره‌صویه دوکیلور

(زیلا نهری)

اشبو نهرك منبعی دوسپاط یالقاتنده زیلا یایلاغی ومنصبی قره‌صودر طولی بش ساعتدن عبارتدر

(مزدلك نهری)

دوسپاط یایلاغندن نبعان و بعض طاغ اره‌لرندن جریان ایدر منبعندن اعتباراً التی ساعت مسافه‌ده قره‌صویه دوکیلور

(بولانق نهری)

نهر مذکورك منبعی بارمیل چفتلکی جبلی اولوب بش ساعت مسافه‌ده قره‌صویه منصب اولور

رتبه	(پولیس اداره‌سی)
ثانیه	ولایت پولیس سرقومیسری حقی افندی
	مرکز قومیسری فائزبك
	رفاقتلرنده اون طقوز پولیس واردر
	(یکیجه واردار قضاسی)
	قومیسر رضا افندی
	معیتنده ایکی پولیس واردر
	(قره فریه قضاسی)
	قومیسر حسن افندی
	معیتنده ایکی پولیس واردر
	(اینه‌روز قضاسی)
	قومیسر حسنی افندی
	معیتنده اوچ پولیس واردر
	(عورتحصاری قضاسی)
	قومیسر درویش افندی
	معیتنده اوچ پولیس واردر
	(ودینه قضاسی)
	قومیسر شکری بك

معیتنده درت پولیس وار در
(بلوران قضاسی)
قومیسر — حمدی افندی معیتنده بر پولیس وار در
(کسندیره قضاسی)
قومیسر — یحیی افندی معیتنده درت پولیس وار در
(استرومجه قضاسی)
قومیسر — علی بك معیتنده ایکی پولیس وار در
(کوپریلی قضاسی)
قومیسر — عارف افندی معیتنده اوچ پولیس وار در
(تکوش قضاسی)
قومیسر — محمد افندی معیتنده ایکی پولیس وار در

(درامه سنجاغی)

قومیسر سعدی افندی

معیتنده درت پولیس وار در

(راوشته ناحیه‌سی)

قومیسر احمد افندی

معیتنده بر پولیس وار در

(قواله قضاسی)

قومیسر سالم صبری افندی

معیتنده ایکی پولیس وار در

(صاریشعبان قضاسی)

قومیسر عبدالکریم افندی

(سیروز سنجاغی)

قومیسر حسن حسنی افندی

معیتنده سکز پولیس وار در

(نوزه‌قوپه قضاسی)

قومیسر عبدالوهاب افندی

معیتنده درت پولیس وار در

(جمعه قضاسی)

قومیسر عارف افندی
معیتنده ایکی پولیس واردر

(منلك قضاسی)

قومیسر حافظ مصطفی افندی
معیتنده ایکی پولیس واردر

(زیخنه قضاسی)

قومیسر صالح افندی
معیتنده بر پولیس واردر

(تیمورحصار قضاسی)

قومیسر حاجی اسماعیل افندی
معیتنده بر پولیس واردر

(پتریچ قضاسی)

قومیسر حسن افندی
معیتنده بر پولیس واردر

[illegible]	مطبعه	كتبخانه	قتوليك مكاتبى				پروتستان مكاتبى				يهودى مكاتبى				بلغار مكاتبى				روم مكاتبى				اسلام مكاتبى			
			عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانى			
عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد
١٠	٧	٢	١٤٠	١٢٥	١٤	٩	١٢	٢٠٤	١٢	١	٤٤٥	٢٥٧٥	٩٩	٢٩	١٤٠	٥٤٠	٤٩	٨	١٤٥٠	٤٧١٠	٨٤	٥٩	١٢٨	[illegible]	[illegible]	[illegible]
															٤٧٧	٩٨٧	٤٨	١٩	٦٥	٧٥	٩	٤	٩٦٥	[illegible]	٩٧	[illegible]
		٤													٤٠	٤٩٠	٦	٥					٩٠	٧٧٠	١٥	[illegible]
												٤٥	١	١		٥٠			٤٧٧	٩١١	١١	٧	٧٠	٦٩٥	٤٧	٤٦
															٦٠	١٤٤	٩	٥	٥٠	٤٠٦	١٢	٥	٤١٥	١٠٤٢	٥٩	٤٤
															٥٠	١٢٦٠	٥٠	٤٢	١٨	٤١٠	٨	٦	٧٤٤	١٢٤٨	٩٥	٩٤
																			٤٦٠	١٥٦١	٤٩	٤٢	٤٠٠	٦٦١	٤٧	٩٤
															٤١	١٠٠	٥	١	٤٥٤	٩٥٩	٤١	٤٩	١٠٢٦	١٤٠٠	٥٦	٩٤
																			٤٦٠	٩١٤	٤١	١٨	١١٤	٤١٨	١٢	١١
															٥٧٤	١٠٨٩	٦٩	٤٨	٤٠٠	٤٠٠	١٩	١١	٥٧٤	١٢٠٥	٤٢	[illegible]
١	٧	٥	١٤٠	١٢٥	١٤	٩	١٢	٢٠٤	١٢	١	٤٤٥	٢٦٤٧	٩٥	٢٦	١١٨٢	٢٤٦٦	١٩٧	١٤٤	٢٩٧٤	٦٤٩٠	٢٠١	١٧٧	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
																			٤٠٩	٥٠٧	١٩	١٥	٤٤٤	٤٢٨	٩٤	٤٤
																٦٠	٤	١	٤٤٧	٧١٩	٧	٣	٤٤٥	٢٠٥	١١	١٠
															٥٤	١١٠	٤	٤	٤٥	٥٥	٤	٤	٤٩١	٥٩٠	١٧	١٧
															٤٠٤	١٥٤٠	٩١	٤٨	٩٠	١٠٧	٧	٤	٤٧٦٤	٤٧٧٥	١٦٦	١٤٤
															١٤	١٦٦	٩	٧					١١١	٤٦١	٩	٤
																٦٤	١	١	٤٨١	٨٧٠	١٧	١٧	٤٥١	٤٩٠	٤٩	١٩
												١٤٠	٤	٢	١٠	١٤٨	٤	٤	٧٤٦	٤٩٥٠	٧٤	٥٥	٩٤٣	١٤٤٥	٤٤	٤٢
												١٤٠	٤	٢	٤٨٠	١٠٤٦	٤٧	٤١	١٩٥٨	٤٧٠٨	١٤٥	٩٩	٤٥٤٤	١٠٤٩٩	٤٩٥	٤٤٥
															٦٠	٥٠	٤	٤	٨٠٩	٨٠٧	١٤	١١	٨٠٩	١٤٩٩	٨٥	[illegible]
																						٤٤	٤٠٩	٥٥٩	٤٧	٤١
																			١٩٤	٤٤٨	١٩	١١	٤١٤	٥١٤	٤٧	٥٠
																			٧٠	٤٠١	٩	١	٤١٧	١٤٤٧	٤٩	٤٩
																							٧٥٤	١٩٨١	٨٥	٨٤
															٦٠	٥٠	٤	٤	٥٩١	٩٤٦	٥٩	٤٠	٤٩٧٥	٥٩٤٧	٤٦٩	٤٥٤
١	٧	٥	١٤٠	١٢٥	١٤	٩	١٤	٢٠١٤	١٤	١	٤٤٥	٢٧٥٧	٩٩	٢٦	١٥٤٢	١٥٩٥	٤٤٦	٤٦٦	٤٨٧٤	١١٩٨٤	٤٠٧	٤١٦	١١٠٧٨	٢٥٨٩٣	١٠٧٠	٩٥٤

ولايتك واردات و مصارفات عموميه‌سى

واردات		مصارفات	
غروش		غروش	
١٥٢٩١٤١٤	ويركو	٠٣٤٧١٦٠	شرعيه
٠٦٣٣١٨٣٠	بدل عسكرى	٢٣٢٣٠٤٨	داخليه
١٨٩٣٤٠٣٠	اغنام رسمى	١٠٠٠٥٢٤٠	عدليه
١٨٦٠٠٠٠٠	اعشار حاصلاتى	٠٢١٧٥٢٥	معارف
٠٥١٧٣٠٣١	واردات سائره	٠٦٢٨٨٠٠	نافعه
٦٤٣٣٠٤٩٥	يكون	٠١٣٥٩٢٤	اورمان
		٠٠١٤٤٠٠	معادن
		٠٦٩٠٠٧٠	ماليه
		٠٨٠٣٢٨١	معاشات ذاتيه
		٩٧٥٣٣٣٧	ويركو امانتى
		٠٠٠٥٨٢٠	محاسبه
		٢٦٤٨٦١٩	اعشار امانتى
		٧٦٣٥٦٨٧٦	يكون

✱ سلانيك ولايتى مطبعه سنده ✱

✱ طبع اولنمشدر ✱

سنه

١٣٠٣

اسامی لوا و قضا	اسلام مكاتبی				روم مكاتبی				بلغار مكاتبی				يهودی مكاتبی				پروتستان مكاتبی				قتولك مكاتبی				مطبعه و كتبخانه		اجزاخانه
	عدد مكاتب و معلمين و شاكردانی				عدد مكاتب و معلمين و شاكردان				عدد مكاتب و معلمين و شاكردان				عدد مكاتب و معلمين و شاكردان				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانی				عدد مكاتب و معلمين و شاكردانی				كتبخانه	مطبعه	
	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد	عدد
سلانيك سنجاغی																											
مركز لوا سلانيك شهری	٢٦٤	٤٠٢	[illegible]	١٩٨	٥٩	٩٩	١٧١٠٠	١٤٥٠	٨	٤٤	٥٤٠	١٩٠	٢٩	٩٦	٤٥٧٩	٤٤٥	١	١٤	٤٠٧	١٢	٤	١٤	١٤٥	١٢٠	٣	٧	١
كوپريلی قضاسی	٤٦	٦٧	[illegible]	٤٦٥	٢	٤	٧٥	٦٥	١٤	٢٨	٩٨٧	٤٧٧															
تكوش "	١٥	١٨	٤٤٠	٨٠					٥	٦	٤٤٠	٤٠													٢		
استروميجه "	٤٦	٤٧	٦٩٥	٧٠	٧	١١	٤١١	٤٧٧	١		٥٠		١	١	٤٨												
طويران "	٤٤	٥٩	١٠٤٤	٤١٥	٥	١٤	٤٠٦	٥٠	٥	٩	١٤٤	٩٠															
عورت حصاری "	٩٩	٩٥	١٤٤٨	٧٥٤	٦	٨	٤٠٠	١٨	٤٢	٥٠	١٤٦٠	٥٠															
كسندره "	٤٩	٤٧	٩٦١	٤٠٠	٤٢	٤٢	١٥٦١	٤٦٠																			
يكيجه وارداد "	٤٤	٥٦	١٤٠٠	١٠٤٦	٤٩	٤١	٩٥٩	٤٥٤	١	٥	١٠٠	٤١															
قره فريه "	١١	١٤	٤١٨	١١٧	١٨	٤١	٩١٤	٤٦٠																			
ودينه "	٤٧	٤٢	١٢٠٥	٥٧٤	١١	١٩	٤٠٠	٤٠٠	٤٨	٦٩	١٠٨٩	٥٧٤															
يكون	٤٤٠	٥٤٤	[illegible]	٤١٧٥	١٧٧	٤٥١	٦٧٤٠	٤٩٧٤	١٤٧	١٩٧	٤٤٦٦	١١٨٢	٢٩	٩٥	٤٦٧٧	٤٤٥	١	١٢	٤٠٧	١٢	٤	١٤	١٤٥	١٢٠	٥	٧	١
سيروز سنجاغی																											
تمور حصار قضاسی	٤٤	٤٤	٤٤٨	٤٤٤	١٥	١٩	٥٠٧	١٠٩																			
منلك "	١١	١١	٤٠٥	٤٤٩	٧	٧	٧٤٩	٤٤٧	١	٢	٦٠																
پترچ "	١٧	١٧	٥٦٠	٤٩١	٢	٢	٥٥	٤٥	٢	٢	١١٠	٥٢															
نوره قوب "	١٤٤	١٦١	٤٧٧٥	٤٧٦٤	٤	٧	١٠٧	٩٠	٤٨	٤١	١٥٤٠	٤٠٤															
جمعه "	٧	٩	٤٦١	١٤١					٧	٩	١٦٦	٤٤															
زخنه "	٢٩	٢٩	٤٩٠	٤٥١	١٧	١٧	٨٧٠	٤٨١	١	١	٦٢																
سيروز "	٤٤	٤٤	[illegible]	٩٤٢	٥٥	٤٤	٤٩٥٠	٧٤٦	٢	٢	١٢٨	١٠	٢	٤	١٤٠												
يكون	٤٥٥	٤٩٥	[illegible]	[illegible]	٩٩	١٢٥	٤٧٠٨	١٤٥٨	٤١	٤٧	٤٠٤٤	٤٨٠	٢	٤	١٤٠												
دراما سنجاغی																											
دراما قضاسی	٧٣	٨١	١٦٢٦	٨٠٩	١١	١٤	٤٠٧	٤٠٩	٤	٤	٥٠	٦٠															
[illegible] ناحيه سی	٤٧	٤٧	٥٥٩	٦٠٤	١٤																						
پراوشته "	٤٧	٤٧	٥١٧	٤٨٢	١٦	١٤	٤٤٨	١٦٢																			
قواله قضاسی	٤٩	٤٩	١٥٤٧	٤١٦	١	٤	٤٠١	٧٠																			
صاری شعبان	٨٥	٨٥	١٩٨١	٧٠٤																							
يكون	٤٤٤	٤٦٢	[illegible]	٤٧٦٥	٤٠	٤٦	٩٤٦	٥٤١	٤	٤	٥٠	٦٠															
ولايتك يكونی	٩٤٩	١٠٧٠	[illegible]	[illegible]	٤١٦	٤٠٧	١١٩٨٤	٤٨٧٤	١٦٦	٤٤٦	٥٩٥	١٥٤٢	٢٦	٩٩	٤٤٥٧	٤٤٥	١	١٢	٤٠٧	١٢	٤	١٤	١٤٥	١٢٠	٥	٧	١

[...] لايتك واردات و مصارفات مجموعه سی

[...]	مصارفات	
[...]	غروش	
[...] ويركو	٠٣٤٧١٦٠	شرعيه
[...] بدل عسكری	٢٣٢٣٠٤٨	داخليه
[...] اغنام رسمی	١٠٠٥٢٤٠	عدليه
[...] اعشار ماصلاق	٠٢١٧٥٢٥	معارف
[...] واردات سائره	٠٦٢٨٨٠٠	نافعه
[...] يكون	٠١٣٥٩٢٤	اورمان
	٠٠١٤٤٠٠	معادن
	٠٦٩٠٠٧٠	ماليه
	٠٨٠٣٣٨١	معاشات دائمه
	٩٧٥٣٣٣٧	ويركو امانتی
	٠٠٠٥٨٣٠	محاسبه
	٣٦٤٨٦١٩	اعشار امانتی
	١٦٣٥٦٨٧٦	يكون

* سلانيك ولايتی مطبعه سنده *
* طبع اولنمشدر *
سنه
١٣٠٣

(سلانیك لیماننه آمد شد ایدن پوسته واپورلرینك جدولیدر)

(آدارهٔ مخصوصه قومپانیه‌سی واپورلری)

هر اون بش کونده بر دفعه در سعادتدن حرکتله قلعهٔ سلطانیه ، لمنی ، وایندروزه اوغرایه‌رق پازار کونلری سلانیکه مواصلت ایدر

صالی کونی سلانیکدن عودتله ایندروز ، لمنی ، قلعهٔ سلطانیه ، وکلیبولی یه اوغرایوب در سعادته واصل اولور

(اوستریا قومپانیه‌سی واپورلری)

هر اون بش کونده بر دفعه تریسته دن حرکتله فیومه ، قورفو ، پاطراسو ، قاطاقولی ، قالاماطه ، پیره ، و غلوسه اوغرایه‌رق سلانیکه کلوب پازار کونی بورادن حرکتله قواله ، قره اغاج ، دده اغاج ، قلعهٔ سلطانیه وکلیبولی یه اوغرایه‌رق در سعادته مواصلت ایدر

هر اون بش کونده بر دفعه در سعادتدن حرکتله کلیبولی ، قلعهٔ سلطانیه ، دده اغاج ، قره اغاج ، قواله یه اوغرایه‌رق در سعادتدن سلانیکه کلوب چهارشنبه کونی بورادن حرکتله غلوس ، پیره ، قالاماطه ، قاطاقولی ، پاطراسو ، قورفو ، وفیومه اسکله‌لرینه اوغرایه‌رق تریسته یه کیدر

(مساژری قومپانیه‌سی واپورلری)

هر اون بش کونده بر دفعه درسعادتدن حرکتله قلعهٔ سلطانیه ، دده اغاج ، قره اغاج ، قوله یه اوغرایه‌رق پازار ایرتسی کونی سلانیکه کلوب پنجشنبه کونی بورادن حرکتله قواله ، قره اغاج ، دده اغاج ، قلعهٔ سلطانیه یه اوغرایه‌رق در سعادته کیدر

(فلوریو روباطینو قومپانیه‌سی واپورلری)

هر اون بش کونده بر دفعه مارسلیادن حرکتله جنوه ، لیوورنو ، ناپولی ، پالرمو ، قاطانیا ، و پیره یه اوغرایه‌رق سلانیکه کلور و پازار ایرتسی کونلری بورادن حرکت ایدوب قلعهٔ سلطانیه ، و در سعادتدن مروریله اوده سایه کیدر

هر اون بش کونده بردفعه اوده سادن حرکتله در سعادت ، وقلعهٔ سلطانیه یه اوغرایه‌رق چهارشنبه کونی صباحلین سلانیکه کلوب اقشام اوزری حرکتله پیره ، برندیزی ، باری ، انقونا ، ووزیایه اوغرایوب تریسته یه کیدر

(فره‌سینه قومپانیه‌سی واپورلری)

هر هفته جمعه ایرتسی کونلری مارسلیادن حرکتله جنوه ، ناپولی ، پیره ، وغلوسه اوغرایه‌رق سلانیکه کلوب پازار ایرتسی کونلری بورادن حرکت ایدرك دده اغاج ، وقلعهٔ سلطانیه یه اوغرایوب در سعادته کیدر

هر هفته صالی کونلری در سعادتدن حرکتله تکفور طاغی ، کلیبولی ، و قلعهٔ سلطانیه یه اوغرایه‌رق سلانیکه کلوب چهارشنبه کونلری بورادن حرکت ایدرك غلوس پیره ، ناپولی یه ، اوغرایوب مارسلیایه مواصلت ایدر

(قورنتی قومپانیه‌سی واپورلری)

هر هفته در سعادتدن حرکتله قلعهٔ سلطانیه ، وکلیبولی یه (و هر اون بش کونده بر دفعه ایندروزه) اوغرایه‌رق جمعه کونلری سلانیکه واصل اولوب یوم مذکورده غلوسه متوجهاً حرکت ایدر ، و پازار کونی صباحلین غلوسدن عودت ایدوب (هر اون بش کونده بر دفعه ایندروزه دخی اوغرار) قلعهٔ سلطانیه ، وکلیبولی یه اوغرایه‌رق در سعادته مواصلت ایدر

(جونستون قومپانیه‌سی واپورلری)

(کونلری معین اولیوب) هر اون بش کونده بر دفعه لیوورپولدن ، و پیره دن سلانیکه کلوب بعده در سعادته متوجهاً حرکت ایدر

كونی سلانیكه كلوب پنجشنبه كونی بورادن حركتله قواله قره اغاج ذده اغاج قلعهٔ سلطانیه‌یه اوغرایه‌رق در سعادته كیدر

(فلوریو روباتینو قومپانیه‌سی واپورلری)

هر اون بش كونده بر دفعه مارسلیادن حركتله جنوه ليوورنو ناپولی پالرمو قاطانیا و پیره‌یه اوغرایه‌رق سلانیكه كلور و پازار ایرتسی كونلری بورادن حركت ایدوب قلعهٔ سلطانیه و در سعادتدن برووه ایله اودسه‌یه كیدر

هر اون بش كونده بر دفعه اودسه‌دن حركتله در سعادت وقلعهٔ سلطانیه‌یه اوغرایه‌رق چهارشنبه كونی صباحلین سلانیكه كلوب اقشام اوزری حركتله پیره برندیزی باری انقونا وونزیایه اوغرایوب تریستیه‌یه كیدر

(فره‌سینه قومپانیه‌سی واپورلری)

هر هفته جمعه ایرتسی كونلری مارسلیادن حركتله جنوه ناپولی پیره وغلوسه اوغرایه‌رق سلانیكه كلوب پازار ایرتسی كونلری بورادن حركت ایدرك دده اغاج وقلعهٔ سلطانیه‌یه اوغرایوب در سعادته كیدر

هر هفته صالی كونلری در سعادتدن حركتله تكفور طاغی كلیبولی وقلعهٔ سلطانیه‌یه اوغرایه‌رق سلانیكه كلوب چهارشنبه كونلری بورادن حركت ایدرك غلوس پیره ناپولی‌یه اوغرایوب مارسلیایه مواصلت ایدر

(قوزرنجی قومپانیه‌سی واپورلری)

هر هفته در سعادتدن حركتله قلعهٔ سلطانیه وكلیبولی‌یه (و هر اون بش كونده بردفعه اینه‌بولی‌یه) اوغرایه‌رق جمعه كونلری سلانیكه واصل اولوب یوم مذكورده غلوسه متوجهاً حركت ایدر و پازار كونی صباحلین غلوسدن عودت ایدوب (هر اون بش كونده بر دفعه اینه‌بولی‌یه دخی اوغرار) قلعهٔ سلطانیه وكلیبولی‌یه اوغرایه‌رق در سعادته مواصلت ایلر

(پچوانتون قومپانیه‌سی واپورلری)

(كونلری معین اولیوب) هر اون بش كونده بر دفعه ليوورپول و پیره‌دن سلانیكه كلوب در سعادته متوجهاً حركت ایدر

(کونلری معین اولیوب) هر اون بش کونده بر دفعه لیوورپول و پیره دن سلانیکه کلوب کیدر سعادته
متوجهاً حرکت ایدر

اسامی کتخدا	اسمی اوسته باشی	اسمی
آروده مطاراسو	بجور بیلو	یوصف
قایطوبجی حافظ مصطفی اغا	سلیمان اغا	خیطوبجو
اوسته مجدی اغا	اندونه قالسفه	اوسته یوصف ویوصفا سالم
شقاعه ترکی افندی	دیمتری یورکی	اوزمجی جیم
مفتی قطعه‌زاده سلیمان افندی	شعبانه آغو	جعفر
محمد ایبه اغا	مصطفی افندی	تیتماجی
یانقولی یورکی	یانقو اطناسه	انکلو اطناسه
ایسانه خاشالی	ایسانه قالقوره	یوده
استفانه ایوستول	خرستو کورکی	دیمتری
حاجی یوانه	یوانه ولد دیمتری	نیقوله
حاجی طودوری	لیفور نیقوله	دیمتری
اوسته حسین	کامل افندی	اوسته علی
اندونه دیمتری	قته رجی اندونه	نیقوله د
بروشین نماسا	برزه اناستاسه	تا او او
یکی حمامی ناظر قلم	بره حمامی ناظری ادم	بازار حمامی
یاسم طورورس	داوری قایونه	صلموبه نا

اسامی کتخدا	اسمی اوسته باشی	اسمی اعضا	اسمی قالفه‌های	اسمی اصناف
آروده مطاراسو	بحور پیلو	یوسف طورز	یوسف انقاوا	یمشجی نفیر
قایطوبجی حافظ مصطفی افندی	سلیمان اغا	قیطوبجی حاجی یوانه	محمد اغا	قیطوجی ۲۲
اوسته عبدی اغا	اندونه قالسفر	اوسته یوسف وقوزانده طومانه و یوسف ساقطو و یوسفان لطراز	عبدی اغا	دوکمه ۲۵۰
عثمان ترکی افندی	دیمتری یورکی	اوزجی حسین افندی و باروراخز	حسین چاوش	اوزجیلر ۴
مفتی افندی زاده سلیمان افندی	شعبان آغو	جعفر افندی	حاجی بکر افندی	کراسته جیلر ۴۶
محمد امین اغا	مصطفی افندی	تیتماجی محمد افندی	محمد عزت اغا	تیتماجیلر ۷
یانقولی یورکی	یانقو اطناسه	انکم اطناسه وغوشو یوانو	دیمتری میخائل	بیکمجیلر ۲۲
ایسانه خاشالی	ایسانه قالفوره	یوده پیطرانه	ایسانه ملاح	طویراقجیلر ۱۲
استغانه تیوستول	خرستو کورکی	دیمتری حاجی یانی	کورکی دیمتری	اعطار ۴۵
حاجی یوانه	یوانه ولد دیمتری	نیقوله ترایقو	استرغو اولاخو	ساعتجی ۲۵
حاجی طودوری	لیفور نیقوله	دیمتری نیقوله	اندونه خرستو	بویاجی ۷
اوسته عمر سیه	کامل افندی	اوسته علیا	اوسته محمد	نعلبجی ۵
اندونه دیمتری	قننه رجی آندونه	نیقوله دیمتری	قسطنده خرستو	قازنجی ۱۹
سروقین تماسا	برده آناستاسه	ناناو آدامو	یانقو قیلوا زنطی	کورجی ۱۵
یکی حمامی نظر قلم	بر حمامی نظره آدم	بازار حمامی ناظری حلیم	تحت القلعه حمامی عبدی	حماجیلر ۹
باسم طورس	داوی قایوره	صالومه نادر	بنیامه روسو	مع طوز بالقجی باقجیلر ۱۵
حسنی افندی	سونبل میشوده صاطیل	احد افندی	یانقو قیلو زنطی	برازجیاری ۲۵
خرستو مارقو اوفع	صوطر دیمتری	نیابوط مانول	اندونه خرستو	کورکجیلر ۱۵
حاجی علی اغا	احمد افندی	کریه لی محمد اغا	موسی افندی	صابونجیلر ۶
مارقو طناسه	ابراهیم افندی	غاوریل الیونه	میشونه لیوی	طوزجی ۱۰
اوسته صادق	موریسو	قوجه بکر	طرابقو	یغورتجی ۲۵
اوی سنطو آورام	میشونه پارنت	سنطو عورام	عورام پارسیونه	یغورجی وچلنکرجی ۱۵
اشیل	مینحال	قسطنطی پیوط	استاوری	دکرمنجی ۸
[illegible] نیقوله قورشوده له	اناستاسه دیمتری	بناکه نیقوله	طرابجه برده	سرمه کشجی اضابجی
[illegible]تری یولیدو	کورکی یانی	دیمتری خرستو دوولی	ریزو یانی	قونطوره جیلر
[illegible]یوه دوز سانو	دانیل خادیس	داوی سنور	لیاحو یوده	اشترا حماللری
[illegible]امیارو	صالومه مولحو	یوسف لیوی	خایم بحور ناحیاز	حراف ۱۵۰
[illegible]یز افندی	قسطنطی کیناله	اناستاسه اوشیاقوف	محمد لطیف	ترزی ۲۵
[illegible]ولله ایجزه بحور	رانبو	اوسته سلیمان	قسطاکی	ساعتجی ۱۷
[illegible]قومه بتجی	خرستو بانو	یورکی یاپیوراسی	اطناسه	شکرجیلر ۲۰
[illegible] ۵ نزار نز	ایسانه شاقی	داوی لیوی	صالومه سایقیای	سمارله ۲۰
[illegible]به کتخدا	حسین اغا	یحیی افندی	اوسته محمد	لبلبیجیلر ۰۷
[illegible]ابن عبدالرحمن	کریم بن یعقوب	حسین بن حاجی محمد و مارینهو	سلیمان بن عباس	طوغرامجی ۱۶

نفس سلانیکده ارباب حرف وصنایعک مقدارلیله اسامی کتخدا واوسته باشی واعضا وقایضه‌لرینی مبین جدولدر

اسامی کتخدا	اسامی اوسته باشی	اسامی اعضا	اسامی قایضه‌لر	اسامی اصناف
قادریه اوغلی عثمان افندی	ایدآلی اسمعیل اغا	قمارونه عثمان افندی	چلبی اغا	دلاللر نفر ۲۵
لیاهو مرقادو شالوم	صالومون لیشو وامطالومون	مرقادو لیاهو شالوم	یوده تحا الالوف	اجزاجیلر ۴۰
خلیل افندی بن منطور	اغوسن اغا	حاجی رجب افندی	صالح اغا	قهوه‌جی ۲۰۰
روفل ویس	یوسف فناشم	یا یومشون آماز بیو	راوی ماهل	سبزه‌جی ۲۷
حاسکیا یوده قطان	بخور منطور قطان	میشون قطان	راوی منطور قطان	چیچکجی ۰۶
محمد اغا بن عثمان اغا	اوسته الیاس	یوزاغا بن عبدالرحمن	خیرالله بن افندی	صندقجی ۰۵
اسماعیل افندی	حاکه‌جی اسعد عطا	اینکی اسمعیل افندی	عبدی اغازاده ابراهیم افندی	بدستان تجارلری ۲۲
احمد اغا	حاجی حسن اغا	عرده ابراهیم اغا	مراد اغا	عسکی ۱۵
ادهم اغا	میشون سرافانز	حسن چاوش	میشون فاهم	قایقچی ۱۴۰
نیطو سیدس	صالومون ایسافه	یوسف بخور غاتینو	سوتل شوریل	سپورکه‌جی ۱۷
عثمان توفیق اغا	عبدی بابا	نوری افندی	عزیز افندی	باروتجی ۰۴
راعوتی	یاقو بولوزبیو	مصطفی بن اسمعیل	سوتل انجل	عطارجی ۱۰
یوسف لیوف	مردخای تماسا	یوده نفوسی	یاقو مطاراسو	تنکه‌جی ۱۵
عثمان اغا	میشون غزاویل	داود بن یوده	هورام غزاله	قالایجی ۱۶
دامجی محمد افندی	احمد اغا	ابراهیم اغا	ترتیل اغا	یورغانجی ۰۴
عبدالکریم اغا	استاموود یکری	بکر اغا	نیایوط قطنیه	قصابلر
حاجی سعید اغا	بلال اغا	حمزه اغا	صالح اغا	اتجی ۱۱
اوسته ابراهیم اغا	اوسته بایزید اغا	اوسته حسن اغا	چولاق علی اغا	قلاجی ۲۰
سلیمان چاوش	هورام الالوف	قاسم	سیوی	باقرجی ۱۰
شاملی عثمان اغا	تحاجی سلیمان عاصم افندی	طوبجی عثمان اغا	کاغدجی حمدی افندی	عرضحالجی وحبوقجی وکاغدجی وتحاجی ومجلد ۲۱
صاغر بربرزاده خلیل افندی	اوسته موطه	اوسته مصطفی	بربر علی ملا	بربر ۶۰
دانیل اوزیل	سنطو بن نیستی	میشون صالومون نجوم	بخور نطوات	یهودی شرابجیلری ۲۷
حاجی حسن افندی	محمد اغا	امین اغا	عبدالکریم اغا	دباغلر ۱۵
واشیل خرادیا	نیقولو کورکی	طناسه وانکلی	اطناسه یاغنی	بقاللر ۴۰
نیا یوط صو	اغوب مارقاریان	اینان یورلا	قسطی عنکشی	جواهر وقیومجی ۱۸
محمد افندی	اسماعیل آغو	عبدل اغا	یحیور اغا	موتیاب ۲
عبدی اغا	مردخای	حاجی یوسف اغا	حمزه اغا	فسقیه بیجیلری ۱۰
رانو راحا	هورام بیجون	یوسف نامیاز	ماهل روزا	یهودی قصابلری ۱۵
خابجی محمود اغا	علی اغا	حاجی عثمان افندی فرنتوبیا کانیا بوو	خابجی اوسته عبدالله	خابجیلر ۴۷
اوسته مصطفی	اوسته علی	امین اغا واوسته مصطفی	اوسته محمد	خلاج ۱۵
طوسه بیلا	عثمان افندی	سطنطین پورکلی باسقالطی	مصطفی اغا	خرده‌جی ۵۰
سینطو صالطیل	سنطو بخور نامیاز	صالومون هورام باطون	سوتل سنطو صالطیل	عباجی ۰۵
عبدالله اغا	اوسته ابراهیم اغا	عثمان افندی	علی رضا افندی	سراجی ۱۱

[illegible] شهرنده [illegible] بولنان [illegible] حرف و صنايعك مقدارينى مبين جدولدر

صنايع	اوسته	قالفه	چراق	يكون	ملاحظات
اتمكجى	٤٠	٣٢	٢٥	٩٧	
ايپك بوكيجى	٤	٤	٤	١٢	
بغچوان	٢٥	٢٥	١٠	٦٠	
باشمقجى	٢٢٠	٣٠	٤٠	٢٩٠	
بوياجى	٥٥	٣	١٠	٦٨	
باقر قزغانجى	١٠	٧	١٠	٢٧	
بالبوج دكيجى	٢٠	٠	٠	٢٠	
تنكه جى	٥	٢	٣	١٠	
تتوونجى	٤٥	٣٠	٤٠	١١٥	
تفنكجى	١٠	٨	٥	٢٣	
چلنكر	٤	٣	٢	٩	
چوملكجى	١٧	١٠	١٧	٤٤	
حصيرجى	٤٠	١٥	٤٠	٩٥	
درزى	٢٠	١٠	٢٠	٥٠	
دستكاه بازيجى	٥	٣	٥	١٣	
دستره جى	١	٠	١	٢	
دوكمه جى	٢	٢	٢	٦	
زيتون ياغجى	٢٥	١٠	٢٠	٥٠	
دوغرمه جى	٢	٢	٤	٨	
رشته جى	٥	٣	٥	١٣	
زنجيرجى	٥٠٩٠	٠	٢٠	٥١١٠	
سكرجى	١٠	٢	٥	١٧	
سيمجى	٥	٤	[illegible]	١٤	
سراج	٢	٠	٢	٤	
ساعتجى	٢	٠	٢	٤	
شكرجى	٣	٠	٣	٦	

صنايع	اوسته	قالفه	چراق	يكون	ملاحظات
قوندوره جى	٢٠	١٠	٢٠	٥٠	
قنديلجى	١٠	٨	٥	٢٣	
كسرجى	٥	٣	٤	١٢	
كرشته جى	١	٠	١	٢	
كوركجى	٧	٠	٥	١٢	
[illegible]	٣	٢	٢	٦	
مستعمله جى	٧	٠	٠	٧	
[illegible]	٢	٠	٢	٤	
[illegible]	٣	٠	٤	٤	
[illegible]	١٠	٥	١٠	٢٥	
طاسجى	٧	٥	٧	١٩	
[illegible]	٢٠	١٠	١٣	٤٣	
[illegible]	١٠	٥	٧	٢٢	
[illegible]	٧	٣	٤	١٤	
[illegible]	٢	٠	١	٣	
[illegible]	٧	٤	٧	١٨	
[illegible]	٢			٢	
[illegible]	١٠	٢	٧	١٩	
[illegible]	٤	٢	٢	٨	
[illegible]	٢	١	٢	٥	
نعلبندجى	٢	٠	٠	٢	
نعلبند	٢٠	١٠	٢٠	٥٠	
يورغانجى	٢	٠	٠	٢	
سوزجى	٢٠	١٠	٤	٣٤	
باغچوانجى	٢	٢	٤	٨	
	٥٧١٧	٤١٨	٤٧٢	٦٥٩٧	

صنایع	تحصیلاتی الدیغی کونده لك: صنایع دبیجی	ال یوقاری	اك اشاغی	اوقلفه لره	افندیلره [illegible]	ملاحظات
باقرجی	٢٠	١٥	٧	٥	غروش ٢	
بنجوادرو باشجی	٥	١٠	٤	٠	٠	
ترزی	١٠	١٢	٨	٥	٤	
تنکرجی	٨	١٠	٥	٢	٢	
تیمورجی	٧	١٠	٥	٤	٤	
بشتمالجی	٦	١٠	٥	٥	٢	
حصیرجی	٥	٨	٤	١	٢	
دوکر	٨	١٥	٦	٦	٤	
دیوارجی	٩	١٢	٥	٤	٢	
ساعتجی	١٠	١٥	٨	٥	٤	
سکسمه	٧	١٠	٥	٥	٢	
سپتجی	٧	١٠	٥	٧	٢	
صوباجی	٦	١٠	٥	٢	٤	
حشیجی	١٠	١٢	٨	٠	٤	
طوغلاجی	١٠	١٥	٨	٥	٤	
طوشلرجی	٧	١٠	٥	٢	٢	
عربجی	٦	١٠	٤	٤	٤	
کره‌مجی	٩	١٠	٣	٣	٣	
قالفتجی	١٠	١٢	٨	٠	٤	
قوندره‌جی	١٠	١٥	٦	٥	٢	
قلایجی	٦	١٢	٥	٤	٢	
قیوجی	١٠	١٢	٨	٥	٢	
مجلد	١٥	٢٠	١٠	٢	٢	
نقاش	٨	٢٠	٦	٤	٢	

خدمتکارلر

	الدقلری یومیه: صنایع دبیجی	ال یوقاری	ال اشاغی	ملاحظات
اوشاقه عربه‌جی آشجی بغچوانه مثللو خدمتکارلر } ارکك	٥	٨	٤	
بوقاری خدمتجیسی	٢	٤	٢	
آشجی	٢	٤	٢	
ایکی خدمتجی بر کلکی ایفا ایدنه } قادینه	٤	٥	٢	

صنایع	صنعتاً یومیه	الك یوقاری	الك اشاغی	چراقلغك سندلغی	چراقلره اوستهلرك ویردیکی یومیه
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٣	٠	٠	"	٠
[illegible]	٣	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٦	٠	٠	"	٠
[illegible]	٥	٠	٠	"	٠
[illegible]	٢	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٧	٠	٠	"	٠
[illegible]	٨	٠	٠	"	٠
[illegible]	٦	٠	٠	"	٠
[illegible]	٥	٠	٠	"	٠
[illegible]	٥	٠	٠	"	٠

اوچنجی سنه سنده طوریاده قضاسی قولطه پاشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقداری جیبه جیدریدر

صنایع	اوسته	قالفه	چراق	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	چراق	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٣٠	١٥	٠	٤٥		سیمجی	٥	٣	٠	٨	
اکنجی	١	٠	٠	٤		سراج	٣	٣	٠	٦	
اکسرجی	١٠	٨	٠	١٨		ساعتجی	٣	٠	٠	٣	
بغچوان	٥	٤	٠	٥٠		شکرجی	٢	١	٠	٣	
یاغجی	٥٠	٠	٠	٥٠		طوغرامجی	١	٠	٠	١	
[illegible]	١	١	٠	٢		[illegible]	٣	٢	٠	٥	
[illegible]	٦	٤	٠	١٠		قوجوجی	١	٠	٠	١	
[illegible]	٣	٢	٠	٥		قطارجی	١	٠	٠	١	
[illegible]	٤	٤	٠	٨		قلایجی	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٢	٠	٠	٢		قیوجی	١	٠	٠	١	
[illegible]	١١	١١	٠	٢٢		قوندره‌جی	١٥	١٥	٠	٣٠	
[illegible]	٢	١	٠	٣		موتابجی	٩	٩	٠	١٨	
[illegible]	٢	٤	٠	٦		مرکبجی	١	٠	٠	١	
[illegible]	٨	٤	٠	١٢		[illegible]	١	٠	٠	١	
[illegible]	٣	١	٠	٤		نعلبندجی	٢	٠	٠	٢	
رنجبر	٦٤١	٠	٠	٦٤١		نعلبند	١٤	٠	٠	١٤	
[illegible]	١٤	٢	٠	١٦							

صنایع	عمله‌لرك آلدیغی كونده‌لك			سنه‌ده ایشسز قالدقلری آی	سنه‌ده [illegible]	ملاحظات
	مقدار یومیه	اك یوقاری	اك آشاغی			
باقرجی	٨	٥	٢	٢	٢	
بغچوانه و باغجی	٩	٥	٤	.	٢	
درزی	١٠	٦	٤	٢	٢	
تنكه‌جی	٦	٢ –	٢ –	١	١ –	
چلنگر	٨	٥	٢	١	٢	
حصرجی	٥	٢	٢	١	١ –	
حلاج	٧	٤	٢	١	١ –	
دولگر	١٢	٧	٦	٤	٢	
ساعتجی	١٥	٨	٧	٥	٤	
سكسه	١١	٦	٥	٢	٢	
دوغرامه‌جی	١٢	٧	٥	٢	٢	
عربه‌جی	٧	٤	٢	١	٢	
كرمیدجی	١٢	٧	٥	١	٤	
قوندره‌جی	١٥	٨	٧	٢	٤	
قلاجی	٨	٥	٢	١	٢	
قپوجی	١٤	٨	٦	٤	٢	
لعلجی	١٢	٧	٥	٢	٢	
مجلد	٨	٥	٢	١	١ –	
یورغانجی	٨	٥	٢	١	٢	

	اولدقلری ایلجه			ملاحظات
	مقدار یومیه	اك یوقاری	اك آشاغی	
عربه‌جی اشجی بغچوانه جیلر خدمتكارلر { ارككك اوشاغه	٠٢	٢٥	٢٥	اك یوقاری و اك آشاغی خانه‌لره موضوع رقملر آیلق اعتبار اولنمشدر
قادینه { یوقاری خدمتجیسی / اشچی / ایكی خدمتی برلكده ایفا ایدنلر	٢	"	"	" " "

او جیوز [illegible] اشبو قصبه‌ده بولنان [illegible] حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات	صنایع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات
انکاجی	١٥	٢٥	١٢	٥٢		ساعتجی	٤	١	٨	١٣	
بخچوان	٢١	١٠	٨	٣٩		شالجی	٢	١	٠	٣	
باتجی	٤	٣	١	٨		شمعجی	١	١	١	٣	
بالموجی	١	٠	٠	١		سمکچی	٦	٢	١	٩	
بویاجی	٦	٩	٨	٢٣		الوغلمجی	١٠	١٠	٥	٢٥	
باقرقشاجی	٥	٢	٢	٩		عربه‌جی	١٠	٢	١	١٣	
پابوجچی	٤	٣	٥	١٢		فلاجی	٢	٢	٢	٦	
تکمه‌جی	٥	٤	١	١٠		قهوه‌جی	٥	٢	١	٨	
تفنکجی	٥	١	١	٧		قیتوجی	٣	١	١	٥	
چلنکر	٣١	٢٢	٥	٥٨		قونده‌رجی	١٥	١٦	١٠	٤١	
چومله‌کجی	٦	٢	١	٩		کرشته‌جی	١٢	١	١	١٤	
حکاك	١	٠	١	٢		کورکجی	٧	٠	٠	٧	
حلاج	١١	٥	٣	١٩		لوله‌جی	٢	١	٠	٣	
حصیرجی	٢٠	١٠	٤	٣٤		مسگرجی	٣	٢	٣	٨	
دمرنك	٩	١٠	٨	١١		موتاب	١٢	١٠	٣	٢٥	
دستکاه باپیچی	٦	٣	٢	١١		مومجی	٧	٧	٦	٢٠	
دیوارجی	٦٠	١٠٢	٦١	٢٢٣		نعلچی	٣	٣	٢٠	٢٦	
دوغرامجی	١٣	٢	١	١٦		نعلبند	٢٠	١٠	٨	٣٨	
رنجبر	٢٠٠٠	٠	٠	٢٠٠٠		یورغاجی	١٦	٤	٥	٢٥	
سراجی	١٨	٤	٢	٢٤		یاغلی بوجی	١	٠	٠	١	
سپتجی	١٠	٥	٢	١٧							
سوانجی	٣	١	١	٥							

صنایع	شهریه اوله‌رق آلدقلری غروش لق			[illegible]	[illegible]	مطالعات
	متعادلی	الی یوقاریسی	الی آشاغیسی			
بیچوه ویاتمقچی	٧	٨	٦	٠	٢	
بچقچی	١٤	١٦	١٢	٠	٤	
ترزی	٦	٦	٥	٠	١	
یغورجی	٧	٨	٦	٠	٢	
دولکر	٩	١٠	٨	٠	٤	
رنجبر	١٠	١٠	٩	٠	٤	
طوغلجی	٨	٩	٧	٠	٤	
کره‌ستجی	١١	١٢	١٠	٠	٤	
قوپچی	١٢	١٤	١١	٠	٤	
قوندره‌جی	٨	٩	٦	٠	٤	
قلاپچی	٧	٩	٥	٠	٢	

خدمتکارلر

		آلدقلری آیلق			مطالعات
		متعادلی	الی یوقاریسی	الی آشاغیسی	
ارککلر	اوشاقه عربه‌جی اشچی بیچوه‌نك متداول خدمتکارلر	٥٠	٦٠	٤٠	اوشاقه
خدمتکار قادینه	یوقاری خدمتجیسی اشچی الك خدمتی برلکده ایفا ایدنلر	٠	٠	٠	

اوچبوز سنه‌سنده [illegible] قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنايعك مقدارينی مبين جدولدر

صنايع	اوسته	قالفه	شاگرد	يكون	ملاحظات	صنايع	اوسته	قالفه	شاگرد	يكون	ملاحظات
اتمكجی	٢٢	٢٠	١٠	٥٢		شكرجی	٢	.	.	٢	
اكسرجی	٢	٢	.	٤		طوغلاجی	١	٢	.	٣	
بغچوانه	١٠	٥	٨	٢٤		قوجوجی	٢	٢	.	٤	
بوياجی	٧	٧	.	١٤		قنده زيايجی	٢	٢	١	٥	
بالوجق يكجی	٨	.	.	٨		قلايجی	٢	٥	٣	١٠	
تكمجی	١	.	.	٢		قيوجی	٣	.	.	٣	
تيمورجی	١٤	١٤	١٠	٣٨		قوندره‌جی	٦٠	٢	٣٠	٩٢	
تفنكجی	٢	٢	.	٤		قاوقجی	٦	٦	.	١٢	
چوملكجی	٤	١٢	.	١٦		كمرجی	٣	.	.	٣	
حصرجی	١	١	.	٢		كومركجی	٤	٤	.	٨	
دوغرمجی	١	.	.	٢		لوله‌جی	١	.	.	١	
رنجبر	٦١٢	٢١٢	٢٢٨	١٠٥٤		موتاب	٥	١٥	.	٢٠	
سمرجی	١٠	٧	٤	٢١		نقاشه	١	.	.	١	
سراج	٢	٢	.	٤		نعلبند	١١	٨	٢	٢٢	
ساعتجی	٢	١	.	٣							

اوچبوز سنه‌سنده [illegible] قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنايعك مقدارينی مبين جدولدر

صنايع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات	صنايع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

صنایع	عمله‌نك الدقی كونلك: مقدار یومیه	اك چوق اولهرق	اك آز اولهرق	چراغلق مدتی	چراغلره اوستادلرك ویردیکی یومیه	مطالعات
		غروش	غروش	سنه		
باقرجی		١٠	٦	٥	١	
بقچوانه وباغچی		٨	٥	٢	پاره ٥ ٢٠	
بچاقچی		١٠	٤	٢	پاره ٥ ١٠	
ترزی		١٢	٧	٢	٢٠	
تنكه‌جی		٦	٤	٣	١٠	
تیمورجی		١٥	١١	٤	غروش ١	
چفتكر		٧	٥	٢	پاره ٥ ١٠	
حصرجی		٨	٦	١	٤٠	
حلاج		٤	٢	١	١٠	
دوكمه‌جی		١٥	١٠	٤	٤٠	
دودلكر		١٢	٨	٥	غروش ٢	
دیوارجی		٨	٣	٢	١	
زنجیرجی		٦	٤	٢	٨	
ساعتجی		٢٠	١٠	٣	١	
[illegible]		٨	٦	١	١	
طوغرامه‌جی		١٦	١٢	٣	٢	
طوقمه‌جی		٦	٤	٢	پاره ٥ ٢٠	
كره‌ستجی		٦	٤	٢	٢٠	
قوبجی		٨	٦	٣	٤٠	
قوندره‌جی		١٢	٨	٤	١٠	
قلایجی		١٠	٧	٢	٢٠	
قیوجی		١٦	١١	٣	٤٠	
مجلد		١٠	٨	٤	[illegible]	
یورغانجی		٨	٣	٣	٥ ٢	

ادرنه‌جیوه سنه سنه ودینه قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات
ایکمکجی	١٠	١٠	٢٠	٤٠		رنجبر	١٦٠	١٤٠	٢٠	٣٢٠	
اعاملجی	١	٠	٠	١		سمرجی	٩	٨	١٢	٢٩	
لغمجوانه	١٥	١٢	٣٠	٥٧		سراج	٢	٣	٤	٩	
باغجی	١٦	٠	٠	١٦		ساعتجی	٢	٠	٢	٤	
بچاقیاپجی	١	١	١	٣		شکرجی	٢	١	٠	٣	٥
بورنجك بوکیجی	٨	٠	٠	٨		شمعجی	٠	١	٠	١	
بویاجی	٧	٨	١٢	٢٧		طاشجی	٢٥	١٠	٨	٤٣	
باقرقزانجی	٢	٢	٣	٧		طوغلجی	٨	٧	٩	٢٤	
پابوج دیکیجی	١٢	١٥	٢٠	٤٧		قهوه‌جی	١	٢	١	٤	
تنکه‌جی	٥	٣	٢	١٠		قلایجی	٣	٢	٤	٩	
تیمورجی	٢٥	٢٥	٣٠	٨٠		قفه‌لقجی	٠	٢	٠	٢	
تفنکجی	٤	٢	٢	٨		قیومجی	٨	٦	٤	١٨	
چلنکر	٥	٣	٢	١٠		قوندره‌جی	٢٠	١٨	٢٠	٥٨	
چوملکجی	١	٢	١	٤		قاله برجی	٤	٣	٢	٩	
حصیرجی	١٠	٨	١٥	٣٣		مرانغوز	١	١	١	٣	
حلاج	٢	٠	٠	٢		موتیاب	٢	١٥	٢٥	٤٢	
درزی	٨٠	٧٥	٦٠	٢١٥		مجلد	١	٠	٠	١	
دوکمه‌جی	١	٠	١	٢		نعلبند	١٢	١٤	٢١	٤٧	
دوقومه‌جی	٢	٤	٦	١٢		یورغانجی	١	٢	١	٤	
دیکیشجی	٣	٠	٣	٦		دباغ	٨	١٠	٢٥	٤٣	

صنایع	مقدار یومیه	آلتی نوبتاری	اون ایکی ساعت	اکثرلقله مصارف	اوزره اقل درجه	مطالعات
	غروش	غروش	غروش	سنه	غروش	
باقرجی	٥	١٠	٨	٢	١	
بچاقجی و بالتجی	٤	٥	٢	٠	٠	
ترزی	٥	٦	٤	٢	١	
تنکه‌جی	٥	٦	٤	٢	١	
تیمورجی	٦	٨	٤	٢	١	
جبجی	٦	٨	٤	١	١	
حلاج	٢	٠	٠	١	٠	
دوکمجی	٤٦	٥	٢	٢	٠	
دیوارجی	١٠	١٥	٨	٢	٢	
رنجبر	٤	٦	٢	٠	٠	
ساعتجی	١٢	١٦	٨	٢	٥	
صوبه‌جی	١٢	١٥	٩	٢	٢	
صواجی	٨	١٠	٦	٢	١	
وشقجی	٦	١٠	٦	٢	١	
طوغرامجی	١٠	١٦	٨	٢	٢	
طوغلجی	٦	٨	٤	١	١	
عربجی	٥	٨	٤	٢	١	
کرەستجی	٥	٨	٤	٢	٦	
قوندرەجی	١٠	١٦	٥	٢	١	
قلایجی	٩	٨	٤	٢	١	
قپوجی	٨	١٢	٦	٢	٢	
لغمجی	٥	١٠	٤	٢	١	
حولجی	٢	١٠	٢	١	١	

خدمتکارلر

		الدقلری اجرت			مطالعات
		مقدار یومیه	آلتی نوبتاری	اون ایکی ساعت	
اوشاق عربه‌جی اشجی بچغوان منحو خدمتکارلر } ایرکك ٢٥٠ یرقار خدمتجیسی ١ ٨٠ اناث بچی ١٥ اناث ایکی خدمتی برلکی الغا ایدرلر } قادینه ٦٠		٢	٥	١	
		٢	٤	١	
		٢	٤	١	

ایکیوز سنه‌سی قره فریه‌ده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات
[illegible]	٥	١٨	١٨	٤٥		ساعتجی	٤	٠	٢	٦	
[illegible]	٥	٠	٥	١٠		[illegible]	٥	٢	٥	١٢	
[illegible]	٤	٠	٠	٤		[illegible]	٢٠	٢٠	١٥	٥٥	
[illegible]	١٤	٠	١٢	٢٦		[illegible]	٤	٠	١	٥	
[illegible]	٢٠	٠	٠	٢٠		[illegible]	١	٠	٠	١	
چیادرجی	٤	٤	٠	٨		[illegible]	٥	٥	١٠	٢٠	
بورغوجی	٢	٢	٠	٤		[illegible]	٤	٠	٠	٤	
[illegible]	١٢	٠	٠	١٢		[illegible]	٤	٠	٠	٤	
[illegible]	٤	٩	٨	٢٢		[illegible]	٤	٠	١	٥	
[illegible]	٤	٠	٢	٦		[illegible]	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٣	٢	٠	٣		[illegible]	٤	٤	٢	١٠	
[illegible]	١٠	١٠	٥	٢٥		[illegible]	٥	٥	٠	١٠	
[illegible]	٤	٠	٠	٤		[illegible]	٤	٠	٠	٤	
[illegible]	١٠	٨	٤	٢٢		[illegible]	٢٠	٢٠	٢٠	٦٠	
[illegible]	٣	٠	٠	٢		[illegible]	٤	٢	٢	٨	
[illegible]	١	٠	٠	١		[illegible]	٤	٠	١	٥	
[illegible]	٢	٢	٠	٤		[illegible]	٤٠	٠	٢٠	٦٠	
[illegible]	١	٤	٤	٩		[illegible]	٢	٠	٠	٢	
[illegible]	٢	٠	٠	٢		[illegible]	٢	٠	٢	٤	
[illegible]	١	٠	٠	١		[illegible]	٢	٠	٠	٢	
[illegible]	٤	٠	٠	٤		[illegible]	٢	٠	٠	٢	
[illegible]	١٠	٥	٥	٢٠		[illegible]	٦	٠	٠	٦	
[illegible]	٤	٠	١	٥		[illegible]	١٠	٤	٦	٢٠	
[illegible]	٥	٠	١	٦		[illegible]	٥	٥	١٠	٤٠	
[illegible]	٥٨٦	٠	٠	٥٨٦		[illegible]	٤	A	٠	١٤	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]							

ایکیوز سنه‌سی کوپریلی قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنایعك مقدارینی مبین جدولدر

اوچیوز سنه سنده کسندیره قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنایعک مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوستا	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات	صنایع	اوستا	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات
اتمكجی	٨	٠	٠	٨		خوجی بابیجی	٤	٠	٠	٤	
منجوا ...	٢٢	٠	٠	٢٢		قوندره جی	٦	٠	٢	٨	
بویاجی	٢٠	٠	٠	٢٠		موتیاب	٥	٠	٢	٧	
باقر قزغانجی	١	٢	١	٤		نعلبند	١٠	٠	٠	١٠	
بابوج یمنیجی	٢٢	٢	٢	٢٦		تعلبوار	٥	٠	٠	٥	
تنكه جی	٢	٠	٠	٢		درزی	١٨	٢	٠	٢٠	یوقدر
یمورجی	٢٥	٠	٠	٢٥		دیوارجی	١٧	٢	٠	١٩	
نقشنكجی	٢	٠	٠	٢		دوغرامه جی	٢	٠	٠	٢	
جوملاكجی	٢	٠	٠	٢		سمرجی	١٥	٠	٠	١٥	
حصیرجی	٢	٠	٠	٢		قوجه جی	٤	٠	٠	٤	
اسكرامجی	١	٠	٠	١		قیوجی	٢	١	٠	٤	

اوچنجی نمونه کوپریلی قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنایعک مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٤٤	٦٦	٤٤	١٥٥		طاوقه‌باجی	١	١	٢	٤	
اکمکجی	٩	٩	١٥	٣٣		قونشلجی	٤	٤	٤	١٢	
ایپلکجی	٢	٢	٤	١٧		قوبرجی	١٢	٥	٨	٢٥	
بقچوان	١٥	٠	١١٠	١٦١		قوجه‌جی	٢	١	٣	٦	
باشجی	١٥٠	٨٠	٠٠	٢٣٠		قوجه‌باجی	٢	٠	٠	٢	
بیاضه‌باجی	٢	٤	٢	٧		قصبجی	٥	٢	٠	٧	
بورکجی دوکی	٨٠	٠	٠	٨٠		قصه‌باجی	٥	٣	٣	١١	
بویاجی	١٢	٥	١٦	٣٣		قلایجی	٢	٢	١	٥	
چیه‌زارجولی	٤٥	٠	٥٠	٩٥		قصاب‌بجی	١	٠	١	٢	
باقرقزغانجی	٢	٢	٤	٨		قیوجی	٣	١	١	٥	
بالیوججی	٥	٣	٤	١٢		قوندره‌جی	٦١	٨٠	١٣٠	٢٧١	
تنکجی	٤	٢	٧	١٦		قالدیرجی	٢٠	٣١	٢٠	٧١	
تیمورجی	٤٠	١٦	٢٥	٨١		کتانجی	٨	٧	١٠	٢٥	
اتفاقجی	٥	٠	٠	٥		کیرشتجی	١٥	٠	٠	١٥	
چیتمالی	١٠	٩	١٥	٣٤		کورکجی	١٤	٤	١٤	٣٢	
چوقاجی	١٠	١٥	٢٠	٤٥		لولجی	٢	٠	٢	٤	
حصیرجی	٢	١	٢	٥		لقمجی	٣	٢		٥	
حصیر اسکمله‌جی	٢	٤	١	٧		مرانقور	٣	٢		٥	
حلاج	١٥	٠	٢٠	٣٥		موتیاب	١٢	١٦	١٠	٣٨	
درزی	٢٢	١٠	١٥	٤٧		موجی	٢	٢	٥	٩	
دستگاه‌باجی	١٠	٠	٠	١٠		مجلد	٣		١	٤	
دوکمه‌جی	١	١	١	٣		نقاشه	١	٠	١	٢	
دمیرجی	٥٠	١٠	٢٠	٨٠		نفاقجی	١	٠	٠	١	
دوغرامه‌جی	٩	١٢	١٥	٣٦		نعلبند	٥٠	٣٠	٤٠	١٢٠	
رنجبر	٣٠٠	٠	٠	٣٠٠		نعلبور	٣	٥	٦	١٤	
سپتجی	٢٩	٢٩	٣٥	٩٣		یوردجی	١٠	٠	٥	١٥	
سنجی	٢٥	١٠	١٥	٥٠		یاغلی‌بوجی	٢	٠	٠	٢	
سراج	١٥	٨	١٠	٣٣		یمنجی	١١	١١	٢٢	٤٤	
ساعتجی	٤	١	٢	٧		یلکنجی	١٧	٢٠	٢٥	٦٢	
شکرجی	٢	٠	١	٣		جبوقجی	٢	٠	١	٣	
شمعجی	٢	٠	١	٣		چیمنجی	٣	٣	٣	٩	
صحفجی	٢	١	١	٤		دباغ	٤٠	٢٥	١٥	٨٠	
عطار باجی	٤	٣	٥	١٢		انجی	٢	٠	٣	٥	
اوسط اجی	٤٠	٢٠	٢٠	٨٠							

اوچیوز سنه‌سنده دائره‌ده بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قالفه	شاگرد	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	شاگرد	یکون	ملاحظات
اتمکجی	١٧	٢٧	٠	٤٤		سراجی	٥	٥	٥	١٥	
[illegible]	٢٠	٠	٠	٢٠		ساعتجی	٢	٠	٠	٢	
بویاجی	٦	٠	٠	٠		شکرجی	١	١	٠	٢	
پابوج دیکیجی	١٢	١٢	٦	٣٠		صوفجی	١٥	١٥	١٥	٤٥	
تکمجی	٢	٠	٠	٢		شمعجی	١٢	٠	٠	١٢	
تیمورجی	٦	٠	٦	١٢		عربجی	٥	٠	٠	٥	
تفنکجی	٢	٠	٠	٢		قندره بابجی	٣	٠	٠	٣	
چلنکر	٢	٠	٠	٢		قلایجی	٢	٢	٠	٦	
چومسلکجی	٢	٢	٢	٩		قصابجی	٤	٠	٠	٤	
حکاك	١	٠	٠	١		قیونجی	٢	٠	٢	٥	
درزی	١٠	١٠	٦	٢٦		قوندره‌جی	٨	٨	١٢	٢٨	
دوکمجی	٢	٠	٠	٢		مستە دیکیجی	٢	٢	٠	٣	
دباغجی	١٠	١٥٠	١٥٠	٣١٠		موتاب	٢	٢	٠	٤	
دوغرامجی	٢	٢	٠	٤		نعلبند	١٢	١٢	٠	٢٤	
سکرجی	٤	٠	٠	٤		سودجی	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٧	٢	٠	٩٠		خدمتکارلر					

		الدقلری آلقه			ملاحظات
		[illegible]	ارکك بونجی	ارکك اقچه	
ارکاك	اوشاقه هر برجی آنجی تقبوانه مشغول خدمتکارلر	٢	٥	٢	
	ایوقاری خدمتجیسی	٢	٥	٢	

صنایع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات
مجوهراتجی و [illegible]	٨	٨	٢	ماه	.	
ترزی	١٠	١٠	٥	.	.	
تنكجی	٨	٨	.	.	.	
قوبوجی	٨	٨	٤	.	.	
چلنگر	١٠	١٠	.	.	.	
دوكمجی	١٢	١٢	.	.	.	
دونكر	١٠	١٢	٦	٦	٤	
[illegible]جی	١٠	١٢	١٠	.	.	
ساعتجی	٣٠	٢٥	١٣	.	.	
صوبجی	١٠	١٠	..	.	.	
صواجی	١٠	١٢	٦	٦	٤	
[illegible]جی	٨	١٢	٦	.	.	
لوقومجی	٤٠	٢٥	١٥	.	.	
[illegible]جی	١٠	١٢	٨	.	.	
كرسته‌جی	١٠	١٠	٥	.	.	
قوندره‌جی	٢٥	٢٥	٨	٢/٣	٤	
[illegible]جی	١٠	١٢	٦	.	.	
[illegible]جی	٢٥	٢٠	١٥	.	.	
انقوز طرشاه	١٥	١٥	٨	.	.	

اشبو بیک اوچیوز بشنجی سنه سی پراوشته قصبه سنده بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعک مقداری بیان ایدر

صنایع	اسلام	روم	ارمنی	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٢٠	٢٠	١٥	٥٥	
مومجی	١	١	٠	٢	
بغچوان	٥٠	٢٥	١٠	٨٥	
باغجی	١٠٠	-	-	١٠٠	
بچاقجی	١	١	٠	٢	
بویاجی	٢٠	١٠	١٠	٤٠	
پنبه زارجیلر	٤٠	٢٠	١٠	٧٠	
باقرقاچی	١	٢	٣	٦	
پابوجیلر	١٠٠	٥٠	٥٠	٢٠٠	
[illegible]	٢٠٠	١٠٠	١٠٠	٤٠٠	
تیمورجی	٥٠	٣٠	٢٥	١٠٥	
چلنکر	٢	١	٠	٢	
جوالجی	٢	٥	٥	١٢	

صنایع	اسلام	روم	ارمنی	یکون	ملاحظات
[illegible]	٥	٢	٠	٧	
ورزیجی	٥٠	٢٥	١٠	٨٥	
کورکجی	٤٠	٢٠	١٠	٧٠	
ساعتجی	٢	٢	٠	٤	
قازانجی	٢	٠	٠	٢	
قوجوجی	١	٠	٠	١	
قلایجی	٣	٢	١	٦	
قوندره جی	٢٠	٤٠	١٠	٧٠	
کورکجی	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٢	٢	٠	٤	
یورغانجی	٥٠	٥٠	٦٠	١٦٠	
دباغ	١٥	١٥	١٠	٤٠	

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات

صنایع	عموما [illegible] کوندلك			[illegible]	[illegible]	ملاحظات
	اقل درجه [illegible]	[illegible]	اعلی درجه			
	غروش	غروش	غروش	[illegible]	غروش	
باقرجی	٥	١٠	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible] وباقرجی	٥	٥	٢ ٢٠	٢	١	
ترزی	٥	٥	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible]جی	٢	٥	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible]جی	٢	٥	٢ ٢٠	٢	١	
چلنگر	٢	٥	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible]	٢	٢	٢	٢	١	
[illegible]	١٠	٥	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible]	١٠	٥	٢ ٢٠	٢	١	
[illegible]جی	٢	٥	٢ ٢٠	٢	١	

خدمتكارلر

		الدقلری ایلق			ملاحظات
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
		غروش	غروش	غروش	
اوشاقیه [illegible] خدمتكارلر یوقاری [illegible]	ارککلر	٧	٦٠	٤٠	
آشجی [illegible]	قادینه	٠	٠٠	٠٠	

[illegible] ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قالفه	شاکرد	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	شاکرد	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٢٥	٢٥	٢٠	٨٠		ساعتجی	٤	١	.	٥	
بغچوان	٥	٥	٥	١٥		شکرجی	٣	٣	٢	٨	
بویاجی	٣	.	.	٣		صحافجی	١	٣	٢	٦	
باقرقزغانجی	٢	١	١	٤		قلفاجی	٢	.	.	٢	
بالوج دیکیجی	٢	١	٢	٥		قلایجی	١	.	.	١	
تنکجی	٤	.	.	٤		فندقجی	٢	.	.	٢	
تیمورجی	٥	٦	٣	١٤		چیتجی	٣	٢	١	٦	
تفنکجی	٢	.	.	٢		قوندره‌جی	١٥	٢٠	١٨	٥٣	
جوهرجی	٤٠	.	.	٤٠		کورکجی	٢	.	.	٢	
حکاك	١	.	.	١		مرانغوز	٢	١	٢	٥	
حلاج	١	.	.	١		موتابجی	١	.	.	١	
دوزجی	١٠	٤	٢	١٦		مومجی	١	.	.	١	
دلوزجی	٤٠	٢٥	١٨	٤٧		مجلد	١	.	.	١	
بوغاجی	٤	٢	١	٧		نعلبند	٨	.	٨	١٦	
[illegible]	١	.	.	١		یورغانجی	١	١	١	٣	
سراج	٢	١	.	٣							

خدمتکارلر

		آیلوقه			مطالعات
اوشاقه، عربه‌جی، آشجی، بغچوان مثللو خدمتکارلر } ارکان ؛ یوقاری خدمتجیسی		اعظامی	ال یوقاری	ال آشاغی	
		٢٠	٢٥	١٠	
		٤٠	٦١	٤٠	
		٩٠	١٠٠	٨٠	

صنايع	[illegible] الرنجي كونده [illegible]			[illegible]	[illegible]	ملاحظات
	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
	غروش	غروش	غروش	سنه	غروش	
باقرجی	٧	١٠	٥	٢	١،٠٠	
بچاقجی	٨	٩	٦	٢	٢	
ترزیجی	١٥	١٧	١٢	٢	٢	
تنکه‌جی	١٠	١٢	٨	٢	١	
تیمورجی	٢٠	٢٥	٢٥	٤	٥	
حصیرجی	٥	٧	٢	١	٢٠	
حلاج	٥	٦	٤	١	٢٠	
دوکر	٨	١١	٦	.	..	
دیوارجی	١٠	١٣	٨	.	..	
ساعتجی	١٥	١٨	١٠	٢	..	
طوغرامه‌جی	١٣	١٥	١٠	٢	١	
ناله‌باجی	٢٠	٢٥	١٥	٤	١٠	
قالبجی	٥	٨	٤	١	٢٠	
قلفاتجی	٢٠	٢٥	١٥	٢	١	
قوندره‌جی	١٥	٤٠	١٠	٣	١	
قلایجی	٨	١٠	٦	١	٢٠	
قبوجی	٢٠	٤٥	١٥	٢	١	
مجلد	٥	٧	٤	.	.	
نقاش	٢٠	٢٥	٢٥	.	.	

صنايع	تعطيلات اولميغي كونده يوميه: [illegible]	[illegible] (غروش)	[illegible] (غروش)	[illegible] (ماه)	[illegible]	مطالعات
باقرجى	٢	١٠	٥	٦	٢	
[illegible]	١	٨	٤	٦	٢	
[illegible]	١	٦	٤	٦	٢	
[illegible]	١	٢٠	١٠	٦	٥	
رنجبر	١	٢٥	١٥	٦	٨	
ساعتجى	١	٢٠	[illegible]	٠	٠	
[illegible]	١	١٠	٠	٦	٠	
[illegible]	١	٢٠	٠	٠	٠	
[illegible]	١	١٥	١٠	٦	٠	
عربجى	١	٢٥	١٢	٦	٠	
[illegible]	١	١٥	٥	٦	٠	
[illegible]	٢	١٠	٨	٦	٠	
قوندره‌جى	١	١٥	٠	٦	٠	
[illegible]	١	١٥	٨	٦	٠	
قهوه‌جى	١	١	١٥	٦		

اوچیوز سکسن سنه‌سی ماه شعبانده قضا سنده بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

نوع صنایع	اوسطه	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات
[illegible]	٢	٢	٠	٦	
[illegible]	٨	١٢	٩	٢٩	
باقرجی قزانجی	١	٣	٠	٤	
[illegible]	٣	١	٠	٤	
[illegible]	١٠	١٠	٥	٢٥	
[illegible]	١	٠	٠	١	
[illegible]	٢	٢	٠	٤	
سراج	١	١	٢	٤	
ساعتجی	١	٠	١	٢	

نوع صنایع	اوسطه	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات
قصاب	١	١	٠	٢	
[illegible]	٢٢	١٢	١٨	٥٢	
[illegible]	١	٣	٠	٤	
[illegible]	١٣	١١	٤	٢٨	
قهوه‌جی	١	٠	١	٢	
[illegible]	١	٠	٠	١	
[illegible]	١	٠	١	٢	
[illegible]	١	١	٠	٢	

صنایع	عمله‌لره ویریلن کوندلك: مقدار یومیه	اك چوقی	اك آزی	[illegible]	[illegible]	ملاحظات
باقرجی	٤	٨	٢	٩		
بیچقچی و باغچی	٣	١٠	٢	٥	١	
بچقیجی	٥	٨	٣	٣	١	
بچاقجی	٥	٦	٤	٤	١	
ترزی	٥	٨	٣	١٥	١	
تنکه‌جی	٤	٥	٣	٣	١	
تیمورجی	٥	٦	٤	٥	١	
چلنکر	٦	٨	٤	٥	١	
حصیرجی	٤	٦	٣	٢	١	
حلاج	٤	٦	٣	٣	١	
دوکمه‌جی	٦	٨	٤	٥	١	
دوکر	١٠	١٢	٨	٥	١	
دیوارجی	٨	١٠	٦	٢	٠	
رنجبر	٤	٦	٣	٥	٠	
ساعتجی	٤	٥	٣	٥	١	
طوغراجی	٥	٦	٤	[illegible]	١	
طوغلجی	٣	٤	٢	٢	١	
عربه‌جی	٤	٥	٣	٣	١	
کره‌سته‌جی	٥	٦	٤	١	٠	
قویجی	٥	٦	٣	٦	١	
قوندره‌جی	٤	١٠	٣	٨	١	
قلایجی	٤	٥	٣	٣	١	
قوتوجی	٥	٦	٤	١٠	١	
لغمجی	٦	٨	٤	٠	٠	
مجلد	١٠	١٢	٨	٥	٠	
مرانقوز طوشاله	١٥	٢٠	١٠	٥	١	
یورغانجی	٣	٥	٢	٣	١	

صنایع یکره‌ده النام یومیه

		ذکور: مقدار یومیه	اك چوقی	اك آزی	اناث: مقدار یومیه	اك چوقی	اك آزی	اولاد: مقدار یومیه	اك چوقی	اك آزی	ملاحظات
یاقوه	بوکلرده استخدام اولنان منسوجاتده	٤	٥	٣	٣	٤	٢	١	-	-	
		٤	٦	٥	٤	٥	٣	١	٠	٠	
ایپك	بوکلرده استخدام اولنان منسوجاتده	٣	٤	٢	٢	٣	٢	١	٠	٠	
کتان وکتانه	بوکلرده استخدام اولنان منسوجاتده	٢	٣	١	٢	٣	١	١	٠	٠	

اوچنجی نمونه سیروزده بولنان باشلوجه ارباب حرف وصنایعک مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	اوسته	قلفه	چراغ	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قلفه	چراغ	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٤٤	٥٠	٢٠	١١٤		چلنکر	٢	٠	٢	٤	
بغچوان	٦٠	٢٠	٤٠	١٢٠		جوملکجی	٤	٠	٤	٨	
پیاده‌ساجی	٥	٠	١	٦		حصیرجی	٢٥	٢٥	٥	٥٥	
باطوجی	١	٢	٠	٣		حصیرکسکجی	٣	٠	٠	٣	
بویاجی	١٢	٦	٠	١٨		حکاک	٢	٠	١	٣	
باقرقازانجی	٧	٣	٥	١٥		حلاج	٦٥	١٦	١٠	٩١	
پابوجکجی	٢٥	٢٥	٨	٥٨		درزی	١٩	٢٠	٨	٤٧	
تنکه‌جی	٨	١٢	١٠	٣٠		دوکمه‌جی	٢	٥	٢	٩	
تیمورجی	٢٢	٣٢	٣٢	٩٢		دوقومه‌جی	١١	٠	٢	١٣	
تفنکجی	٥	٤	٥	١٤		رنجبر	٢٥	٠	٠	٠	
سیرجی	٢١	٠	١	٢٢		صندوقجی	٣	٣	١	٧	
سراج	١٠	٥	١٠	٢٥		طوغلاجی	٣	٥	٤	١٢	
شیشه‌جی	١١	٨	٣	٢٢		عربجی	١٠	٠	٦	١٦	
شکرجی	١٥	١٥	٥	٣٥		قپچی قوساکولجی	٤	٠	٤	٨	
قوپوجی	٧	١	٢	١٠		قوندره‌جی	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	
قلایجی	٩	٥	٩	٢٣		کرچیجی	٣	٠	٣	٦	
قصابجی	٥٥	[illegible]	[illegible]	١٠٥		کورکجی	١٧	٢	٤	٢٣	
قنوجی	٨	٠	١	٩		لقمجی	٥	٤	٠	٩	
مرانغوز	٧	٠	٠	٧		لوله‌جی	١	٠	٠	١	
قنداقجی	٢	١	٢	٥		مجلد	٣	٣	٢	٨	
موتابجی	٦	٧	٠	١٣		نعلبند	٤٧	٢٢	٨	٥٧	
موجی	٣	٦	٠	٩		نعلبور	٥	٤	٥	١٤	
عربه‌جی	١	٠	٠	١		بوزاجی	١٢	٨٠	٢٠	١١٢	
سودجی	١٠	٨	١٠	٢٨		چارقجی	١٠	١٠	١٠	٣٠	
میوه‌فروشجی	٥	٥	١٥	٢٥							
ایپکجی	٢٥	٥٠	٢٥	١٠٠							

خدمتکارلر

خدمتکارلر			المقداری آیلق:			ملاحظات
			اك یوکسك	اورته	اك آشاغی	
خدمتکار	ارکك	اوشاقلر، عربه‌جی اتمکجی بغچوان مثللو خدمتکارلر	١٥٠	٢٠٠	١٠٠	
		بو قاری خدمتجیسی	١٠٠	١٥٠	٨٠	
	قادینلر	اشجی	٢٥٠	٢٥٠	١٠٠	
		ایکی خدمتی بر ارکك ایفا ایدن	٥٠	٧٥	٣	

[illegible]	مقدار [illegible]	ال یوقاری	ال اشاغی	چفتلك مدخل	چراقاره اوسنه لرك ویردیکی [illegible]	ملاحظات
[illegible]	٢	٢	٣	.	.	
[illegible]	١٠	١٠	٥	.	.	
[illegible]	٧	٧	.	.	.	
[illegible]	٧	٧	٣	.	.	
[illegible]	١٠	١٠	.	.	.	
[illegible]	١٧	١٧	.	.	.	
[illegible]	١٠	١٧	٢	٢	٣	
[illegible]	١٠	١٧	١٠	.	.	
[illegible]	٢٠	١٥	١٥	.	.	
[illegible]	١٠	١٠	.	.	.	
[illegible]	١٠	١٧	٢	٢	٣	
[illegible]	٧	١٧	٣	.	.	
[illegible]	٢٠	١٥	١٥	.	.	
[illegible]	١٠	١٧	٧	.	.	
[illegible]	١٠	١٠	٥	.	.	
[illegible]	١٥	١٥	٧	٢	٣	
[illegible]	١٠	١٧	٣	.	.	
[illegible]	١٥	١٠	١٥	.	.	
[illegible]	١٥	١٥	٧	.	.	

او جیوز سنه‌سنه دا ... بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعک مقدارینی مبیّن جدولدر

صنایع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات	صنایع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	ملاحظات
آتکجی	١٧	٢٧	٠	٤٤		صراج	٥	٥	٥	١٥	
بچقجی	٢٠	٠	٠	٢٠		ساعتجی	٢	٠	٠	٢	
بویاجی	٦	٠	٠	٠		شکرجی	١	١	٠	٢	
بابوج دیکیجی	١٢	١٢	٦	٣٠		علاجی	١٥	١٥	١٥	٤٥	
تکمه‌جی	٢	٠	٠	٢		[illegible]	١٢	٠	٠	١٢	
توره‌جی	٦	٠	٦	١٢		[illegible]	٥	٠	٠	٥	
تفنکجی	٢	٠	٠	٢		قندره یاپیجی	٢	٠	٠	٢	
جلنکر	٢	٠	٠	٢		قلایجی	٣	٣	٠	٦	
جورابجی	٣	٣	٣	٩		[illegible]	٤	٠	٠	٤	
حکاک	١	٠	٠	١		قهوه‌جی	٣	٠	٢	٥	
[illegible]	١٠	١٠	٦	٢٦		[illegible]	٨	٨	١٢	٢٨	
دوکمجی	٢	٠	٠	٢		[illegible] دیکیجی	٣	٣	٠	٦	
[illegible]	١٠	١٥٠	١٥٠	٣١٠		[illegible]	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٢	٢	٠	٤		نعلبند	١٢	١٢	٠	٢٤	
[illegible]	٤	٠	٠	٤		[illegible]	٢	٢	٠	٤	
[illegible]	٤	٢	٠	١٠	خدمتکارلر						

		الدفعة الثانیه [illegible]			مصارفات
اوشاقه هر بر [illegible] ایکی [illegible] مقدار خدمتکارلر } ارکان — بوقاری خدمتجیسی		[illegible]	[illegible]	[illegible]	
		٢	٥	٣	
		٣	٥	[illegible]	

اوچبوز سنه‌سی [illegible] قضاسنده بولنان باشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

صنایع	استاد	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات	صنایع	استاد	قالفه	چیراق	یکون	ملاحظات
آلاجه‌جی	١٧	٥	٦	٢٨		ساعتجی	٢	٠	٠	٢	
بویاجی	٢	١		٤		[illegible]جی	٢	٠	٠	٢	
داغرقجی	٣	١	٠	٤		قنداقجی	١	٠	٠	١	
[illegible]جی	٢	.	٠	٢		قلایجی	٢	١	٠	٣	
تیمورجی	٢٢	٤	٩	٤٤		قیونجی	١	٠	٠	١	
[illegible]جی	٤	١	-	٤		قوندره‌جی	٢٢	١٠	١٧	٤٩	
[illegible]جی	٢	٢	١	٥		کورکجی	٤	.	.	٤	
حکاك	١	٠	٠	١		موتاب	٢	٠	٢	٤	
حلاج	٧	٢	١	١		[illegible]	١	٠	٠	١	
[illegible]جی	١١	٢	٦	١٩		[illegible]	١	٠	٠	١	
دوقومه‌جی	١	١	٠	٢		نعلبند	١١	٧	٠	١٨	
سمرجی	٩	٤	١	١٤		[illegible]	٣	٢	١	٦	
سراج	٤	٠	٠	٤							

اوچ شهر زادکان سنه‌سنده قصبه مذکوره‌ده بولنان ارباب حرف و صنایعك مقداری جدولیدر

صنایع	اوسته	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات	صنایع	اوسته	قالفه	چراغ	یکون	ملاحظات
اتمکجی	٣١	٢٥	٣٩	٩٥		درزی	٩٠	٨٣	١٢٨	٣٠١	
بقال	٦٠	٦٠	٦٠	١٨٠		دوکمه‌جی	١	١	٢	٤	
باقجی	٥	٢	٧	١٤		بوزه‌جی	٥	٤	٣	١٢	
بچاقچی	٤	٢	٥	١١		رنجبر	٣٠٠٠	١٥٠٠	٣٥٠٠	٨٠٠٠	
بوغچه‌جی	٤	٢	٥	١١		[illegible]	٥٠	٤٠	٧٥	١٦٥	
بالقجی	٢٥	١٠	٤٠	٧٥		[illegible]	٢٩	٣٦	٥١	١١٦	
یورغانجی	٤٠	٤٠	٥٠	١٤٠		سراج	٢	١	٣	٦	
بابوججی	١٠	٥	١١	٢٦		[illegible]	٣	٠	١	٤	
[illegible]	٨	١	٩	١٨		[illegible]	١	١	٢	٤	
تقویجی	٥٠	٢٠	٨٠	١٥٠		[illegible]	١	٢	٣	٦	
[illegible]	٢	٠	٣	٥		[illegible]	٢	١	٣	٦	
[illegible]	٢	٧	٩	١٨		قلایجی	٩	٨	١٣	٣٠	
[illegible]	١٠	٦	١١	٢٧		[illegible]	٢	١	٣	٦	
[illegible]	٤٠	٤٠	٦٠	١٤٠		[illegible]	١٣	١٢	٢٠	٤٥	
[illegible]	٥	٠	٠	٠		[illegible]	٢	٣	٥	١٠	
مجموع	٥٠٠	٤٠٠	[illegible]	[illegible]		نقطه	٣٠	٢٠	٣٠	٨٠	

صنایع	عمله‌لرك آلدیغی کونلك: معتاد یومیه	عمله‌لرك آلدیغی کونلك: الی یوقاری	عمله‌لرك آلدیغی کونلك: الی اشاغی	چراغلقلق مدتی	چراغلره اوسته‌لرك ویردیکی یومیه	ملاحظات
		غروش	غروش	سنه	غروش	
باقرجی		١٠	٦	٢	٤	
بغچوان و باغچه‌جی		٣	٤	"	٠	
بچقچی		١٠	٨	"	٠	
بیچاقچی		١٥	١٠	"	٤	
ترزی		٨	٦	"	٤	
تنکه‌جی		١٠	٦	"	٤	
تنورجی		٨	٥	"	٢	
چلنکر		٨	٥	"	٢	
حلاج		٦	٤	"	٢	
دوکمه‌جی		١٠	٨	"	٥	
دولکر		١٢	٨	"	٥	
دیوارجی		١٠	٦	"	٤	
رنجبر		١٥	٠	"	٠	
ساعتجی		١٥	١٠	"	٦	
صوباجی		٨	٦	"	٤	
[illegible]		١٠	٧	"	٥	
طوغرامجی		١٥	١٠	"	٦	
طوقمقجی		١٠	٨	"	٥	
کره‌ستجی		١٠	٨	"	٥	
قوندره‌جی		١٥	١٠	"	٦	
قلایجی		١٠	٧	"	٥	
لغمجی		١٥	١٠	"	٧	
مجلد		١٠	٨	"	٥	
مرانقوز طوشانه		٢٠	١٥	"	١٠	
نقاش		٢٠	١٥	"	١٠	
یورغانجی		١٠	٧	"	٥	

صنایع کبیره‌ده الآن یومیه

	ذکور: معتاد یومیه	ذکور: الی یوقاری	ذکور: الی اشاغی	اناث: معتاد یومیه	اناث: الی یوقاری	اناث: الی اشاغی	[illegible]: معتاد یومیه	[illegible]: الی یوقاری	[illegible]: الی اشاغی	ملاحظات
باموق — بوکلکده استخدام اولنان عمله		١٠	٨		٦	٤		٤	٢	
ایپك — بوکلکده استخدام اولنان عمله		١٢	١٠		٨	٦		٦	٢	

اوچیوز نفوسلی قصبه‌لرده بولنه‌جق باشلوجه ارباب حرف و صنایعك مقدارینی مبین جدولدر

ملاحظات	یکون	چراق	قالفه	اوسته	صنایع	ملاحظات	یکون	چراق	قالفه	اوسته	صنایع
	١٥٠	٣٠	٧٠	٥٠	حلواجی		٧٠	٣٠	٢٥	١٥	اتمکجی
	١٣٢	٢٠	٦٠	٥٢	دوجی		٥	٢	٢	١	ایپ بوکیجی
	١٦	٤	٨	٤	طونوزجی		٣٠	٥	١٥	١٠	بقجوات
	٩	٣	٤	٢	قنارجی		١٥٠	.	.	١٥٠	باقیرجی
	٧٥	١٥	٣٥	٢٥	قوقوجی		٤٠	١	٢٠	١	بچاق باجی
	٤	١	٢	١	قصاب باشی		٣٠	٥	١٥	١٠	بالوقجی
	١١	٢	٦	٣	قلایجی		٣٣	٨	١٥	١٠	بویاجی
	٨	٣	٣	٢	قوجی		٤٥	١٠	٢٥	١٠	چیزمه‌جی
	٣٠	٨	١٥	٧	قونداقجی		٧	٢	٣	٢	باقرقاغجی
	١٤٠	٣٠	٦٠	٥٠	قالدرمجی		٨٠	٢٠	٤٥	٢٥	بابوجکجی
	٢٣	٨	١٠	٥	کرکجی		١٤	٨	٤	٢	تکمکجی
	٦٥	٣٠	٢٠	١٥	کلهجی		١٠٥	٢٥	٤٥	٣٥	تموزجی
	١٠	٢	٥	٣	کرشجی		١٦	٨	٥	٣	تفنکجی
	٣٣	٨	١٥	١٠	کورکجی		٥٥	.	٣٠	٢٥	جلنکر
	٩٥	٢٥	٤٠	٣٠	قطنجی		١٠	٣	٥	٢	جوهانجی
	١٠	٣	٥	٢	جوز انوزی		١٣٠	٣٠	٤٠	٦٠	حلاج
	٦٠	٢٠	٢٥	١٥	حوتابی		٥	.	٣	٢	حمام باجی
	٢٦	١٥	٨	٣	موجی		٣٨	٨	١٨	١٢	درزی
	١١	٥	٣	٣	مشجی		٣	.	.	٣	دوکمجی
	١٦	٨	٥	٣	[illegible]		٣٠٠	١٥٠	١٠٠	٥٠	دیلورجی
	٧	٢	٣	٢	نقاشه		٢	.	١	١	دوقوماجی
	٣٥	١٥	١٢	٨	نعلبند		٢٥	٥	٨	١٢	سبزجی
	٢	.	.	٢	[illegible]		٢	.	.	٢	سراج
	٢٥	.	.	٢٥	[illegible]		٢	.	.	٢	ساعتجی
	٩	٣	٥	٢	یاغلی بویاجی		١١	٣	٥	٣	سکرجی
							٢	.	.	٢	صندقجی

خدمتکارلر

		اوقاری آیلغی			ملاحظات
		مصارفیله	اعظمی	اصغری	
اوشاقه / خدمتجی اشجی بنجو ایه شعالو خدمتکارلر } اركك	خدمتکار		٨٠	٩٠	
یوقاری خدمتجیسی			٦٠	٥٠	
اشجی			١٥٠	١٢٠	
خدمتی برلکده ایفا ایدن } قادینه			٥٠	٤٠	

سلانیك ومناستر ولایتلریله سرفیجه سنجاغی داخلنده بولنوب حسب الجوار سلانیك ولایتیله مناسبات تجاریه سی بولنان لوا وقضالرله نواحینك سلانیکه وبکدیکرینه اولان مسافه ساعتیه لرینی معرف جدولدر

اسامی مراکز قضا و نواحی	سلانیك سنجاغی	مناستر سنجاغی	کوریجه سنجاغی	سیروز سنجاغی	دوامه سنجاغی
سلانیك	[illegible]				
صوجه	[illegible]				
قتریه	[illegible]				
ودینه	[illegible]				
قوجه اباد	[illegible]				
استروه	[illegible]				
قره فریه	[illegible]				
اغستوس	[illegible]				
ینیجه واردار	[illegible]				
قشتات	[illegible]				
قلفش	[illegible]				
نوطاغ	[illegible]				
طوبیرات	[illegible]				
استرومجه	[illegible]				
پچوه	[illegible]				
پولیرود	[illegible]				
کسندره	[illegible]				
فلرین	[illegible]				
مناستر	[illegible]				
رسنه	[illegible]				
قوزانه	[illegible]				
قیالی	[illegible]				
سرفیجه	[illegible]				
قساوریته	[illegible]				
جالیبیلر	[illegible]				
پولپه	[illegible]				
سوریجه	[illegible]				
کوپریلی	[illegible]				
تکوش	[illegible]				
فرجه	[illegible]				
اوخری	[illegible]				
کوریجه	[illegible]				
بهلشته	[illegible]				
قولونیه	[illegible]				
اوساره	[illegible]				
استاروه	[illegible]				
کسریه	[illegible]				
خوروشته	[illegible]				
ناسلیج	[illegible]				
ویشه	[illegible]				
سیروز	[illegible]				
نکوپلی	[illegible]				
جمعه بالا	[illegible]				
ملنك	[illegible]				
پترچ	[illegible]				
نوره قوب	[illegible]				
رازلق	[illegible]				
زخنه	[illegible]				
دوامه	[illegible]				
بج	[illegible]				
پراوشته	[illegible]				
قواله	[illegible]				
صاری شعبان	[illegible]				
داریده	[illegible]				
ینیجه قره صو	[illegible]				

بالاده مرقوم جدولده کی مسافات کرایجی بولی اعتباریله ترقیم اولنمشدر . و بر سنجاقدن دیکر سنجاق قضالرینه کوستریلان مسافاتك بعضیلری معلوم اولان طریقلر
. حسابیله و براز لری کسدرمه یولرا اعتباریله یازلمش اولدیغی اخطار اولنور